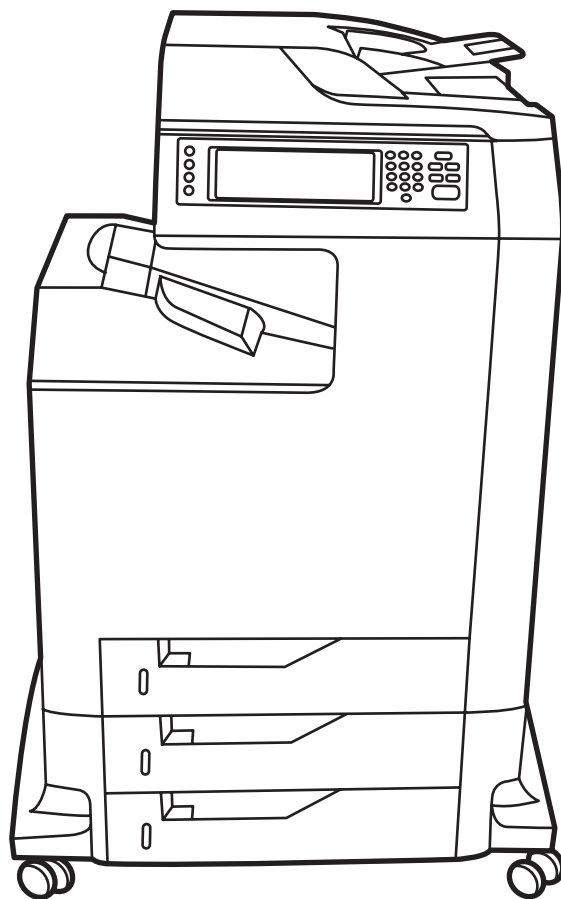


# HP Color LaserJet 4730mfp

Руководство пользователя



invent



# МФП HP Color LaserJet 4730mfp

---

Руководство пользователя



## **Авторское право и лицензия**

© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Размножение, использование или перевод без предварительного письменного разрешения запрещен, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

В содержание данного документа могут быть внесены изменения без уведомления.

Единственными гарантиями для продуктов и услуг HP являются явные гарантии, прилагаемые к таким продуктам и услугам. Никакие содержащиеся здесь материалы не должны истолковываться как дополнительная гарантия. HP не несет ответственности за содержащиеся здесь технические или редакторские ошибки или упущения.

Номер заказа Q7517-90995

Edition 1, 11/2005

## **Информация о товарных знаках**

Adobe® является товарным знаком Adobe Systems Incorporated.

Corel® и CorelDRAW™ являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Corel Corporation или Corel Corporation Limited.

Energy Star® и эмблема Energy Star® являются зарегистрированными в США знаками Агентства охраны окружающей среды США (U.S. EPA).

Microsoft® является зарегистрированным в США товарным знаком Microsoft Corporation.

Netscape Navigator является товарным знаком Netscape Communications в США.

Сгенерированные цвета PANTONE® могут не отвечать стандартам, установленным PANTONE. Для получения точного цвета обратитесь к текущим изданиям PANTONE. PANTONE® и другие товарные знаки Pantone, Inc. являются собственностью Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

PostScript® является товарным знаком Adobe Systems.

TrueType™ является товарным знаком Apple Computer, Inc. в США.

UNIX® является зарегистрированным товарным знаком The Open Group.

Windows®, MS Windows® и Windows NT® являются зарегистрированными в США товарными знаками Microsoft Corporation.

# Служба поддержки пользователей HP

## Интерактивные службы

### 24-часовой доступ к информации с помощью модема или через подключение к Интернету

Интернет. Обновленное программное обеспечение для принтера HP, информацию о продукте и поддержке, драйверы принтера на различных языках можно получить по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>. (Web-узел на английском языке.)

### Интерактивные средства поиска и устранения неисправностей

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) - это набор web-инструментов для устранения неполадок в настольных вычислительных и печатных устройствах. ISPE помогает быстро определить, диагностировать и решить проблемы вычислительных и печатных устройств. Средства ISPE доступны по адресу: <http://instantsupport.hp.com>.

### Поддержка по телефону

Hewlett-Packard Company предоставляет бесплатную поддержку по телефону на протяжении гарантийного периода. Позвонив по телефону этой службы, вы сможете поговорить с ее представителем, который с готовностью вам поможет. Номер телефона для вашей страны/региона указан на рекламном листке, который прилагается к устройству, а также на узле <http://www.hp.com/support>. Перед звонком в HP подготовьте следующую информацию: наименование изделия, серийный номер, дата покупки и описание неполадки.

Поддержка также оказывается через Интернет по адресу: <http://www.hp.com>. Выберите блок **support & drivers** (поддержка и драйверы).

### Утилиты, драйверы и электронная информация

Перейдите в раздел [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). (Этот узел на английском языке, но драйверы принтеров можно загрузить на различных языках.)

Номер телефона указан на рекламном листке, который прилагается к МФП.

### Заказ принадлежностей и расходных материалов непосредственно в HP

Расходные материалы можно заказать на следующих Web-узлах:

США: <http://www.hp.com/sbso/product/supplies>

Канада: <http://www.hp.ca/catalog/supplies>

Европа: <http://www.hp.com/go/supplies>

Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы: <http://www.hp.com/paper/>

Дополнительные принадлежности можно заказать по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>. Для получения дополнительной информации см. [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#).

Чтобы заказать расходные материалы и дополнительные принадлежности по телефону, звоните по следующим номерам:

Компании в США: 800-282-6672

Малые и средние компании в США: 800-888-9909

Квартиры и домашние офисы в США: 800-752-0900

Канада: 800-387-3154

Номера телефонов для других стран/регионов указаны на рекламном листке, который прилагается к устройству.

### **Сведения об обслуживании HP**

Чтобы обратиться к авторизованным дилерам HP, позвоните в США или Канаде по телефону 800-243-9816 (США) или 800-387-3867 (Канада). Или перейдите на <http://www.hp.com/go/cposupportguide>.

Для обслуживания изделий HP в других странах/регионах позвоните по номеру телефона службы поддержки в вашей стране/регионе. См. рекламный листок, который прилагается к МФП.

### **Соглашения об обслуживании HP**

Позвоните: 800-HPINVENT [800-474-6836 (США)] или 800-268-1221 (Канада).

Послегарантийное обслуживание: 800-633-3600.

Расширенное обслуживание: Позвоните: 800-HPINVENT [800-474-6836 (США)] или 800-268-1221 (Канада). Или посетите Web-узел HP Care Pack Services, расположенный по адресу <http://www.hpexpress-services.com>.

### **Поддержка и информация HP для компьютеров Macintosh**

Посетите узел: <http://www.hp.com/go/macosex> для получения информации о поддержке для Mac OS X, а также доступа к службе подписки HP для получения обновлений драйверов.

Посетите узел: <http://www.hp.com/go/mac-connect> для продуктов, предназначенных специально для пользователя Macintosh.

# Содержание

## 1 Знакомство с устройством МФП

Конфигурации устройства серии HP Color LaserJet 4730mfp .....	2
HP Color LaserJet 4730mfp (модель на основе Q7517A) .....	2
HP Color LaserJet 4730x mfp (Q7518A) .....	3
HP Color LaserJet 4730xs mfp (Q7519A) .....	3
HP Color LaserJet 4730xm mfp (Q7520A) .....	4
Функции и преимущества многофункционального периферийного устройства (МФП) .....	5
Список функций .....	5
Компоненты и дополнительные принадлежности МФП .....	9
Определение компонентов МФП .....	9
Дополнительные принадлежности и расходные материалы .....	10
Интерфейсные порты .....	11
Перемещение МФП .....	12
Программное обеспечение .....	13
Операционная система и компоненты МФП .....	13
Функции программного обеспечения .....	14
Автоматическая конфигурация драйвера .....	14
Обновить сейчас .....	14
Компонент HP Driver Preconfiguration .....	14
Установка программного обеспечения системы печати .....	14
Установка программного обеспечения системы печати в Windows для прямых соединений. ....	15
Установка программного обеспечения системы печати в Windows для сетей .....	16
Настройка компьютера под управлением Windows для совместного использования сетевого МФП .....	17
Установка программного обеспечения после подключения параллельного кабеля или кабеля USB .....	17
Удаление программного обеспечения МФП .....	18
Удаление программного обеспечения в операционных системах Windows .....	18
Программное обеспечение для сетей .....	18
Резюме сетевых решений HP .....	18
HP Web Jetadmin .....	18
UNIX .....	19
Утилиты .....	19
Утилиты MFP .....	19
ПО HP Easy Printer Care .....	19
Встроенный web-сервер .....	20
Функции .....	20

Другие компоненты и утилиты .....	20
Программное обеспечение для компьютеров Macintosh .....	22
Установка программного обеспечения системы печати в Macintosh для сетей .....	22
Установка программного обеспечения системы печати в Macintosh для прямых соединений (USB) .....	24
Удаление программного обеспечения в операционных системах Macintosh .....	25
Драйверы принтера .....	26
Поддерживаемые драйверы принтера .....	26
Дополнительные драйверы .....	26
Выбор правильного драйвера принтера .....	27
Справка драйвера принтера (Windows) .....	27
Доступ к драйверам принтера .....	27
Драйверы принтера для компьютеров Macintosh .....	30
Поддерживаемые драйверы принтера .....	30
Доступ к драйверам принтера .....	30
Контрольный список установки .....	32

## 2 Панель управления

Устройство панели управления .....	36
Функции панели управления .....	37
Навигация по главному экрану .....	38
Система справки .....	39
Справка Что это такое? .....	39
Справка Демонстр... .....	39
Карта меню .....	40
Меню получения задания .....	41
Информационное меню .....	42
Меню факса .....	44
Меню работы с бумагой .....	45
Меню Конфигурация устройства .....	48
Подменю оригиналов .....	48
Подменю копирования .....	49
Подменю улучшения качества изображения .....	50
Подменю отправки .....	50
Подменю «Печать» .....	52
Подменю PCL .....	54
Подменю качества печати .....	56
Подменю «Настройка системы» .....	57
Параметры копирования и отправки .....	62
Подменю конфигурации MBM-3 .....	63
Подменю «Сшиватель/укладчик» .....	64
Подменю «Ввод/вывод» .....	64
Подменю «Встроенный Jetdirect» .....	65
Подменю «Сброс» .....	69
Меню диагностики .....	71
Меню «Сервис» .....	75

## 3 Конфигурация ввода/вывода

Конфигурация сети .....	78
Конфигурация параметров TCP/IP .....	78



Ручная конфигурация параметров TCP/IP с панели управления МФП .....	78
Установка адреса IP .....	78
Установка маски подсети .....	79
Установка шлюза по умолчанию .....	79
Отключение сетевых протоколов (дополнительно) .....	80
Отключение DLC/LLC .....	80
Параллельная конфигурация .....	81
Конфигурация USB .....	82
Конфигурация дополнительного соединения .....	83
Серверы печати HP Jetdirect .....	84
Сети NetWare .....	84
Сети Windows .....	84
Сети AppleTalk .....	84
Сети UNIX/Linux .....	84
Беспроводная печать .....	86
Стандарт IEEE 802.11 .....	86
Bluetooth .....	86

#### 4 Операции печати

Управление заданиями на печать .....	88
Source (Источник) .....	88
Type (Тип) и Size (Размер) .....	88
Приоритет параметров печати .....	88
Выбор материалов для печати .....	90
Материалы, которых следует избегать .....	90
Бумага, которая может повредить МФП .....	91
Автоматическое определение типа материала для печати (режим автоопределения) .....	92
Определение в лотке 1 .....	92
Определение в лотке 2–N .....	93
Конфигурирование подающих лотков .....	94
Настройка лотков при запросе МФП .....	94
Настройка лотка при загрузке бумаги .....	94
Настройка лотка, чтобы он соответствовал параметрам задания на печать .....	95
Настройка лотков с помощью меню Управление бумагой .....	95
Настройка лотков 2, 3 или 4 для нестандартного размера бумаги .....	96
Печать из Лотка 1 (многоцелевой лоток) .....	97
Загрузка в Лоток 1 .....	97
Печать конвертов из Лотка 1 .....	98
Загрузка конвертов в Лоток 1 .....	99
Печать на конвертах .....	100
Печать из Лотка 2, 3 или 4 .....	100
Загрузка определяемого материала для печати стандартного размера в Лоток 2, 3 и 4 .....	100
Загрузка неопределяемых материалов стандартного размера в Лоток 2, 3 и 4 .....	103
Загрузка нестандартного материала для печати в лоток 2 .....	106
Печать на специальных материалах .....	110
Прозрачные пленки .....	110
Глянцевая бумага .....	111
Цветная бумага .....	111

Конверты .....	111
Наклейки .....	112
Плотная бумага .....	112
Грубая бумага HP LaserJet .....	113
Печатные и фирменные бланки .....	113
Переработанная бумага .....	113
Автоматическая двусторонняя (дуплексная) печать .....	114
Параметры панели управления для автоматической двусторонней печати .....	115
Включение или отключение двусторонней печати с помощью панели управления МФП .....	115
Параметры переплета заданий двусторонней печати .....	116
Двусторонняя печать вручную .....	116
Печать буклетов .....	117
Сшивание документов .....	118
Выбор сшивателя в приложении (Windows) .....	118
Для выбора сшивателя в панели управления .....	118
Загрузка скрепок .....	119
Чтобы загрузить скобки .....	119
Особые ситуации при печати .....	121
Печать первой страницы на другом материале .....	121
Печать пустой задней обложки .....	121
Печать на материалах нестандартного размера .....	121
Остановка запроса на печать .....	122
Останов текущего задания с помощью панели управления МФП .....	122
Остановка текущего задания на печать в приложении .....	122
Выбор выходного лотка .....	123
Выходной приемник на 3 почтовых ящика .....	123
Выбор местоположения для отпечатанного материала .....	124
Выбор выходного лотка с панели управления .....	124
Функции хранилища заданий .....	126
Корректурa и остановка задания .....	126
Печать хранимых заданий .....	126
Удаление хранимых заданий .....	126
Быстрое копирование задания .....	127
Конфиденциальные задания на печать .....	127
Печать конфиденциального задания .....	128
Удаление конфиденциального задания .....	128
Хранение задания на печать .....	128
Режим Morier .....	129
Управление памятью .....	130
Использование функций драйвера принтера .....	131
Создание и использование готовых наборов .....	131
Создание и использование фоновых изображений .....	132
Изменение формата документа .....	132
Установка нестандартного формата бумаги в драйвере принтера .....	133
Использование другой бумаги/обложек .....	133
Печать чистой первой страницы .....	134
Печать нескольких страниц на одном листе бумаги .....	134
Печать на обеих сторонах листа бумаги .....	135

Печать на обеих сторонах листа бумаги с помощью дополнительного модуля дуплекса .....	135
Печать на обеих сторонах вручную .....	136
Параметры ориентации при печати на обеих сторонах .....	136
Установка параметров сшивания .....	137
Установка параметров цвета .....	137
Использование диалогового окна «Параметры цифровых изображений HP» .....	138
Использование вкладки «Службы» .....	139
Использование функций драйвера принтера для Macintosh .....	140
Создание и использование готовых наборов в Mac OS X .....	140
Печать страницы обложки .....	140
Печать нескольких страниц на одном листе бумаги .....	141
Печать на обеих сторонах листа бумаги .....	141
Установка параметров цвета .....	143

## 5 Копирование

Навигация по экрану копирования .....	146
Клавиша «Отмена» .....	146
Клавиша ОК .....	146
Основные инструкции по копированию .....	147
Копирование с параметрами по умолчанию .....	147
Копирование с параметрами по умолчанию .....	147
Копирование с использованием параметров, определенных пользователем .....	147
Копирование с использованием параметров, отличных от параметров по умолчанию .....	147
Копирование с помощью стекла сканера .....	149
Копирование с помощью устройства АПД .....	149
Использование режима заданий .....	149
Изменение параметров копирования для текущего задания .....	151
Настройка яркости копии .....	151
Уменьшение и увеличение копий .....	151
Удаление фона .....	151
Резкость .....	151
Копирование оригиналов разного формата .....	152
Создание сохраняемого задания копирования .....	153

## 6 Сканирование и отправка по электронной почте

Что такое SMTP? .....	156
Что такое LDAP? .....	157
Настройка электронной почты .....	158
Автоматическая настройка электронной почты .....	158
Ручная настройка электронной почты .....	158
Чтобы найти шлюзы с помощью приложения электронной почты .....	159
Навигация на экране электронной почты .....	160
Клавиша справки .....	160
Поле От: .....	160
Поля Кому:, Копия: и СК: .....	160
Клавиша Очистить все .....	161
Основные сведения об электронной почте .....	162
Загрузка документов .....	162

Отправка документов .....	162
Чтобы отправить документы .....	162
Использование функции автоматического заполнения .....	163
Работа с адресной книгой .....	164
Создание списка получателей .....	164
Работа с локальной адресной книгой .....	164
Чтобы добавить адреса электронной почты в локальную адресную книгу .....	165
Чтобы удалить адрес электронной почты из локальной адресной книги .....	165
Дополнительные функции электронной почты .....	166
Вторичная электронная почта .....	166
Отправка в папку .....	166
Отправка в поток данных .....	166

## 7 Работа с факсом

Аналоговый факс .....	168
Установка дополнительной принадлежности аналогового факса .....	168
Подключение дополнительной принадлежности факса к телефонной линии .....	172
Настройка и использование функций факса .....	173
Цифровой факс .....	174

## 8 Цветная печать

Использование цвета .....	176
HP ImageREt 3600 .....	176
Блокировка цвета .....	176
Выбор бумаги .....	177
Параметры цвета .....	177
sRGB .....	178
Печать с использованием четырех цветов — CMYK .....	178
Эмуляция набора чернил CMYK (только PostScript) .....	178
Система цветоподбора .....	179
Система цветоподбора PANTONE® .....	179
Система цветоподбора по книгам образчиков .....	179
Печать образцов цвета .....	180
Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Windows .....	181
Печать в градациях серого .....	181
Цвет RGB (Цветовые темы) .....	181
Автоматическая или ручная регулировка цвета .....	182
Параметры ручной регулировки цвета .....	182
Ограничение цветной печати .....	184
Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Macintosh .....	185
Печать цвета в градациях серого .....	185
Дополнительные параметры цвета для текста, рисунков и фотографий .....	185
Параметры полутонов .....	185
Нейтральный серый .....	185
Цвет RGB .....	186
Контроль края .....	187

## 9 Дополнительные устройства вывода

Мост для дополнительных устройств вывода .....	190
Приемник на 3 почтовых ящика .....	191
Режим почтового ящика .....	191
Режим укладчика .....	191
Режим разделения заданий .....	191
Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/ сшивателя/укладчика .....	191
Windows .....	192
Macintosh .....	192
Чтобы выбрать режим работы на панели управления .....	192
Чтобы настроить заданные приемники на панели управления (в режимах «почтовый ящик» и разделения функций) .....	192
Чтобы выбрать режим работы в драйвере принтера (Windows 2000 и Windows XP) .....	193
Windows 98, Windows Me и Windows NT 4.0 .....	193
Mac OS X .....	193
Сшиватель/укладчик .....	195
Чтобы настроить драйвер принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика .....	195
Windows .....	195
Macintosh .....	196
Чтобы выбрать сшиватель на панели управления для отпечатанных заданий .....	196
Чтобы выбрать сшиватель в драйвере принтера для отпечатанных заданий (Windows) .....	196
Чтобы выбрать сшиватель в драйвере принтера для отпечатанных заданий (Mac) .....	197
Чтобы выбрать сшиватель на панели управления для всех заданий копирования .....	197
Чтобы выбрать сшиватель на панели управления для отдельного задания копирования .....	197
Чтобы настроить МФП для остановки или продолжения при пустом картридже сшивателя .....	197
Устранение неполадок дополнительных принадлежностей вывода .....	199
<b>10 Функции безопасности</b>	
Безопасность встроенного Web-сервера .....	202
Чтобы обеспечить безопасность встроенного Web-сервера .....	202
Внешний интерфейсный соединитель (FIH) .....	203
Требования .....	203
Использование FIH .....	203
Включение портала FIH .....	203
Выключение портала FIH .....	204
Защита очистки диска .....	205
Охватываемые данные .....	205
Доступ к функции безопасной очистки диска .....	205
Дополнительные сведения .....	205
Функции хранения заданий .....	206
Проверка подлинности DSS .....	207
Блокирование меню панели управления .....	208
Блокировка корпуса форматтера .....	209

## 11 Управление и обслуживание МФП

Использование встроенного web-сервера .....	212
Запуск встроенного Web-сервера .....	212
Вкладка «Информация» .....	213
Вкладка «Параметры» .....	213
Вкладка «Цифровая отправка» .....	214
Вкладка «Сеть» .....	215
Другие ссылки .....	215
Использование ПО HP Easy Printer Care .....	216
Поддерживаемые операционные системы .....	216
Использование программы ПО HP Easy Printer Care .....	216
Разделы программы ПО HP Easy Printer Care .....	216
Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin .....	219
Использование утилиты принтера HP для компьютеров Macintosh .....	220
Открытие программы Утилита принтера HP .....	220
Печать страницы очистки .....	220
Печать страницы конфигурации .....	221
Просмотр состояния расходных материалов .....	221
Заказ расходных материалов в Интернете и использование других функций поддержки .....	221
Загрузка файла в принтер .....	222
Загрузка шрифтов в принтер .....	222
Обновление микропрограммы .....	222
Активизация режима двусторонней печати (дуплекса) .....	223
Активизация экономичной печати Economode .....	223
Снижение плотности тонера .....	223
Изменение параметров разрешения .....	223
Блокировка и разблокировка устройств хранения принтеров .....	223
Сохранение или печать хранимых заданий .....	224
Настройка лотков .....	224
Изменение параметров сети .....	224
Открытие встроенного Web-сервера .....	225
Настройка предупреждений по электронной почте .....	225
Настройка и проверка адреса IP .....	226
Присвоение TCP/IP-адресов .....	226
Автоматическое обнаружение адреса .....	226
Протокол DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) .....	226
Проверка конфигурации TCP/IP .....	226
Изменение адреса IP .....	226
Изменение адреса IP с помощью программы HP Web Jetadmin .....	227
Изменение адреса IP с помощью встроенного Web-сервера .....	227
Изменение адреса IP с помощью панели управления .....	227
Настройка таймера .....	229
Настройка даты и времени .....	229
Настройка формата даты .....	229
Настройка даты .....	229
Настройка формата времени .....	229
Настройка времени .....	230
Установка времени выхода из режима ожидания .....	230
Настройка времени запуска .....	230

Настройка задержки ожидания .....	231
Настройка задержки ожидания .....	231
Настройка предупреждений .....	232
Проверка конфигурации МФП .....	233
Печать страницы с информацией .....	233
Карта меню .....	233
Таблица параметров .....	233
Страница HP Jetdirect .....	234
Страница состояния расходных материалов .....	235
Таблица использования .....	236
Список шрифтов PCL или PS .....	237
Обновление микропрограмм .....	239
Определение текущей версии микропрограмм .....	239
Загрузка новых микропрограмм с Web-узла HP .....	239
Передача новых микропрограмм .....	239
Использование FTP для загрузки микропрограммы с помощью Web-браузера .....	239
Использование браузера для обновления микропрограммы .....	239
Обновление микропрограмм по протоколу FTP .....	240
Обновление микропрограмм по протоколу FTP .....	240
Обновление микропрограмм с помощью HP Web Jetadmin .....	241
Обновление микропрограмм с помощью команд MS-DOS .....	242
Использование микропрограммы HP Jetdirect .....	242
Управление картриджами .....	244
Картриджи HP .....	244
Картриджи производства не HP .....	244
Идентификация картриджа .....	244
Горячая линия HP по расследованию подделок .....	244
Хранение картриджа .....	245
Ожидаемый срок службы картриджа .....	245
Проверка срока службы картриджа .....	245
Использование панели управления MFP .....	245
Использование встроенного web-сервера .....	245
Использование ПО HP Easy Printer Care .....	246
Использование HP Web Jetadmin .....	246
Замена картриджей .....	246
Замена картриджа .....	246
Замена расходных материалов .....	250
Поиск расходных материалов .....	250
Рекомендации по замене расходных материалов .....	250
Обеспечение свободного пространства вокруг МФП для замены расходных материалов .....	251
Примерные интервалы замены расходных материалов .....	251
Профилактическое обслуживание .....	253
Набор для обслуживания устройства АПД .....	253
Очистка МФП .....	254
Очистка внешних элементов МФП .....	254
Очистка сенсорного экрана .....	254
Очистка стекла сканера .....	254

Очистка системы подачи устройства АПД .....	255
Очистка системы подачи устройства АПД .....	255
Очистка роликов устройства АПД .....	256
Очистка лавсановой ленты .....	259
Очистка лавсановой ленты .....	259
Калибровка сканера .....	261
Печать калибровочного задания .....	261

## 12 Устранение неполадок

Устранение неполадок общего характера .....	264
Контрольный список устранения неполадок .....	264
Определение неполадок устройства МФП .....	266
Устранение неполадок, связанных со страницами с информацией .....	267
Таблица параметров .....	267
Пробная страница тракта бумаги .....	267
Страница для выравнивания .....	268
Журнал событий .....	268
Типы сообщений панели управления .....	269
Сообщения о состоянии .....	269
Предупреждающие сообщения .....	269
Сообщения об ошибках .....	269
Сообщения о критических ошибках .....	269
Сообщения панели управления .....	270
Список сообщений .....	270
Замятия бумаги .....	306
Устранение замятий бумаги .....	307
Отключение функции устранения замятий бумаги .....	307
Устранение замятий .....	308
Устранение замятий за правыми крышками .....	308
Замятие в Лотке 1 .....	313
Замятие в Лотке 2, 3 или 4 .....	314
Замятие в сшивателе/укладчике .....	315
Заторы скрепок .....	316
Замятие в приемнике на 3 почтовых ящика .....	318
Другие замятия в мосте для дополнительных устройств вывода .....	320
Замятие в устройстве АПД .....	322
Неполадки при работе с материалами для печати .....	324
Принтер подает несколько листов .....	324
Принтер подает бумагу неверного формата .....	324
Принтер подает бумагу из неверного лотка .....	325
Не выполняется автоматическая подача материала для печати .....	325
Материал для печати не подается из Лотка 2, 3 или 4 .....	326
Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевого бумаги .....	326
Конверты заминаются или не подаются в МФП .....	327
Материал выходит смятым или сморщенным .....	327
Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно .....	328
Интерпретация сообщений устройства МФП .....	329
Использование системы справки МФП .....	329
Если сообщение повторяется снова .....	329



Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и шивателя/укладчика .....	330
Световые индикаторы .....	330
Замена дополнительных устройств и их компонентов .....	331
Интерпретация индикаторов на печатной плате .....	332
Индикаторы HP Jetdirect .....	332
Индикатор рабочего состояния .....	332
Индикатор факса .....	333
Неполадки при цветной печати .....	334
Ошибка цвета при распечатке .....	334
Неправильный оттенок .....	334
Отсутствие цвета .....	334
Ошибка картриджа .....	335
Ошибка соответствия цветов .....	335
Устранение проблем качества печати и копирования .....	336
Ухудшение качества печати, связанное с материалом .....	336
Дефекты прозрачной пленки для диапроектора .....	336
Ухудшение качества печати, связанное с окружающими условиями .....	337
Ухудшение качества печати, связанное с замятиями бумаги .....	337
Таблицы для устранения неполадок качества печати .....	337
Средство устранения неполадок качества печати .....	338
Примеры дефектов изображений .....	338
Очистка стекла сканера .....	345
Калибровка МФП .....	345
Шкала повторяющихся дефектов .....	346
Устранение неполадок электронной почты .....	348
Проверка правильности адреса шлюза SMTP .....	348
Проверка правильности адреса шлюза LDAP .....	348
Решение проблем сетевого подключения .....	349
Устранение ошибок печати сетевого принтера .....	349
Проверка сетевой связи .....	349
Проверка сетевого взаимодействия .....	350
Устранение распространенных ошибок при работе в Macintosh .....	351
Решение проблем в системе Mac OS версии 9.x .....	351
Решение проблем в системе Mac OS X .....	354

## Приложение А Работа с платами памяти и сервера печати

Память принтера и шрифты .....	358
Установка памяти и шрифтов .....	360
Установка модулей DIMM памяти DDR .....	360
Установка карты флэш-памяти .....	364
Включение памяти .....	368
Включение памяти для Windows 98 и Me .....	368
Включение памяти для Windows 2000 и XP .....	369
Установка платы сервера печати HP Jetdirect .....	370
Установка платы сервера печати HP Jetdirect .....	370
Установка плат EIO .....	373
Установка платы EIO .....	373

## Приложение Б Расходные материалы и дополнительные принадлежности

Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей .....	378
---	-----

Заказ непосредственно в компании HP .....	378
Заказ через сервисные центры и службы поддержки .....	378
Заказ с помощью встроенного Web-сервера (для принтеров, подключенных к сети) .....	378
Заказ непосредственно через встроенный Web-сервер .....	378
Номера деталей .....	379
Дополнительные принадлежности .....	379
Картриджи .....	379
Наборы для обслуживания .....	380
Модули, заменяемые заказчиком .....	380
Память .....	380
Кабели и интерфейсы .....	380
Материал для печати .....	381

### Приложение В Обслуживание и поддержка

Положение ограниченной гарантии Hewlett-Packard .....	384
Положение ограниченной гарантии на печатающие картриджи .....	386
Положение ограниченной гарантии на термозлемент и устройство передачи изображений .....	387
Возможность поддержки и обслуживания .....	388
Соглашения об обслуживании продукции компании Hewlett-Packard .....	389
Договоры на ремонтное обслуживание на месте .....	389
Приоритетное обслуживание на месте .....	389
Техническое обслуживание на месте в течение суток .....	389
Еженедельное (комплексное) техническое обслуживание на месте .....	389

### Приложение Г Спецификации МФП

Физические параметры .....	392
Электрические характеристики .....	393
Акустические характеристики .....	394
Характеристики окружающей среды .....	395

### Приложение Д Характеристики материалов для печати

Спецификации материалов для печати .....	398
Условия печати и хранения бумаги .....	398
Конверты .....	399
Конверты со швами на обоих концах .....	399
Конверты с защитной полоской на клейкой поверхности или с клапанами .....	400
Поля на конвертах .....	400
Хранение конвертов .....	400
Наклейки .....	401
Форма этикетки .....	401
Прозрачные пленки .....	401
Плотность и размеры материалов для печати .....	402
Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати .....	402

### Приложение Е Регламентирующая информация

Введение .....	408
Регламентации FCC .....	409

Compliance with FCC regulations .....	409
Телефонная связь .....	410
Факсимильная связь .....	410
Программа Environmental Product Stewardship (экологической чистоты изделия) .....	411
Защита окружающей среды .....	411
Образование озона .....	411
Потребляемая мощность .....	411
Расходные материалы HP LaserJet .....	411
Сдача неисправного оборудования пользователями бытовой техники в Европейском Союзе .....	413
Таблица безопасности материалов .....	414
Дополнительная информация .....	414
Заявление о соответствии (HP Color LaserJet 4730mfp) .....	415
Положения о безопасности для конкретных стран/регионов .....	416
Положения о безопасности лазерных устройств .....	416
Канадский норматив DOC .....	416
Заявление о соответствии нормативам VCCI для Японии .....	416
Положение о наборе шнуров для Японии .....	416
Заявление EMI (Корея) .....	417
Положения о безопасности для Тайваня .....	417
Финский норматив о безопасности лазерных устройств .....	418
Australia .....	418
<b>Указатель.....</b>	<b>419</b>



# 1 Знакомство с устройством МФП

Поздравляем Вас с покупкой HP Color LaserJet 4730mfp. Инструкции по установке многофункционального периферийного устройства (МФП) см. в *Руководстве HP Color LaserJet 4730mfp Start Guide*.

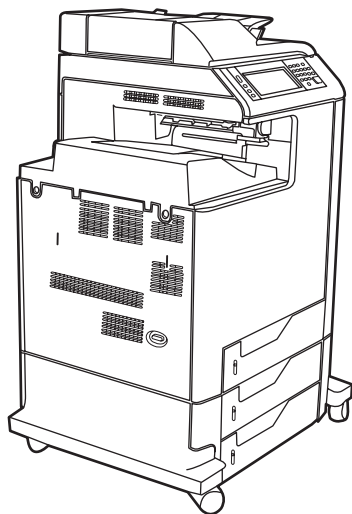
После установки и подготовки МФП к эксплуатации уделите некоторое время ознакомлению с устройством. В этой главе освещаются следующие вопросы.

- [Конфигурации устройства серии HP Color LaserJet 4730mfp](#)
- [Функции и преимущества многофункционального периферийного устройства \(МФП\)](#)
- [Компоненты и дополнительные принадлежности МФП](#)
- [Программное обеспечение](#)
- [Программное обеспечение для компьютеров Macintosh](#)
- [Драйверы принтера](#)
- [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#)
- [Контрольный список установки](#)

# Конфигурации устройства серии HP Color LaserJet 4730mfp

Устройство серии HP Color LaserJet 4730mfp доступно в следующих конфигурациях.

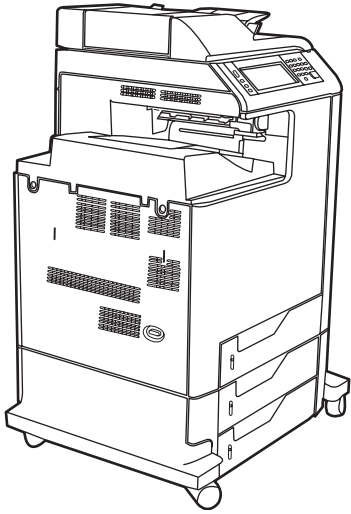
## HP Color LaserJet 4730mfp (модель на основе Q7517A)



Устройство HP Color LaserJet 4730mfp обычно поставляется со следующими компонентами:

- Многоцелевой входной лоток на 100 листов (лоток 1)
- 3 входных лотка на 500 листов
- Устройство автоматической подачи документов (АПД) вместимостью 50 страниц
- Встроенный сервер печати HP Jetdirect для подключения к сети 10/100Base-TX.
- 256 мегабайт(Мб) для синхронного динамического ОЗУ (SDRAM)
- Модуль двухсторонней печати
- Жесткий диск

## HP Color LaserJet 4730x mfp (Q7518A)



Устройство HP Color LaserJet 4730x mfp обладает теми же функциями, что и основная модель, но оборудована дополнительной принадлежностью факса.

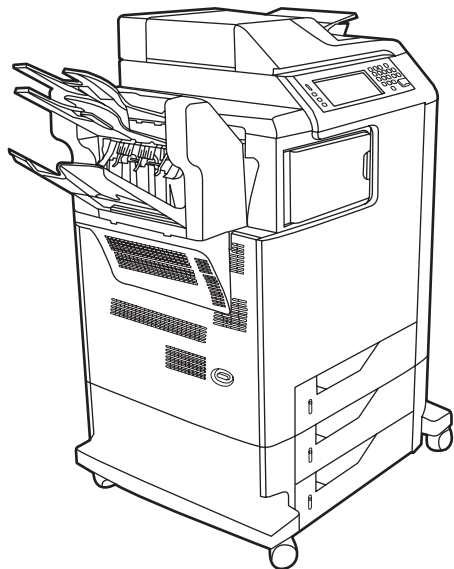
## HP Color LaserJet 4730xs mfp (Q7519A)



Устройство HP Color LaserJet 4730xs mfp обладает теми же функциями, что и основная модель, но оборудована следующими дополнительными компонентами.

- Аналоговый факс
- Мост для дополнительных устройств вывода
- Сшиватель/укладчик

## HP Color LaserJet 4730xm mfp (Q7520A)



Устройство HP Color LaserJet 4730xm mfp обладает теми же функциями, что и основная модель, но оборудована следующими дополнительными компонентами.

- Мост для дополнительных устройств вывода
- Аналоговый факс
- Приемник на 3 почтовых ящика



# Функции и преимущества многофункционального периферийного устройства (МФП)

Устройство серии HP Color LaserJet 4730mfp предназначено для совместного использования в рабочей группе. Используйте МФП для копирования и печати цветных и черно-белых документов, а также цифровой отправки цветных и черно-белых документов. МФП представляет собой отдельное копировальное устройство, которому не требуется подключение к компьютеру. Кроме того, с помощью дополнительных аналоговых принадлежностей факса HP LaserJet 300 (входит в состав некоторых моделей) МФП позволяет отправлять и получать факсы.

## Список функций

### Функции

- Двустороннее копирование
- Изменение изображения
- Цифровая отправка цветного изображения
- Окончательная обработка двусторонних документов
- Сетевая печать

### Скорость и производительность

- 31 страница в минуту (стр./мин.) при копировании и печати на бумаге формата Letter, 30 стр./мин. при копировании и печати на бумаге формата A4
- Масштабируемость от 25% до 400% при использовании стекла сканера
- Масштабируемость от 25% до 200% при использовании устройства автоматической подачи документов (АПД)
- Менее 10 секунд для печати первой страницы
- Однократная передача, технология однократной обработки растровых изображений (RIP Once)
- Рабочий цикл до 85 000 страниц в месяц
- 533 мегагерцовый (МГц) микропроцессор

### Разрешение

- 600 точек на дюйм (dpi) с технологией увеличения разрешения (REt, Resolution Enhancement technology)
- Функции устройства HP FastRes и HP Resolution Enhancement technology (REt) для эффективного сканирования 1200 x 1200 точек на дюйм и полной скоростью двигателя.

## Память

- 256 МБ оперативной памяти (ОЗУ), возможно расширение до 512 МБ с помощью стандартных 100-контактных модулей памяти с двухрядным расположением выводов (DDR DIMM)
- Технология расширения памяти (MEt), выполняющая автоматическое сжатие данных для более эффективного использования ОЗУ

## Пользовательский интерфейс

- Графический дисплей панели управления
- Встроенный Web-сервер, предназначенный для доступа к системе поддержки и заказа расходных материалов (для устройств, подключенных к сети)
- ПО HP Easy Printer Care (Web-средство для просмотра состояния и устранения неполадок)
- Возможности заказа расходных материалов через Интернет с помощью HP Easy Printer Care

## Языки и шрифты

- Командный язык принтеров HP (драйвер PCL) 6
- Драйвер HP PCL 5e для совместимости
- Язык управления принтером
- PDF
- XHTML
- 80 масштабируемых гарнитур TrueType
- Эмуляция HP PostScript® 3 (PS)

## Копирование и отправка

- Режимы для текста, графических изображений и смешанные режимы
- Функция прерывания задания (на границах копий)
- Несколько страниц на листе
- Анимационные ролики для оператора (например, восстановление при замятии бумаги)
- Совместимость с электронной почтой
- Спящий режим для снижения потребления энергии
- Автоматическое двустороннее (дуплексное) сканирование

## Картридж (4 картриджа)

- Печать до 12000 страниц с заполнением 5%
- Конструкция картриджа позволяет избежать дрожания.
- Функция обнаружения картриджа HP
- Автоматическое удаление полосы тонера

## Работа с бумагой

- **Подача**
  - **Лоток 1 (универсальный лоток).** Универсальный лоток для бумаги, прозрачных пленок, наклеек и конвертов. вместимостью до 100 листов бумаги или 20 конвертов.
  - **Лоток 2, 3 и 4.** лотки на 500 листов. Автоматически определяют стандартные формат бумаги вплоть до формата Legal, а также позволяют выполнять печать на бумаге нестандартного формата.
  - **Устройство автоматической подачи документов (АПД).** Вмещает до 50 листов бумаги.
  - **Двусторонняя печать и копирование.** позволяет выполнять печать и копирование на обеих сторонах листа.
  - **Двустороннее сканирование АПД.** Устройство АПД позволяет автоматически сканировать двусторонние документы.
- **Выход**
  - **Стандартный выходной лоток.** Стандартный выходной лоток расположен в левой части МФП. В данный приемник можно поместить до 500 листов бумаги.
  - **Выходной лоток устройства АПД.** Располагается под входным лотком устройства АПД. Вместимость до 50 листов бумаги, МФП автоматически останавливается после заполнения приемника.
  - **Дополнительный сшиватель/укладчик.** Сшиватель/укладчик позволяет сшивать до 30 листов и укладывать до 500 листов.
  - **Дополнительный приемник на 3 почтовых ящика.** Общая вместимость 700 листов (1 приемник на 500 листов и 2 — по 100 листов).

## Соединения

- Параллельное соединение, совместимое с IEEE 1284C
- Внешний интерфейсный соединитель (FIH) для подключения (AUX) других устройств
- Соединитель локальной сети (RJ-45) для встроенного сервера печати HP Jetdirect
- Дополнительная аналоговая плата факса
- Дополнительное ПО HP Digital Sending Software (DSS)
- Дополнительные платы для расширения возможностей ввода/вывода (EIO)
- USB 2.0
- Порт ACC (дополнительный порт с возможностями хоста USB)
- Дополнительный порт (для подключения устройств независимых производителей)

## Функции защиты окружающей среды

- Экономия электроэнергии в режиме ожидания (стандарт ENERGY STAR®, версия 1.0).



---

**Примечание** Для получения дополнительной информации см. раздел [Защита окружающей среды](#).

---

### Функции безопасности

- Внешний интерфейсный соединитель (FIH)
- Защита очистки диска
- Защита блокировкой
- Сохранение задания
- Проверка подлинности DSS

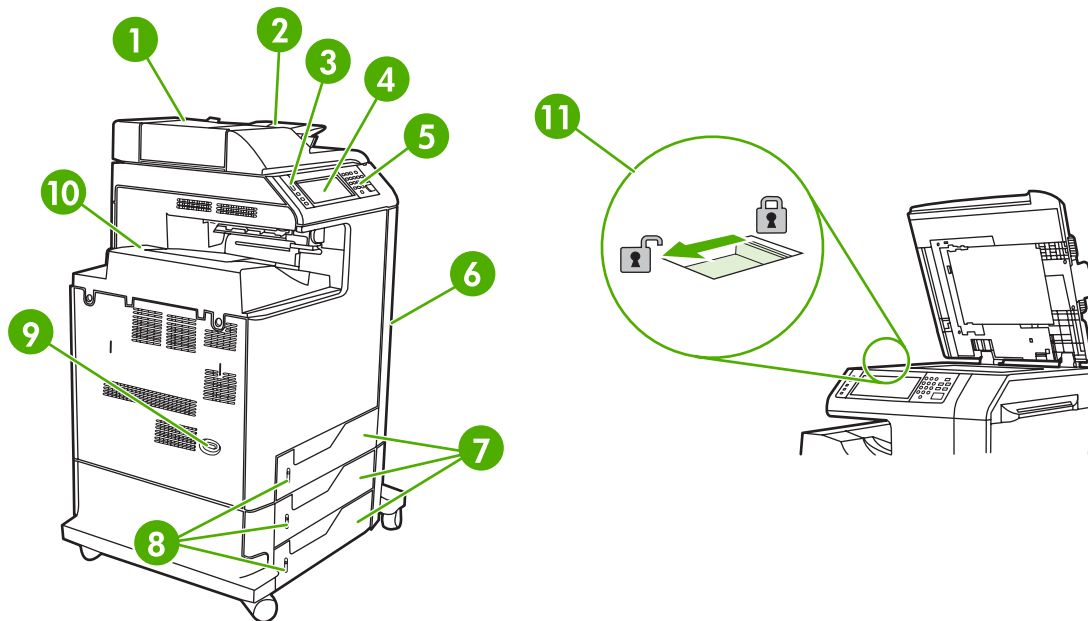
### Минимальные требования к системе

Чтобы иметь возможность пользоваться электронной почтой, необходимо подключить МФП к серверу IP-сети, на котором установлен протокол сервера SMTP. Сервер может находиться в локальной сети или у внешнего поставщика услуг Интернета. Компания HP рекомендует располагать МФП и сервер SMTP в одной локальной сети. Если используется сервер поставщика услуг Интернета, необходимо подключение по линии DSL. Обратитесь к поставщику услуг Интернета для получения SMTP-адреса. Подключения удаленного доступа с помощью модема не поддерживаются. Если в сети нет сервера SMTP, воспользуйтесь для его создания программным обеспечением одного из сторонних производителей. Расходы на приобретение и обслуживание такого программного обеспечения полностью несет пользователь.

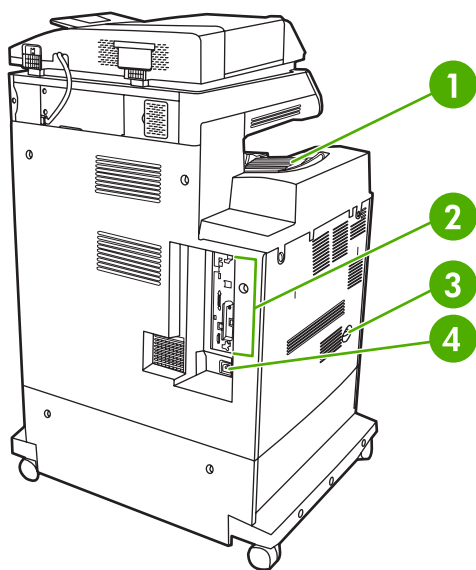
# Компоненты и дополнительные принадлежности МФП

## Определение компонентов МФП

Перед использованием МФП нужно ознакомиться с его основными компонентами.



1	Верхняя крышка устройства АПД
2	Входной лоток устройства автоматической подачи документов (АПД) для копирования, сканирования и отправки по факсу оригиналов
3	Индикаторы состояния на панели управления
4	Дисплей панели управления с функциями сенсорного экрана
5	Клавиатура панели управления
6	Правые крышки (обеспечивают доступ к картриджам и другим расходным материалам)
7	Лоток 2, 3 и 4
8	Индикаторы уровня бумаги
9	Выключатель питания
10	Выходной лоток
11	Замок сканера



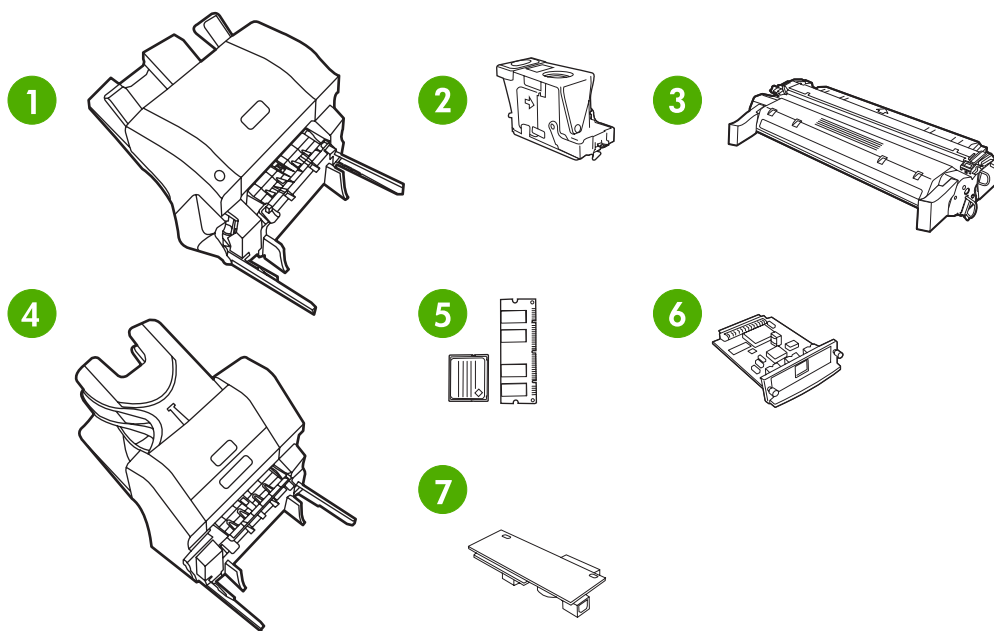
- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Выходной лоток      |
| 2 | Интерфейсные порты  |
| 3 | Выключатель питания |
| 4 | Разъем питания      |

## Дополнительные принадлежности и расходные материалы

Возможности МФП можно расширить посредством добавления дополнительных принадлежностей. Для получения сведений о заказе дополнительных принадлежностей и расходных материалов см. раздел [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#).



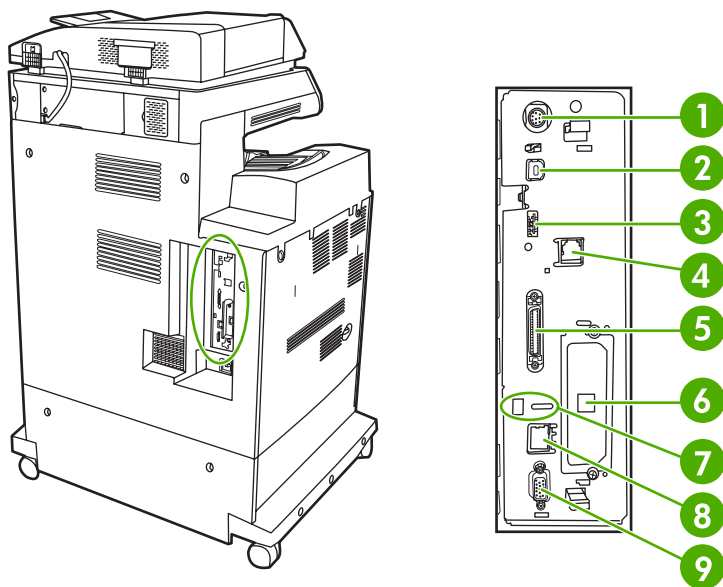
**Примечание** Для обеспечения оптимальной производительности используйте только те дополнительные принадлежности и расходные материалы, которые были разработаны специально для этого МФП.



1	Сшиватель/укладчик (Q7521A). В состав данной принадлежности входит мост для дополнительных устройств вывода.
2	Картридж сшивателя (C8091A)
3	Картриджи (4 картриджа) (Q6460A, Q6461A, Q6462A и Q6463A)
4	Приемник на 3 почтовых ящика (Q7523A). В состав данной принадлежности входит мост для дополнительных устройств вывода.
5	Модули памяти DIMM и платы флэш-памяти
6	Сервер печати HP Jetdirect (плата EIO)
7	Дополнительные аналоговые принадлежности факса HP LaserJet 300 (Q3701A)

## Интерфейсные порты

МФП имеет пять портов для подключения к компьютеру или сети. Порты находятся в левом заднем углу устройства МФП.



1	Внешний интерфейсный соединитель (FIN)
2	USB 2.0
3	АСС (дополнительный порт, используемый протокол хоста USB)
4	Подключение факса (для дополнительных аналоговых принадлежностей факса)
5	Параллельный порт
6	Разъем для дополнительного интерфейса EIO
7	Порт доступа для блокировки Kensington
8	Сетевое подключение (встроенный сервер печати HP Jetdirect)
9	Порт AUX

## Перемещение МФП

Перед перемещением МФП закройте замок сканера, который расположен под крышкой, слева от стекла сканера.



## Программное обеспечение

В комплект поставки МФП входит вспомогательное программное обеспечение, в т. ч. драйверы принтера и дополнительные программы. Чтобы правильно установить МФП и иметь доступ ко всем его функциям, компания HP рекомендует использовать прилагаемое программное обеспечение.

Сведения о дополнительном программном обеспечении и языках см. в инструкциях по установке и файлах Readme на компакт-диске, поставленном с МФП. Программное обеспечение компании HP доступно не на всех языках.

### Операционная система и компоненты МФП

На компакт-диске содержатся компоненты программного обеспечения и драйверы для пользователей и администраторов сети. Для использования всех возможностей МФП следует установить записанные на этом компакт-диске драйверы. Установка других программ носит рекомендательный характер и не является обязательной для работы с устройством. Сведения о дополнительном программном обеспечении и языках см. в инструкциях по установке и файлах Readme на компакт-диске, поставленном с МФП.

Компакт-диск содержит программное обеспечение, предназначенное для использования в следующих средах:

- Microsoft® Windows® 98 и Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows 2000, Windows XP и Windows Server 2003
- Apple Mac OS X версии 10.2 и выше

Последние версии драйверов для всех поддерживаемых операционных систем доступны на Web-узле по адресу [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). В случае отсутствия доступа к Интернету сведения о получении программного обеспечения последних версий можно найти на информационном листке, который находится в коробке МФП.

В приведенной ниже таблице перечислено имеющееся программное обеспечение для МФП.

Программное обеспечение	Windows 98/ Me	Windows 2000/ XP/Server 2003	Mac OS	UNIX®	Linux <sup>2</sup>	OS/2
Установщик Windows	x	x				
PCL 5 <sup>3</sup>	x	x				
PCL 6	x	x				
Эмуляция PostScript <sup>3</sup>	x	x	x			
HP Web Jetadmin <sup>1</sup>		x		x		
Установщик Macintosh			x			
Файлы описания принтера PostScript (PPD) для Macintosh			x			
Драйверы IBM <sup>1</sup>						x
Сценарии моделей <sup>2</sup>				x		

<sup>1</sup> Доступно только в Интернете.

<sup>2</sup> Драйвер Linux можно загрузить на следующей странице: <http://hpinkjet.sourceforge.net>. Файл PPD для Linux, предназначенный для всех моделей LaserJets, можно загрузить на странице <http://linuxprinting.org>.

<sup>3</sup> Установка с помощью **Нестандартной установки**.



**Примечание** Дополнительно можно приобрести программное обеспечение HP Digital Sending Software для поддержки функций цифрового факса. Подробные сведения см. по адресу <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

## Функции программного обеспечения

Устройство МФП обладает следующими функциями «Автоматическая конфигурация», «Обновить сейчас» и «Предварительная настройка».

### Автоматическая конфигурация драйвера

Драйверы HP LaserJet PCL 6 и PCL 5c для Windows и драйверы PS для Windows 2000 и Windows XP обеспечивают автоматическое обнаружение элементов и конфигурацию драйверов для дополнительных принадлежностей принтера во время установки. К дополнительным принадлежностям, которые поддерживает функция «Автоматическая конфигурации драйвера», относятся: устройство двусторонней печати, дополнительные лотки для бумаги и также модули DIMM. Если среда поддерживает двустороннюю связь, то программа установки представит функцию «Автоматическая конфигурации драйвера» в качестве устанавливаемого компонента для обычной и выборочной установки.

### Обновить сейчас

При изменении конфигурации принтера HP Color LaserJet 4730mfp после установки драйвер может быть автоматически обновлен в средах, которые поддерживают двустороннюю связь. Нажмите на кнопку **Обновить сейчас**, чтобы автоматически обновить конфигурацию в драйвере.



**Примечание** Функция «Обновить сейчас» не поддерживается в средах, в которых общие клиенты Windows 2000 или Windows XP подключены к хостам Windows 2000 или Windows XP.

### Компонент HP Driver Preconfiguration

Компонент HP Driver Preconfiguration (Предварительная настройка драйвера HP) - это программная архитектура и набор инструментов, позволяющих настраивать и распространять программное обеспечение HP в управляемых корпоративных средах. С помощью HP Driver Preconfiguration специалисты ИТ могут выполнять предварительные настройки параметров печати и устройств по умолчанию для драйверов принтеров HP перед их установкой в сетевых средах. Для получения дополнительной информации см. *HP Driver Preconfiguration Support Guide* (Руководство по поддержке HP Driver Preconfiguration), которое можно найти на веб-странице <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Установка программного обеспечения системы печати

В следующих разделах содержатся указания для установки программного обеспечения системы печати.

MFP поставляется с компакт-диском, на котором находятся ПО системы печати и драйверы. Чтобы воспользоваться всеми функциональными возможностями МФП, необходимо обязательно установить программное обеспечение системы печати, имеющееся на диске CD-ROM.

Если невозможно обратиться к дисководу CD-ROM, загрузите программное обеспечение системы печати из Интернета по адресу: <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.



**Примечание** Образцы сценариев моделей для UNIX® (HP-UX®, Sun Solaris) можно загрузить с web-страницы <http://www.hp.com/go/unixmodelscripts>. Образцы сценариев моделей для сетей Linux можно загрузить с web-страницы <http://linuxprinting.org>.

Последнюю версию программного обеспечения можно загрузить бесплатно с web-страницы <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Установка программного обеспечения системы печати в Windows для прямых соединений.

В этом разделе разъясняется, как установить программное обеспечение системы печати для Microsoft Windows 98, Windows Me, Windows 2000 и Windows XP.

При установке программного обеспечения печати в среде с прямым соединением всегда устанавливайте программное обеспечение до подключения параллельного кабеля или кабеля USB. Если параллельный кабель или кабель USB был подключен до установки программного обеспечения, см. раздел [Установка программного обеспечения после подключения параллельного кабеля или кабеля USB](#).

Для прямого подключения можно использовать либо параллельный кабель, либо кабель USB. Однако нельзя подключать параллельный кабель и кабель USB одновременно. Используйте кабель, совместимый с IEEE 1284, или стандартный 2-метровый кабель USB.

### Установка программного обеспечения системы печати

1. Закройте все открытые или работающие программы.
2. Вставьте компакт-диск МФП.  
Если начальный экран не появляется, запустите его с помощью следующей процедуры:
  - В меню **Пуск** выберите команду **Выполнить**.
  - Введите следующее: X:\setup (где X - это буква, назначенная устройству чтения компакт-дисков).
  - Нажмите на кнопку **ОК**.
3. При появлении запроса выберите **Установка принтера** и выполните инструкции на экране.
4. По завершении установки нажмите на кнопку **Готово**.
5. Возможно, потребуется перезагрузить компьютер.
6. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно.

При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП, специальную листовку, которая

содержится в коробке МФП, или обращайтесь на Web-узел по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Установка программного обеспечения системы печати в Windows для сетей

Программное обеспечение на диске CD-ROM МФП поддерживает сетевую установку в сети Microsoft. Для выполнения сетевой установки в других операционных системах см. web-страницу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Встроенный сервер печати HP Jetdirect в устройстве HP Color LaserJet 4730mfp оборудован сетевым портом 10/100 Base-TX. Если необходимо использовать сервер печати HP Jetdirect с другим типом сетевого порта, см. раздел [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#) или посетите web-страницу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Программа установки не поддерживает установку МФП или создание объекта МФП на серверах Novell. Установка принтера поддерживается только при наличии прямого сетевого соединения между МФП и компьютером с системой Windows. Для установки МФП и создания объектов на сервере Novell используйте утилиту HP (например, HP Web Jetadmin) или утилиту Novell (например, NWadmin).

### Установка программного обеспечения системы печати

1. При установке программного обеспечения в системе Windows 2000 или Windows XP необходимо обязательно иметь права администратора.
2. Чтобы убедиться в правильности конфигурации сервера печати HP Jetdirect для сети, распечатайте таблицу параметров (см. раздел [Таблица параметров](#)). На второй странице найдите адрес IP устройства МФП. Этот адрес может потребоваться для завершения сетевой установки.
3. Закройте все открытые или работающие программы.
4. Вставьте компакт-диск МФП.

Если начальный экран не появляется, запустите его с помощью следующей процедуры:

- В меню **Пуск** выберите команду **Выполнить**.
  - Введите следующее: `X:\setup` (где X - это буква, назначенная устройству чтения компакт-дисков).
  - Нажмите на кнопку **ОК**.
5. При появлении запроса выберите **Установка принтера** и выполните инструкции на экране.
  6. По завершении установки нажмите на кнопку **Готово**.
  7. Возможно, потребуется перезагрузить компьютер.
  8. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно.

При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП, специальную листовку, которая содержится в коробке МФП, или обращайтесь на Web-узел по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Настройка компьютера под управлением Windows для совместного использования сетевого МФП

Если компьютер будет отправлять задания на МФП напрямую, можно сделать МФП общедоступным в сети, чтобы другие сетевые пользователи могли использовать его.

См. документацию по системе Windows, чтобы воспользоваться возможностью совместного доступа Windows. После настройки общего доступа к МФП установите ПО на всех компьютерах, которые используют устройство.

## Установка программного обеспечения после подключения параллельного кабеля или кабеля USB

Если параллельный кабель или кабель USB уже был подключен к компьютеру Windows, при включении компьютера появится диалоговое окно **Обнаружено новое устройство**.

### Установка программного обеспечения для Windows 98 или Windows Me

1. В диалоговом окне **Обнаружено новое устройство** выберите **Поиск на диске CD-ROM**.
2. Нажмите на кнопку **Далее**.
3. Следуйте инструкциям на экране компьютера.
4. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно.

При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП, специальную листовку, которая содержится в коробке МФП, или обращайтесь на Web-узел по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

### Установка программного обеспечения для Windows 2000 или Windows XP

1. В диалоговом окне **Обнаружено новое устройство** выберите **Найти**.
2. На экране **Поиск файлов драйвера** установите флажок **Укажите размещение**, снимите остальные флажки, а затем нажмите на кнопку **Далее**.
3. Введите имя (букву) корневого каталога. Например, X:\ (где «X:\» - это имя (буква) корневого каталога на диске CD-ROM).
4. Нажмите на кнопку **Далее**.
5. Следуйте инструкциям на экране компьютера.
6. По завершении установки нажмите на кнопку **Готово**.
7. Выберите язык и следуйте указаниям на экране.
8. Распечатайте пробную страницу или страницу из любой программы, чтобы убедиться, что программа установлена правильно.

При сбое установки переустановите программное обеспечение. Если сделать это не удастся, см. инструкции по установке, файлы Readme на компакт-диске МФП, специальную листовку, которая содержится в коробке МФП, или обращайтесь на Web-узел по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Удаление программного обеспечения МФП

В этом разделе разъясняется, как удалить программное обеспечение системы печати.

### Удаление программного обеспечения в операционных системах Windows

Воспользуйтесь программой удаления в группе программ/инструментов HP Color LaserJet 4730mfp/Tools, чтобы выбрать и удалить любой из компонентов системы печати HP для Windows или все ее компоненты.

1. Нажмите на кнопку **Пуск**, затем выберите **Программы**.
2. Выберите **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. Выберите **Uninstaller** (Удаление).
4. Щелкните **Да**.
5. Следуйте инструкциям на экране компьютера для выполнения удаления.

## Программное обеспечение для сетей

### Резюме сетевых решений HP

Список доступных решений по установке программ HP в сети, а также по их настройке см. в *Руководстве администратора сервера печати HP Jetdirect*. Это руководство находится на диске CD-ROM, поставляемом с МФП.

### HP Web Jetadmin

Программное обеспечение HP Web Jetadmin позволяет с помощью браузера управлять принтерами в сети intranet, подключенными через серверы печати HP Jetdirect. HP Web Jetadmin - это специальный инструмент управления на основе браузера, который должен быть установлен только на одном сервере администрирования сети. Данная программа может быть установлена и запущена в этих системах:

- Fedora Core и SuSE Linux
- Windows 2000 Professional, Server, и Advanced Server
- Windows Server 2003
- Windows XP Professional с пакетом обновления 1

Если программа HP Web Jetadmin установлена на хост-сервере, клиент может обратиться к ней с помощью поддерживаемого web-браузера (например, Microsoft Internet Explorer 5.5 и 6.0 или Netscape Navigator 7.0).

В программе HP Web Jetadmin имеются следующие возможности:

- Ориентированный на выполнение задач интерфейс пользователя обеспечивает настраиваемые виды, что позволяет менеджерам сети значительно экономить время.
- Настраиваемые профили пользователей, позволяющие администраторам сети включать только просматриваемые или используемые функции.

- Немедленное уведомление по электронной почте о том, что произошел аппаратный сбой, заканчиваются расходные материалы и о других неполадках МФП, теперь направляются различным лицам.
- Удаленная установка и управление из любого места с помощью стандартного web-браузера.
- Дополнительная функция автообнаружения, позволяющая найти периферийные устройства в сети и не требующая ручного ввода каждого принтера в базу данных.
- Простая интеграция с пакетами для управления предприятиями.
- Возможность быстрого поиска периферийных устройств с использованием таких параметров, как адрес IP, способность к воспроизведению цветов и название модели.
- Возможность простого объединения периферийных устройств в логические группы и составление виртуальных офисных карт для облегчения поиска.
- Возможность управления и конфигурирования нескольких принтеров сразу.

Для загрузки текущей версии HP Web Jetadmin и получения последнего списка поддерживаемых систем посетите web-узел поддержки пользователей продукции HP по адресу: <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

## UNIX

Программа установки принтера HP Jetdirect для UNIX представляет собой простую утилиту установки принтера для сетей HP-UX и Solaris. Ее можно загрузить на web-узле поддержки пользователей продукции HP по адресу: [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Утилиты

### Утилиты MFP

Принтер серии HP Color LaserJet 4730mfp содержит несколько утилит, которые упрощают управление МФП в сети и его контроль.

### ПО HP Easy Printer Care

ПО HP Easy Printer Care является программным приложением, которое можно использовать для выполнения следующих задач:

- Просмотр информации об использовании цвета
- Проверка состояния принтера
- Проверка состояния расходных материалов
- Настройка предупреждений
- Просмотр документации принтера
- Получение доступа к средствам устранения неполадок и обслуживания

Использование ПО HP Easy Printer Care возможно при условии прямого подключения принтера к компьютеру или к сети. Для использования ПО HP Easy Printer Care необходимо выполнить полную установку программного обеспечения.. Для получения дополнительной информации см. <http://www.hp.com/go/easyprintercare>.

## Встроенный web-сервер

Этот принтер имеет встроенный web-сервер, который позволяет получить доступ к информации о МФП и работе в сети. Web-сервер обеспечивает среду, в которой могут работать web-программы, аналогично тому, как операционная система, например, Windows, обеспечивает среду для работы программ на компьютере. Выходные данные из этих программ затем отображаются в web-браузере, например, Microsoft Internet Explorer или Netscape Navigator.

Если web-сервер является «встроенным», это значит, что он располагается в устройстве (например, в принтере) или в микропрограмме, а не загружается как программное обеспечение на сетевой сервер.

Преимуществом встроенного web-сервера является то, что он обеспечивает интерфейс МФП, к которому могут получить доступ все пользователи, имеющие компьютер с сетевым соединением и стандартным web-браузером. Не требуется установка и настройка специального программного обеспечения. Для получения дополнительной информации о встроенном web-сервере HP см. *Embedded Web Server User Guide* (Руководство пользователя встроенного web-сервера). Это руководство находится на диске CD-ROM, поставляемом с МФП.

### Функции

Встроенный web-сервер HP позволяет просматривать состояние принтера и сети, а также управлять различными функциями печати с МФП. С помощью встроенного web-сервера HP можно выполнять следующие действия:

- Просмотр информации о состоянии МФП.
- Определение оставшегося срока службы всех расходных материалов и заказ новых.
- Просмотр и изменение конфигурации лотков.
- Просмотр и изменение конфигурации меню панели управления МФП.
- Просмотр и распечатка внутренних страниц.
- Получение оповещений о состоянии МФП и расходных материалов
- Добавление или настройка ссылок на другие web-узлы.
- Выбор языка, на котором будут отображаться страницы встроенного web-сервера.
- Просмотр и изменение конфигурации сети.

Полное описание функциональных возможностей встроенного web-сервера см. в разделе [Использование встроенного web-сервера](#).

### Другие компоненты и утилиты

Теперь имеется несколько приложений для пользователей Windows и Mac OS, а также для администраторов сети.



---

Windows	Mac OS	Администратор сети
<ul style="list-style-type: none"><li>● Программа установки программного обеспечения — автоматизирует установку системы печати</li><li>● Электронная регистрация через Интернет</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Файлы PostScript Printer Description (PPD) — для использования с драйверами Apple PostScript, поставляемыми с Mac OS</li><li>● Утилита HP LaserJet (можно получить в Интернете) — это утилита управления принтером для пользователей Mac OS</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP Web Jetadmin — средство управления на основе браузера. См. <a href="http://www.hp.com/go/webjetadmin">http://www.hp.com/go/webjetadmin</a> для получения последней версии программного обеспечения HP Web Jetadmin</li><li>● Программу установки HP Jetdirect Printer для UNIX можно загрузить по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/net_printing">http://www.hp.com/support/net_printing</a></li></ul>

---

# Программное обеспечение для компьютеров Macintosh

Программа установки HP предоставляет для компьютеров Macintosh файлы описания принтеров PostScript® (PPD), расширения диалоговых окон принтера (PDE) и утилиту принтера HP.

При подключении принтера и компьютера Macintosh к сети для настройки принтера следует использовать встроенный Web-сервер (EWS). Для получения дополнительной информации см. [Использование встроенного web-сервера](#).

## Установка программного обеспечения системы печати в Macintosh для сетей

В данном разделе описывается способ установки программного обеспечения системы печати на компьютерах Macintosh. Данное программное обеспечение системы печати поддерживает Mac OS версии 9.1 и выше, а также Mac OS X версии 10.2 и выше.

Программное обеспечение системы печати содержит следующие компоненты:

- **Файлы описания принтеров PostScript® (PPD).**

Файлы PPD в сочетании с драйверами принтера Apple PostScript обеспечивают доступ к функциям принтера. Программа установки файлов PPD и другого программного обеспечения находится на компакт-диске, прилагаемом к принтеру. Необходимо использовать драйвер принтера Apple PostScript, который входит в комплект, прилагаемый к компьютеру.

- **Утилита принтера HP.**

Утилита принтера HP обеспечивает доступ к функциям, которые недоступны в драйвере принтера. Для выбора функций принтера и выполнения указанных ниже задач воспользуйтесь иллюстрированными экранами.

- Назначение имени принтеру.
- Назначение принтера для какой-нибудь зоны в сети.
- Назначение адреса IP принтеру.
- Загрузка файлов и шрифтов.
- Конфигурация и установка принтера для печати по протоколу Интернета (IP) или AppleTalk.

Утилиту принтера HP можно использовать при подключении принтера к универсальной последовательной шине (USB) или к сети TCP/IP.



---

**Примечание** Утилита принтера HP поддерживается в системе Mac OS X версии 10.2 или выше.

---

Для получения дополнительной информации об использовании утилиты принтера HP см. раздел [Использование утилиты принтера HP для компьютеров Macintosh](#).

## Установка драйверов принтера в системе Mac OS версии 9.1 и выше

1. Подключите сетевой кабель к сетевому порту и к серверу печати HP Jetdirect.
2. Вставьте компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков. Меню компакт-диска должно запуститься автоматически. Если меню компакт-диска автоматически не запустится, на рабочем столе дважды щелкните на значке компакт-диска.
3. В папке «HP LaserJet Installer» (Программа установки HP LaserJet) дважды щелкните на **Installer** (Программа установки).
4. Следуйте инструкциям на экране компьютера.
5. На жестком диске компьютера откройте **Applications** (Приложения), **Utilities** (Утилиты), а затем **Desktop Printer Utility** (Утилита рабочего стола для печати).
6. Дважды щелкните на **Printer (AppleTalk)** (Принтер (AppleTalk)).
7. Рядом с **AppleTalk Printer Selection** (Выбор принтера AppleTalk) щелкните на **Change** (Изменить).
8. Выберите принтер, щелкните на **Auto Setup** (Автоматическая установка), а затем щелкните на **Create** (Создать).



**Примечание** Значок на рабочем столе будет иметь характерный вид. Все панели печати будут появляться в диалоговом окне печати вместе с каждым программным приложением.

## Установка драйверов принтера в системе Mac OS X версии 10.2 и выше

1. Подключите сетевой кабель к сетевому порту и к серверу печати HP Jetdirect.
2. Вставьте компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков.  
Меню компакт-диска должно запуститься автоматически. Если меню компакт-диска автоматически не запустится, на рабочем столе дважды щелкните на значке компакт-диска.
3. В папке «HP LaserJet Installer» (Программа установки HP LaserJet) дважды щелкните на **Installer** (Программа установки).
4. Следуйте инструкциям на экране компьютера.
5. На жестком диске компьютера откройте **Applications** (Приложения), **Utilities** (Утилиты), а затем **Print Center** (Центр печати) или **Printer Setup Utility** (Утилита настройки принтера).



**Примечание** При использовании Mac OS X версии 10.4 программное обеспечение **Print Center** (Центр печати) заменяется на **Printer Setup Utility** (Утилита настройки принтера).

6. Щелкните на **Add Printer** (Добавить принтер).
7. В качестве типа соединения выберите **Rendezvous**.
8. Выберите принтер из списка.
9. Щелкните на **Add Printer** (Добавить принтер).
10. Для закрытия утилиты «Print Center» (Центр печати) или утилиты настройки печати щелкните на кнопке «Close» (Закрыть) в левом верхнем углу окна.

## Установка программного обеспечения системы печати в Macintosh для прямых соединений (USB)



**Примечание** Компьютеры Macintosh *не поддерживают* подключение к параллельному порту.

В данном разделе описывается установка программного обеспечения системы печати для системы Mac OS версии 9.1 и выше, а также для системы Mac OS X версии 10.2 и выше.

Для использования файлов PPD необходимо установить драйвер Apple PostScript. Необходимо использовать драйвер Apple PostScript, который входит в комплект, прилагаемый к компьютеру.

### Установка программного обеспечения системы печати

1. Подключите кабель USB к порту USB принтера и порту USB компьютера. Используйте стандартный кабель USB длиной 2 метра (6,56 фута).
2. Вставьте компакт-диск принтера в устройство чтения компакт-дисков и запустите программу установки.

Меню компакт-диска должно запуститься автоматически. Если меню компакт-диска автоматически не запустится, на рабочем столе дважды щелкните на значке компакт-диска.

3. В папке «HP LaserJet Installer» (Программа установки HP LaserJet) дважды щелкните на **Installer** (Программа установки).
4. Следуйте инструкциям на экране компьютера.
5. Mac OS версии 9.1 и выше
  - а. На жестком диске компьютера откройте **Applications** (Приложения), **Utilities** (Утилиты), а затем **Print Center** (Центр печати).
  - б. Дважды щелкните на **Printer (USB)** (Принтер USB), а затем щелкните на кнопке **OK**.
  - в. Рядом с элементом **USB Printer Selection** (Выбор принтера USB) выберите **Change** (Изменить).
  - г. Выберите принтер и щелкните на **OK**.
  - д. Рядом с **Postscript Printer Description (PPD) File** (Файл описания принтера Postscript PPD) щелкните на **Auto Setup** (Автоматическая настройка), а затем на **Create** (Создать).
  - е. В меню **Printing** (Печать) щелкните на **Set Default Printer** (Установить принтер по умолчанию).

Mac OS X версии 10.2 и выше Если принтер подключен к компьютеру, очереди USB создаются автоматически. Однако, если программа установки была запущена после подключения кабеля USB, для конкретной очереди будет использоваться обычный файл PPD. Чтобы изменить файл PPD очереди, откройте утилиту «Print Center» (Центр печати) или утилиту настройки принтера, выберите нужную очередь принтера и для открытия диалогового окна **Printer Info** (Информация о принтере) щелкните на **Show Info** (Показать информацию). Во всплывающем меню выберите **Printer Model** (Модель принтера), а затем

во всплывающем меню, где выбран параметр **Generic** (Общий), выберите подходящий для принтера файл PPD.

6. Для проверки правильности установки программы распечатайте пробную страницу или любую страницу из любой программы.

Если установка была выполнена неправильно, переустановите программное обеспечение. Если даже после переустановки программное обеспечение работает неправильно, на компакт-диске принтера прочитайте файл Readme с замечаниями к установке или файл Readme с последними новостями. Кроме того, для получения дополнительной информации можно прочитать рекламный вкладыш, прилагаемый к принтеру, или посетить Web-узел <http://www.hp.com/support/clj4700>.



---

**Примечание** Значок на рабочем столе системы Mac OS версии 9.x будет иметь характерный вид. Все панели печати будут появляться в диалоговом окне печати вместе с каждым программным приложением.

---

## Удаление программного обеспечения в операционных системах Macintosh

Для удаления программного обеспечения с компьютера Macintosh перенесите файлы PPD в корзину.

# Драйверы принтера

К данному изделию прилагается программное обеспечение, которое позволяет компьютеру взаимодействовать с изделием (с помощью так называемого языка принтера). Данное программное обеспечение называется драйвером принтера. Драйверы принтера обеспечивают доступ к таким функциям изделия, как печать на бумаге нестандартного формата, изменение формата документа и размещение фоновых изображений.

## Поддерживаемые драйверы принтера

К данному изделию прилагаются указанные ниже драйверы. Если на компакт-диске изделия нет необходимого драйвера или он недоступен на Web-узле [www.hp.com](http://www.hp.com), обратитесь к разработчику или распространителю используемого программного обеспечения и запросите драйвер для данного изделия.



**Примечание** Последние версии драйверов можно загрузить с Web-узла [www.hp.com](http://www.hp.com). В зависимости от конфигурации компьютера, работающего под управлением Windows, программа установки программного обеспечения изделия автоматически проверит наличие доступа к Интернету для получения последних версий драйверов.

Операционная система <sup>1</sup>	Драйвер принтера PCL 6	Драйвер принтера PCL 5	Драйвер принтера PS	Драйвер принтера PPD <sup>2</sup>
Microsoft Windows 98	X	X	X	
Windows Millennium (Me)	X	X	X	
Windows 2000	X	X	X	
Windows XP	X	X	X	
Windows Server 2003	X	X	X	
Mac OS 9.1 или выше			X	X
Mac OS 10.2 или выше			X	X

<sup>1</sup> В зависимости от драйвера или операционной системы доступными могут быть не все функции изделия. Для получения информации о доступных функциях см. контекстно-зависимую справку в конкретном драйвере принтера.

<sup>2</sup> Файлы описания принтера PostScript (PPD)

## Дополнительные драйверы

Указанных ниже драйверов нет на компакт-диске, однако их можно загрузить из Интернета.

- Драйвер принтера PCL для OS/2.
- Драйвер принтера OS/2 PS.
- Сценарии моделей UNIX.
- Драйверы Linux.
- Драйверы для HP OpenVMS.



**Примечание** Драйверы для OS/2 можно получить в компании IBM.

Сценарии моделей для UNIX® и Linux можно загрузить из Интернета или запросить их в авторизованной HP сервисной организации или в службе технической поддержки. Для получения информации о поддержке Linux см. [www.hp.com/go/linux](http://www.hp.com/go/linux). Для получения информации о поддержке UNIX см. [www.hp.com/go/jetdirectunix\\_software](http://www.hp.com/go/jetdirectunix_software).

## Выбор правильного драйвера принтера

Драйвер принтера следует выбирать в зависимости от используемой операционной системы и способа использования изделия. Для получения информации о доступных функциях см. справку в драйвере принтера. Информацию о доступе к справке драйвера принтера см. в разделе «Справка драйвера принтера».

- Драйвер принтера PCL 6 обеспечивает наилучшую общую производительность и доступ к функциям принтера.
- Драйвер принтера PCL 5 рекомендуется использовать для обычной офисной черно-белой и цветной печати.
- При выполнении печати напрямую из программ PostScript (например Adobe PhotoShop® и CorelDRAW®) для совместимости с PostScript уровня 3 или поддержки флэш-шрифтов PS используйте драйвер PostScript (PS).



**Примечание** Изделие автоматически выполняет переключение с языка PS на PCL и обратно.

## Справка драйвера принтера (Windows)

Справка драйвера принтера отличается от справки программы. В справке драйвера принтера приводится описание кнопок, флажков и списков, которые находятся в драйвере принтера. В справке принтера также приводятся инструкции по выполнению таких общих функций печати, как печать на обеих сторонах листа, печать нескольких страниц на одном листе и печать первой страницы или обложки документа на другой бумаге.

Открыть экраны справки драйвера принтера можно одним из следующих способов:


- Щелкните на кнопке **Справка**.
- Нажмите клавишу **F1** на клавиатуре компьютера.
- Щелкните символ знака вопроса в верхнем левом углу окна драйвера принтера.
- Щелкните правой кнопкой мыши на любом элементе драйвера, а затем выберите **Что это такое?**

## Доступ к драйверам принтера

Для получения доступа к драйверам принтера на компьютере воспользуйтесь одним из указанных ниже способов.

Операционная система	Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров по умолчанию заданий печати (например, включить параметр «Печать на обеих сторонах»)	Изменение параметров конфигурации (например, добавление лотка или включение/выключение ручного дуплекса)
Windows 98 и Windows Millennium (Me)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В используемой программе в меню <b>Файл</b> щелкните на <b>Печать</b>.</li> <li>2. Выберите принтер HP Color LaserJet 4730mfp, а затем щелкните на <b>Свойства</b></li> </ol> <p>Действия могут отличаться от указанных. Здесь приведена стандартная процедура.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щелкните на кнопке <b>Пуск</b>, выберите <b>Настройка</b> и щелкните на <b>Принтеры</b>.</li> <li>2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке HP Color LaserJet 4730mfp, а затем выберите <b>Свойства</b> (Windows 98 и Me) или <b>Стандартные параметры печати</b> (Windows NT 4.0).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щелкните на кнопке <b>Пуск</b>, выберите <b>Настройка</b> и щелкните на <b>Принтеры</b>.</li> <li>2. Правой кнопкой мыши щелкните на значке HP Color LaserJet 4730mfp и выберите <b>Свойства</b>.</li> <li>3. Откройте вкладку <b>Конфигурация</b>.</li> </ol>
Windows 2000, XP и Server 2003	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В используемой программе в меню <b>Файл</b> щелкните на <b>Печать</b>.</li> <li>2. Выберите HP Color LaserJet 4730mfp, а затем <b>Свойства</b> или <b>Настройка</b>.</li> </ol> <p>Действия могут отличаться от указанных. Здесь приведена стандартная процедура.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>Пуск</b> выберите <b>Настройка</b>, а затем <b>Принтеры</b> или <b>Принтеры и факсы</b>.</li> <li>2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке HP Color LaserJet 4730mfp и выберите <b>Настройка печати</b>.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>Пуск</b> выберите <b>Настройка</b>, а затем <b>Принтеры</b> или <b>Принтеры и факсы</b>.</li> <li>2. Правой кнопкой мыши щелкните на значке HP Color LaserJet 4730mfp и выберите <b>Свойства</b>.</li> <li>3. Выберите вкладку <b>Параметры устройства</b>.</li> </ol>
Mac OS 9.1 или выше	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. После изменения параметров во всплывающем меню щелкните на <b>Save Settings</b> (Сохранить параметры).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щелкните на значке принтера, который находится на рабочем столе.</li> <li>2. В меню <b>Printing</b> (Печать) выберите <b>Change Setup</b> (Изменить установку).</li> </ol>
Mac OS 10.2	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> <li>3. Во всплывающем меню щелкните на <b>Save as</b> (Сохранить как) и введите имя готового набора.</li> </ol> <p>Эти параметры будут сохранены в меню <b>Presets</b> (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо каждый раз при открытии программы и выполнении</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В утилите «Finder» (Средство поиска) в меню <b>Go</b> (Пуск) щелкните на <b>Applications</b> (Приложения).</li> <li>2. Откройте <b>Utilities</b> (Утилиты), а затем <b>Print Center</b> (Центр печати).</li> <li>3. Выберите очередь печати.</li> <li>4. В меню <b>Printers</b> (Принтеры) щелкните на</li> </ol>



Операционная система	Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров по умолчанию заданий печати (например, включить параметр «Печать на обеих сторонах»)	Изменение параметров конфигурации (например, добавление лотка или включение/выключение ручного дуплекса)
		печати выбрать сохраненный готовый набор.	<p><b>Show Info</b> (Показать информацию).</p> <p>5. Выберите меню <b>Installable Options</b> (Варианты установки).</p>
			<p> <b>Примечание</b> В режиме «Classic» (Классический) параметры конфигурации могут быть недоступны.</p>
Mac OS 10.3	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li> <li>3. Во всплывающем меню <b>Presets</b> (Готовые наборы) щелкните на <b>Save as</b> (Сохранить как) и введите имя готового набора.</li> </ol> <p>Эти параметры будут сохранены в меню <b>Presets</b> (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо каждый раз при открытии программы и выполнении печати выбрать сохраненный готовый набор.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте <b>Printer Setup Utility</b> (Утилита настройки печати). Для этого выберите жесткий диск, щелкните на <b>Applications</b> (Приложения), щелкните на <b>Utilities</b> (Утилиты), а затем дважды щелкните на <b>Printer Setup Utility</b> (Утилита настройки печати).</li> <li>2. Выберите очередь печати.</li> <li>3. В меню <b>Printers</b> (Принтеры) щелкните на <b>Show Info</b> (Показать информацию).</li> <li>4. Выберите меню <b>Installable Options</b> (Варианты установки).</li> </ol>

# Драйверы принтера для компьютеров Macintosh

К принтеру прилагается программное обеспечение драйвера, с помощью которого посредством специального языка осуществляется взаимодействие с принтером. Драйверы принтера обеспечивают доступ к таким функциям принтера, как печать на бумаге нестандартного формата, изменение формата документа и размещение фоновых изображений.

## Поддерживаемые драйверы принтера

К принтеру прилагается драйвер принтера для компьютеров Macintosh, а также необходимые файлы PPD. Если необходимого драйвера принтера нет на компакт-диске, для получения информации о том, поддерживается ли этот драйвер, прочитайте файл Readme с замечаниями к установке или файл Readme с последними новостями. Если такой драйвер не поддерживается, для его получения обратитесь к разработчику или распространителю используемого программного обеспечения.




**Примечание** Последние версии драйверов можно загрузить с Web-узла [www.hp.com](http://www.hp.com).

## Доступ к драйверам принтера

Для получения доступа к драйверам принтера на компьютере воспользуйтесь одним из указанных ниже способов.

Операционная система	Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров по умолчанию заданий печати (например, включение параметра «Печать на обеих сторонах»)	Изменение параметров конфигурации (добавление физического устройства, например лотка, или включение или выключение какой-либо функции драйвера)
Mac OS версии 9.1 или выше	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li><li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li><li>2. После изменения параметров во всплывающем меню щелкните на <b>Save Settings</b> (Сохранить параметры).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Щелкните на значке принтера, который находится на рабочем столе.</li><li>2. В меню <b>Printing</b> (Печать) выберите <b>Change Setup</b> (Изменить установку).</li></ol>
Mac OS X версии 10.2	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li><li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li><li>2. Во всплывающих меню измените требуемые параметры, а затем во всплывающем меню щелкните на <b>Save as Presets</b> (Готовые наборы) (Сохранить как).</li></ol> <p>Эти параметры будут сохранены в меню <b>Presets</b> (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. В утилите «Finder» (Средство поиска) в меню <b>Go</b> (Пуск) щелкните на <b>Applications</b> (Приложения).</li><li>2. Откройте <b>Utilities</b> (Утилиты), а затем <b>Print Center</b> (Центр печати).</li><li>3. Выберите очередь печати.</li><li>4. В меню <b>Printers</b> (Принтеры) щелкните на</li></ol>

Операционная система	Изменение параметров всех заданий печати до закрытия программного обеспечения	Изменение параметров по умолчанию заданий печати (например, включение параметра «Печать на обеих сторонах»)	Изменение параметров конфигурации (добавление физического устройства, например лотка, или включение или выключение какой-либо функции драйвера)
		каждый раз при открытии программы и выполнении печати выбрать сохраненный готовый набор.	<p><b>Show Info</b> (Показать информацию).</p> <p>5. Выберите меню <b>Installable Options</b> (Варианты установки).</p>
			<p> <b>Примечание</b> В режиме «Classic» (Классический) параметры конфигурации могут быть недоступны.</p>
Mac OS X версии 10.3	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающем меню измените требуемые параметры.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В меню <b>File</b> (Файл) выберите команду <b>Print</b> (Печать).</li> <li>2. Во всплывающем меню измените требуемые параметры, а затем во всплывающем меню <b>Presets</b> (Готовые наборы) щелкните на <b>Save as</b> (Сохранить как) и введите имя готового набора.</li> </ol> <p>Эти параметры будут сохранены в меню <b>Presets</b> (Готовые наборы). Для использования новых параметров необходимо каждый раз при открытии программы и выполнении печати выбрать сохраненный готовый набор.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте <b>Printer Setup Utility</b> (Утилита настройки печати). Для этого выберите жесткий диск, щелкните на <b>Applications</b> (Приложения), щелкните на <b>Utilities</b> (Утилиты), а затем дважды щелкните на <b>Printer Setup Utility</b> (Утилита настройки печати).</li> <li>2. Выберите очередь печати.</li> <li>3. В меню <b>Printers</b> (Принтеры) щелкните на <b>Show Info</b> (Показать информацию).</li> <li>4. Выберите меню <b>Installable Options</b> (Варианты установки).</li> </ol>

# Контрольный список установки

В следующей таблице приведен контрольный список установки для устройств серии HP Color LaserJet 4730mfp.

Табл. 1-1 HP Color LaserJet 4730mfp

✓	Элемент	Сведения
	Убедитесь, что устройство МФП подключено к соответствующему источнику питания.	Требуется минимум 10 А (110 В) или 5 А (220 В). Не используйте удлинители. Любые устройства, подключенные к этому источнику питания, могут вызвать различные проблемы.
	Убедитесь, что для устройства МФП есть необходимое пространство.	Допустимым является пространство, позволяющее подойти к устройству МФП с любой стороны. Небольшое пространство затрудняет доступ к принтеру для устранения замятий и для обслуживания.
	Убедитесь, что поверхность выровнена по уровню.	Устройство МФП должно устанавливаться на ровную надежную поверхность. Убедитесь, что блокираторы колесиков закрыты.
	Убедитесь, что оранжевая лента и упаковочный материал полностью удалены с МФП.	Информацию см. в начальном руководстве для устройств серии <i>HP Color LaserJet 4730mfp</i> .
	Убедитесь, что в устройстве МФП присутствуют картриджи и бумага.	Используйте качественную бумагу.
	Перед разблокированием сканера очистите его стекло. Осторожно протрите стекло чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон.	Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Очистка стекла сканера</a> . См. также <i>Серия HP Color LaserJet 4730mfp, Руководство по началу работы</i> .
	Убедитесь, что блокиратор сканера был перемещен в открытое положение.	Информацию см. в начальном руководстве для устройств серии <i>HP Color LaserJet 4730mfp</i> .
	Установите правильный язык, дату и время.	Информацию см. в начальном руководстве для устройств серии <i>HP Color LaserJet 4730mfp</i> .
	Сконфигурируйте шлюзы электронной почты.	Нажмите <b>Меню</b> , найдите и нажмите параметр <b>КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА, ОТПРАВКА, Эл. почта</b> , а затем <b>Поиск шлюзов</b> . Если с помощью функции автоматического обнаружения шлюзы электронной почты не найдены, обратитесь к администратору сети, спросите у него адреса и сконфигурируйте эти параметры вручную.
	Если установлена дополнительная принадлежность факса, убедитесь, что она сконфигурирована правильно.	Нажмите <b>Меню</b> , найдите и нажмите параметр <b>ФАКС</b> , а затем <b>ПАРАМЕТРЫ НАСТРОЙКИ ФАКСА</b> . Заполните информацию о дате/времени и заголовке факса. Для получения подробной информации см. <i>Руководство пользователя дополнительной принадлежности аналогового факса HP LaserJet 300</i> .
	Распечатайте страницы конфигурации.	Нажмите <b>Меню</b> , выберите <b>ИНФОРМАЦИЯ</b> , затем нажмите <b>ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ</b> .

**Табл. 1-1** HP Color LaserJet 4730mfp (продолжение)

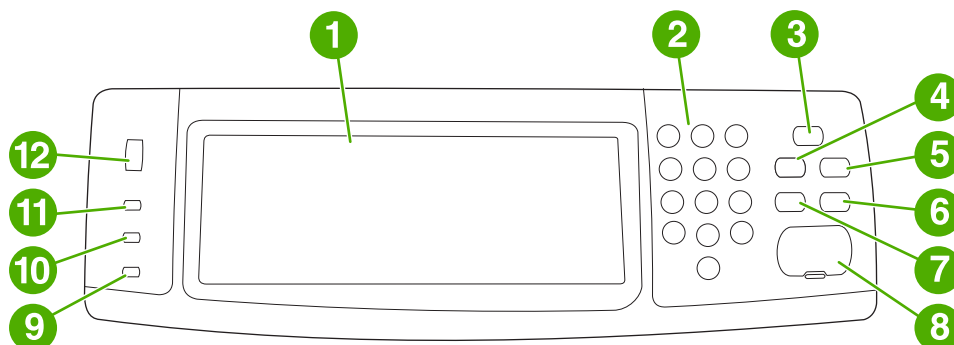
✓	Элемент	Сведения
	<p>На распечатанных страницах конфигурации проверьте следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Отображение адреса шлюза LDAP.</li> <li>● Отображение адреса шлюза SMTP.</li> <li>● Отображение всех дополнительных устройств (например, шивателя/ укладчика или приемника на 3 почтовых ящика).</li> <li>● Если установлена дополнительная информация факса, статус модема устанавливается как <i>Работает/ Включен</i>.</li> <li>● На странице встроенного устройства JetDirect прочитайте статус <i>Карта ввода/ вывода готова</i> и убедитесь в наличии правильного IP-адреса.</li> </ul>	<p>На информационном и обучающем компакт-диске HP Color LaserJet 4730mfp представлена подробная информация по чтению страницы конфигурации.</p>
	<p>Убедитесь в возможности копирования со стекла сканера или МФП.</p>	<p>Поместите страницу конфигурации лицевой стороной на стекло сканера и нажмите <b>Пуск</b>.</p>
	<p>Убедитесь в возможности копирования с помощью устройства автоматической подачи документов (АПД).</p>	<p>Поместите страницу конфигурации лицевой стороной вверх в устройство АПД и нажмите <b>Пуск</b>.</p>
	<p>Проверьте возможность отправки факса с помощью МФП.</p>	<p>Поместите документ лицевой стороной вверх в устройство АПД, а с помощью клавиатуры попробуйте отправить факс на известный Вам номер.</p>
	<p>Убедитесь, что Вы можете отправлять электронную почту.</p>	<p>Поместите документ лицевой стороной вверх в устройство АПД, а с помощью клавиатуры введите адрес электронной почты (для этой функции нужно сконфигурировать LDAP).</p>
	<p>Проверьте функции печати МФП.</p>	<p>После загрузки программного обеспечения системы печати на сетевом компьютере распечатайте пробную страницу с помощью драйвера.</p>
	<p>Проверьте настройку даты и времени.</p>	<p>Если дата и время не установлены устройство МФП не будет выполнять печать. Для получения дополнительной информации см. раздел <b>Настройка таймера</b>.</p>
	<p>Проверьте, что все пользователи имеют доступ к функции обучения.</p>	<p><a href="http://www.hp.com/go/usemymf">http://www.hp.com/go/usemymf</a></p>



## 2 Панель управления

## Устройство панели управления

В состав панели управления входит сенсорный графический дисплей, клавиши управления заданиями, цифровая клавиатура и три световых индикатора состояния.



1 Сенсорный экран графического дисплея

2 Цифровая клавиатура

3 Клавиша **Ожидание**

4 Клавиша **Меню**

5 Клавиша **Состояние**

6 Клавиша **Останов**

7 Клавиша **Сброс**

8 Клавиша **Пуск**

9 Индикатор **Внимание!**

10 Индикатор **Данные**

11 Индикатор **ГОТОВ**

12 Настройка яркости дисплея

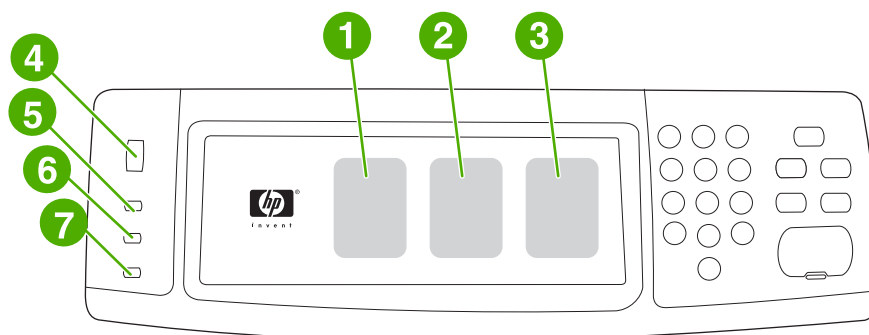


## Функции панели управления

Возможности/клавиши	Функция
?	Предоставляет доступ к справке <b>Что это такое?</b> , справке <b>Демонстр...</b> , а также к <b>справке по состоянию</b> . Данная функция является встроенной в меню сенсорного экрана.
Сброс	Выполняет сброс параметров, устанавливая заводские значения или значения по умолчанию, определенные пользователем.
Останов	Отменяет активное задание.
Пуск	Начинает задание копирования, выполняет цифровую отправку или продолжает прерванное задание.
Цифровая клавиатура	Позволяет вводить цифровые значения, например, количество копий документа, которые нужно распечатать.
Режим ожидания	Если устройство МФП находилось в бездействии определенное время, оно автоматически переходит в режим ожидания. Чтобы перевести устройство МФП в режим ожидания или вывести его из этого режима, нажмите клавишу <b>Режим ожидания</b> .
Статус	Открывает меню <b>СОСТ.РАСХ.МАТЕР</b> . В данном меню можно получить информацию о статусе картриджа, термозлемента и устройства передачи.
Меню	Открывает меню МФП.

## Навигация по главному экрану

Используйте следующие элементы панели управления на графическом экране, чтобы получить доступ к функциям МФП.




- |   |   |
|---|---|
| 1 | Нажмите этот элемент для открытия экрана копирования. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Навигация по экрану копирования</a> .   |
| 2 | Нажмите этот элемент для открытия экрана электронной почты. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Навигация на экране электронной почты</a> .   |
| 3 | Нажмите этот элемент для открытия экрана факса. Дополнительную информацию см. в <a href="#">Работа с факсом</a> , а также в руководстве <i>HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide</i> (Руководство пользователя дополнительной аналоговой принадлежности факса HP LaserJet). |
| 4 | Поверните этот диск, чтобы увеличить или уменьшить яркость экрана.  |
| 5 | Индикатор <b>ГОТОВ</b> показывает, что устройство МФП готово к работе.  |
| 6 | Индикатор <b>Данные</b> показывает, что устройство МФП принимает данные.  |
| 7 | Индикатор <b>Внимание!</b> показывает, что в устройстве МФП возникла проблема, требующая вмешательства пользователя.  |




**Примечание** При установке дополнительного программного обеспечения HP Digital Sending Software (DSS), на экране панели управления отображаются дополнительные поля. Для просмотра всех полей прокрутите экран.


## Система справки

В любое время можно получить доступ к системе справки с помощью сенсорного экрана графического дисплея. Для этого нужно нажать .

### Справка Что это такое?


Устройство МФП предоставляет сведения по любой теме на сенсорном экране графического дисплея.

На экране верхнего уровня нажмите  (кнопку «Справка»), а затем нажмите **Что это такое?**. После нажатия элемента откроется всплывающее диалоговое окно, в котором будут отображены сведения о выбранном элементе. После просмотра этих сведений нажмите на пустое место экрана, чтобы закрыть диалоговое окно **Что это такое?**.

На других уровнях сенсорного экрана можно предоставить доступ к справочной системе, нажав  (кнопку «Справка»), расположенную в левом верхнем углу каждого экрана.

### Справка Демонстр...

В справке **Демонстр...** содержатся сведения по работе с функциями МФП.

1. На сенсорном графическом дисплее панели управления нажмите  (кнопку «Справка»).
2. Нажмите **Демонстр...**. На экране **Что это такое?** выберите тему, нажав соответствующий элемент. Вы можете использовать полосу прокрутки для отображения дополнительных тем. После нажатия элемента будет распечатана страница с инструкциями.
3. Нажмите **ОК**, чтобы перейти к основному окну.

Элемент **Демонстр...** также отображается в диалоговом окне **Что это такое?**, если для выбранного элемента предусмотрены инструкции по использованию. Например, если нажать кнопку справки **Что это такое?**, а затем — кнопку **copies**, кнопка **Демонстр...** будет отображаться во всплывающем диалоговом окне. Нажмите кнопку **Демонстр...** для получения дополнительных сведений о способах увеличения копий.

## Карта меню

Для просмотра параметров, установленных в различных меню, доступных на панели управления, распечатайте карту меню панели управления.

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ**.

Многие из этих значений могут быть переопределены программой или драйвером. Для справки храните схему меню рядом с МФП.

Содержание схемы меню изменяется в зависимости от устройств, установленных в МФП. Полный список параметров меню и их возможных значений см. в разделах данной главы, посвященных каждому меню.



## Меню получения задания

В меню «Получить задание» содержатся параметры получения черновых и удерживаемых заданий, конфиденциальных заданий, заданий быстрого копирования и сохраненных заданий. В следующей таблице приведены параметры, доступные в меню «Получить задание».

Элемент	Значения	Описание
<b>Пользователь</b>	<b>Зад-ие</b>	Позволяет выбрать задание для получения. После выбора задания появятся параметры <b>ПЕЧАТАТЬ</b> и <b>УДАЛЕНИЕ X</b> . Выберите <b>ПЕЧАТАТЬ</b> , чтобы ввести число копий. Выберите <b>УДАЛЕНИЕ X</b> , чтобы удалить задание. Если нужно получить конфиденциальное задание, в параметрах <b>ПЕЧАТАТЬ</b> и <b>УДАЛЕНИЕ X</b> будет содержаться диалоговое окно, в котором нужно ввести номер PIN.



**Примечание** Если в памяти или на жестком диске MFP нет конфиденциальных заданий, заданий быстрого копирования или заданий корректуры и удержания, при выборе меню появится сообщение **НЕТ ЗАДАНИЙ**.

1. На экране панели управления отображается список имен пользователей.
2. Нажмите **Меню**.
3. Нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
4. Выберите имя пользователя. После этого будет отображен список сохраненных заданий для этого пользователя.
5. Выберите имя задания, а затем распечатайте или удалите это задание. Если для печати задания требуется ввести PIN-код, рядом с командой **ПЕЧАТАТЬ** отображается значок  (значок замка). Если для удаления задания требуется ввести PIN-код, рядом с командой **УДАЛЕНИЕ X** отображается значок  (значок замка).
6. При выборе команды **ПЕЧАТАТЬ** устройством МФП будет предложено ввести количество копий для печати (от 1 до 32000).

# Информационное меню

Чтобы распечатать информационную страницу, прокрутите список и выберите необходимые страницы.

Элемент	Описание
<b>ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ</b>	Воспроизводит структуру меню, где указаны текущие параметры, заданные в различных меню.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ</b>	Воспроизводит конфигурационную страницу, которая отражает текущую конфигурацию МФП.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>СТРАН. СОСТОЯНИЯ ПРИНАДЛ. ДЛЯ ПЕЧ.</b>	Воспроизводит страницу, где отображено количество страниц, оставшихся для каждого вида расходных материалов.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>СОСТ.РАСХ.МАТЕР.</b>	Эту страницу нельзя распечатать. На ней отображается статус.
<b>ПЕЧ. СТР. РАСХОДА</b>	Воспроизводит страницу, содержащую информацию, которая может быть использована для подсчета расхода материалов.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ ДЕМО</b>	Создает демонстрационную страницу.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ ОБРАЗЦОВ RGB</b>	Формирует страницу с цветами RGB.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ ОБРАЗЦОВ СМΥΚ</b>	Формирует страницу с цветами СМΥΚ.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ СПИСКА ФАЙЛОВ</b>	Воспроизводит страницу, содержащую информацию обо всех установленных устройствах памяти.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ PCL</b>	Воспроизводит список шрифтов PCL, доступных для устройства МФП.  По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .
<b>ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ PS</b>	Воспроизводит список шрифтов PS, доступных для устройства МФП.

Элемент	Описание
	По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .

## Меню факса

Данное меню будет отображаться только в том случае, если установлены дополнительные аналоговые принадлежности факса HP LaserJet 300. Дополнительную информацию о меню «Факс» см. в руководстве *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководство пользователя дополнительной аналоговой принадлежности факса HP LaserJet). Печатная копия данного руководства поставляется с устройствами HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp и HP LaserJet 4730xm mfp.



## Меню работы с бумагой

Если параметры работы с бумагой в панели управления установлены правильно, можно осуществлять печать, выбирая тип и формат бумаги из драйвера или программы. Для получения дополнительной информации см. [Выбор материалов для печати](#).

К некоторым элементам данного меню (например, двусторонней печати или подачи вручную) имеется доступ из программы или из драйвера принтера (если установлен соответствующий драйвер принтера). Параметры драйвера принтера и программы переопределяют параметры панели управления.



**Примечание** Элементы, отмеченные звездочкой (\*), являются значениями по умолчанию.

Элемент	Значения	Описание
ЛОТОК 1 РАЗМ.	ЛЮБОЙ ФОРМАТ*	Позволяет задать формат носителя для лотка 1.
	LETTER	
	LEGAL	
	EXECUTIVE	
	STATEMENT	
	8.5X13	
	A4	
	A5	
	B5(JIS)	
	EXECUTIVE(JIS)	
	DPOSTCARD(JIS)	
	ДПочт.карт. (JIS)	
	16K	
	КОНВЕРТ #10	
	КОНВЕРТ MONARCH	
	КОНВЕРТ C5	
КОНВЕРТ DL		
КОНВЕРТ B5		
CUSTOM		
ЛОТОК 1 ТИП	ЛЮБОЙ ТИП*	Позволяет указать тип носителя в лотке 1.
	ГЛАДКАЯ	
	ПРЕПРИНТ	
	ПЕЧАТНЫЙ БЛАНК	
	ПРОЗРАЧ. ПЛЕНКА	

Элемент	Значения	Описание
	<p>ПЕРФОРИРОВ.</p> <p>НАКЛЕЙКИ</p> <p>BOND</p> <p>ПЕРЕРАБОТКА</p> <p>ЦВЕТНАЯ</p> <p>ЛЕГКАЯ &lt;75 Г/М2</p> <p>ПРОКЛАДКА 90-104</p> <p>ПЛОТ. 106-163 Г/М2</p> <p>СВЕРХПЛОТ. 120-163</p> <p>КАРТОЧКИ &gt;163 Г/М2</p> <p>ЧЕРНОВАЯ</p> <p>ГЛЯНЦ. 75-105 Г/М2</p> <p>ПЛТ ГЛЯНЦ. 120-160</p> <p>СВЕРХПЛОТ. ГЛЯНЦ.</p> <p>БУМ.НИЗ.КАЧ.</p> <p>КОНВЕРТ</p>	
ЛОТОК <N>, РАЗМ.	<p>LETTER*</p> <p>LEGAL</p> <p>EXECUTIVE</p> <p>8.5X13</p> <p>A4</p> <p>A5</p> <p>B5(JIS)</p> <p>EXECUTIVE(JIS)</p> <p>16K</p> <p>CUSTOM</p> <p>ЛЮБОЙ НЕСТАНД.</p>	<p>Позволяет задать формат носителя для лотка 2, лотка 3 и лотка 4. Замените &lt;N&gt; на номер лотка.</p>
ЛОТОК <N>, ТИП	<p>ГЛАДКАЯ*</p> <p>ПРЕПРИНТ</p> <p>ПЕЧАТНЫЙ БЛАНК</p> <p>ПРОЗРАЧ. ПЛЕНКА</p> <p>ПЕРФОРИРОВ.</p> <p>НАКЛЕЙКИ</p>	<p>Позволяет указать тип носителя в каждом лотке. Замените номер лотка на &lt;N&gt;.</p>

Элемент	Значения	Описание
	<b>BOND</b>	
	<b>ПЕРЕРАБОТКА</b>	
	<b>ЦВЕТНАЯ</b>	
	Легкая <75 г/м2	
	<b>ПРОКЛАДКА 90-104</b>	
	<b>ПЛОТ. 106-163 Г/М2</b>	
	<b>ЧЕРНОВАЯ</b>	
	<b>ГЛЯНЦ. 75-105 Г/М2</b>	
	<b>БУМ.НИЗ.КАЧ.</b>	

# Меню Конфигурация устройства

В данном меню содержатся все административные функции.




**Примечание** Элементы, отмеченные звездочкой (\*), являются значениями по умолчанию.

## Подменю оригиналов


Хотя доступ к каждому элементу можно получить с помощью сенсорного экрана графического дисплея, элементы копирования и отправки можно также выбрать в меню устройства МФП. Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **ОРИГИНАЛЫ**.


Элемент	Значения	Описание
БУМАГИ ПО УМОЛЧ.	EXECUTIVE	Определяет формат бумаги документа оригинала.
	LETTER*	
	LEGAL	
	A5	
	A4	
	B5(JIS)	
	8.5X13	
	STATEMENT	
	Смешан. LTR/LGL	
КОЛИЧ. СТОРОН	1*	Указывает, выполняется ли для документа оригинала сканирование одной или двух сторон.
	2	
ОРИЕНТАЦИЯ	КНИЖНАЯ*	Указывает, имеет ли оригинал книжную (коротким краем вверх) или альбомную (длинным краем вверх) ориентацию.
	АЛЬБОМНАЯ	
СОДЕРЖ.	ТЕКСТ	Описывает тип изображения оригинала.
	ФОТО	Выберите значение <b>ФОТО</b> , если оригинал состоит из графических изображений, или значение <b>ТЕКСТ</b> , если оригинал состоит только из текста.
	ФОТО ГЛЯНЦ.	
	СМЕШ.*	Выберите <b>ФОТО ГЛЯНЦ.</b> для создания тоновых изображений.
	Выберите значение <b>СМЕШ.</b> , если оригинал содержит графические изображения и текст. Присвойте параметру <b>КОМБИНАЦИЯ ТЕКСТ/</b>	

Элемент	Значения	Описание
		<p><b>ФОТО</b> значение от 0 до 8, где <b>0</b> означает, что в документе преобладает текст, а <b>8</b> означает, что в документе преобладают рисунки.</p> <p> <b>Примечание</b> Вы можете переопределить любой из этих параметров для любого задания. Для этого воспользуйтесь экраном копирования.</p>
<b>ПЛОТНОСТЬ</b>	От <b>0</b> до <b>8</b> По умолчанию=4	<p>Определяет контраст и яркость изображения. Выбирать можно из девяти уровней.</p> <p><b>0</b>=самый темный <b>8</b>=самый светлый</p>

## Подменю копирования

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **КОПИРОВАНИЕ**.

Элемент	Значения	Описание
<b>РЕЖИМ ЦВЕТА</b>	<b>ЦВЕТНЫЕ КОПИИ</b> <b>ЧЕРНО-БЕЛЫЕ КОПИИ</b>	Показывает, должны ли копии быть цветными или черно-белыми.
<b>КОЛИЧ. СТОРОН</b>	<b>1*</b> <b>2</b>	Указывает, выполняется ли печать изображений с одной или двух сторон копии.
<b>РАЗОБРАТЬ</b>	<b>Выкл.</b> <b>Вкл.*</b>	Указывает, необходим ли разбор по копиям.
<b>ПРИЕМНИК БУМАГИ</b>	<b>ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 1*</b> <b>ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 2*</b> <b>ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 3*</b>	<p>Выберите выходной лоток в дополнительном приемнике на 3 почтовых ящика.</p> <p>Для копирования по умолчанию используется выходной лоток 1.</p> <p>Для факсов по умолчанию используется выходной лоток 2.</p> <p>Для печати по умолчанию используется выходной лоток 3.</p> <p> <b>Примечание</b> Этот элемент отображается, только если установлен дополнительный лоток на 3 почтовых ящика.</p>
<b>КОПИЙ</b>	<b>1–999</b>	Указывает, какое количество копий будет сделано при нажатии кнопки <b>Пуск</b> без выбора количества копий с помощью цифровой клавиатуры.

Элемент	Значения	Описание
СКРЕПКА	НЕТ* 1 СКРЕПКА НА КРАЙ	<p>Чтобы включить функцию сшивания, выберите параметр <b>1 СКРЕПКА НА КРАЙ</b>.</p> <p> <b>Примечание</b> Этот параметр доступен, только если установлен сшиватель/укладчик.</p>
СКОРОСТЬ ПЕРВОЙ КОПИИ	ПРЕД.РАЗОГРЕВ - НЕТ* ПРЕД.РАЗОГРЕВ	<p>Выберите параметр <b>ПРЕД.РАЗОГРЕВ - НЕТ</b>, чтобы отключить функцию «быстрой первой копии». Постоянное использование этой функции может привести к быстрому износу устройства МФП. Это значение задано по умолчанию.</p> <p>Выберите параметр <b>ПРЕД.РАЗОГРЕВ</b>, чтобы включить функцию «быстрой первой копии». Это уменьшает время, которое необходимо устройству МФП для создания копии после долговременного простоя.</p>

## Подменю улучшения качества изображения


Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **УЛУЧШЕНИЕ**.

Элемент	Значения	Описание
РЕЗКОСТЬ	От 0 до 4	<p>Определяет резкость изображения.</p> <p><b>0</b>=минимальная резкость</p> <p><b>4</b>=максимальная резкость</p> <p>По умолчанию=2</p>
УДАЛЕНИЕ ФОНА	От 0 до 8	<p>Определяет насыщенность фона оригинала, который устраняется на копии. Удаление фона полезно при копировании обеих сторон, т. к. при этом может быть нежелательное отображение информации первой стороны на второй стороне копии.</p> <p><b>0</b>=минимальное удаление фона (большая часть фона видима)</p> <p><b>8</b>=максимальное удаление фона (видима меньшая часть фона)</p> <p>По умолчанию=2</p>

## Подменю отправки

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **ОТПРАВКА**.


Элемент	Значения	Параметры	Описание
Эл. почта	НАСТРОЙКА СКАНИРОВАНИЯ	ЧЕРНО-БЕЛЫЙ	Определяет, выполняется ли цветное или черно-белое сканирование документа.
		ЦВЕТ*	
	ТИП ФАЙЛА	PDF*	Указывает формат вложения электронной почты.
		M-TIFF	
		TIFF	
		JPEG	
	РАЗМЕР ФАЙЛА	МАЛЫЙ	Определяет сжатие файла, от которого зависит размер файла.
		СТАНДАРТ*	
		БОЛЬШОЙ	
	РАЗРЕШЕНИЕ	75 т/д	Определяет разрешение документа или изображения; чем ниже разрешение, тем меньше размер файла, но это негативно влияет на качество изображения.
150 т/д*			
200 т/д			
300 т/д			
ПРОВЕРКА АДРЕСА	Выкл.	Разрешает устройству МФП проверять синтаксис для электронной почты. В правильных адресах электронной почты должны присутствовать символ @ и точка (.).	
	Вкл.*		
Поиск шлюзов		Устройство МФП выполняет в сети поиск шлюзов SMTP и LDAP, которые можно использовать для отправки электронной почты.	
ШЛЮЗ SMTP		Адрес IP сервера SMTP для отправки электронной почты.	
ШЛЮЗ LDAP		Адрес IP шлюза LDAP, используемого устройством МФП для поиска данных электронной почты.	
ТЕСТИР. ШЛЮЗОВ ОТПРАВКИ		Выполняет проверку настроенных шлюзов на предмет их работоспособности.	
ДУБЛИРОВАТЬ МФП		Копирует параметры отправки с одного устройства МФП на другое.	

Элемент	Значения	Параметры	Описание
			 <b>Примечание</b> Эта функциональная возможность может не работать с устройствами МФП более ранних версий.

## Подменю «Печать»

Некоторые элементы подменю «Печать» доступны из программы или из драйвера принтера (если установлен соответствующий драйвер принтера). Параметры драйвера и программы переопределяют параметры панели управления.

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **ПЕЧАТЬ**.

Элемент	Значения	Описание
КОПИЙ	От 1 до 32 000	<p>С помощью цифровой клавиатуры укажите используемое по умолчанию количество копий, задав число от 1 до 32 000.</p>  <b>Примечание</b> Число копий рекомендуется указывать в драйвере принтера или в программе. (Параметры драйвера принтера и программы переопределяют параметры панели управления.)
ФОРМАТ БУМАГИ ПО УМОЛЧАНИЮ	LETTER* LEGAL EXECUTIVE STATEMENT 8.5X13 A4 A5 B5(JIS) EXECUTIVE(JIS) 16K КОНВЕРТ #10 КОНВЕРТ MONARCH КОНВЕРТ C5	<p>Выберите заданный по умолчанию размер изображения для бумаги и конвертов. (Имя элемента <b>paper</b> будет изменено на <b>КОНВЕРТ</b> при прокрутке доступных форматов.)</p>




Элемент	Значения	Описание
	<p>КОНВЕРТ DL</p> <p>КОНВЕРТ B5</p> <p>CUSTOM</p>	
НЕСТАНД. ФОРМАТ БУМАГИ ПО УМОЛЧ.	<p>ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ</p> <p>ПО ВЕРТИКАЛИ</p> <p>ПО ГОРИЗОНТАЛИ</p>	<p>Позволяет определить нестандартный формат бумаги для любого установленного лотка. Заменить номер лотка на &lt;N&gt;. Задайте для нестандартного формата бумаги размеры по вертикали и по горизонтали. Размер по горизонтали может быть от 76 до 216 мм. Размер по вертикали может быть от 127 до 356 мм.</p>
ПРИЕМНИК БУМАГИ	<p>ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 1*</p> <p>ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 2</p> <p>ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 3</p>	<p>Выберите выходной лоток в дополнительном приемнике на 3 почтовых ящика.</p> <p> <b>Примечание</b> Это элемент отображается, только если установлен дополнительный приемник на 3 почтовых ящика и он находится не в режиме укладчика.</p>
ДУПЛЕКС	<p>Выкл.</p> <p>Вкл.*</p> <p>ДУПЛЕКС-ПЕРЕПЛЕТ</p>	<p>Задайте для этого элемента значение <b>Вкл.</b> для печати на обеих сторонах (двусторонняя печать) или значение <b>Выкл.</b> для печати на одной стороне (односторонняя печать) листа бумаги.</p> <p><b>ДУПЛЕКС-ПЕРЕПЛЕТ</b> позволяет выбирать <b>ПО ДЛИНН. КРАЮ</b> или <b>ПО КОР. КРАЮ*</b>. Данный элемент отображается только, если параметр <b>ДУПЛЕКС</b> имеет значение <b>Вкл.</b></p> <p>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Автоматическая двусторонняя (дуплексная) печать.</a></p>
ПРИОРИТЕТ A4/LETTER	<p>НЕТ</p> <p>ДА*</p>	<p>Данная команда используется для печати на носителе формата Letter, если было послано задание для носителя формата A4, но носитель A4 не был загружен в МФП (для печати на носителе формата A4, если было послано задание для носителя формата Letter, а в МФП не был загружен носитель формата Letter).</p>
РУЧНАЯ ПОДАЧА	<p>Выкл.*</p> <p>Вкл.</p>	<p>Позволяет подавать бумагу вручную из лотка 1, а не автоматически из различных лотков. Когда параметр <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА=ВКЛ.</b>, а лоток 1 пуст, при</p>

Элемент	Значения	Описание
		<p>получении задания устройство МФП переходит в автономный режим. На экране отображается сообщение <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА &lt;ФОРМАТ БУМАГИ&gt;</b>.</p> <p>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Двусторонняя печать вручную</a>.</p>
<b>ШРИФТ COURIER</b>	<b>ОБЫЧНЫЙ*</b> <b>ТЕМНЫЙ</b>	<p>Выберите используемую версию шрифта Courier.</p> <p><b>ОБЫЧНЫЙ:</b> внутренний шрифт Courier, поставляемый с принтерами модели HP LaserJet 4.</p> <p><b>ТЕМНЫЙ:</b> внутренний шрифт Courier, поставляемый с принтерами модели HP LaserJet III.</p> <p>Нельзя использовать оба шрифта одновременно.</p>
<b>ШИРОКИЙ A4</b>	<b>НЕТ*</b> <b>ДА</b>	<p>При выборе формата «Широкий A4» изменяется число символов, выводимых в одной строке на бумаге формата A4.</p> <p><b>ДА:</b> В одной строке может уместиться до 80 символов, набранных 10-м кеглем.</p> <p><b>НЕТ:</b> В одной строке может уместиться до 78 символов, набранных 10-м кеглем.</p>
<b>ПЕЧАТЬ ОШИБОК PS</b>	<b>Выкл.*</b> <b>Вкл.</b>	<p>Для печати страницы ошибок при возникновении ошибок PS выберите значение <b>Вкл.</b></p>
<b>ОШИБКИ ПЕЧАТИ PDF</b>	<b>Выкл.*</b> <b>Вкл.</b>	<p>Для печати страницы ошибок при возникновении ошибок PDF выберите значение <b>Вкл.</b></p>
<b>PCL</b>		<p>Дополнительные сведения об этом параметре см. в разделе <a href="#">Подменю PCL</a>.</p>

## Подменю PCL

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, нажмите **ПЕЧАТЬ**, а затем выберите подменю **PCL**.

Элемент	Значения	Описание
<b>ДЛИНА ФОРМЫ</b>	От <b>5</b> до <b>128</b> По умолчанию=60	<p>Устанавливает расстояние по вертикали (от 5 до 128 строк) для формата бумаги по умолчанию. Введите значение, используя цифровую клавиатуру.</p>

Элемент	Значения	Описание
ОРИЕНТАЦИЯ	КНИЖНАЯ* АЛЬБОМНАЯ	<p>Выберите используемую по умолчанию ориентацию бумаги.</p> <p> <b>Примечание</b> Ориентацию страницы рекомендуется задать в драйвере принтера или в программе. (Параметры драйвера принтера и программы переопределяют параметры панели управления.)</p>
ИСТОЧНИК ШРИФТОВ	ВНУТР. X* РАЗЪЕМ X	<p><b>ВНУТР. X.</b> Внутренние шрифты.</p> <p><b>РАЗЪЕМ 1, РАЗЪЕМ 2</b> или <b>РАЗЪЕМ 3.</b> Шрифты, записанные в модулях флэш-памяти в одном из трех слотов.</p>
НОМЕР ШРИФТА	От 0 до 102	Каждому шрифту устройство МФП присваивает номер и заносит его в список шрифтов PCL (см. раздел <a href="#">Проверка конфигурации МФП</a> ). Номер шрифта появляется в столбце <b>Номер шрифта</b> распечатки.
ШАГ ШРИФТА	От 0,44 до 99,99	<p>Введите значение, используя цифровую клавиатуру. Отображение этого элемента зависит от выбранного шрифта.</p> <p>По умолчанию=10,00</p>
РАЗ.ТОЧКИ ШРИФТА	От 4,00 до 999,75	<p>Введите значение, используя цифровую клавиатуру.</p> <p>По умолчанию=12,00</p>
НАБОР СИМВ. PCL	Различные доступные наборы символов	Выберите любой из нескольких доступных наборов символов на панели управления МФП. Набор символов - это уникальная группа всех символов шрифта. Для символов с линейным начертанием рекомендуются наборы <b>PC-8</b> или <b>PC-850</b> .
ДОБАВЛЯТЬ CR К LF	НЕТ* ДА	Выберите значение <b>ДА</b> , для того чтобы добавить символ возврата каретки ко всем символам перевода строки, встречающимся в заданиях PCL, совместимых с предыдущими версиями (только текст, отсутствует управление заданиями). В некоторых средах, таких как в UNIX, переход к новой строке отмечается только управляющим кодом перевода строки. Данная команда позволяет добавлять символы возврата каретки к символам перевода строки.
ЗАДЕРЖИВАТЬ ЧИСТЫЕ СТРАНИЦЫ	НЕТ* ДА	Если установлено значение <b>ДА</b> и страница пуста, то подачи бумаги не происходит.
НАЗНАЧЕНИЕ ИСТОЧНИКА НОСИТЕЛЯ	СТАНДАРТ* КЛАССИЧЕСКИЙ	Команда PCL5 <b>НАЗНАЧЕНИЕ ИСТОЧНИКА НОСИТЕЛЯ</b> выбирает подающий лоток по номеру, который назначается доступным лоткам и устройствам подачи.

## Подменю качества печати

Доступ к некоторым параметрам данного меню можно получить либо из программы, либо с помощью драйвера принтера (если установлен соответствующий драйвер принтера). (Параметры драйвера принтера и программы переопределяют параметры панели управления.)

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ**.

Элемент	Значения	Описание
НАСТРОЙКА ЦВЕТА	ВЫДЕЛЕНИЯ	Данный элемент позволяет настраивать цвет от +5 до -5.
	СРЕДНИЕ ТОНА	
	ТЕНИ	Каждое значение позволяет настраивать <b>ПЛОТНОСТЬ ГОЛУБОГО, ПЛОТНОСТЬ ПУРПУРНОГО, ПЛОТНОСТЬ ЖЕЛТОГО</b> и <b>ПЛОТНОСТЬ ЧЕРНОГО</b>
	ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ ЦВЕТА	
ВЫРАВНИВАНИЕ	ПЕЧАТЬ ПРОБНОЙ СТРАНИЦЫ	Выровняйте поля так, чтобы разместить изображение по центру страницы, сверху вниз и слева направо. Можно также выровнять изображение на лицевой стороне по изображению на задней стороне страницы.
	ИСТОЧНИК	
	НАСТРОЙКА ЛОТКА N	
РЕЖИМ АВТООБНАРУЖЕНИЯ	ОБНАРУЖЕНИЕ ЛОТКА 1	Позволяет установить автоматическое определение лотком типа загружаемой бумаги.
	ОБНАРУЖЕНИЕ ЛОТКА 2-N	
РЕЖИМЫ ПЕЧАТИ	ГЛАДКАЯ	Позволяет назначить для каждого типа материала определенный режим печати.
	ПРЕПРИНТ	
	ПЕЧАТНЫЙ БЛАНК	
	ПРОЗРАЧ. ПЛЕНКА	
	ПЕРФОРИРОВ.	
	НАКЛЕЙКИ	
	BOND	
	ПЕРЕРАБОТКА	
	ЦВЕТ	
	ЛЕГКАЯ <75 Г/М2	
	ПРОКЛАДКА 90-104	
	ПЛОТ. 106-163 Г/М2	
	СВЕРХПЛОТ. 120-163	
	КАРТОЧКИ >163 Г/М2	
ЧЕРНОВАЯ		

Элемент	Значения	Описание
	ГЛЯНЦ. 75-105 Г/М2 ПЛТ ГЛЯНЦ. 120-160 СВЕРХПЛОТ. ГЛЯНЦ. БУМ.НИЗ.КАЧ. КОНВЕРТ РЕЖИМЫ ВОССТАНОВЛЕНИЯ	
ОПТИМИЗАЦИЯ	СВЕРХПЛОТ. 120-163 ВЫС.ГЛЯНЦ.ИЗОБРАЖ. ФОН 1 ФОН 2 ПРОЗРАЧ. ПЛЕНКА ТИП НОСИТЕЛЯ РЕГИСТРАЦИЯ ДЛИННАЯ БУМАГА ПРЕД-ПОВОРОТ ПВТ ПЕР. КАРТ. ТЕМП ТЕРМОЭЛ. ЛОТОК1 ОПТИМИЗАЦИЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ	Этот элемент выполняет оптимизацию нескольких параметров МФП для всех заданий, а не для определенного типа носителя. Заданным по умолчанию значением для каждого параметра является <b>Выкл.</b>  Функция <b>ОПТИМИЗАЦИЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ</b> восстанавливает заданные по умолчанию параметры оптимизации.
ВЫПОЛНИТЬ БЫСТРУЮ КАЛИБРОВКУ	Н/Д.	Выполняет частичные калибровки принтера.
ВЫПОЛНИТЬ ПОЛНУЮ КАЛИБРОВКУ	Н/Д	Выполняет полные калибровки принтера.
ЦВЕТ, RET	Выкл. Вкл.*	Элемент меню <b>ЦВЕТ, RET</b> позволяет включать или выключать параметр принтера RET (Технология улучшения разрешающей способности). Значение по умолчанию - <b>ВКЛ.</b>

## Подменю «Настройка системы»

Элементы данного меню влияют на работу устройства МФП. Настройка МФП в соответствии с требованиями к печати.

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.

Элемент	Значения	Описание
ДАТА/ВРЕМЯ	ДАТА	Задаёт для устройства МФП дату и время.
	ФОРМАТ ДАТЫ	Формат <b>ДАТА</b> - ГОД 2004–2087; ЯНВ, ФЕВ, МАР; ДЕНЬ 1–31
	ВРЕМЯ	<b>ФОРМАТ ДАТЫ</b> - ГГГГ/МММ/ДД*; МММ/ДД/ГГГГ; ДД/МММ/ГГГГ
	ФОРМАТ ВРЕМЕНИ	Формат <b>ВРЕМЯ</b> - ЧАС 1–12, МИНУТА 0–59, АМ и РМ <b>ФОРМАТ ВРЕМЕНИ</b> - 12 ЧС или 24 ЧС. По умолчанию используется 12 ЧС.
МАКС. ЧИСЛО ЗАД.	От 1 до 100	Определяет максимальное количество заданий быстрого копирования и заданий корректуры и удержания, которые можно сохранить на жестком диске МФП.  По умолчанию=32
ПЕРИОД ХРАН. ЗАД.	Выкл.*	Определяет время хранения для заданий быстрого копирования для заданий корректуры и удержания, а также для персональных и сохраненных заданий перед их автоматическим удалением из очереди заданий для печати.
	1 ЧАС	
	4 ЧАСА	
	1 ДЕНЬ	
	1 НЕДЕЛЯ	Изменение значения параметра ожидания сохраненного задания влияет только на задания, сохраненные <i>после</i> внесения этого изменения. Для всех заданий, сохраненных до изменения этого значения, параметр ожидания останется без изменений.
ПОКАЗАТЬ АДРЕС	АВТО	Определяет, отображается ли адрес IP на дисплее панели управления рядом с сообщением <b>ГОТОВ</b> .  Значение по умолчанию - <b>Выкл.</b>
	Выкл.*	
ОПТИМИЗАЦИЯ СКОРОСТЬ/ЦЕНА	АВТО*	Этот элемент меню задает способ переключения принтера с цветного в монохромный (черно-белый) режим для максимальной эффективности и продления срока службы картриджа.  <b>АВТО</b> устанавливает заводские параметры принтера по умолчанию. Значение по умолчанию - <b>АВТО</b> .  Выберите <b>ОСН.ПЕЧАТЬ В ЦВЕТЕ</b> , если почти во всех заданиях используется цветная печать с интенсивным заполнением страницы.  Выберите <b>ОСН.ПЕЧАТЬ ЧЕРНЫМ</b> , если в основном выполняются
	ОСН.ПЕЧАТЬ В ЦВЕТЕ	
	ОСН.ПЕЧАТЬ ЧЕРНЫМ	

Элемент	Значения	Описание
		задания на монохромную печать или задания, в которых сочетаются цветная и монохромная печать.
РЕЖИМ РАБОТЫ ЛОТКА	ЗАПРОШЕН.ЛОТОК	Задаёт лоток, из которого будет подаваться бумага в устройство МФП.
	ЗАПРОС РУЧНОЙ ПОДАЧИ	Параметр <b>ЗАПРОШЕН.ЛОТОК</b> определяет лоток, из которого будет подаваться бумага для определенных заданий. Значениями для данного элемента меню являются <b>ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО</b> (по умолчанию) или <b>ПЕРВЫЙ</b> .
	ДРУГОЙ НОСИТЕЛЬ PS	Параметр <b>ЗАПРОС РУЧНОЙ ПОДАЧИ</b> определяет, будет ли устройство МФП выводить сообщение, если задание не соответствует лотку с выбранной конфигурацией. Значениями для данного элемента меню являются <b>Всегда</b> (по умолчанию) или <b>ЗАГРУЗКА НЕ ВЫПОЛ..</b>
	ЗАПРОС ФОРМАТА/ТИПА	Параметр <b>ДРУГОЙ НОСИТЕЛЬ PS</b> определяет, будет ли устройство для работы с бумагой использовать технологию PostScript или HP. Значениями для данного элемента меню являются <b>ВКЛЮЧЕНО</b> (использование технологии HP) или <b>ОТКЛЮЧЕНО</b> .
	ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДРУГОЙ ЛОТОК	Параметр <b>ЗАПРОС ФОРМАТА/ТИПА</b> используется для управления отображением сообщения о конфигурации лотка и определяет, следует ли выводить сообщение о конфигурации лотка каждый раз, когда лоток настроен на формат и тип носителя, отличный от загруженного в него.
	ЧИСТАЯ СТРАНИЦА ДУПЛЕКСЕРА	<b>ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДРУГОЙ ЛОТОК</b> определяет, нужно ли МФП использовать бумагу из другого лотка, если в назначенном лотке нет бумаги.
	ПОВОРОТ ИЗОБРАЖЕНИЯ	<b>ЧИСТАЯ СТРАНИЦА ДУПЛЕКСЕРА</b> определяет, нужно ли выполнять двустороннюю печать на пустых страницах.
		<b>ПОВОРОТ ИЗОБРАЖЕНИЯ</b> определяет поворот изображений. Значение по умолчанию - <b>СТАНДАРТ</b> .
ЗАДЕРЖКА ОЖИДАНИЯ	1 МИНУТА	Определяет, как долго устройство МФП может простаивать перед переходом в режим ожидания. Использование режима ожидания
	15 МИНУТ	
	30 МИНУТ	

Элемент	Значения	Описание
	<p>45 МИНУТ</p> <p>60 МИНУТ*</p> <p>90 МИНУТ</p> <p>2 ЧАСА</p> <p>4 ЧАСА</p>	<p>обладает следующими преимуществами.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Минимизируется потребление энергии устройством, когда оно находится в неактивном состоянии.</li> <li>Снижается износ электрических компонентов устройства МФП.</li> </ul> <p> <b>Примечание</b> При переходе в режим ожидания отключается подсветка дисплея, но при этом сообщение на нем можно прочитать.</p> <p>Устройство МФП автоматически выходит из режима ожидания при отправке задания на печать, открытии или закрытии лотка, получении факсимильного сообщения, нажатии любой клавиши на панели управления, нажатии любого места сенсорного экрана, открытии крышки сканера или загрузке носителя в АПД.</p> <p>Сведения о включении и выключении режима ожидания см. в разделе <a href="#">Подменю «Сброс»</a>.</p>
<b>ВРЕМЯ АКТИВАЦИИ</b>	<p>Список дней недели.</p> <p>Выкл.*</p> <p>НЕСТАНД.</p>	<p>Задаёт время, по истечении которого устройство МФП автоматически выходит из режима ожидания. Можно установить данный параметр на разное время для разных дней недели. Если нужно применить одни и те же параметры для каждого дня, выберите <b>ПРИМЕНИТЬ КО ВСЕМ ДНЯМ</b></p> <p>Для каждого дня отображаются следующие значения: Час 1–12, Минута 0–59, АМ и РМ.</p>
<b>ПАРАМЕТРЫ КОПИРОВАНИЯ/ОТПРАВКИ</b>	<p>Дополнительные сведения об этих параметрах см. в отдельной таблице в разделе <a href="#">Параметры копирования и отправки</a>.</p>	
<b>ЯЗЫК ПРИНТЕРА</b>	<p>АВТО*</p> <p>PCL</p> <p>PDF</p> <p>PS</p>	<p>Выбор языка устройства МФП по умолчанию (языка принтера). Возможные значения зависят от того, какие языки установлены в устройстве МФП.</p> <p>Обычно изменять язык устройства не приходится (по умолчанию используется значение <b>АВТО</b>). При изменении языка устройство МФП не сможет автоматически переключаться с одного языка на</p>



Элемент	Значения	Описание
		другой, за исключением случаев, когда устройству будут посылаться определенные программные команды.
<b>НЕКРИТИЧНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ</b>	<b>Зад-ие*</b> <b>Вкл.</b>	<p>Установите промежуток времени, по истечению которого предупреждения будут удаляться с экрана панели управления МФП.</p> <p><b>Зад-ие.</b> Предупреждающие сообщения будут оставаться на дисплее панели управления до завершения задания, в ходе выполнения которого они появились.</p> <p><b>Вкл..</b> Предупреждающие сообщения будут отображаться на панели управления до тех пор, пока не будет выполнена их очистка.</p>
<b>АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ</b>	<b>Выкл.</b> <b>Вкл.*</b>	<p>Этот элемент определяет, как устройство МФП реагирует на ошибки.</p> <p><b>Выкл..</b> Если ошибка делает печать невозможной, сообщение останется на дисплее, а устройство МФП не будет продолжать печать до тех пор, пока не будет нажата клавиша <b>ПРОДОЛЖИТЬ</b>.</p> <p><b>Вкл.:</b> Если ошибка делает печать невозможной, отображается сообщение, а устройство МФП переходит в автономный режим и через 10 секунд возвращается в активный режим.</p>
<b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b>	<b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ЗАВЕРШЕНИИ*</b> <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ К ЗАВЕРШЕНИЮ</b> <b>НЕТ - ПРОДОЛЖИТЬ</b>	<p>Устанавливает режим работы принтера, когда заканчивается печатный материал в картридже. Значение по умолчанию - <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ЗАВЕРШЕНИИ</b>. Данный параметр позволяет принтеру продолжать печать, пока не иссякнет подача цветного печатного материала. Когда для принтера установлен параметр <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ К ЗАВЕРШЕНИЮ</b>, печать приостанавливается до тех пор, пока цветной печатный материал не будет заменен. Параметр <b>НЕТ - ПРОДОЛЖИТЬ</b> позволяет продолжить печать, когда подача цветного печатного материала заканчивается, но отображается предупреждение о замене картриджа.</p>
<b>ПОРЯДОК</b>	<b>0–100</b>	По умолчанию=15
<b>ЗАКОНЧИЛСЯ ЦВЕТНОЙ РАСХОДНЫЙ МАТЕРИАЛ</b>	<b>СТОП*</b> <b>АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ ЧЕРНЫМ</b>	Определяет режим работы устройства МФП, если закончился тонер.

Элемент	Значения	Описание
		<p><b>СТОП.</b> Устройство МФП переходит в автономный режим и ожидает замены картриджа.</p> <p><b>АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ ЧЕРНЫМ.</b> Сообщение <b>ЗАМЕНИТЕ КАРТРИДЖ</b> отображается на экране устройства МФП до тех пор, пока картридж не будет заменен. Затем устройство МФП продолжает печать.</p>
УСТРАН. ЗАТОРА	<p><b>АВТО*</b></p> <p><b>Выкл.</b></p> <p><b>Вкл.</b></p>	<p>Определяет режим работы устройства МФП при замятии бумаги.</p> <p><b>АВТО.</b> Устройство МФП автоматически выбирает наилучший режим устранения замятия бумаги (обычно <b>Вкл.</b>). Это значение задано по умолчанию.</p> <p><b>Выкл.</b> Устройство МФП не повторяет печать страниц после замятия. С помощью этого параметра можно увеличить скорость печати.</p> <p><b>Вкл.</b> Устройство МФП автоматически повторяет печать страниц после устранения замятия.</p>
ЯЗЫК	Список доступных языков	Устанавливает язык панели управления.

## Параметры копирования и отправки

В данной таблице приведен список параметров, которые доступны для элементов **ПАРАМЕТРЫ КОПИРОВАНИЯ/ОТПРАВКИ**, являющихся частью подменю **СИСТЕМ. УСТАН-КИ**.

Элемент	Значения	Описание
ВРЕМЯ НЕАКТИВНОСТИ	10–300 СЕКУНД	<p>Определяет период времени после завершения какого-либо действия, в течение которого восстанавливаются заданные по умолчанию параметры копирования. Если выполнить сброс настроек МФП, они примут значения по умолчанию.</p> <p>По умолчанию=60</p>
Автоматический сброс параметров	<p><b>Выкл.*</b></p> <p><b>Вкл.</b></p>	<p>Позволяет автоматически сбрасывать параметры копирования и отправки после истечения времени тайм-аута. При установке <b>Выкл.</b> будет предложено сбросить параметры или продолжить использовать эти же параметры. Если этот элемент имеет значение <b>Вкл.</b>, параметры автоматически сбрасываются после каждого задания. Значение по умолчанию = <b>Выкл.</b></p>
ВРЕМЯ ОЖИД. ПОСЛЕ ОТПРАВКИ	10–300 СЕКУНД	<p>Определяет период времени после завершения какого-либо действия, в течение которого восстанавливаются заданные по умолчанию параметры отправки. Данный элемент отображается, только если параметр</p>

Элемент	Значения	Описание
		<p><b>Автоматический сброс параметров</b> имеет значение <b>Выкл.</b></p> <p>По умолчанию=20</p>
<b>ЗАДЕРЖКА ЗАДАНИЯ ПЕЧАТИ</b>	<p><b>Выкл.</b></p> <p><b>Вкл.*</b></p>	Запрещает выполнение сетевого задания на печать в течение определенного периода времени после завершения копирования.
<b>ВРЕМЯ ЗАДЕРЖКИ</b>	<b>0–300 СЕКУНД</b>	<p>Определяет период времени ожидания для задания на печать, если для параметра <b>ЗАДЕРЖКА ЗАДАНИЯ ПЕЧАТИ</b> задано значение <b>Вкл.</b>.</p> <p>По умолчанию=15</p>
<b>ВЫПОЛНЕНИЕ СКАНИРОВАНИЯ</b>	<p><b>Выкл.</b></p> <p><b>Вкл.*</b></p>	Позволяет выполнить сканирование задания для копирования, даже если устройство МФП выполняет печать другого задания. Задание будет отсканировано и сохранено до тех пор, пока не появится возможность его распечатать. Если для этого параметра задано значение <b>Выкл.</b> , сканирование задания не начнется до тех пор, пока не завершится печать задания.
<b>АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРЕРЫВАНИЕ ЗАДАНИЯ</b>	<p><b>Выкл.*</b></p> <p><b>Вкл.</b></p>	Позволяет заданию для копирования прервать выполнение любого текущего задания на печать. Задание для копирования будет помещено между двумя копиями текущего задания на печать. Если для этого параметра задано значение <b>Выкл.</b> , печать задания не начнется до тех пор, пока не завершится печать всех копий задания на печать.
<b>ПРЕРЫВАНИЕ ЗАДАНИЯ КОПИРОВАНИЯ</b>	<p><b>Выкл.*</b></p> <p><b>Вкл.</b></p>	Позволяет прервать текущее задание копирования, чтобы выполнить другую копию. При нажатии клавиши <b>Пуск</b> устройством МФП будет отображено сообщение с вопросом о том, требуется ли прервать текущее задание копирования.
<b>ЗВУК. ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ</b>	<p><b>Выкл.</b></p> <p><b>Вкл.*</b></p>	Указывает, что при нажатии клавиши и при нажатии активной области сенсорного экрана издается звуковой сигнал.
<b>ПАРАМЕТРЫ ЦВЕТНОГО КОПИРОВАНИЯ</b>	<p><b>ВКЛЮЧИТЬ*</b></p> <p><b>ВЫКЛЮЧИТЬ</b></p>	Позволяет администратору установить функцию блокировки цвета.


## Подменю конфигурации МВМ-3

Параметры данного меню используются для установки выходных лотков для приемника на 3 почтовых ящика.

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **КОНФИГУРАЦИЯ МВМ-3**.



**Примечание** Это меню отображается, только если установлен приемник на 3 почтовых ящика.

Элемент	Значения	Описание
РЕЖИМ РАБОТЫ	РЕЖИМ РАЗДЕЛЕНИЯ ЗАДАНИЙ* РЕЖИМ ПОЧТОВОГО ЯЩИКА РЕЖИМ СШИВАТЕЛЯ	Выберите нужный режим работы. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Приемник на 3 почтовых ящика</a> .   <b>Примечание</b> Устройство МФП автоматически перезапускается при изменении режима работы.


## Подменю «Сшиватель/укладчик»

Параметры данного меню используются для настройки параметров сшивания.

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **СШИВАТЕЛЬ/УКЛАДЧИК**.



**Примечание** Это меню отображается, только если установлен сшиватель/укладчик.

Элемент	Значения	Описание
СКРЕПКИ	НЕТ* ОДИН	Чтобы включить функцию сшивания, выберите параметр <b>ОДИН</b> .   <b>Примечание</b> Параметры драйвера принтера переопределяют параметры панели управления.
НЕТ СКРЕПОК	СТОП ПРОДОЛЖИТЬ*	Этот параметр используется, чтобы настроить МФП для остановки или продолжения при пустом картридже сшивателя. При выборе значения <b>ПРОДОЛЖИТЬ</b> задание будет выведено в выходной лоток, но сшивание при этом выполнено не будет.  По умолчанию=15

## Подменю «Ввод/вывод»

Элементы в подменю ВВОД/ВЫВОД влияют на соединение устройства МФП с компьютером.

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.

Элемент	Значения	Описание
ПЕРИОД ОЖИД. В/В	От 5 до 300	Данный параметр используется для указания продолжительности ожидания ввода-вывода в секундах. (Ожидание ввода-вывода — это время, измеряемое в секундах, на протяжении которого устройство МФП

Элемент	Значения	Описание
		<p>ожидает завершения выполнения задания печати.)</p> <p>Этот параметр позволяет настроить период ожидания для повышения производительности. Если данные из других портов поступают во время выполнения задания на печать, увеличьте значение периода ожидания.</p> <p>По умолчанию = 15</p>
<b>ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ ПОРТ</b>	<b>СКОРОСТНОЙ ПОРТ</b> <b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ</b>	<p><b>СКОРОСТНОЙ ПОРТ</b> поддерживает высокоскоростную связь с новыми компьютерами через параллельный интерфейс. Данный элемент содержит параметры НЕТ и ДА*.</p> <p><b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ</b> включает или выключает двунаправленную параллельную связь. Значение по умолчанию задано для двунаправленного параллельного порта (IEEE-1284). Этот параметр позволяет устройству МФП посылать сообщения обратной связи о его состоянии на компьютер. (Включение дополнительных параллельных функций может замедлить переключение языков.) Данный элемент содержит параметры ВЫКЛ и ВКЛ*.</p>
<b>Поиск шлюзов</b>	Нельзя выбрать значение	С помощью данного параметра в сети выполняется поиск шлюзов SMTP и LDAP, используемых для отправки электронной почты.
<b>ШЛЮЗ SMTP</b>	Нельзя выбрать значение	Это адрес IP шлюза SMTP для отправки электронной почты.
<b>ШЛЮЗ LDAP</b>	Нельзя выбрать значение	Это адрес IP шлюза LDAP, используемый для поиска сведений об адресах электронной почты.
<b>JETDIRECT</b>	См. следующее подменю.	<b>JETDIRECT</b> Позволяет настроить параметры сети.
<b>ТЕСТИР. ШЛЮЗОВ ОТПРАВКИ</b>	Нельзя выбрать значение	Выполняет проверку настроенных шлюзов на предмет их работоспособности.

## Подменю «Встроенный Jetdirect»

Для доступа к этому меню нажмите клавишу **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, нажмите **ВВОД/ВЫВОД**, а затем нажмите **JETDIRECT**.

Элемент	Параметры	Значения	Описание
ТСР/IP	ВКЛЮЧИТЬ	Вкл.	<b>Вкл.</b> (используется по умолчанию) Включает протокол ТСР/IP.
		Выкл.	<b>Выкл.</b> Выключает протокол ТСР/IP.
	ИМЯ ХОСТА		Строка, содержащая буквы и цифры (до 32 знаков). Используется для идентификации устройства. Данное имя содержится в таблице параметров Jetdirect. Имя хоста по умолчанию NPIxxxxxx, где xxxxxx — последние шесть цифр адреса оборудования локальной сети (MAC).
	МЕТОД КОНФИГ.	<b>BOOTP</b> <b>DHCP*</b> <b>АВТО IP</b> <b>РУЧНОЙ</b>	<p>Выберите значение <b>BOOTP</b> (протокол Bootstrap) для автоматической настройки с сервера BootP.</p> <p>Выберите значение <b>DHCP</b> (протокол динамической настройки главного компьютера) для автоматической настройки с сервера DHCP.</p> <p>Выберите значение <b>АВТО IP</b> для автоматической адресации IP по линии внутренней связи. Автоматически будет присвоен адрес вида 169.254.x.x.</p> <p>Используйте меню параметров <b>РУЧНОЙ</b> для настройки параметров ТСР/IP.</p>
НАЗНАЧЕНИЕ DHCP	<b>ДА</b> <b>НЕТ*</b>	Если DHCP используется и существует назначение DHCP, выбор параметра <b>НЕТ</b> сохранить текущее назначение. Выбор параметра <b>ДА</b> освободит текущие назначения DHCP и IP-адрес.	
ОБНОВЛЕНИЕ DHCP	<b>ДА</b> <b>НЕТ*</b>	<p>Данное меню отображается, если параметр <b>СПОСОБ НАСТРОЙКИ</b> имеет значение <b>DHCP</b>, а <b>DHCP</b> освобожден для сервера печати.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>НЕТ</b> (по умолчанию). Текущее назначение DHCP сохранено.</li> <li>● <b>ДА</b>: Текущее назначение DHCP в соответствии с назначенным IP адресом освобождены.</li> </ul>	
РУЧНЫЕ НАСТРОЙКИ		Этот параметр доступен, только если параметр <b>МЕТОД КОНФИГ.</b> имеет значение <b>РУЧНОЙ</b> . Настройте параметры	

Элемент	Параметры	Значения	Описание
			<p>непосредственно на панели управления принтером:</p> <p><b>Адрес IP:</b> (n.n.n.n.) Уникальный IP-адрес принтера, где n - это число от 0 до 255.</p> <p><b>МАСКА ПОДСЕТИ</b> m.m.m.m.: Маска подсети принтера, где m - это значение от 0 до 255.</p> <p><b>СЕРВЕР SYSLOG</b> n.n.n.n.: IP адрес сервера системного журнала используется для получения и регистрации сообщений системного журнала.</p> <p><b>ШЛЮЗ ПО УМОЛЧ.</b> n.n.n.n.: IP адрес шлюза или маршрутизатора используется для связи с другими сетями.</p> <p><b>ТАЙМ-АУТ ПРОСТОЯ:</b> Значение периода времени (в секундах), после которого неактивное соединение TCP, используемое для передачи данных печати, автоматически закрывается (по умолчанию 270 секунд, 0 выключает тайм-аут).</p>
	<b>IP ПО УМОЛЧАНИЮ</b> (параметры: автоматический IP и традиционное значение по умолчанию)		<p>Укажите IP-адрес по умолчанию, который будет использоваться, если сервер печати не может получить IP-адрес из сети при принудительном назначении TCP/IP (например, при ручной настройке использования BootP или DHCP).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>АВТО IP.</b> Будет установлено соединение по внутренней линии связи с адресом IP 169.254.x.x.</li> <li>● <b>ТРАДИЦИОННОЕ ЗНАЧЕНИЕ.</b> Будет установлен адрес 192.0.0.192, совместимый с другими продуктами Jetdirect.</li> </ul>
	<b>ПЕРВИЧНЫЙ АДРЕС DNS</b>		Укажите адрес IP (n.n.n.n) первичного сервера DNS (Domain Name System).
	<b>ВТОРИЧНЫЙ АДРЕС DNS</b>		Укажите адрес IP (n.n.n.n) вторичного сервера DNS.
	<b>СЕРВЕР ПРОКСИ</b>		Указывается сервер проху, который будет использоваться встроенными приложениями принтера или MFP. Обычно прокси-сервер используется клиентами сети для доступа в Интернет. С его помощью

Элемент	Параметры	Значения	Описание
			<p>происходит кэширование Web-страниц и обеспечивается безопасность доступа в Интернет для клиентов сети.</p> <p>Чтобы указать прокси-сервер, введите его адрес IP или полное характерное имя домена. Имя может иметь длину до 64 символов.</p> <p>Для получения адреса сервера проху при работе в некоторых сетях необходимо обратиться к независимому поставщику услуг (ISP).</p>
<b>ПРОКСИ ПОРТ</b>			Введите номер порта, используемого прокси-сервером для поддержки клиентов. Номер порта указывает на порт, зарезервированный для прокси-сервера в конкретной сети, он может иметь значение от 0 до 65535.
<b>IPX/SPX</b>	<b>ВКЛЮЧИТЬ</b>	<b>Вкл.*</b> <b>Выкл.</b>	<b>Вкл.</b> Включает протокол IPX/SPX. <b>Выкл.</b> Выключает протокол IPX/SPX.
	<b>ТИП ФРЕЙМА</b>	<b>АВТО</b> <b>EN_8023</b> <b>EN_II</b> <b>EN_8022</b> <b>EN_SNAP</b>	<p>Выберите тип кадра для используемой сети.</p> <p><b>АВТО.</b> (по умолчанию) Позволяет автоматически задать тип кадра и присвоить ему тип первого обнаруженного кадра.</p> <p>EN_8023, EN_II, EN_8022 и EN_SNAP: Выбор типа фрейма для сетей Ethernet.</p>
<b>APPLETALK</b>	<b>ВКЛЮЧИТЬ</b>	<b>Вкл.*</b> <b>Выкл.</b>	Включает или выключает протокол AppleTalk.
<b>DLC/LLC</b>	<b>ВКЛЮЧИТЬ</b>	<b>Вкл.*</b> <b>Выкл.</b>	Включает или выключает протокол DLC/LLC.
<b>ЗАЩИТА WEB</b>	<b>ТРЕБУЕТСЯ HTTPS</b> <b>HTTPS</b> <b>НЕОБЯЗАТЕЛЕН*</b>		<b>ЗАЩИТА WEB:</b> Укажите, нужно ли встроенному веб-серверу принимать соединения только с использованием защищенного протокола HTTP (HTTPS) или с помощью HTTP и HTTPS.
<b>ДИАГНОСТИКА</b>			<b>ДИАГНОСТИКА:</b> Предоставляет диагностические средства для проверки сетевого оборудования или для выявления проблем соединения с сетью TCP/IP.



Элемент	Параметры	Значения	Описание
СБРОС ЗАЩИТЫ	ДА		<b>СБРОС ЗАЩИТЫ:</b> Указывает, сохранены ли текущие параметры защиты на сервере печати или используются параметры по умолчанию.
	НЕТ*		
СКОРОСТЬ СВЯЗИ	АВТО		Сервер печати будет автоматически настроен в соответствии со скоростью подключения и режимом соединения. Если этот процесс вызовет сбой, устанавливаются параметры <b>100ТХ ПОЛУДУПЛ.</b> или <b>10Т ПОЛУДУПЛ.</b>  <b>10Т ПОЛУДУПЛ.:</b> 10 Мб сети, полудуплексная операция.  <b>10Т ДУПЛ.:</b> 10 Мб сети, полный дуплекс.  <b>100ТХ ПОЛУДУПЛ.:</b> 100 Мб сети, полудуплексная операция.  <b>100ТХ ДУПЛ.:</b> 100 Мб сети, полный дуплекс.
	10Т ПОЛУДУПЛ.		
	10Т ДУПЛ.		
	100ТХ ПОЛУДУПЛ.		
	100ТХ ДУПЛ.		

## Подменю «Сброс»

Для доступа к данному меню нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, а затем нажмите **СБРОС УСТАНОВОК**.



**Примечание** Работайте в этом меню предельно внимательно. При выборе элементов этого меню может произойти потеря данных страницы, находящихся в буфере, или параметров конфигурации устройства МФП. Выполняйте сброс параметров устройства МФП только в следующих случаях.

- Если требуется восстановить заданные по умолчанию параметры устройства МФП.
- Нарушено соединение между компьютером и устройством МФП, и его не удается восстановить никаким другим способом. См. [Решение проблем сетевого подключения](#).
- Возникли неполадки с портом.

Параметры подменю «Сброс» позволяют очистить память устройства МФП, в то время как команда **Сброс** очищает только текущее задание.

Элемент	Значения	Описание
<b>ВОССТАНОВИТЬ ФАБРИЧ. УСТАНОВКИ</b>	Нельзя выбрать значение	Этот элемент выполняет восстановление всех параметров панели управления до исходных заводских значений.
<b>РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ</b>	Выкл.	Позволяет включить или выключить режим ожидания. Использование
	Вкл.*	

Элемент	Значения	Описание
		<p>режима ожидания имеет несколько преимуществ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Минимизируется потребление энергии устройством, когда оно находится в неактивном состоянии.</li> <li>• Снижается износ электрических компонентов устройства МФП.</li> </ul> <p>Устройство МФП автоматически выходит из режима ожидания при отправке задания на печать, получении факсимильного сообщения, нажатии любой клавиши на панели управления, нажатии любого места сенсорного экрана, открытии крышки сканера или загрузке носителя в АПД.</p> <p>Можно установить время, в течение которого устройство МФП должно находиться в неактивном состоянии перед переходом в режим ожидания. Сведения о параметре <b>ЗАДЕРЖКА ОЖИДАНИЯ</b> см. в разделе <a href="#">Подменю «Настройка системы»</a>.</p>
<b>БЛОКИРОВКА КАРЕТКИ</b>	Нельзя выбрать значение	Этот элемент следует выбрать перед блокировкой головки сканера. Картридж перемещается в положение, в котором его можно заблокировать.
<b>УДАЛ. ЗАПИСЕЙ АДРЕСН. КНИГИ</b>	Нельзя выбрать значение	При выборе этого параметра все адреса из адресной книги будут удалены.

## Меню диагностики

Элемент	Параметры	Значения	Описание
<b>ПЕЧАТЬ ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ</b>			Воспроизводит локализованный список 50 последних записей журнала ошибок. Для каждой записи в распечатанном журнале событий отображается номер ошибки, количество страниц, код ошибки и описание или язык принтера.
<b>УСТРАН. ПРОБЛЕМ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ</b>			Данный элемент печатает серию из 8 страниц, в которых приведены инструкции, страницы для каждого цвета, страница примера печати и страница параметров. Эти страницы могут помочь избежать проблем с качеством печати.
<b>ОТОБРАЖЕНИЕ ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ</b>			На панели управления прокрутите содержимое журнала событий, представляющего собой список 50 последних событий.
<b>КАЛИБРОВКА СКАНЕРА</b>			Этот элемент используется для калибровки сканера. Калибровка сканера может понадобиться, если не выполняется захват требуемых областей отсканированных документов.
<b>ПЕЧАТЬ СТРАНИЦЫ ДИАГНОСТИКИ</b>			Позволяет печатать страницу, которая поможет выявить проблемы с печатью.
<b>ОТКЛЮЧ. ПРОВЕРКИ КАРТРИДЖА</b>			Позволяет извлечь картридж, чтобы помочь в определении неисправного картриджа.
<b>ДАТЧИКИ ПРОХОЖ- ДЕНИЯ БУМАГИ</b>			Инициализирует сенсорный тест пути прохождения бумаги. Затем можно войти в меню для печати внутренних страниц (включая тест пути прохождения бумаги), задания элементов меню и отправки заданий с компьютера. Сенсоры обновляются при

Элемент	Параметры	Значения	Описание	
			прохождении через них бумаги, но в этом состоянии не создаются сообщения.	
ТЕСТ ПРОХОДА БУМАГИ	ПЕЧАТЬ ПРОБНОЙ СТРАНИЦЫ		Воспроизводит страницу тестирования принадлежностей устройства МФП для работы с бумагой.	
			Определяет, какой из путей прохождения бумаги был проверен.	
		ИСТОЧНИК	ВСЕ ЛОТКИ ЛОТОК 1 ЛОТОК 2* ЛОТОК3 ЛОТОК4	Выполняет печать тестовой страницы из определенного лотка или из всех лотков.
		Местоназначение	ВСЕ ПРИЕМНИКИ ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 1* ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 2 ВЫХОДНОЙ ПРИЕМНИК 3	Укажите, какой из выходных лотков будет использоваться при проверке пути прохождения бумаги. Данное меню отображается, если установлен выходной лоток.
		ДУПЛЕКС	Выкл.* Вкл.	Определяет, будет ли во время выполнения теста включена двусторонняя печать.
КОПИЙ		1*	Определяет, сколько листов бумаги из указанного источника будет отправлено во время выполнения теста.	
		10		
		50		
		100		
		500		
ПРОВЕРКА ДАТЧИКА ВРУЧНУЮ			Проверяет сенсоры прохождения бумаги и переключается для правильной операции. Во время выполнения теста устройство МФП находится в автономном режиме. На панели управления каждый сенсор представлен строкой букв и цифр, за которыми следует соответствующее	

Элемент	Параметры	Значения	Описание
			состояние каждого сенсора.
<b>ПРОВЕРКА ДАТЧИКА ВРУЧНУЮ 2</b>			Выполняет тест, чтобы определить, правильно ли работают датчики тракта бумаги.
<b>ТЕСТ КОМПОНЕНТОВ</b>	<b>ПЕРЕМЕЩАТЕЛЬ</b> <b>ТОЛЬКО РЕМЕНЬ</b> <b>МОТОРЫ БАРАБАНА</b> <b>СКАНЕР ЧЕРНОГО ЛАЗЕРА</b> <b>СКАНЕР ГОЛУБОГО ЛАЗЕРА</b> <b>СКАНЕР ПУРПУРН. ЛАЗЕРА</b> <b>СКАНЕР ЖЕЛТОГО ЛАЗЕРА</b> <b>МОТОР ТЕРМОЭЛ.</b> <b>ДВИГ. ОСЛАБЛЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ ТЕРМОЭЛ.</b> <b>МОТОР ОТДАЛЕНИЯ</b> <b>КОНТАКТ/ОТЧУЖДЕНИЕ ЕТВ</b> <b>СОЛЕНОИД ЗАХВАТА ЛОТКА 1</b> <b>ДВИГАТЕЛЬ ЗАХВАТА ЛОТКА 1</b> <b>СОЛЕНОИД ЗАХВАТА ЛОТКА 3</b> <b>ДВИГАТЕЛЬ ПОДАЧИ ЛОТКА 2</b> <b>СОЛЕНОИД ЗАХВАТА ЛОТКА 3</b> <b>ДВИГАТЕЛЬ ПОДАЧИ ЛОТКА 3</b> <b>СОЛЕНОИД ЗАХВАТА ЛОТКА 4</b> <b>ДВИГАТЕЛЬ ПОДАЧИ ЛОТКА 4</b> <b>ДВИГАТЕЛЬ ПОДАЧИ ДУПЛЕКСА</b> <b>ПОВТОР</b>		<p>Данный элемент меню используется техническими специалистами для проверки отдельных частей МФП и изоляции источника неполадок.</p>

Элемент	Параметры	Значения	Описание
ПЕЧ./ВЫКЛ. ТЕСТА	ВРЕМЯ ОСТАНОВА	От 0 до 60 000	Данный параметр меню используется техническими специалистами для изоляции потенциального источника неполадок, связанных с качеством печати устройства МФП. Время выражается в миллисекундах.
ПРОВЕРКА ЦВЕТА	ПЕЧАТЬ ПРОБНОЙ СТРАНИЦЫ КОПИЙ	1–30	Функция <b>ПЕЧАТЬ ПРОБНОЙ СТРАНИЦЫ</b> воспроизводит страницу тестирования, с помощью которой можно проверить функцию цветной печати.  Параметр <b>КОПИЙ</b> позволяет выбрать число тестовых страниц, которое будет распечатано. По умолчанию = 1.
ТЕСТЫ СКАНЕРА	НИЖНЯЯ ЛАМПА МЕХАНИЗМ ПОДАЧИ БУМАГИ В АПД Обратный ход мех-ма подачи бумаги АПД ПРОТЯЖНОЙ МЕХАНИЗМ ДВИГАТЕЛЬ ЧТЕНИЯ АПД ОБРАТНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ЧТЕНИЯ АПД СОЛЕНОИД ДУПЛЕКСЕРА АПД ИНДИКАТОР АПД		Данный элемент меню используется техническими специалистами для диагностики потенциальных неполадок, связанных со сканером МФП.
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	Индикаторы Отобразить КНОПКИ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН		Данный элемент меню используется техническими специалистами для диагностики потенциальных неполадок, связанных с панелью управления МФП.

## Меню «Сервис»

Меню «Сервис» заблокировано. Обслуживающему персоналу нужно ввести номер PIN, чтобы открыть меню.





## 3 Конфигурация ввода/вывода

В данной главе описано, как сконфигурировать некоторые сетевые параметры МФП. Ниже описываются следующие темы:

- [Конфигурация сети](#)
- [Параллельная конфигурация](#)
- [Конфигурация USB](#)
- [Конфигурация дополнительного соединения](#)
- [Серверы печати HP Jetdirect](#)
- [Беспроводная печать](#)

## Конфигурация сети

Возможно, потребуется сконфигурировать некоторые сетевые параметры МФП. Эти параметры можно настроить с помощью программы установки, панели управления МФП, встроенного Web-сервера или программы управления, например, HP Web Jetadmin или утилиты HP LaserJet для Macintosh.



**Примечание** Для получения дополнительной информации об использовании встроенного web-сервера см. [Использование встроенного web-сервера](#).

Дополнительную информацию о поддерживаемых сетях и инструментальных средствах настройки см. в руководстве администратора сервера *HP Jetdirect*. Данное руководство прилагается к принтерам, в которых установлен сервер печати HP Jetdirect.

В этой главе содержатся следующие указания по конфигурации сетевых параметров из панели управления МФП:

- Настройка параметров TCP/IP.
- Отключение неиспользуемых сетевых протоколов.

### Конфигурация параметров TCP/IP

Можно использовать панель управления МФП для конфигурации следующих параметров TCP/IP:

- адрес IP (4 байта)
- маска подсети (4 байта)
- шлюз по умолчанию (4 байта)

### Ручная конфигурация параметров TCP/IP с панели управления МФП

Используйте ручную конфигурацию для настройки адреса IP, маски подсети, а также шлюза по умолчанию.

#### Установка адреса IP

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.
4. Нажмите **МЕНЮ JETDIRECT**.
5. Нажмите **TCP/IP**.
6. Нажмите **МЕТОД КОНФИГ..**
7. Нажмите **РУЧНОЙ** или **РУЧНЫЕ НАСТРОЙКИ**.
8. Нажмите **Адрес IP:.**
9. Воспользуйтесь стрелками «влево» и «вправо», чтобы выбрать каждый байт IP-адреса, а затем воспользуйтесь цифровой клавиатурой, чтобы ввести значение каждого байта.
10. Нажмите **ОК**.

## Установка маски подсети

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.
4. Нажмите **МЕНЮ JETDIRECT**.
5. Нажмите **TSP/IP**.
6. Нажмите **МЕТОД КОНФИГ..**
7. Нажмите **РУЧНОЙ**.
  - ▲ Нажмите **РУЧНЫЕ НАСТРОЙКИ**.
8. Нажмите **МАСКА ПОДСЕТИ**



**Примечание** Выделяются первые три набора цифр.

9. Воспользуйтесь стрелками «влево» и «вправо», чтобы выбрать каждый байт маски подсети, а затем воспользуйтесь цифровой клавиатурой, чтобы ввести значение каждого байта.
10. Нажмите **ОК**.

## Установка шлюза по умолчанию

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.
4. Нажмите **МЕНЮ JETDIRECT**.
5. Нажмите **TSP/IP**.
6. Нажмите **МЕТОД КОНФИГ..**
7. Нажмите **РУЧНОЙ** или **РУЧНЫЕ НАСТРОЙКИ**.
8. Нажмите **ШЛЮЗ ПО УМОЛЧ..**



**Примечание** Первый набор из 3 цифр показывает параметры по умолчанию. Если отсутствуют выделенные цифры, то появятся выделенные символы подчеркивания.

9. Воспользуйтесь стрелками «влево» и «вправо», чтобы выбрать каждый байт шлюза по умолчанию, а затем воспользуйтесь цифровой клавиатурой, чтобы ввести значение каждого байта.
10. Нажмите **ОК**.

## Отключение сетевых протоколов (дополнительно)

По умолчанию включены все сетевые протоколы. Отключение неиспользуемых протоколов дает следующие преимущества:

- сокращает генерируемый МФП сетевой трафик
- не позволяет незарегистрированным пользователям печатать на МФП
- обеспечивает вывод только существенных сведений в таблицу параметров
- позволяет панели управления МФП выводить ошибки, специфичные для протокола, и предупреждающие сообщения

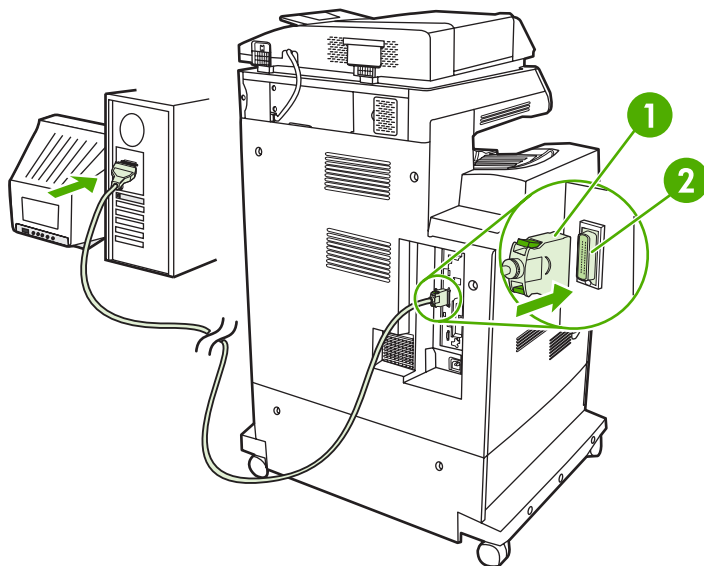
## Отключение DLC/LLC

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.
4. Нажмите **МЕНЮ JETDIRECT**.
5. Нажмите **DLC/LLC**.
6. Нажмите **ВКЛЮЧИТЬ**.
7. Нажмите **Вкл.** или **Выкл.**
8. Нажмите **ОК**.

## Параллельная конфигурация

Устройство серии HP Color LaserJet 4730mfp одновременно поддерживает соединение с сетью и соединение через параллельный порт. Параллельное соединение осуществляется путем подключения МФП к компьютеру с помощью двунаправленного кабеля параллельного порта (соответствующего стандарту IEEE-1284-C), подключаемого к параллельному порту МФП через разъем типа «С». Максимальная длина кабеля не должна превышать 10 метров.

Применительно к параллельному интерфейсу термин двунаправленный означает, что устройство МФП способно получать данные с компьютера и посылать данные на компьютер через параллельный порт.



**Рис. 3-1** Соединение с параллельным портом

1	Разъем типа С
2	Параллельный порт

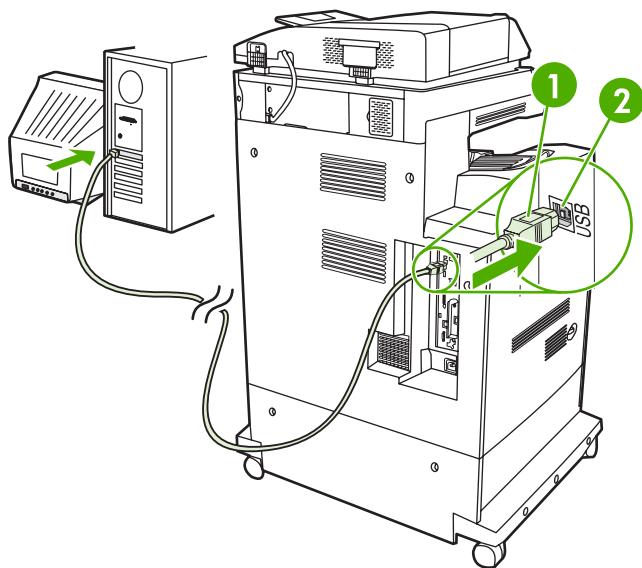


**Примечание** Чтобы воспользоваться такими дополнительными возможностями двунаправленного параллельного интерфейса, как двунаправленный обмен между компьютером и МФП, более быстрая передача данных и автоматическая конфигурация драйверов принтеров, необходимо, чтобы была установлена последняя версия драйвера принтера.

**Примечание** Начальные значения параметров поддерживают переключение между параллельным портом и одним или несколькими сетевыми соединениями на МФП. Если возникают неполадки, см. раздел [Конфигурация сети](#).

## Конфигурация USB

Устройство МФП поддерживает соединения с хостом USB и USB 2.0. Эти порты USB находятся на задней панели МФП, как показано на рисунке ниже. Необходимо использовать кабель USB типа «А-В».

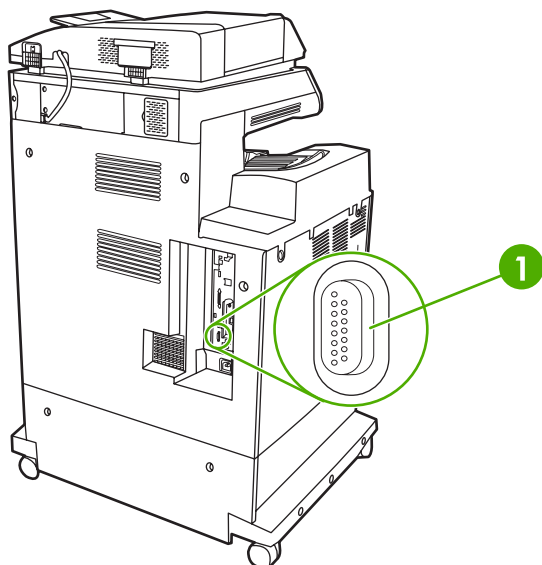


**Рис. 3-2** Порт USB

- |   |            |
|---|------------|
| 1 | Разъем USB |
| 2 | Порт USB   |
-

## Конфигурация дополнительного соединения

Этот МФП поддерживает дополнительное соединение для устройств ввода обработки бумаги. Этот порт находится на задней панели МФП, как показано на рисунке ниже.



**Рис. 3-3** Дополнительное соединение

- 1 | Порт для дополнительного соединения (Jetlink)

## Серверы печати HP Jetdirect

Серверы печати HP Jetdirect упрощают управление сетью, позволяя подключить принтер непосредственно к сети в любой ее точке. Они поддерживают различные протоколы и операционные системы. Серверы печати HP Jetdirect также поддерживают упрощенный протокол управления сетью (SNMP), который позволяет администраторам сети осуществлять дистанционное управление работой принтера, а также устранять неполадки с помощью программного обеспечения HP Web Jetadmin.

Устройства серии HP Color LaserJet 4730mfp оборудованы встроенным сервером печати HP Jetdirect. Сервер поддерживает сетевые соединения Ethernet 10/100-TX. Сервер печати EIO HP Jetdirect можно также установить в EIO-разъем устройств серии HP Color LaserJet 4730mfp, что обеспечит дополнительное сетевое соединение.



**Примечание** Установка сервера печати EIO и конфигурация сети должны выполняться администратором сети. Конфигурация сети выполняется с помощью программ установки, панели управления МФП, встроенного Web-сервера или программой управления сетью.

**Примечание** Обратитесь к документации по серверу печати HP Jetdirect для получения информации о поддерживаемых серверах печати EIO.

Дополнительную информацию по поддерживаемым сетям и средствам конфигурирования сетей см. в руководстве администратора сервера печати *HP Jetdirect* или на странице центра поддержки клиентов HP [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

### Сети NetWare

Если сервер печати HP Jetdirect используется в среде Novell NetWare, нужно использовать утилиты NetWare для установки и управления МФП.

### Сети Windows

Для систем Windows 98, ME, 2000, Windows Server 2003 и XP используйте утилиту установки, поставляемую с этим принтером, для конфигурации принтера в сети Microsoft Windows. Эта утилита поддерживает конфигурацию принтера для одноранговой сети или для архитектуры клиент-сервер.

### Сети AppleTalk

Используйте утилиту HP LaserJet для конфигурации МФП в сети EtherTalk. Для получения дополнительной информации см. *Руководство администратора сервера печати HP Jetdirect*, которое поставляется с принтерами, в комплект поставки которых входит сервер печати HP Jetdirect.

### Сети UNIX/Linux

Используйте утилиту установки HP Jetdirect для UNIX, чтобы сконфигурировать МФП в сетях HP-UX или Sun Solaris.

Для установки и управления в сетях UNIX или Linux используйте программное обеспечение HP Web Jetadmin.

Чтобы получить программное обеспечение HP для сетей UNIX/Linux, посетите страницу центра поддержки клиентов HP [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Информацию о других вариантах



установки, поддерживаемых сервером печати HP Jetdirect, см. в *Руководство администратора сервера печати HP Jetdirect*.

## Беспроводная печать

Беспроводная сеть является безопасной и экономически выгодной альтернативой традиционной проводной сети. Список имеющихся беспроводных серверов печати приведен в разделе [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

### Стандарт IEEE 802.11

Дополнительные серверы печати HP Jetdirect поддерживают соединение с сетью 802.11. Эта беспроводная технология обеспечивает высококачественную печать без физических ограничений на длину кабеля. Периферийные устройства можно удобно разместить в любом месте дома или офиса, а также легко перемещать, не меняя сетевые кабели.

Установка выполняется просто с помощью мастера HP по установке сетевого принтера.

Серверы печати HP Jetdirect 802.11 доступны через USB-соединения.

### Bluetooth

Беспроводная технология Bluetooth является технологией маломощной радиосвязи на коротком расстоянии, которую можно использовать для беспроводного подключения компьютеров, МФП, принтеров, личных цифровых записных книжек, сотовых телефонов и других устройств.

В отличие от технологии инфракрасной связи, использование радиосигналов в технологии Bluetooth означает, что для обмена данными устройства необязательно должны находиться в одной комнате, офисе или помещении на линии прямой видимости. Эта беспроводная технология увеличивает портативность и эффективность сетевых решений для предприятий.

В устройствах серии HP Color LaserJet 4730mfp используется адаптер Bluetooth (HP bt1300) для использования беспроводной технологии Bluetooth. Адаптер можно использовать как для USB, так и для параллельного соединений. Адаптер имеет 10-метровый рабочий диапазон в зоне прямой видимости (диапазон частот 2,5 ГГц ISM) и может обеспечить скорость передачи данных до 723 Кбит/с. Устройство поддерживает следующие профили Bluetooth:

- Профиль Hardcopy Cable Replacement Profile (HCRP)
- Профиль Serial Port Profile (SPP)
- Профиль Object Push Profile (OPP)
- Профиль Basic Imaging Profile (BIP)
- Профиль Basic Printing Profile (BPP) с XHTML-Print

# 4 Операции печати

В данной главе описываются способы выполнения основных операций печати. Ниже описываются следующие темы:

- [Управление заданиями на печать](#)
- [Выбор материалов для печати](#)
- [Автоматическое определение типа материала для печати \(режим автоопределения\)](#)
- [Конфигурирование подающих лотков](#)
- [Печать на специальных материалах](#)
- [Автоматическая двусторонняя \(дуплексная\) печать](#)
- [Сшивание документов](#)
- [Особые ситуации при печати](#)
- [Выбор выходного лотка](#)
- [Функции хранилища заданий](#)
- [Управление памятью](#)
- [Использование функций драйвера принтера](#)
- [Использование функций драйвера принтера для Macintosh](#)

## Управление заданиями на печать

В операционной системе Microsoft Windows на способ, которым драйвер принтера пытается подавать бумагу при отправке задания на печать, влияют три параметра. В большинстве программ параметры *Source* (Источник), *Type* (Тип) и *Size* (Размер) отображаются в диалоговых окнах **Page Setup** (Макет страницы), **Print** (Печать) или **Print Properties** (Параметры печати). Если эти параметры не изменять, то устройство МФП автоматически выбирает лоток, используя параметры по умолчанию.

### Source (Источник)

Печать с использованием параметра *Source* (Источник) означает, что выбирается определенный лоток, из которого устройство МФП должно подавать бумагу. МФП пытается выполнить печать из этого лотка независимо от размера или типа загруженного материала. Если выбран лоток, сконфигурированный для типа и размера, которые не соответствуют заданию на печать, МФП не будет печатать автоматически. Вместо этого он будет ждать, пока в выбранный лоток не будет загружен материал для печати с типом и размером, подходящими для данного задания на печать. При загрузке лотка МФП начнет печать.

### Type (Тип) и Size (Размер)

Печать с использованием параметра *Type* (Тип) или *Size* (Размер) означает, что необходимо, чтобы устройство МФП подавало бумагу и материал для печати из соответствующего лотка, в который загружен материал нужного типа и размера. Выбор материала по типу, а не по источнику аналогичен блокировке лотков и позволяет защитить специальные материалы от случайного использования. Например, если лоток сконфигурирован для фирменного бланка, а в драйвере установлена печать на обычной бумаге, МФП не будет использовать фирменные бланки из этого лотка. Вместо этого бумага будет подаваться из лотка, в который загружена обычная бумага и который настроен для обычной бумаги на панели управления МФП. При выборе материала по типу и размеру существенно улучшается качество печати для плотной бумаги, глянцевой бумаги и прозрачных пленок. Использование неправильной настройки приведет к неудовлетворительному качеству печати. Печать на таких специальных материалах для печати, как наклейки или прозрачные пленки для печати в градациях серого, всегда выполняйте по типу. Печать конвертов выполняйте по размеру, если это возможно.

- Если требуется выполнить печать по типу или размеру, выберите параметр *Type* (Тип) или *Size* (Размер) в диалоговом окне **Page Setup** (Макет страницы), **Print** (Печать) или **Print Properties** (Свойства печати) в зависимости от приложения.
- Если печать часто выполняется на материале определенного типа и размера, то администратор печати (для сетевого МФП) или пользователь (для локального МФП) может настроить лоток для этого типа и размера. Затем, если выбрать этот тип или размер при печати задания, МФП подает материал из лотка, настроенного для этого типа или размера.

### Приоритет параметров печати

Приоритеты изменений, выполненные в настройках печати, зависят от того, где они были сделаны:



---

**Примечание** Название команд и диалоговых окон могут отличаться в зависимости от программы.

---

- *Диалоговое окно Page Setup (Макет страницы).* Это диалоговое окно открывается при выборе команды **Page Setup** (Макет страницы) или аналогичной ей в меню **File** (Файл) программы, в которой вы работаете. Измененные здесь параметры заменяют параметры, измененные в любом другом месте.
- *Диалоговое окно Print (Печать).* Это диалоговое окно открывается при выборе команды **Print** (Печать), **Print Setup** (Макет страницы) или аналогичной ей в меню **File** (Файл) программы, в которой вы работаете. Параметры, измененные в диалоговом окне **Print** (Печать), имеют более низкий приоритет и не заменяют изменения, сделанные в диалоговом окне **Page Setup** (Макет страницы).
- *Диалоговое окно Printer Properties (Свойства принтера) (драйвер принтера).* Драйвер принтера открывается при выборе команды **Properties** (Свойства) в диалоговом окне **Print** (Печать). Параметры, измененные в диалоговом окне **Printer Properties** (Свойства принтера), не заменяют параметры в любом другом месте.
- *Параметры принтера по умолчанию.* Параметры принтера по умолчанию определяют параметры, используемые во всех заданиях на печать, *если только* параметры не были изменены в диалоговых окнах **Page Setup** (Макет страницы), **Print** (Печать) или **Printer Properties** (Свойства принтера), как описано выше. Существует два способа изменить параметры принтера по умолчанию:
  1. Выберите **Пуск, Настройка, Принтеры**, затем нажмите правой кнопкой мыши на значок принтера и выберите **Свойства**.
  2. Выберите **Пуск, Панель управления**, затем выберите папку **Принтеры**, нажмите правой кнопкой мыши на значок принтера и выберите **Свойства**.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).



---

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Чтобы избежать влияния на задания на печать других пользователей, где это возможно, выполняйте изменения настроек принтера в приложении или драйвере принтера. Изменения настроек принтера, выполненные с помощью панели управления, становятся настройками по умолчанию для последующих заданий. Изменения, выполненные в приложении или драйвере принтера, влияют только на определенное задание.

---

## Выбор материалов для печати

Для этого МФП можно использовать многие типы бумаги и других материалов для печати. В этом разделе представлены инструкции и спецификации для выбора и использования различных материалов для печати. Для получения информации о поддерживаемых типах материалов для печати см. [Плотность и размеры материалов для печати](#).

Прежде чем приобретать крупные партии материалов для печати, убедитесь, что поставщик бумаги имеет и изучил требования к материалам для печати, указанные в руководстве *HP LaserJet Family Print Media Guide*.

См. сведения по размещению заказов в разделе [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

В некоторых случаях дефекты встречаются даже при печати на материалах, отвечающих всем установленным требованиям. Это может происходить из-за ненормальных характеристик окружающей среды или из-за условий, за которые компания Hewlett-Packard не несет ответственности (например, слишком высокой температуры или влажности).

**Компания Hewlett-Packard рекомендует проверять все материалы перед покупкой больших партий.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** При использовании материалов, не отвечающих спецификациям, которые указаны здесь или в справочнике по спецификациям бумаги, могут возникнуть проблемы, для решения которых потребуется вмешательство службы технической поддержки. На это сервисное обслуживание не распространяется гарантия или соглашения на техническое обслуживание Hewlett-Packard.

### Материалы, которых следует избегать

МФП может работать с различными типами материалов для печати. Использование материалов, не отвечающих техническим характеристикам МФП, приведет к ухудшению качества печати и увеличению вероятности заторов бумаги.

- Не используйте слишком грубую бумагу.
- Не используйте бумагу с вырезами или перфорацией, отличающуюся от стандартной перфорированной бумаги с 3 отверстиями.
- Не используйте формы, состоящие из нескольких частей.
- Не используйте бумагу, на которой уже выполнялась печать или которая проходила через фотокопировальное устройство.
- Не используйте бумагу с водяными знаками при печати сплошных узоров заливки.

## Бумага, которая может повредить МФП

В редких случаях бумага может повредить МФП. Старайтесь не использовать следующие типы бумаги, чтобы предотвратить возможные повреждения МФП:

- Не используйте бумагу со скрепками.
- Не используйте прозрачные пленки, предназначенные для струйных принтеров или других низкотемпературных принтеров, или прозрачные пленки, предназначенные для монохромной печати. Используйте только прозрачные пленки, которые предназначены для использования с принтерами HP Color LaserJet.
- Не используйте глянцевую бумагу или фотобумагу, предназначенную для струйных принтеров.
- Не используйте бумагу с тиснением или покрытием, не предназначенную для температур, используемых в нагревательном элементе. Выбирайте материалы для печати, которые способны выдержать температуры 190° C в течение 0,1 секунды.
- Не используйте фирменные бланки, напечатанные красителями, неустойчивыми к высоким температурам, или с использованием термографической печати. В отпечатанных формах или фирменных бланках должны использоваться чернила, выдерживающие температуры 190° C в течение 0,1 секунды.
- Не используйте материалы для печати, которые выделяют опасные газы, плавятся, деформируются или обесцвечиваются при температуре 190° C в течение 190 секунды.

Чтобы заказать расходные материалы HP Color LaserJet перейдите на web-страницу <http://www.hp.com/go/ljsupplies> в США или на <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> в других странах/регионах.

# Автоматическое определение типа материала для печати (режим автоопределения)

Принтеры серии HP Color LaserJet 4730 могут автоматически классифицировать материал для печати по одной из следующих категорий:

- Обычная бумага.
- Прозрачная пленка
- Глянцевая бумага.
- Сверхплотная глянцевая бумага.
- Глянцевый диапозитив.
- Плотная
- Легкая бумага.

Датчик автоопределения материала для печати функционирует только в том случае, если лоток настроен на режим любого типа обычной бумаги. При настройке лотка на любой другой тип (например, на высокосортную или глянцевую бумагу) датчик определения в данном лотке отключается.



---

**Примечание** При использовании оригинального материала для печати HP, предназначенного для использования в принтерах HP Color LaserJet, достигается оптимальная производительность устройства.

---

## Определение в лотке 1

### Полное определение (по умолчанию)

- Для определения типа материала для печати принтер останавливается при подаче каждого листа.
- Этот режим является наиболее эффективным при использовании смешанного материала для печати в одном задании.

### Расширенное определение

- Каждый раз при поступлении очередного задания печати принтер останавливается на первом листе для определения типа бумаги.
- Принтер предполагает, что второй и все последующие листы будут того же типа, что и первый лист материала для печати.
- Этот режим является вторым по скорости печати и полезен при печати на стопке материала одного типа.

### Прозрачная пленка

- Принтер не останавливается на каждом листе для определения его типа, но различает режим прозрачной пленки и режим обычной бумаги.
- Это наилучший по скорости режим, который полезен при высокообъемной печати в обычном режиме.



## Определение в лотке 2–N

### Расширенное определение

- Принтер останавливается после подачи пяти листов из каждого лотка и определяет тип по среднему из пяти значений.
- Принтер предполагает, что шестой и все последующие листы будут того же типа до выключения принтера, до его перехода в режим ожидания или до открытия лотка.

### Только прозрачная пленка (по умолчанию)

- Принтер не останавливается на каждом листе для определения его типа, но различает режим прозрачной пленки и режим обычной бумаги.
- Это наилучший по скорости режим, который полезен при высокообъемной печати в обычном режиме.

## Конфигурирование подающих лотков

МФП позволяет сконфигурировать подающие лотки по типу и размеру. Можно загружать различные материалы для печати в подающие лотки МФП, а затем запрашивать материал для печати по типу и размеру с помощью панели управления.



**Примечание** При использовании других моделей принтеров HP LaserJet пользователь, возможно, уже знаком с процедурой конфигурирования лотка 1 для его перевода в режим **Первый** или **Кассета**. В устройствах серии HP Color LaserJet 4730mfp установка для параметров размера и типа Лотка 1 значения **ЛЮБОЙ ФОРМАТ** равнозначна установке режима **Первый**. Установка любого другого значения, кроме **ЛЮБОЙ ФОРМАТ**, для размера или типа Лотка 1 равнозначна установке режима **Кассета**.

**Примечание** При выполнении двусторонней печати проверьте, чтобы загруженный материал для печати соответствовал требованиям двусторонней печати (см. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#)).

**Примечание** Ниже приведены указания, которые необходимо выполнить для конфигурирования лотков с панели управления МФП. Лотки можно также конфигурировать на компьютере путем подключения к встроенному web-серверу. См. [Использование встроенного web-сервера](#).

### Настройка лотков при запросе МФП

В следующей ситуации МФП выдает автоматический запрос на настройку типа и размера лотка:

- Загрузка бумаги в лоток.
- Если в драйвере принтера или приложении задан определенный лоток или тип материала для задания на печать, а этот лоток не настроен для соответствующих параметров задания на печать

На панели управления отобразится следующее сообщение: **ЗАГРУЗКА ЛОТКА XX: [ТИП] [РАЗМЕР], Чтобы изменить нажмите Меню**. Ниже приведены указания, как настроить лоток после появления этого запроса.



**Примечание** Сообщение не появляется в том случае, если печать выполняется из лотка 1, а для лотка 1 установлены значения **ЛЮБОЙ ФОРМАТ** и **ЛЮБОЙ ТИП**.

### Настройка лотка при загрузке бумаги

1. Загрузите бумагу в лоток (закройте лоток, если используются Лотки 2, 3 или 4).
2. При конфигурировании лотка на панели управления МФП отображается сообщение.
3. Нажмите **ОК**.
4. Выберите формат.



**Примечание** Устройство MFP автоматически определит формат материала для печати в лотках 2, 3 и 4.

5. Выберите тип бумаги.
6. Нажмите **Выход**.

## Настройка лотка, чтобы он соответствовал параметрам задания на печать

1. В приложении укажите исходный лоток, размер и тип бумаги.
2. Отправьте задание на МФП.  
Если требуется настройка лотка, появится сообщение **ЗАГРУЗКА ЛОТКА X:**.
3. Если выделен неправильный формат, нажмите **X.X x X.X ДЮЙМ(ОВ)** или **X МИЛЛИМЕТР (ОВ)**. Затем с помощью цифровой клавиатуры укажите размеры X и Y.
4. Если выделенный тип бумаги является неправильным, нажмите **РАБОТА С БУМАГОЙ** и выберите тип бумаги.
5. Нажмите **ОК**.
6. Нажмите **Выход**.

## Настройка лотков с помощью меню Управление бумагой

Можно также настроить тип и размер для лотков без запроса МФП. Для настройки лотков описанным ниже способом используйте меню **РАБОТА С БУМАГОЙ**.

### Настройка размера бумаги

1. На панели управления нажмите **Меню**.
2. Нажмите **РАБОТА С БУМАГОЙ**.
3. Нажмите **ЛОТОК <N>, РАЗМ..** (N означает номер настраиваемого лотка).
4. Нажмите **КОНВЕРТОВ**. Если выбран параметр **CUSTOM**, перейдите к действию 5.
5. Нажмите **? или X МИЛЛИМЕТР(ОВ)**. Затем воспользуйтесь цифровой клавиатурой или полосами прокрутки, чтобы установить размер X. Нажмите клавишу **ОК** и установите размер Y.
6. Нажмите **ОК**.
7. Нажмите **Выход**.

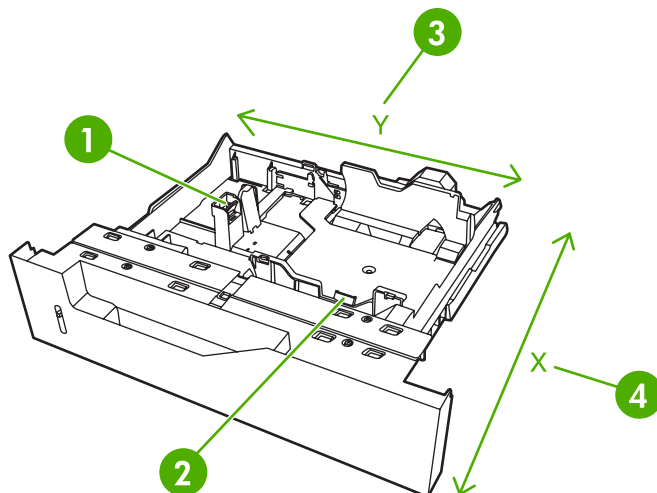
### Настройка типа бумаги

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **РАБОТА С БУМАГОЙ**.
3. Нажмите **ЛОТОК <N>, ТИП**. (N означает номер настраиваемого лотка).
4. Укажите тип бумаги.
5. Нажмите **Выход**.

## Настройка лотков 2, 3 или 4 для нестандартного размера бумаги

Устройство МФП автоматически определяет многие размеры бумаги, но можно также настроить его для нестандартных размеров. Можно задать следующие параметры:

- Единицы измерения (миллиметры или дюймы)
- Размер X (ширина страницы, подаваемой в МФП)
- Размер Y (длина страницы, подаваемой в МФП)



1	Настройка длины материала для печати
2	Настройка ширины материала для печати
3	Длина страницы (размер Y)
4	Ширина страницы (размер X)

Используйте следующую процедуру на настройки лотка для нестандартного размера. После установки нестандартного размера бумаги для лотка печать из него выполняться не будет, пока не будут переустановлены направляющие длины материала для печати.

### Задание нестандартного размера в лотках 2, 3 или 4

1. Откройте лоток и поместите в него материал для печати.
2. Установите направляющие длины и ширины материала в соответствующие нестандартные позиции и закройте лоток.
3. Нажмите **Меню**.
4. Нажмите **РАБОТА С БУМАГОЙ**.
5. Нажмите **ЛОТОК <N>, РАЗМ.** (где N — это номер лотка).
6. Прокрутите значения и нажмите **CUSTOM**.
7. Нажмите **X.X x X.X ДЮЙМ(ОВ)** или **X МИЛЛИМЕТР(ОВ)**. Таким образом можно выбрать единицы измерения для определения бумаги нестандартного формата.

8. С помощью цифровой клавиатуры или полос прокрутки задайте размер по горизонтали (размер короткого края бумаги). Размер X может находиться в диапазоне 148 - 216 мм .
9. С помощью цифровой клавиатуры задайте размер по горизонтали (размер длинного края бумаги). Размер Y может находиться в диапазоне 210 - 356 мм .
10. Нажмите **ОК**.
11. Нажмите **Выход**.

## Печать из Лотка 1 (многоцелевой лоток)

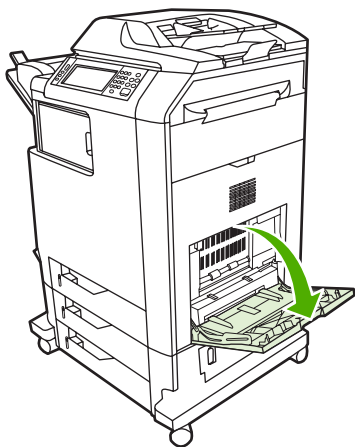
Лоток 1 является многоцелевым лотком, в который помещается 100 листов бумаги или 20 конвертов. Он обеспечивает удобную печать на конвертах, прозрачной пленке, бумаге нестандартного размера, материалах плотнее 32 фунтов или других материалах без необходимости разгружать остальные лотки.

### Загрузка в Лоток 1



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание замятия бумаги никогда не добавляйте ее в Лоток 1 и не вынимайте из него во время печати.

1. Откройте Лоток 1.



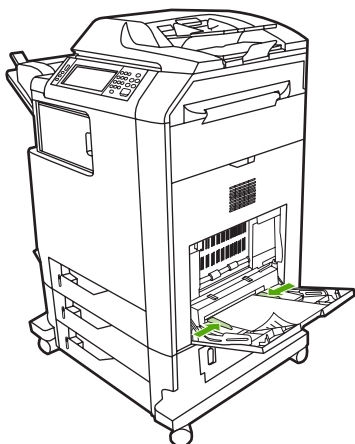
2. Установите боковые ограничители бумаги на требуемую ширину.
3. Загрузите бумагу в лоток стороной для печати вниз и верхним краем к себе.



**Примечание** Лоток 1 может вмещать приблизительно 100 листов стандартной офисной бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup>.

**Примечание** При выполнении двусторонней печати см. [Автоматическая двусторонняя \(дуплексная\) печать](#) для получения инструкций по загрузке.

4. Установите боковые ограничители так, чтобы они слегка касались пачки бумаги, однако не сгибали ее.



**Примечание** Убедитесь в том, что бумага располагается без сгибания под выступами на ограничителях, не выше ограничительной линии.

## Печать конвертов из Лотка 1

Из Лотка 1 можно печатать на многочисленных типах конвертов. В лоток можно поместить до 20 конвертов. Производительность печати зависит от конструкции конверта.

В программном обеспечении установите значения полей не менее 15 мм от края конверта.



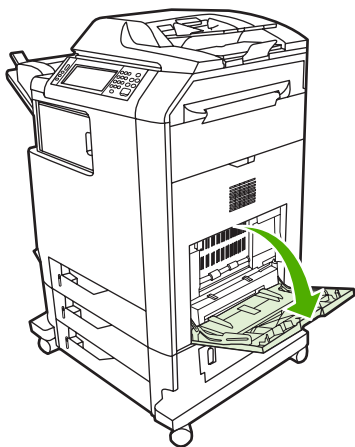
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Конверты с зажимами, замочками, окошками, с внутренней подкладкой, с открытыми клейкими участками или другими синтетическими покрытиями могут серьезно повредить МФП. Во избежание замятия материала и повреждения устройства не пытайтесь печатать на обеих сторонах конверта. Перед загрузкой конвертов убедитесь в том, что они не изогнуты, не повреждены и не склеились между собой. Не пользуйтесь конвертами с клейкими покрытиями, чувствительными к давлению.

## Загрузка конвертов в Лоток 1

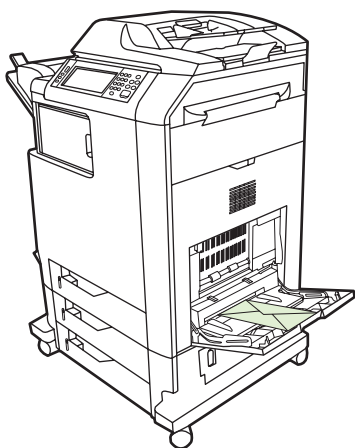


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание замятий не вынимайте и не добавляйте конверты во время печати.

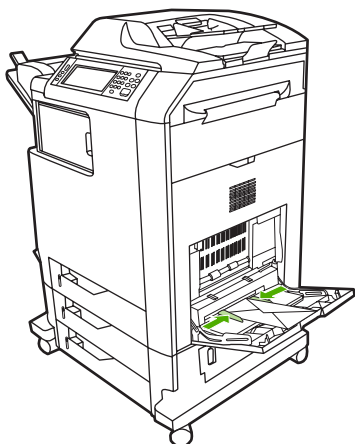
1. Откройте Лоток 1.



2. Загрузите не более 20 конвертов в середину Лотка 1 стороной для печати вниз и краем с маркой по направлению к принтеру. Задвиньте конверты в МФП плотно до упора, но без усилия.



- Отрегулируйте ограничители так, чтобы они касались пачки конвертов, не сгибая их. Убедитесь в том, что конверты заправлены под выступы на ограничителях.



### Печать на конвертах

- Укажите Лоток 1 или выберите источник материала по размеру в драйвере принтера.
- Если в приложение автоматически не задается формат конверта, укажите в качестве ориентации страницы параметр Ландшафтная в приложении или драйвере принтера. Соблюдайте следующие требования, чтобы установить поля для обратного адреса и адреса получателя на конвертах типов Commercial #10 или DL.

Тип адреса	Левое поле	Верхнее поле
Обратный адрес	15 мм	15 мм
Адрес получателя	102 мм	51 мм



**Примечание** Для конвертов других размеров настройте параметры полей соответствующим образом.

- Выберите **Печать** в приложении или драйвере принтера.

### Печать из Лотка 2, 3 или 4

Каждый лоток 2, 3 и 4 может вмещать до 500 листов обычной бумаги или пачку этикеток до 50,8 мм. Лоток 2 вмещает более 500 листов. Устройство MFP определяет другие лотки и отображает их параметры в меню панели управления **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**. Лотки настраиваются для автоматически определяемых размеров материала для печати (Letter, Legal, A4, A5, JIS B5 и Executive), а также неопределяемых размеров материала для печати: 8,5 x 13 и Executive (JIS), двойные японские открытки и бумага нестандартного размера. МФП автоматически распознает размер материала в этих лотках, исходя из конфигурации ограничителей бумаги лотка (см. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#)).

### Загрузка определяемого материала для печати стандартного размера в Лоток 2, 3 и 4

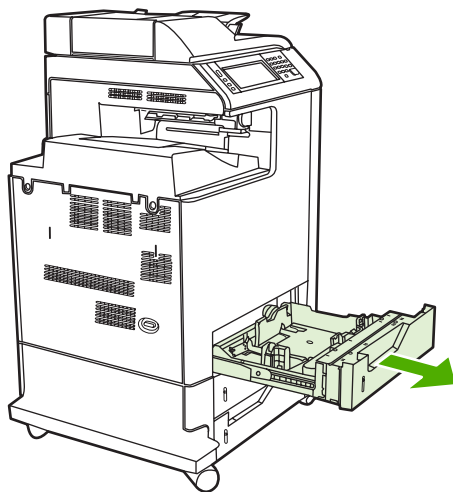
В лотке 2 и дополнительных лотках поддерживаются следующие определяемые стандартные размеры материала для печати: Letter, Legal, Executive, A4, A5 и (JIS) B5.



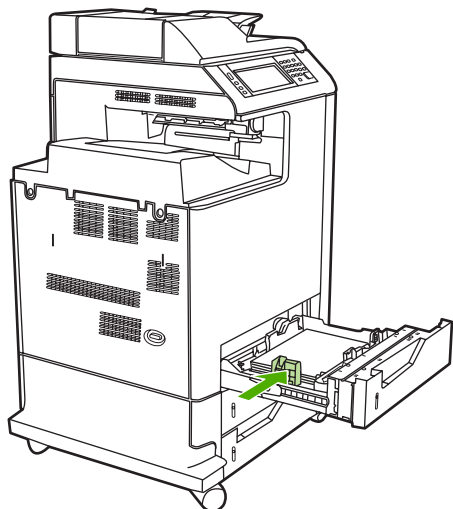


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Из лотков на 500 листов нельзя выполнять печать на карточках, конвертах, плотной или сверхплотной бумаге или на материале нестандартного размера. Печать на материале таких типов необходимо выполнять только из лотка 1. Не перегружайте подающий лоток и не открывайте его во время печати. Это может привести к замятиям бумаги в МФП.

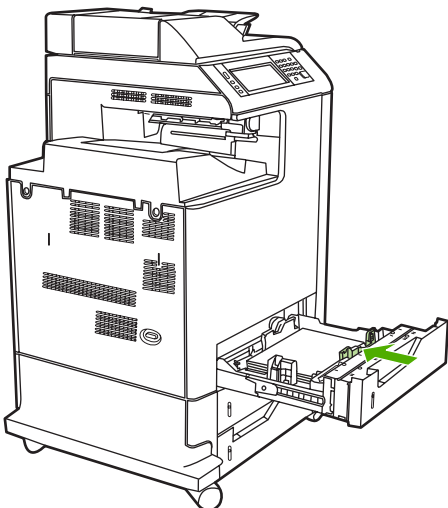
1. Выдвиньте лоток из МФП.



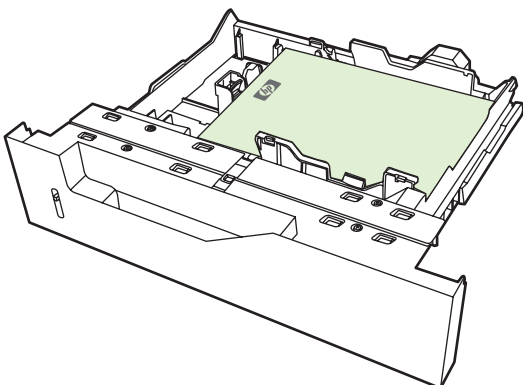
2. Отрегулируйте задний ограничитель длины материала, нажимая регулировочную защелку направляющей и перемещая задний край лотка для установки длины используемого материала.



3. Раздвиньте ограничители ширины материала в соответствии с размером используемого материала.



4. Загружайте материал для печати в лоток лицевой стороной вверх.

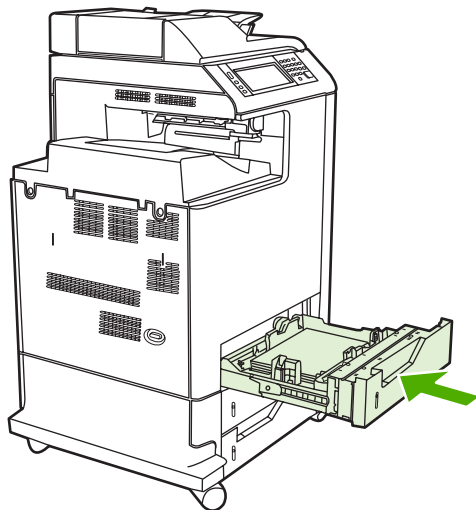


**Примечание** Для наилучшей производительности загружайте лоток полностью без разделения стопки бумаги. При разделении стопки может возникнуть проблема захвата нескольких листов, что может привести к замятию бумаги. Вместимость лотка для бумаги может различаться. Например, при использовании бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> лоток может вместить полную стопку бумаги из 500 листов. Если плотность носителя составляет более 75 г/м<sup>2</sup>, лоток не сможет вместить полную стопку, и поэтому необходимо убрать из стопки соответствующее число листов. Не перегружайте лоток, так как МФП не сможет выполнить захват бумаги.

**Примечание** Если лоток отрегулирован неправильно, МФП может выдать сообщение об ошибке, или произойдет замятие материала для печати.

**Примечание** При выполнении двусторонней печати см. [Автоматическая двусторонняя \(дуплеcная\) печать](#) для получения инструкций по загрузке.

5. Задвиньте лоток в МФП. Устройство МФП выведет тип и размер материала для печати в лотке. Если конфигурация неправильная, нажмите **OK** на панели управления. Если конфигурация правильная, нажмите **Выход**.



## Загрузка неопределяемых материалов стандартного размера в Лоток 2, 3 и 4

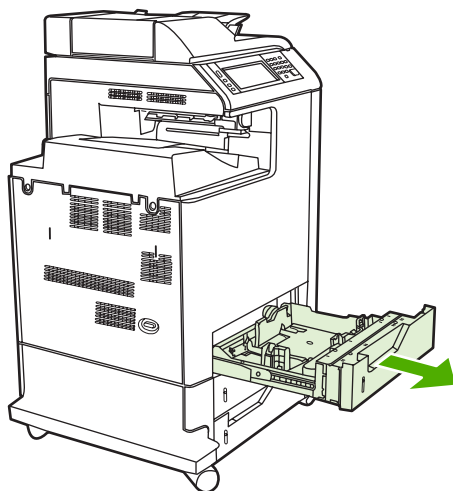
Неопределяемые размеры материала для печати стандартного размера не помечены в лотке, но их список имеется в меню **Размер** для лотка.

Следующие неопределяемые материалы для печати стандартного размера поддерживаются в лотках на 500 листов: Executive (JIS), 8,5 на 13, двойные японские открытки и 16К.

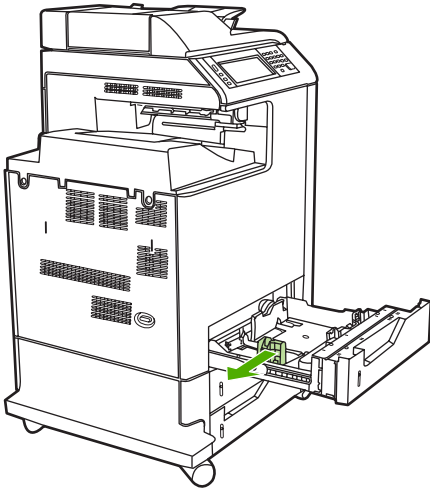


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Из лотков на 500 листов нельзя выполнять печать на карточках, конвертах, плотной или сверхплотной бумаге или на материале нестандартного размера. Печать на материале таких типов необходимо выполнять только из лотка 1. Не перегружайте подающий лоток и не открывайте его во время печати. В противном случае это может привести к замятию бумаги.

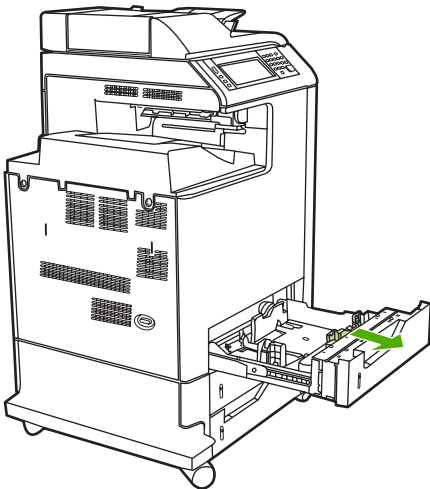
1. Выдвиньте лоток из МФП.



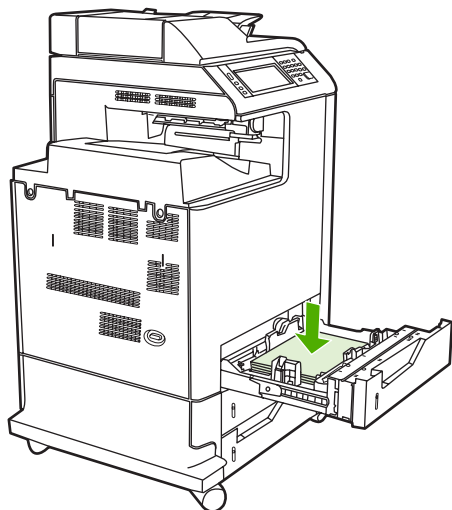
2. Отрегулируйте задний ограничитель длины материала, нажимая регулировочную защелку направляющей и перемещая задний край лотка для установки длины используемого материала.



3. Раздвиньте ограничители ширины материала в соответствии с размером используемого материала.



4. Загружайте материал для печати в лоток лицевой стороной вверх.

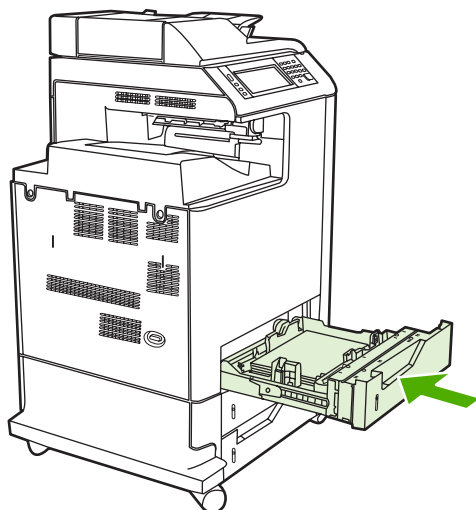


**Примечание** Для наилучшей производительности загружайте лоток полностью без разделения стопки бумаги. При разделении стопки может возникнуть проблема захвата нескольких листов, что может привести к замятию бумаги. Вместимость лотка для бумаги может различаться. Например, при использовании бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> лоток может вместить полную стопку бумаги из 500 листов. Если плотность носителя составляет более 75 г/м<sup>2</sup>, лоток не сможет вместить полную стопку, и поэтому необходимо убрать из стопки соответствующее число листов. Не перегружайте лоток, так как МФП не сможет выполнить захват бумаги.

**Примечание** Если лоток отрегулирован неправильно, МФП может выдать сообщение об ошибке, или произойдет замятие материала для печати.

**Примечание** При выполнении двусторонней печати см. [Автоматическая двусторонняя \(дуплексная\) печать](#) для получения инструкций по загрузке.

5. Задвиньте лоток в МФП. Устройство МФП выведет тип и размер материала для печати в лотке. Если конфигурация неправильная, нажмите **OK** на панели управления.

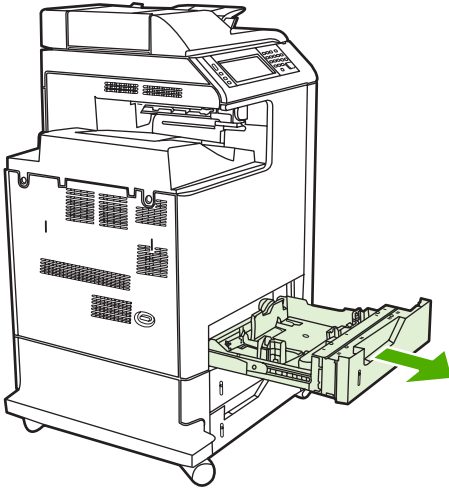


6. Если конфигурация правильная, нажмите **Выход**.

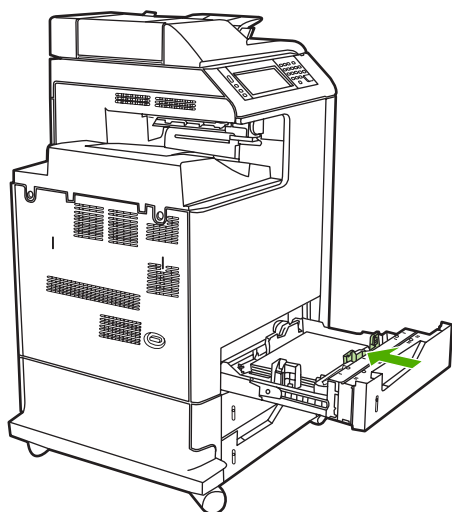
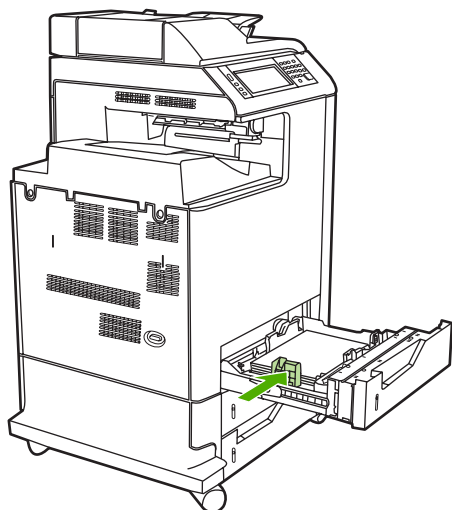
## Загрузка нестандартного материала для печати в лоток 2

Для использования нестандартного материала необходимо установить для параметра размера на панели управления значение **НЕСТАНД.** и задать единицы измерения, размеры X и Y. Для получения дополнительной информации см. раздел [Настройка лотка, чтобы он соответствовал параметрам задания на печать.](#)

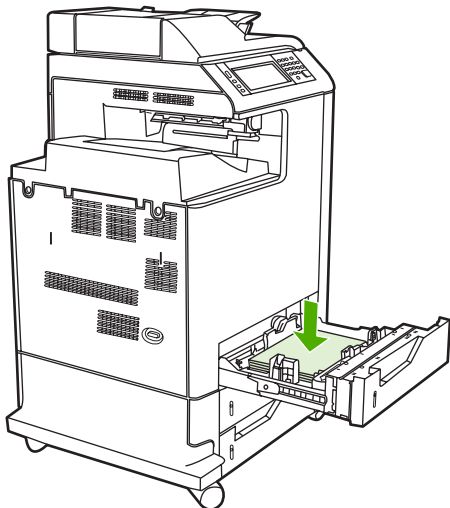
1. Выдвиньте лоток из МФП.



2. Полностью раздвиньте ограничители ширины материала и отрегулируйте задний ограничитель длины материала по длине используемой бумаги.



3. Загружайте материал для печати в лоток лицевой стороной вверх.



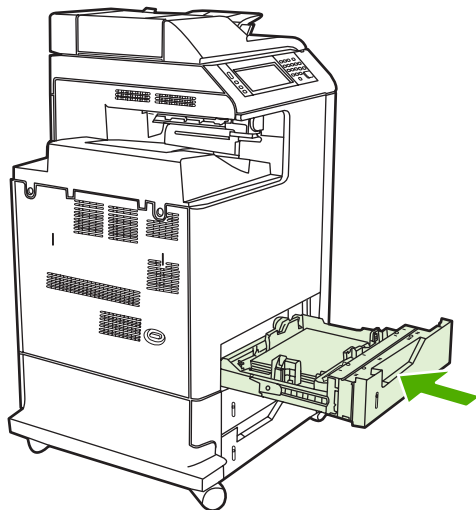
**Примечание** Для наилучшей производительности загружайте лоток полностью без разделения стопки бумаги. При разделении стопки может возникнуть проблема захвата нескольких листов, что может привести к замятию бумаги. Вместимость лотка для бумаги может различаться. Например, при использовании бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> лоток может вместить полную стопку бумаги из 500 листов. Если плотность носителя составляет более 75 г/м<sup>2</sup>, лоток не сможет вместить полную стопку и поэтому необходимо убрать из стопки соответствующее число листов. Не перегружайте лоток, так как МФП не сможет выполнить захват бумаги.

**Примечание** При выполнении двусторонней печати см. [Автоматическая двусторонняя \(дуплексная\) печать](#) для получения инструкций по загрузке.

4. Придвиньте ограничители ширины материала таким образом, чтобы они слегка касались бумаги. Вставьте лоток в МФП.



5. Задвиньте лоток в МФП. Устройство МФП выведет конфигурацию типа и размера для лотка. Чтобы указать определенные нестандартные размеры, или если указан неверный тип, нажмите **OK**, когда устройство МФП выведет сообщение **Для смены формата или типа**.



6. Если конфигурация правильная, нажмите **Выход**.

## Печать на специальных материалах

Для печати на специальных типах материала используйте следующие указания. Для получения дополнительной информации см. [Спецификации материалов для печати](#).



**Примечание** Специальные материалы для печати, например, конверты, прозрачные пленки, бумага нестандартного размера или материалы плотностью выше 120 г/м<sup>2</sup> используются в Лотке 1.

Для печати на специальных материалах используйте следующую процедуру:

1. Загрузите материал для печати в лоток для бумаги.
2. Когда МФП выдаст запрос на тип бумаги, выберите правильный тип материала для бумаги, загруженной в лоток. Например, выберите **ОЧЕНЬ ПЛОТНАЯ ГЛЯНЦЕВАЯ БУМАГА** при загрузке бумаги HP Extra Heavy Gloss Laser Paper.
3. В приложении или драйвере принтера задайте тип материала, соответствующий типу загруженного в лоток материала.



**Примечание** Для обеспечения наилучшего качества всегда проверяйте, чтобы тип материала, выбранный на панели управления МФП, и тип материала, выбранный в приложении или драйвере принтера, соответствовал типу материала, загруженного в лоток.

## Прозрачные пленки

При печати на прозрачных пленках придерживайтесь следующих указаний:

- Прозрачные пленки необходимо держать за края. Следы жира, попавшего с рук на прозрачные пленки, могут привести к появлению дефектов печати.
- Используйте только прозрачные пленки для диапроектора, рекомендованные для данного МФП. Hewlett-Packard рекомендует использовать для этого МФП прозрачные пленки HP Color LaserJet Transparencies. Продукты HP разработаны для совместного использования, при котором обеспечивается оптимальное качество печати.
- В приложении или драйвере выберите **ПРОЗРАЧ. ПЛЕНКА** в качестве типа материала или выполните печать из лотка, настроенного для использования прозрачных пленок.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прозрачные пленки, не предназначенные для печати на лазерных устройствах МФП, могут плавиться, в результате чего МФП выходит из строя.

## Глянцевая бумага

- В приложении или драйвере выберите **ГЛЯНЦ.** или **ПЛОТНАЯ** в качестве типа материала или выполните печать из лотка, настроенного для использования глянцевой бумаги.
- Чтобы настроить тип материала **ГЛЯНЦ.** для используемого подающего лотка, используйте панель управления.
- Поскольку это влияет на все задания печати, после завершения печати задания следует восстановить исходные параметры МФП. Для получения дополнительной информации см. раздел [Конфигурирование подающих лотков](#).



**Примечание** Hewlett-Packard рекомендует использовать для HP Color LaserJet глянцевую бумагу Soft Gloss. Продукты HP разработаны для совместного использования, при котором обеспечивается оптимальное качество печати. Если глянцевая бумага HP Color LaserJet не используется данным МФП, это может сказаться на качестве печати.

## Цветная бумага

- Цветная бумага должна быть того же высокого качества, что и белая бумага для копирования.
- Используемые красители должны быть устойчивы к нагреву до температуры 190° C в течение 0,1 секунды без ухудшения качества печати.
- Не используйте бумагу с цветным покрытием, нанесенным после изготовления бумаги.
- Для передачи различных цветов МФП распечатывает узор из точек, накладывающихся друг на друга и с различными интервалами между ними. Изменение оттенка или цвета бумаги повлияет на оттенки распечатываемых цветов.

## Конверты



**Примечание** Печать на конвертах возможна только при использовании Лотка 1. Установите размер материала для лотка в соответствии с используемым размером конверта. См. [Печать конвертов из Лотка 1](#).

Следующие указания помогут обеспечить успешную печать на конвертах и предотвратить замятие бумаги:

- Не загружайте в Лоток 1 более 20 конвертов.
- Плотность конвертов не должна превышать 105 г/м<sup>2</sup>.
- Конверты должны быть ровными.
- Не пользуйтесь конвертами с окошками или застёжками.
- Конверты не должны иметь складок, прорезей и других повреждений.
- Конверты с нарезными клейкими лентами должны быть изготовлены с применением клейких материалов, выдерживающих температуру и давление, создаваемые в МФП.
- Конверты необходимо загружать лицевой стороной вниз краем с маркой вперед.

## Наклейки



**Примечание** Для печати наклеек выберите на панели управления МФП **НАКЛЕЙКИ** в качестве типа материала. См. [Конфигурирование подающих лотков](#). При печати наклеек придерживайтесь следующих указаний:

- Не используйте фрагменты листов или наклеек.
- Убедитесь, что клейкий материал наклеек способен выдерживать температуру 190° C в течение 0,1 секунды.
- Убедитесь, что на открытых участках между наклейками отсутствует клейкий материал. Открытые участки клейкой подложки могут привести к отделению наклеек от листа во время печати и замятиям в МФП. Открытые клейкие участки могут также повредить компоненты МФП.
- Не подавайте лист с наклейками в принтер несколько раз.
- Убедитесь, что лист с наклейками ровный.
- Не пользуйтесь наклейками, которые отслаиваются от подложки, сморщены или каким-нибудь образом повреждены.

## Плотная бумага

Следующие типы плотной бумаги можно использовать для принтеров серии HP Color LaserJet 4730mfp.

Тип бумаги	Плотность бумаги
Плотная и сверхплотная бумага	105-220 г/м <sup>2</sup>
	28-27,22 kg
Карточки	164-200 г/м <sup>2</sup>
	43-24,04 kg
Средней плотности	90-104 г/м <sup>2</sup>
	24-28 lb
Грубая бумага HP	0,13 мм
	44 фунта

При печати на плотной бумаге придерживайтесь следующих указаний:

- Лоток 1 используется для бумаги плотностью более 120 г/м<sup>2</sup>.
- Для получения оптимального качества печати на плотной бумаге с помощью панели управления установите для этого лотка тип материала **ПЛОТНАЯ**.
- В приложении или драйвере выберите **Плотная** в качестве типа материала или выполните печать из лотка, настроенного для использования плотной бумаги.
- Поскольку этот параметр влияет на все задания печати, после завершения печати задания следует восстановить исходные параметры МФП. См. [Конфигурирование подающих лотков](#).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Обычно не следует использовать бумагу, плотность которой больше рекомендуемой для данного МФП бумаги. В противном случае это может привести к ошибкам при подаче материала, замятию бумаги, снижению качества печати, а также к сильному износу механизма принтера.

## Грубая бумага HP LaserJet

При печати на грубой бумаге HP LaserJet придерживайтесь следующих указаний:

- Держите бумагу HP LaserJet Tough за края. Следы жира, попавшего с рук на грубую бумагу HP LaserJet, могут привести к появлению дефектов печати.
- Для данного МФП используйте только грубую бумагу HP LaserJet Tough. Продукты HP разработаны для совместного использования, при котором обеспечивается оптимальное качество печати.
- В приложении или драйвере принтера в качестве типа материала выберите **ГРУБАЯ БУМАГА** или выполните печать из лотка, настроенного для использования грубой бумаги HP LaserJet.

## Печатные и фирменные бланки

Для получения наилучших результатов при печати на печатных или фирменных бланках придерживайтесь следующих указаний:

- Печатные и фирменные бланки следует распечатывать с использованием термостойких чернил, которые не плавятся, не испаряются и не выделяют вредных веществ при нагреве до температуры около 190° C в течение 0,1 секунды во время печати.
- Чернила должны быть негорючими и не должны вызывать повреждения роликов МФП.
- Для предотвращения изменения свойств печатные и фирменные бланки следует хранить в герметичной упаковке.
- Перед загрузкой печатных форм, например, печатных или фирменных бланков, убедитесь, что чернила на бумаге сухие. Во время термозакрепления влажные чернила могут отслаиваться от бланков.
- При двусторонней печати, печатных бланков и фирменных бланков нужно установить правильную ориентацию. Для получения дополнительной информации см. [Автоматическая двусторонняя \(дуплексная\) печать](#).

## Переработанная бумага

Это устройство MFP позволяет использовать переработанную бумагу. Вторичная бумага должна иметь те же характеристики, что и стандартная бумага. См. справочник *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*. Специалисты компании Hewlett-Packard рекомендуют использовать переработанную бумагу с содержанием древесной массы не более 5 процентов.

## Автоматическая двусторонняя (дуплексная) печать



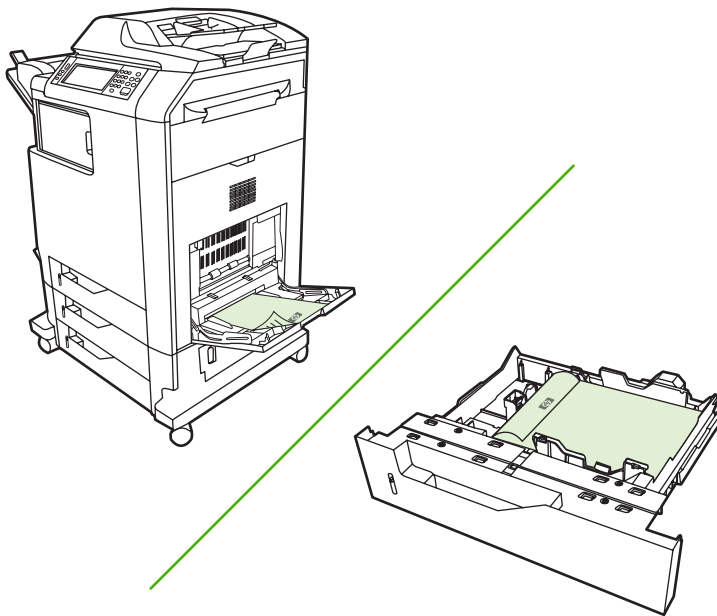
**Примечание** Для печати на обеих сторонах листа параметры двусторонней печати необходимо указать в приложении или драйвере принтера. Если этот параметр не отображается в приложении или драйвере принтера, используйте следующую информацию, чтобы сделать параметры двусторонней печати доступными.

Для использования двусторонней печати:

- Убедитесь, что драйвер принтера настроен для отображения параметров двусторонней печати: автоматической или ручной. Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).
- После появления параметра двусторонней печати выберите необходимые параметры двусторонней печати в драйвере принтера. В параметрах двусторонней печати указывается ориентация страницы и сторона переплета. Для получения дополнительной информации о параметрах переплета при двусторонней печати см. раздел [Параметры переплета заданий двусторонней печати](#).
- Двусторонняя печать не поддерживается для определенных типов материалов, включая прозрачные пленки, конверты, наклейки, плотную бумагу, особо плотную бумагу, карточки и грубую бумагу. Максимальная плотность бумаги для автоматической двусторонней печати равна 120 г/м<sup>2</sup>.
- При автоматической двусторонней печати поддерживается только бумага форматов Letter, Legal, B5, Executive, 8,5 x 13 и A4.
- При ручной двусторонней печати могут поддерживаться все форматы и дополнительные типы материала для печати (прозрачные пленки, конверты и наклейки не поддерживаются).
- Если включена и автоматическая, и ручная двусторонняя печать, МФП автоматически выполнит печать на двух сторонах, если размер и тип поддерживаются устройством двусторонней печати. В противном случае двусторонняя печать будет выполняться вручную.
- Для получения наилучших результатов не используйте при двусторонней печати грубый, плотный материал для печати.
- При использовании печатного материала, например, форм или Letterhead поместите материал лицевой частью вниз в лоток 2, 3 или 4, чтобы логотип был слева. Поместите специальный материал для печати лицевой стороной вниз в лоток 1, чтобы логотип был на противоположной стороне от МФП.



**Примечание** Загрузка бумаги для двусторонней печати отличается от загрузки бумаги для односторонней печати.



## Параметры панели управления для автоматической двусторонней печати

Многие приложения позволяют изменять параметры двусторонней печати. Если параметры двусторонней печати невозможно изменить в приложении или драйвере принтера, эти параметры можно настроить с помощью панели управления. По умолчанию этот параметр имеет значение **ВЫКЛ.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте двустороннюю печать при печати наклеек. Это может привести к серьезному повреждению принтера.

## Включение или отключение двусторонней печати с помощью панели управления МФП



**Примечание** Изменение параметров двусторонней печати с помощью панели управления МФП влияет на все задания на печать. Если возможно, изменяйте параметры двусторонней печати в приложении или драйвере принтера.

**Примечание** Все изменения, выполненные в драйвере МФП, отменяют настройки, выполненные на панели управления.

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **ПЕЧАТЬ**.
4. Нажмите **ДУПЛЕКС**.
5. Нажмите **ВКЛ.**, чтобы включить двустороннюю печать, или нажмите **Выкл.**, чтобы выключить автоматическую двустороннюю печать.

6. Нажмите **Меню**.
7. Если возможно, выберите параметр двусторонней печати в приложении или драйвере принтера.



**Примечание** Для выбора параметра двусторонней печати в драйвере необходимо предварительно соответствующим образом настроить драйвер. Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

## Параметры переплета заданий двусторонней печати

Перед началом печати двустороннего документа используйте драйвер принтера для выбора кромки, по которой будет переплетен готовый документ. Компоновка с переплетом по длинному краю чаще используется для переплета книг. Переплет по короткому краю или блокнотный вариант переплета обычно используется для переплета календарей.



**Примечание** В драйвере принтера параметр переплета по умолчанию - это переплет по длинной стороне, когда печатается страница с заданной книжной ориентацией. Чтобы задать переплет по длинной стороне, установите флажок **Перевернуть страницы вверх**.

## Двусторонняя печать вручную

Если необходимо выполнить печать на обеих сторонах (дуплекс) бумаги, имеющей размер и плотность, отличные от поддерживаемых (например, бумаги плотностью более 120 г/м<sup>2</sup> или очень тонкой бумаги), потребуется подойти к МФП и после печати на первой стороне переложить бумагу вручную.



**Примечание** Поврежденная или ранее использовавшаяся бумага может стать причиной возникновения замятий. Поэтому использовать ее не следует.

**Примечание** Двусторонняя печать вручную не поддерживается в системах Windows 98/Me, а также в системах, в которых используется драйвер PS.

### Для выполнения печати на обеих сторонах (дуплекс)

1. Убедитесь, что в драйвере принтера выполнены настройки для обеспечения двусторонней печати. В драйвере принтера выберите **Разрешить ручной дуплекс**.
2. В приложении откройте драйвер принтера.
3. Выберите подходящий размер и тип.
4. На вкладке **Окончательная обработка** выберите **Двусторонняя печать** или **Двусторонняя печать (вручную)**.
5. Параметр переплета по умолчанию - это переплет по длинной стороне бумаги с книжной ориентацией. Чтобы изменить этот параметр, перейдите на вкладку **Окончательная обработка** и установите флажок **Переплет сверху**.
6. Щелкните **ОК**. Появится окно **Инструкции по печати на обеих сторонах**. Следуя инструкциям, выполните печать документа.





---

**Примечание** Если общее количество листов, предназначенное для двусторонней печати вручную, превышает емкость лотка 1, подайте первые 100 страниц и нажмите **Меню**. При запросе подайте следующие 100 листов и нажмите **Меню**. При необходимости повторите, пока все листы из стопки не будут загружены в Лоток 1.

---

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

## Печать буклетов

Некоторые версии драйвера принтера позволяют контролировать печать буклетов при двусторонней печати. Можно выбрать переплет с правой или левой стороны на бумаге формата Letter, Legal или A4. Системы Windows 2000 и XP поддерживают печать буклетов для всех размеров бумаги.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

## Сшивание документов

Дополнительный сшиватель/укладчик может сшивать задания, содержащие до 30 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup>. Сшиватель может сшивать бумагу формата Letter, A4, Legal, Executive (JIS) и 8,5 x 13. Сшиватель укладчик может укладывать до 500 листов бумаги.

- Плотность бумаги можно выбрать из диапазона 60 - 120 г/м<sup>2</sup>.
- Если задание состоит только из одного листа или содержит более 30 листов, устройство МФП распечатает задание в лоток, но не выполнит сшивание.
- В сшивателе можно использовать только бумагу. Не пытайтесь выполнять сшивание другого материала, например, прозрачной пленки или этикеток. Сшиватель может сшивать до 20 листов глянцевой бумаги, карточек и грубой бумаги HP Tough.

Для выполнения задания сшивания в приложении необходимо выбрать параметр сшивания. Можно выбрать сшиватель из приложения или драйвера принтера, хотя некоторые параметры могут быть доступны только из драйвера принтера. Выбор зависит от того, какая именно программа и драйвер принтера имеются в наличии. Возможна также настройка драйвера принтера на автоматическое распознавание сшивателя/укладчика. Этот параметр нужно установить только один раз. Подробные сведения см. в разделе [Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика](#).

Если не удастся выбрать сшиватель в приложении или драйвере принтера, выберите его на панели управления МФП.

Если в сшивателе отсутствуют скобки, он примет задание на печать, однако не сможет сшить страницы. Можно настроить драйвер принтера таким образом, чтобы отключить возможность сшивания, если картридж сшивателя пуст.

### Выбор сшивателя в приложении (Windows)

1. В меню **Файл** выберите пункт **Печать**, а затем — команду **Свойства**.
2. На вкладке **Вывод** щелкните раскрывающийся список в группе **Сшиватель** и выберите вариант **Одна угловая скобка**.

### Для выбора сшивателя в панели управления

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в меню.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СШИВАТЕЛЬ/УКЛАДЧИК**.
4. Нажмите **СКРЕПКА**.
5. Нажмите **ОДИН**.



**Примечание** При выборе сшивателя на панели управления МФП значение параметра по умолчанию изменится на **СКРЕПКА**. Это может привести к сшиванию всех заданий печати. Однако параметры, устанавливаемые в драйвере принтера, имеют более высокий приоритет, чем параметры, изменяемые на панели управления.

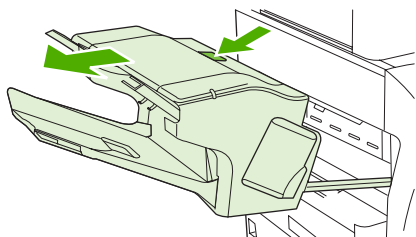
## Загрузка скрепок

Если на дисплее панели управления МФП отображается сообщение **В СШИВАТЕЛЕ ЗАКАНЧ. СКРЕПКИ** (осталось менее 20 скобок) или **ЗАМЕНИТЕ КАРТРИДЖ СШИВАТЕЛЯ** (сшиватель пуст или оставшиеся скобки нельзя использовать), следует загрузить скобки.

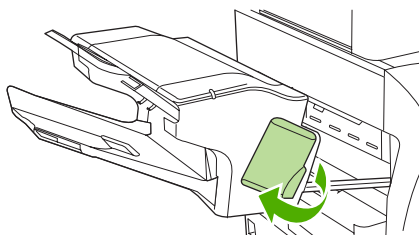
Можно указать остановку печати МФП при пустом картридже сшивателя или продолжение печати без сшивания заданий. Для получения дополнительной информации см. [Чтобы настроить МФП для остановки или продолжения при пустом картридже сшивателя.](#)

### Чтобы загрузить скобки

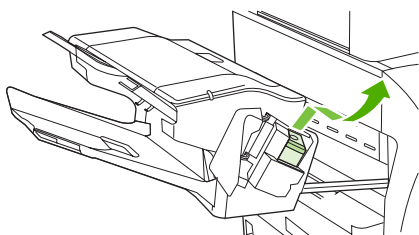
1. Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора наверху сшивателя/укладчика. Вытащите сшиватель/укладчик из МФП.



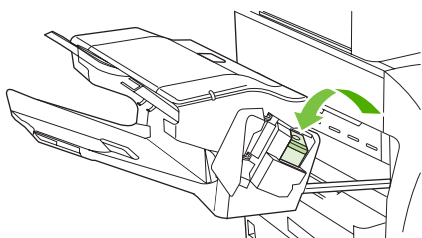
2. Откройте крышку картриджа со скобками.



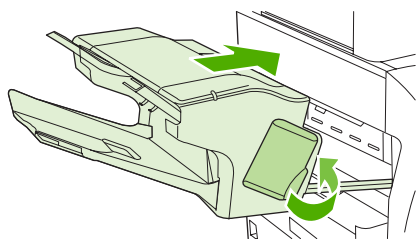
3. Возьмитесь за зеленую ручку картриджа сшивателя и потяните его наружу из устройства сшивателя.



4. Вставьте новый картридж сшивателя в устройство сшивателя и нажмите на зеленую ручку. Устройство встанет на место до щелчка.



5. Закройте крышку картриджа сшивателя и вытяните сшиватель/укладчик из МФП.



## Особые ситуации при печати

Для печати на специальных типах материала используйте следующие указания.

### Печать первой страницы на другом материале

Используйте следующую процедуру для печати первой страницы документа на материале, отличном от того, что использовался для печати остальных страниц документа, например, для печати первой страницы документа на фирменном бланке, а остальных страниц - на обычной бумаге.

1. В приложении или драйвере принтера укажите один лоток для первой страницы и другой лоток для всех остальных страниц.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

2. Загрузите специальный материал в лоток, указанный в пункте 1.
3. Загрузите материал для остальных страниц документа в другой лоток.

Возможна также печать на различных материалах, когда для установки типа материалов, загруженных в лотки, используется панель управления или драйвер МФП, а необходимый лоток выбирается по типу материала.

### Печать пустой задней обложки

Используйте следующую процедуру для печати пустой задней обложки. Можно также выбрать другой источник бумаги или выполнить печать на материале для печати, тип которого отличается от материала оставшегося документа.

1. На вкладке драйвера принтера **Бумага** выберите **Использовать другую бумагу**, затем в раскрывающемся списке выберите **Задняя обложка**, установите флажок **Добавить чистую заднюю обложку** и нажмите на **ОК**.
2. Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

Можно также выбрать другой источник бумаги или выполнить печать пустой задней обложки на материале для печати, тип которого отличается от типа материала оставшегося документа. При необходимости выберите другой источник и тип в раскрывающихся списках.

### Печать на материалах нестандартного размера

МФП поддерживает одностороннюю печать на материале нестандартного размера. В лотке 1 поддерживается материал для печати формата от 76 x 127 мм до 216 x 356 мм. Лотки 2, 3 и 4 поддерживают форматы носителей от 148 x 210 мм (формат А5) - 216 x 356 мм.

Если при печати на материале нестандартного размера для лотка 1 с помощью панели управления МФП выполнена настройка **ЛОТОК X ТИП= ЛЮБОЙ ТИП** и **ЛОТОК X. ФОРМ.= ЛЮБОЙ ФОРМАТ**, то МФП будет печатать независимо от материала, загруженного в этот лоток. При печати на нестандартном материале из Лотков 2, 3 и 4 установите переключатель на лотке в положение **НЕСТАНД.** и на панели управления задайте размер материала для печати или его тип, установив значение **НЕСТАНД.** или **ЛЮБОЙ НЕСТАНД.**

Некоторые приложения и драйверы принтера позволяют указывать нестандартные размеры бумаги. Нестандартные размеры бумаги можно настроить на вкладке **Бумага** или **Формы**

драйвера принтера (Windows 2000 и XP). Обязательно укажите правильный размер бумаги как в окне макета страницы, так и в окне печати.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

Если программное обеспечение запрашивает расчет полей для бумаги нестандартного размера, см. интерактивную справку для этого приложения.

## Остановка запроса на печать

Можно остановить запрос на печать либо с помощью панели управления МФП, либо в приложении. Чтобы остановить запрос на печать с компьютера в сети, см. интерактивную справку для определенного сетевого программного обеспечения.



**Примечание** Возможно, потребуется какое-то время для удаления всех данных печати после отмены задания на печать.

## Останов текущего задания с помощью панели управления МФП

1. Нажмите на клавишу **Останов**, расположенную на панели управления МФП.
2. Чтобы возобновить задание печати, нажмите **Пуск**.

Нажатие кнопки **Останов** не влияет на последующие задания на печать, имеющиеся в буфере МФП.

## Остановка текущего задания на печать в приложении

На некоторое время на дисплее панели управления появится диалоговое окно, позволяющее отменить задание на печать.

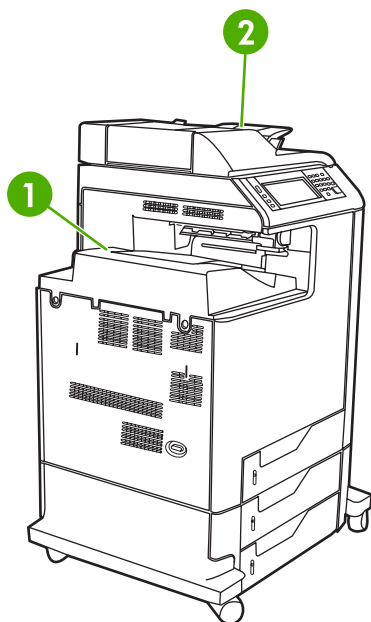
Если из программного обеспечения на МФП было отправлено несколько запросов, задания печати, возможно, находятся в ожидании в очереди печати (например, в Диспетчере печати Windows). Более подробные инструкции по отмене запроса на печать с компьютера см. в документации по программному обеспечению.

Если задание на печать находится в очереди (памяти компьютера) или в буфере печати (Windows 98, 2000, XP или Me), задание на печать следует удалять там.

Для Windows 98, 2000, XP или Me выберите **Пуск, Настройка**, а затем **Принтеры**. Чтобы открыть очередь печати, дважды щелкните на значке принтера **HP Color LaserJet 4730mfp**. Выберите задание, которое необходимо отменить, а затем нажмите клавишу **Delete**. Если задание не отменяется, возможно, придется выключить и перезагрузить компьютер.

## Выбор выходного лотка

Устройство МФП снабжено двумя выходными лотками: выходным лотком АПД и обычными выходными лотками на выходе устройства.



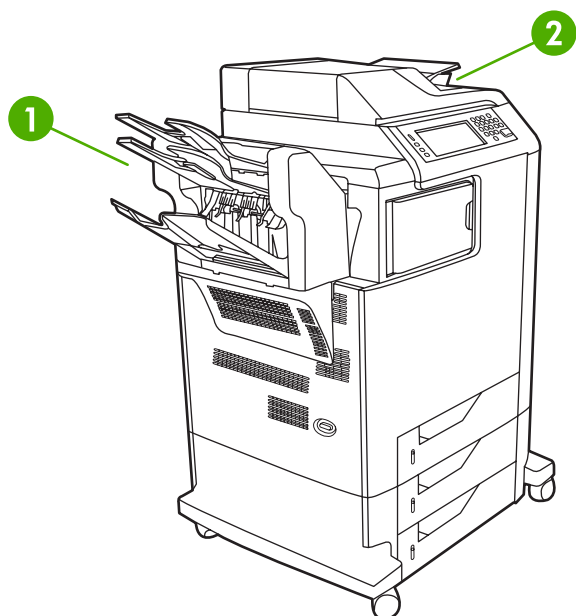
- 1 | Стандартный выходной лоток
  - 2 | Выходной лоток АПД (для копирования оригиналов)
- 

При сканировании и копировании документов с помощью устройства АПД, исходные документы автоматически подаются в выходной лоток АПД. Копии подаются в стандартный выходной лоток, в выходной лоток шивателя/укладчика или в приемник на 3 почтовых ящика.

Документы, отправляемые МФП с компьютера, затем подаются в стандартный выходной лоток, в выходной лоток шивателя/укладчика или в приемник на 3 почтовых ящика.

### Выходной приемник на 3 почтовых ящика

При использовании приемника на 3 почтовых ящика доступны три выходных лотка. Эти лотки можно настроить, чтобы они функционировали как отдельные почтовые ящики, их можно также собрать в один почтовый ящик для хранения документов.



- |   |   |
|---|---|
| 1 | 3-выходной приемник почтовых ящиков             |
| 2 | Выходной лоток АПД (для копирования оригиналов) |

Эти параметры можно настроить в меню **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, подменю **КОНФИГУРАЦИЯ МВМ-3**. Это меню доступно, только если установлен приемник на 3 почтовых ящика. Дополнительные сведения об использовании приемника на 3 почтовых ящика см в разделе [Приемник на 3 почтовых ящика](#).

В каждый из двух верхних приемников можно поместить до 100 листов бумаги. Расположенный в приемнике сенсор останавливает печать при заполнении лотка. Печать продолжается после освобождения приемника или уменьшения количества бумаги в нем.

В нижний приемник можно поместить до 500 листов бумаги.

## Выбор местоположения для отпечатанного материала

Рекомендуется выбирать выходной лоток (приемник) из программы или драйвера. Способ выбора приемника в программе или в драйвере зависит от программы или драйвера. Если не удастся выбрать выходной лоток из программы или драйвера, установите заданный по умолчанию выходной лоток с панели управления МФП.

### Выбор выходного лотка с панели управления

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **ПЕЧАТЬ**.



4. Для просмотра параметров выходного приемника прокрутите список элементов меню и нажмите **ПРИЕМНИК БУМАГИ**.
5. Прокрутите значения и выберите требуемый выходной лоток. На панели управления будет отображено сообщение **ПАРАМЕТРЫ СОХРАНЕНЫ**.

## Функции хранилища заданий

МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp позволяет сохранить задание в памяти для последующей печати. Функции хранилища заданий используют память как жесткого диска, так и ОЗУ. Эти функции хранилища заданий описаны ниже.

Для поддержки функций хранилища заданий для сложных заданий или при частом выполнении печати сложной графики, документов в формате PostScript (PS) или использовании множества загруженных шрифтов компания HP рекомендует установить дополнительную память. Добавление памяти также обеспечивает большую гибкость в поддержке функций хранилища заданий, например, быстрого копирования.



**Примечание** Чтобы использовать функции конфиденциального задания, а также корректуры и остановки, необходимо иметь хотя бы 192 МБ памяти: 256 МБ DDR и 32 МБ дополнительной памяти на плате форматера.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Перед началом печати для заданий необходимо определить уникальные имена в драйвере принтера. Имена по умолчанию могут переопределять предыдущие задания с теми же именами по умолчанию или привести к удалению этих заданий.

### Корректурa и остановка задания

Функция корректуры и остановки обеспечивает быстрый и простой способ печати и корректуры одной копии задания, а также последующую печать дополнительных копий. Этот параметр позволяет хранить задание на печать на жестком диске МФП, а также напечатать только первую копию задания, что позволит выполнить ее проверку. Если документ распечатан правильно, можно распечатать оставшиеся копии задания на печать с панели управления МФП. Количество копируемых с помощью функции корректуры и остановки заданий на печать, которые можно хранить в МФП, задается на панели управления МФП.

Чтобы сохранить задание и предотвратить его удаление устройством МФП, выберите параметр **Сохраненное задание** в драйвере.

### Печать хранимых заданий

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
3. Нажмите **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**, чтобы просмотреть список имен пользователей.
4. Найдите и выберите свое имя, чтобы просмотреть список заданий.
5. Прокрутите список и выберите задание.
6. Нажмите **ПЕЧАТАТЬ**.
7. Чтобы напечатать заданное по умолчанию число копий, нажмите **ОК**. Для изменения числа копий воспользуйтесь клавиатурой, чтобы указать новое число и нажмите **ОК**.

### Удаление хранимых заданий

При отправке хранимого задания МФП переопределяет все предыдущие задания с одинаковыми именами пользователей и заданий. Если задание с тем же самым именем пользователя и

именем задания отсутствует, а устройству МФП требуется дополнительное пространство на диске, МФП может удалить другие хранимые задания, начиная с самого старого. По умолчанию в принтере могут храниться 32 задания. Число хранимых заданий можно изменить с помощью панели управления. Для получения дополнительной информации об установке максимального числа хранимых заданий см. раздел [Меню Конфигурация устройства](#).

Задание можно удалить с помощью панели управления, встроенного web-сервера, или приложения HP Web Jetadmin. Для удаления задания с помощью панели управления используйте следующую процедуру:

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Прокрутите значения и нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
3. Прокрутите список и выберите свое имя.
4. Прокрутите список и выберите задание.
5. Прокрутите значения и нажмите **УДАЛЕНИЕ X**.
6. Нажмите **ДА**.

## Быстрое копирование задания

Функция быстрого копирования сохраняет копию задания на печать на жесткий диск и позволяет печатать дополнительные копии задания на печати с помощью панели управления. Количество копируемых с помощью функции быстрого копирования заданий на печать, которые можно хранить в МФП, задается на панели управления МФП.

Эту функцию можно включать и отключать в драйвере.

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
3. Нажмите **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**, чтобы просмотреть список имен пользователей.
4. Выберите задание и нажмите **ОК**.
5. Чтобы напечатать заданное по умолчанию число копий, нажмите **ПЕЧАТАТЬ**. Для изменения числа копий воспользуйтесь клавиатурой, чтобы указать новое число, затем нажмите **ОК**.

## Конфиденциальные задания на печать

Этот параметр позволяет отправить задание на печать непосредственно в память МФП. При выборе функции конфиденциального задания активизируется поле кода PIN. Задание на печать может быть активировано только после ввода кода PIN на панели управления МФП. После распечатки задания МФП удаляет его из памяти. Эта функция удобна при печати секретных или конфиденциальных документов, которые не должны оставаться в выходном лотке после печати. Конфиденциальные задания хранятся в очереди на жестком диске. После отправки на печать конфиденциальное задание немедленно удаляется с МФП. Если требуются дополнительные копии, потребуется выполнить повторную печать задания из приложения. Если на устройство МФП было отправлено второе конфиденциальное задание под тем же именем, что и существующее задание (при этом исходное задание не было отправлено на печать), это задание перезапишет существующее задание, независимо от кода PIN. Если выключить питание МФП, все конфиденциальные задания будут удалены.



---

**Примечание** Замочек рядом с именем задания указывает на то, что это задание является конфиденциальным.

---

Укажите в драйвере, что задание является конфиденциальным. Выберите параметр **Личное задание** и введите 4-значный код PIN. Чтобы избежать перезаписи заданий с тем же именем, укажите также имя пользователя и имя задания.

### Печать конфиденциального задания

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
3. Нажмите **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.
4. Нажмите **НАЗВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
5. Нажмите **ПЕЧАТАТЬ**.
6. С помощью клавиатуры введите номер PIN.
7. С помощью клавиатуры введите число копий и нажмите **ОК**.

### Удаление конфиденциального задания

Конфиденциальное задание можно также удалить с помощью панели управления МФП. Можно удалить задание, не печатая его, или оно будет автоматически удалено после печати.

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
3. Нажмите **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.
4. Нажмите **НАЗВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
5. Нажмите **УДАЛЕНИЕ X**.
6. С помощью клавиатуры введите PIN и нажмите **ОК**.

### Хранение задания на печать

Задание на печать можно, не распечатывая, загрузить в МФП. После этого можно распечатать задание в любое время с помощью панели управления МФП. Например, можно загрузить форму для учета кадров, календарь, расписание или бухгалтерские формы, к которым в дальнейшем могут обращаться и выводить на печать другие пользователи.

Для постоянного хранения задания печати в драйвере выберите параметр **Сохраненное задание** при печати задания.

1. Нажмите **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ**.
3. Нажмите **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.
4. Нажмите **НАЗВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
5. Нажмите **ПЕЧАТАТЬ**.

6. С помощью клавиатуры введите PIN и нажмите **OK**.
7. С помощью клавиатуры введите число копий и нажмите **OK**.

## **Режим Mopier**

При включении режима Mopier, МФП печатает несколько разобранных копий из одного задания. Многократная печать оригинала повышает производительность МФП и сокращает сетевой трафик путем отправки на печать очереди только один раз, с сохранением ее в ОЗУ МФП. Остаток копий печатается с наибольшей скоростью печати принтера. Все документы можно создавать, контролировать, управлять ими и окончательно обрабатывать с рабочего стола, что позволяет пропустить шаг, связанный с использованием фотокопировального устройства.

## Управление памятью

Этот принтер поддерживает до 544 МБ памяти: 512 МБ DDR и 32 МБ дополнительной памяти на плате форматера. Память можно нарастить, установив модуль памяти DDR. Для обеспечения возможности увеличения памяти в МФП имеется два гнезда DDR, в каждый из которых можно установить модули ОЗУ 128 или 256 МБ. Информацию об установке памяти см. в разделе [Работа с платами памяти и сервера печати](#).



**Примечание** Характеристики памяти: в устройствах МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp используются 200-контактные гнезда для модулей памяти SODIMM, которые поддерживают 128 или 256 МБ ОЗУ.

---

В МФП используется Технология улучшения работы с памятью (MEt), которая автоматически сжимает данные страницы для наиболее эффективного использования ОЗУ МФП.

Устройство MFP использует DDR SODIMM. Модули динамической памяти DIMM с расширенными возможностями вывода (EDO) не поддерживаются.



**Примечание** Если при печати сложной графики возникают проблемы с памятью, можно освободить дополнительную память МФП, удалив из нее загруженные шрифты, таблицы стилей и макросы. Избежать проблем с памятью поможет также упрощение самого задания на печать в приложении.

---

# Использование функций драйвера принтера

При печати из используемой программы многие функции изделия доступны с помощью драйвера принтера. Полную информацию о доступных функциях драйвера принтера см. в справке драйвера. В данном разделе описаны следующие функции:

- [Создание и использование готовых наборов](#)
- [Создание и использование фоновых изображений](#)
- [Изменение формата документа](#)
- [Установка нестандартного формата бумаги в драйвере принтера](#)
- [Использование другой бумаги/обложек](#)
- [Печать чистой первой страницы](#)
- [Печать нескольких страниц на одном листе бумаги](#)
- [Печать на обеих сторонах листа бумаги](#)
- [Установка параметров сшивания](#)
- [Установка параметров цвета](#)
- [Использование диалогового окна «Параметры цифровых изображений HP»](#)
- [Использование вкладки «Службы»](#)



**Примечание** Параметры, установленные в драйвере принтера или в используемой программе, имеют более высокий приоритет по сравнению с параметрами, устанавливаемыми с панели управления. Параметры, установленные в используемой программе, имеют более высокий приоритет по сравнению с параметрами, устанавливаемыми в драйвере принтера.

## Создание и использование готовых наборов

Готовые наборы используются для сохранения текущих параметров драйвера для их повторного использования. Например, в готовом наборе можно сохранить ориентацию страницы, параметры двусторонней печати и параметры источника подачи бумаги. Доступ к готовым наборам открыт на большинстве вкладок драйвера принтера. Хранить можно до 25 готовых наборов заданий печати.



**Примечание** Драйвер принтера может сообщить о том, что определено 25 готовых наборов заданий печати, но при этом в списке будет перечислено менее 25 наборов. Дело в том, что в общем числе готовых наборов может учитываться несколько стандартных готовых наборов заданий печати, которые не относятся к используемому изделию.

### Создание готового набора

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Выберите требуемые параметры печати.

3. В поле **Готовые наборы заданий печати** введите имя набора выбранных параметров (например, «Квартальный отчет» или «Состояние моего проекта»).
4. Щелкните на кнопке **Сохранить**.

### Использование готовых наборов

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. В раскрывающемся списке **Готовые наборы заданий печати** выберите требуемый набор параметров.
3. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово к печати в соответствии с сохраненными в готовом наборе параметрами.



**Примечание** Для восстановления параметров по умолчанию драйвера принтера в раскрывающемся списке **Готовые наборы заданий печати** выберите **Параметры печати по умолчанию**.

## Создание и использование фоновых изображений

Фоновым изображением является сообщение (например «Совершенно секретно»), напечатанное на фоне текста каждой страницы документа.

### Использование существующего фонового изображения

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. На вкладке **Эффекты** выберите раскрывающийся список **Фоновые изображения**.
3. Выберите требуемое фоновое изображение.
4. Если фоновое изображение необходимо поместить только на первой странице документа, выберите **Только первая страница**.
5. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово к печати выбранного фонового изображения.

Для удаления фонового изображения в раскрывающемся списке **Фоновые изображения** выберите пункт (**нет**).

## Изменение формата документа

Функции изменения формата документа позволяют масштабировать документ с определенным процентом от его обычного формата. Кроме того, печать документа можно выполнить на бумаге другого формата с использованием или без использования масштабирования.



### Увеличение или уменьшение формата документа

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. На вкладке **Эффекты** введите процентное значение, до которого требуется уменьшить или увеличить формат документа.

Для настройки процентного значения уменьшения или увеличения формата можно также воспользоваться полосой прокрутки.

3. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово для выполнения печати с масштабированием формата документа в соответствии с выбранным процентным значением увеличения или уменьшения формата.

### Печать документа на бумаге другого формата

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. На вкладке **Эффекты** выберите параметр **Печатать документ на**.
3. Выберите требуемый формат бумаги.
4. Для выполнения печати документа на бумаге требуемого формата без его масштабирования по формату бумаги необходимо *отменить* действие параметра **Масштабировать**.
5. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово для печати документа с использованием указанных параметров.

## Установка нестандартного формата бумаги в драйвере принтера

### Установка нестандартного формата бумаги

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. На вкладке **Бумага** или **Бумага/качество** выберите **Нестандартный**.
3. В окне **Нестандартный формат бумаги** введите название бумаги нестандартного формата.
4. Введите длину и ширину формата бумаги. При вводе слишком маленького или слишком большого значения формата драйвер автоматически скорректирует параметры минимального или максимального допустимого значения.
5. При необходимости щелкните на кнопке изменения единиц измерения (миллиметры или дюймы).
6. Щелкните на кнопке **Сохранить**.
7. Щелкните на кнопке **Закрыть**. Теперь изделие готово к печати документа на бумаге нестандартного формата. Название нестандартного формата будет сохранено в списке форматов бумаги для последующего использования.

## Использование другой бумаги/обложек

Для печати первой страницы документа, которая отличается от остальных страниц задания печати, следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. На вкладке **Бумага** или **Бумага/качество** выберите соответствующую бумагу для первой страницы задания печати.
3. Щелкните на **Другая бумага/обложки**.
4. В списке выберите страницы или обложки, которые требуется напечатать на другой бумаге.
5. Для печати передней и задней обложек необходимо выбрать параметр **Чистая обложка или печатный бланк**.
6. Выберите соответствующий тип и источник подачи бумаги для остальных страниц задания печати. Теперь изделие готово к печати документа на выбранной бумаге.



**Примечание** Формат бумаги должен быть одинаковым для всех страниц задания печати.

## Печать чистой первой страницы

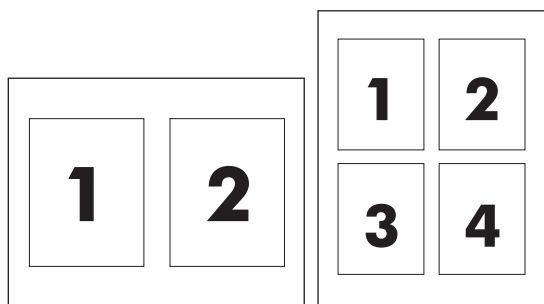
### Печать чистой первой страницы

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. На вкладке **Бумага** или **Бумага/качество** выберите **Другая бумага/обложки**.
3. В списке выберите **Передняя обложка**.
4. Щелкните на **Чистая обложка или печатный бланк**.

## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц. Эта функция доступна в некоторых драйверах и обеспечивает экономичный способ печати черновых страниц.

Для печати нескольких страниц на листе бумаги в драйвере используется параметр макета или параметр установки печати нескольких страниц. Этот способ печати иногда называется «печать блоками по 2, 4 или n страниц».



### Печать нескольких страниц на одном листе бумаги

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Выберите вкладку **Окончательная обработка**.

3. В разделе **Параметры документа** выберите число страниц, которое необходимо разместить на каждом листе (1, 2, 4, 6, 9 или 16).
4. Если число страниц больше 1, выберите значения для параметров **Печать рамки страницы** и **Порядок страниц**.
  - Если вокруг каждой страницы на листе требуется напечатать рамку, выберите команду **Печать рамки страницы**.
  - Для выбора порядка и размещения страниц на листе выберите **Порядок страниц**.
5. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово к печати выбранного числа страниц на листе.

## Печать на обеих сторонах листа бумаги

При установленном дополнительном модуле дуплекса печать можно выполнять на обеих сторонах листа бумаги. Если дополнительный модуль дуплекса не установлен, печать на обеих сторонах листа можно выполнять вручную путем загрузки бумаги в изделие второй раз.



**Примечание** Параметр **Печать на обеих сторонах (вручную)** доступен только в том случае, если изделие оборудовано дополнительным модулем дуплекса или если дополнительный модуль дуплекса не поддерживает тип используемого носителя для печати.

## Печать на обеих сторонах листа бумаги с помощью дополнительного модуля дуплекса

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки стороной для печати вверх, нижним краем по направлению к принтеру.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки стороной для печати вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не загружайте бумагу плотностью более 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов высокосортной бумаги). Это может привести к возникновению замятия в принтере.

2. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
3. В Windows на вкладке **Окончательная обработка** выберите параметр **Печать на обеих сторонах**.
4. Щелкните на кнопке **ОК**. Изделие теперь готово к печати на обеих сторонах листа бумаги.

## Печать на обеих сторонах вручную

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки стороной для печати вверх, нижним краем по направлению к принтеру.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки стороной для печати вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.

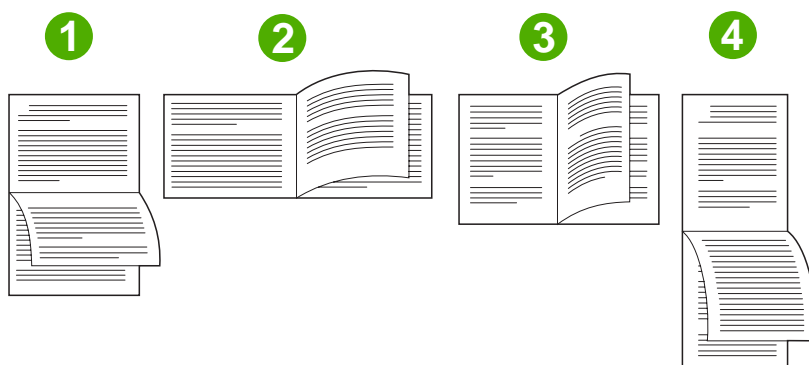


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не загружайте бумагу плотностью более 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов высокосортной бумаги). Это может привести к возникновению замятия в принтере.

2. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
3. На вкладке **Окончательная обработка** выберите параметр **Печать на обеих сторонах (вручную)**.
4. Щелкните на кнопке **ОК**.
5. Отправьте задание печати на изделие.
6. Подойдите к изделию. Извлеките всю чистую бумагу из лотка 1. Отпечатанную стопку положите отпечатанной стороной вверх, нижним краем по направлению к изделию. Печать на второй стороне необходимо выполнять из лотка 1. Прежде чем положить стопку бумаги в лоток 1 для печати на второй стороне, прочитайте инструкции во всплывающем окне.
7. На экране панели управления изделия может появиться запрос на нажатие определенной клавиши для продолжения печати.

## Параметры ориентации при печати на обеих сторонах

Ниже приведены четыре варианта ориентации при выполнении дуплекса. Для выбора варианта 1 или 4 в драйвере принтера выберите **Переплет сверху**.



1. Альбомная ориентация с переплетом вдоль длинного края

Такая ориентация часто используется в бухгалтерском учете, при обработке данных и в электронных таблицах. Изображение каждой второй напечатанной страницы

	перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.
2. Альбомная ориентация с переплетом вдоль короткого края	Изображение каждой печатной страницы ориентировано правой стороной вверх. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются следующим образом: сначала сверху вниз — левая страница, а затем сверху вниз — правая страница.
3. Книжная ориентация с переплетом вдоль длинного края	Этот тип ориентации является типом по умолчанию и является наиболее часто используемым вариантом. В этом случае каждое напечатанное изображение ориентировано правой стороной вверх. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются следующим образом: сначала сверху вниз — первая страница, а затем сверху вниз — вторая страница.
4. Книжная ориентация с переплетом вдоль короткого края	Такая ориентация часто используется в блокнотах. Изображение каждой второй напечатанной страницы перевернуто. Страницы, повернутые друг к другу, при развороте читаются непрерывно сверху вниз.

## Установка параметров сшивания

В драйвере принтера можно указать, требуется ли выполнять сшивание задания.

### Установка параметров сшивания

1. Откройте окно свойств драйвера принтера и перейдите на вкладку **Конфигурация**. Вкладка **Конфигурация** недоступна в прикладных программах.



**Примечание** Способ открытия окна свойств драйвера принтера зависит от используемой операционной системы. Дополнительные сведения об открытии окна свойств драйвера принтера в различных операционных системах см. в разделе [Доступ к драйверам принтера](#). Обратитесь к столбцу «Чтобы изменить параметры конфигурации» в соответствующем разделе.

2. В области настройки дополнительных устройств вывода выберите шиватель/укладчик и щелкните на кнопке **ОК**.
3. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
4. Перейдите на вкладку **Вывод**.
5. В поле **Шиватель** выберите параметры сшивания для данного задания печати.
6. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово к использованию выбранных параметров сшивания.

## Установка параметров цвета

Параметры на вкладке **Цвет** контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ. Параметрами цвета являются **Автоматически** и **Вручную**.

Дополнительные сведения см. в разделе [Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Windows](#).

- Для оптимизации передачи цвета и полутонов, используемых для каждого элемента документа (например, для текста, рисунков и фотографий) выберите **Автоматически**. С помощью параметра **Автоматически** в приложениях и операционных системах, поддерживающих системы соответствия цвета, обеспечивается наличие дополнительных параметров настройки цвета. Этот параметр рекомендуется для печати всех цветных документов.
- Для настройки режима цвета и полутонов для текста, рисунков и фотографий вручную выберите **Вручную**. При использовании драйвера PCL можно настроить данные RGB. При использовании драйвера PS можно настроить данные RGB или CMYK.

### Установка параметров цвета

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Выберите вкладку **Цвет**.
3. В области **Параметры цвета** выберите необходимый параметр.
4. При выборе **Вручную** щелкните **Параметры** для открытия диалогового окна **Параметры цвета**. Настройте отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий. Кроме того, настройте общие параметры печати. Щелкните на кнопке **ОК**.
5. В области **Цветовые темы** выберите необходимый параметр **Цвет RGB**.
6. Щелкните на кнопке **ОК**. Теперь изделие готово к использованию выбранных параметров цвета.

## Использование диалогового окна «Параметры цифровых изображений HP»

**Параметры цифровых изображений HP** позволяют упростить улучшение качества фотографий и изображений.



**Примечание** **Параметры цифровых изображений HP** доступны в системах Windows 2000, Windows XP и Windows Server 2003.

В диалоговом окне **Параметры цифровых изображений HP** представлены следующие параметры:

- **Настройка контрастности.** Автоматическое улучшение цветов и контраста поблекших фотографий. Чтобы позволить драйверу автоматически увеличить яркость фотографии, фокусируя внимание только на тех участках, которые требуют настройки, щелкните на **Автоматически**.
- **Цифровая вспышка.** Настройка яркости темных участков фотографий для выделения деталей. Чтобы позволить драйверу автоматически сбалансировать яркость, щелкните на **Автоматически**.
- **SmartFocus.** Улучшение качества и четкости изображений с малым разрешением, например изображений, загруженных из Интернета. Чтобы позволить драйверу автоматически выделить детали на изображении, щелкните на **Вкл**.

- **Резкость.** Настройка необходимой резкости изображения. Чтобы позволить драйверу автоматически установить уровень резкости изображения, щелкните на **Автоматически**.
- **Сглаживание.** Смягчение вида изображения. Чтобы позволить драйверу автоматически установить уровень сглаживания изображения, щелкните на **Автоматически**.

### Открытие диалогового окна «Параметры цифровых изображений HP»

1. Откройте диалоговое окно **Свойства принтера**.
2. Выберите вкладку **Бумага/качество** и щелкните на кнопке **Цифровая обработка изображений HP**.



**Примечание** Цифровые фотографии можно редактировать с помощью программы HP Image Zone.

### Использование вкладки «Службы»



**Примечание** Вкладка **Службы** доступна при работе в системе Windows XP.

Если изделие подключено к сети, вкладку **Службы** можно использовать для получения информации о состоянии изделия и расходных материалов. Для открытия страницы **Состояние устройства** встроенного Web-сервера HP щелкните на **значке состояния устройства и расходных материалов**. На этой странице отображается текущее состояние изделия, процент расхода расходных материалов и информация о их заказе.

# Использование функций драйвера принтера для Macintosh

При печати из используемой программы многие функции принтера доступны с помощью драйвера принтера. Полную информацию о доступных функциях драйвера принтера см. в справке драйвера. В данном разделе описаны следующие функции:

- [Создание и использование готовых наборов в Mac OS X](#)
- [Печать страницы обложки](#)
- [Печать нескольких страниц на одном листе бумаги](#)
- [Печать на обеих сторонах листа бумаги](#)
- [Установка параметров цвета](#)



**Примечание** Параметры, установленные в драйвере принтера или в используемой программе, имеют более высокий приоритет по сравнению с параметрами, устанавливаемыми с панели управления. Параметры, установленные в используемой программе, имеют более высокий приоритет по сравнению с параметрами, устанавливаемыми в драйвере принтера.

## Создание и использование готовых наборов в Mac OS X

Готовые наборы используются для сохранения текущих параметров драйвера для их повторного использования. Например, в готовом наборе можно сохранить параметр ориентации страницы, параметры печати на обеих сторонах листа и параметры типа бумаги.

### Создание готового набора

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Выберите требуемые параметры печати.
3. В окне **Presets** (Готовые наборы) щелкните на **Save As** (Сохранить как) и введите имя готового набора (например, «Квартальный отчет» или «Состояние моего проекта»).
4. Щелкните на кнопке **ОК**.

### Использование готового набора

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. В меню **Presets** (Готовые наборы) выберите необходимый готовый набор.



**Примечание** Для восстановления параметров принтера по умолчанию во всплывающем меню **Presets** (Готовые наборы) выберите **Standard** (Стандартные).

## Печать страницы обложки

Если необходимо, можно напечатать отдельную страницу обложки документа, на которой было бы распечатано какое-либо сообщение (например «Конфиденциально»).



## Печать страницы обложки

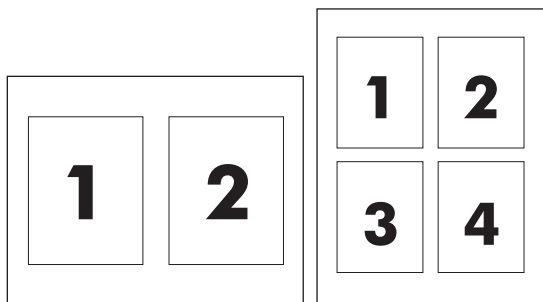
1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Во всплывающем меню **Cover Page** (Страница обложки) или **Paper/Quality** (Бумага/Качество) выберите способ печати страницы обложки **Before Document** (Перед документом) или **After Document** (После документа).
3. При использовании системы Mac OS X во всплывающем меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите сообщение, которое будет напечатано на странице обложки.



**Примечание** Для печати чистой страницы обложки в меню **Cover Page Type** (Тип страницы обложки) выберите **Standard** (Стандартная).

## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц. Эта функция обеспечивает экономичный способ печати черновых страниц.



## Печать нескольких страниц на одном листе бумаги

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Щелкните на всплывающем меню **Layout** (Макет).
3. Рядом с параметром **Pages per Sheet** (Страниц на листе) выберите число страниц, которое необходимо разместить на каждом листе (1, 2, 4, 6, 9 или 16).
4. Если количество страниц превышает 1, рядом с параметром **Layout Direction** (Направление макета) выберите порядок и расположение страниц на листе.
5. Рядом с параметром **Borders** (Рамки) выберите тип рамки для печати вокруг каждой страницы на листе.

## Печать на обеих сторонах листа бумаги

При установленном дополнительном модуле дуплекса печать можно выполнять на обеих сторонах листа бумаги. Если дополнительный модуль дуплекса не установлен, печать на обеих сторонах листа можно выполнять вручную путем загрузки бумаги в принтер второй раз.

## Печать на обеих сторонах листа бумаги с помощью дополнительного модуля дуплекса

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки стороной для печати вверх, нижним краем по направлению к принтеру.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки стороной для печати вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не загружайте бумагу плотностью более 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов высокосортной бумаги). Это может привести к возникновению замятия в принтере.

2. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
3. Откройте всплывающее меню **Layout** (Макет).
4. Рядом с параметром **Two Sided Printing** (Двусторонняя печать) выберите **Long-Edge Binding** (Переплет вдоль длинного края) или **Short-Edge Binding** (Переплет вдоль короткого края).
5. Щелкните на **Print** (Печать).

## Печать на обеих сторонах вручную

1. Поместите в один из лотков стопку бумаги необходимого объема. Если необходимо загрузить специальную бумагу, например фирменные бланки, выполните это одним из следующих способов:
  - При использовании лотка 1 загружайте фирменные бланки стороной для печати вверх, нижним краем по направлению к принтеру.
  - При использовании всех остальных лотков загружайте фирменные бланки стороной для печати вниз, верхним краем по направлению к задней части лотка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не загружайте бумагу плотностью более 105 г/м<sup>2</sup> (28 фунтов высокосортной бумаги). Это может привести к возникновению замятия в принтере.

2. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
3. Во всплывающем меню **Finishing** (Окончательная обработка) выберите параметр **Manual Duplex** (Дуплекс вручную).



**Примечание** Если параметр **Manual Duplex** (Дуплекс вручную) недоступен, выберите параметр **Manually Print on 2nd Side** (Печать на 2-ой стороне вручную).

4. Щелкните на **Print** (Печать).
5. Подойдите к принтеру. Извлеките всю чистую бумагу из лотка 1. Отпечатанную стопку положите отпечатанной стороной вверх, нижним краем по направлению к принтеру. Печать на второй стороне необходимо выполнять из лотка 1. Прежде чем положить стопку бумаги в лоток 1 для печати на второй стороне, прочитайте инструкции во всплывающем окне.
6. Если на экране панели управления появился соответствующий запрос, для продолжения печати нажмите нужную клавишу.

## Установка параметров цвета

Параметры во всплывающем меню **Color Options** (Параметры цвета) контролируют способы интерпретации и печати цвета с помощью прикладных программ.



---

**Примечание** Для получения дополнительной информации об использовании параметров цвета см. раздел [Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Macintosh](#).

---

### Установка параметров цвета

1. Откройте драйвер принтера (см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#)).
2. Откройте всплывающее меню **Color Options** (Параметры цвета).
3. При использовании системы Mac OS X выберите **Show Advanced Options** (Показать дополнительные параметры).
4. Вручную настройте отдельные параметры для текста, рисунков и фотографий.



# 5 Копирование

Данное устройство МФП может функционировать как отдельное копировальное устройство. Для создания фотокопий необязательно включать компьютер и устанавливать программное обеспечение системы печати. Параметры копирования можно установить с панели управления. Можно также копировать оригиналы, используя либо устройство АПД, либо стекло сканера. МФП может выполнять задания копирования, печати и цифровой отправки одновременно.

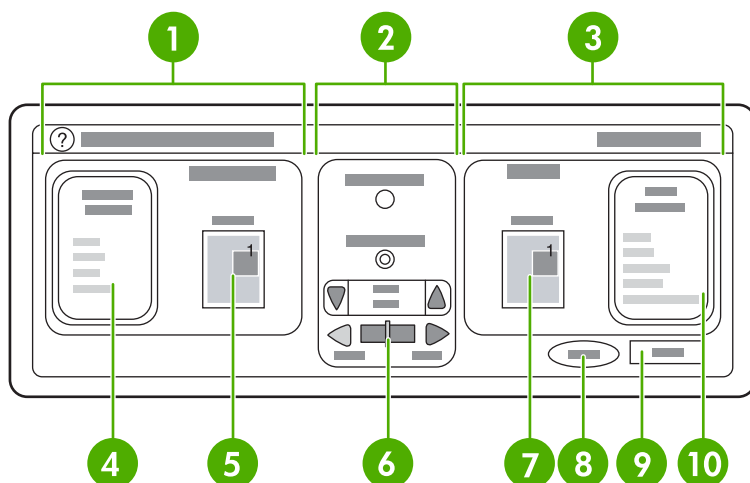
В данной главе представлена информация о том, как делать копии и как изменять параметры копирования. Глава состоит из следующих тем:

- [Навигация по экрану копирования](#)
- [Основные инструкции по копированию](#)
- [Изменение параметров копирования для текущего задания](#)
- [Копирование оригиналов разного формата](#)
- [Создание сохраняемого задания копирования](#)

Перед работой с функциями копирования МФП рекомендуется ознакомиться с основными сведениями о панели управления. Для получения дополнительной информации см. раздел [Панель управления](#).

## Навигация по экрану копирования

Навигация по функциям и параметрам панели управления выполняется с помощью сенсорного графического дисплея.



1	Раздел оригинала
2	Раздел изменения изображения
3	Раздел копирования
4	Кнопка <b>Описать Оригинал</b>
5	Значок формата страницы оригинала
6	Настройка контраста
7	Значок страницы копии
8	Кнопка <b>Пуск</b>
9	Кнопка <b>Назад</b>
10	Кнопка <b>Настройка копирования</b>

Сообщения, требующие внимания пользователя, появляются в виде всплывающих диалоговых окон; пока они не будут очищены, работа с обычным экраном невозможна.

### Кнопка «Отмена»

На каждом экране более низкого уровня (любой экран после главного) расположена кнопка **Отмена**. При нажатии кнопки **Отмена** все внесенные изменения отменяются, и система возвращается к предыдущему экрану.

### Кнопка ОК

На каждом экране более низкого уровня расположена кнопка **ОК**. При нажатии кнопки **ОК** все внесенные изменения принимаются, и система переходит к следующему экрану.

# Основные инструкции по копированию

В данном разделе представлены основные инструкции по выполнению копирования.

## Копирование с параметрами по умолчанию

Параметрами копирования по умолчанию являются следующие:

- Количество копий: одна
- Формат: оригинал Letter/A4 и копия Letter/A4
- Ориентация страницы: книжная
- Число сторон: одностороннее копирование
- Содержание страницы: смешанное (текст и графические изображения)
- Режим задания: Не горит
- Плотная бумага: Не горит
- Черно-белые копии

## Копирование с параметрами по умолчанию

1. Поместите документ лицевой стороной вниз на стекло сканера или лицевой стороной вверх в устройство АПД.
2. Нажмите **Пуск**.

## Копирование с использованием параметров, определенных пользователем

Для изменения параметров копирования следуйте указанной ниже процедуре.

## Копирование с использованием параметров, отличных от параметров по умолчанию

1. Поместите оригинал лицевой стороной вниз на стекло сканера или лицевой стороной вверх в устройство АПД.  
На сенсорном экране графического дисплея выполните следующие действия.
2. Нажмите **КОПИЯ**.
3. Нажмите **Описать Оригинал** для просмотра параметров. Можно выбрать параметр **БАЗОВЫЙ** или **Дополнительно....**
4. Нажмите элементы параметра **БАЗОВЫЙ**, описывающие оригинал. Доступны следующие параметры.
  - **Размер**: Выберите формат бумаги для оригинала.
  - **ОРИЕНТАЦИЯ СТРАНИЦЫ**: Выберите **КНИЖНАЯ** или **АЛЬБОМНАЯ**. При книжной ориентации верхняя часть оригинала располагается вдоль короткого края страницы. При альбомной ориентации верхняя часть оригинала располагается вдоль длинного края страницы.

- **КОЛИЧ. СТОРОН:** Выберите **1** или **2**.
  - **СОДЕРЖИМ. СТРАНИЦЫ:** Выберите **ТЕКСТ**, **СМЕШ.**, **ФОТО** или **ФОТО ГЛЯНЦ.**
5. Перейдите на вкладку **Дополнительно...**, чтобы изменить параметр **Режим задания**. При комбинировании нескольких заданий сканирования в одно задание выберите **ВКЛ.** Для получения дополнительной информации см. [Использование режима заданий](#).
  6. После выбора нужных параметров нажмите **ОК**.



**Примечание** Значок страницы в разделе графического дисплея **ОРИГИНАЛ** показывает примерное изображение оригинала документа.

7. Внесите все необходимые изменения в параметры контраста, увеличения или уменьшения, используя для этого панель **УПРАВЛЕНИЕ КОНТАСТНОСТЬЮ** и клавишу **Уменьшить или увеличить** в разделе изменения изображения на графическом дисплее.
8. Нажмите **КОПИЯ** для просмотра параметров копии. Можно выбрать параметр **БАЗОВЫЙ** или **Дополнительно....**
9. **ФОРМАТ И ТИП:** Выберите **АВТО** (формат бумаги соответствует формату оригинала) или нужный формат копии. Убедитесь, что в лоток загружена бумага требуемого формата.

**КОЛИЧ. СТОРОН:** Выберите **КНИЖНАЯ** или **2-СТОП..**

-или-

**ОРИЕНТАЦ. ОБР. СТОР.:** Выберите **ОБЫЧНЫЙ** или **ПЕРЕВЕРН.** (применимо, когда выбрано **2-СТОП.** копирование).

-или-

**СТРАНИЦ НА ЛИСТЕ:** Выберите **1, 2, 4** или **БУКЛЕТ**.

-или-

Если выбран параметр **4** страницы на листе, параметр порядка «Z» или «N» привязывается к ориентации страницы, также отображается параметр границы вокруг каждой маленькой страницы.

-или-

**ГРАНИЦА:** Выберите **ГРАНИЦА** или **НЕТ ГРАНИЦЫ**. Этот параметр доступен только при печати нескольких страниц на листе.

-или-

**СКРЕПКА:** Параметры сшивания зависят от устройства вывода и выбранного формата бумаги.

10. При необходимости перейдите на вкладку **Дополнительно....** Некоторые параметры содержат следующие элементы.
  - **РАЗБ. ПО КОП.:** Выберите **РАЗОБРАТЬ** или **НЕ РАЗБИРАТЬ**.
  - **Выходной приемник:** Выберите соответствующий приемник.
  - **Хранение заданий:** Выберите **ВКЛ.**, чтобы указать, что задание копирования должно храниться в МФП, а не в принтере. Нажмите **ВЫКЛ.** для копирования задания в обычном



режиме. Для получения дополнительной информации см. раздел [Создание сохраняемого задания копирования](#).

- **УЛУЧШЕНИЕ:** Нажмите **РЕЗКОСТЬ** или **УДАЛЕНИЕ ФОНА**.
- **МАСШТАБ. ДО РАЗМЕРА ЛИСТА:** Выберите **ВКЛ.**, чтобы масштабирование копии по размеру листа, загруженного в МФП, выполнялось автоматически.



**Примечание** Значок страницы в разделе графического дисплея **КОПИЯ** показывает примерное изображение копии документа.

11. После выбора нужных параметров нажмите **ОК**.
12. С помощью цифровой клавиатуры введите число копий и нажмите клавишу **Пуск**.

## Копирование с помощью стекла сканера

Для копирования оригиналов на неплотной (менее 60 г/м<sup>2</sup>) бумаге небольшого или необычного размера, например, рецептов, газетных вырезок, фотографий или старых или изношенных документов используйте стекло сканера.

1. Поместите документ лицевой стороной вниз на стекло сканера.
2. При необходимости выполните изменения изображения и выберите параметры копирования.
3. Если требуется сделать только одну копию, нажмите клавишу **Пуск**. Если требуется сделать несколько копий, воспользуйтесь цифровой клавиатурой для ввода числа копий (до 999), а затем нажмите клавишу **Пуск**, чтобы начать копирование. При копировании нескольких страниц со стекла сканера см. раздел [Использование режима заданий](#) для создания многостраничного задания копирования.

## Копирование с помощью устройства АПД

АПД можно использовать для выполнения 999 копий документов, состоящих из 50 страниц (в зависимости от их толщины).

1. Загрузите документ лицевой стороной вверх в устройство АПД.
2. Выполните требуемые изменения изображения и выберите параметры копирования.
3. Если требуется сделать только одну копию, нажмите клавишу **Пуск**. Если нужно сделать несколько копий, с помощью цифровой клавиатуры введите число копий и нажмите клавишу **Пуск**.

Устройством АПД различаются размеры документа формата Letter и формата Legal. Если копируемый документ содержит страницы разного размера, в группе параметров **Описать Оригинал** выберите **Смешан. LTR/LGL**. При выборе этого параметра процесс копирования замедляется.

## Использование режима заданий

Функция режима заданий используется для создания отдельного задания копирования из нескольких заданий сканирования. Можно использовать либо устройство АПД, либо стекло

сканера. Параметры первого задания сканирования используются для последующих заданий сканирования.

1. Нажмите **КОПИЯ**.
2. Нажмите **Описать Оригинал**.
3. Нажмите **Дополнительно....**
4. В поле флажка **РЕЖИМ ЗАДАНИЯ** нажмите **ВКЛ..**
5. При необходимости выберите любые параметры вывода.
6. После сканирования каждой страницы на панели управления появляется запрос на продолжение.
7. Если задание состоит из нескольких страниц, загрузите следующую страницу и нажмите клавишу **Пуск**.
8. Если в задании не осталось больше страниц, нажмите **Готово** для выполнения печати.



---

**Примечание** Если в режиме задания первая страница документа была отсканирована с помощью устройства АПД, нужно будет сканировать все страницы документа, используя АПД. Если первая страница документа была отсканирована с помощью стекла сканера, нужно будет сканировать все страницы документа, используя стекло сканера.

---

# Изменение параметров копирования для текущего задания

Можно изменить такие параметры копирования, как контраст, уменьшение/увеличение размера и улучшение качества.

## Настройка яркости копии

Контраст можно настроить, нажав стрелки в области **УПРАВЛЕНИЕ ЯРКОСТЬЮ** управления контрастом. При этом ползунок перемещается в светлую или темную область панели.

## Уменьшение и увеличение копий

В МФП имеется функция автоматического масштабирования. Если формат бумаги оригинала отличается от формата бумаги копии, устройство МФП может автоматически определить разницу между размером страницы оригинала и форматом страницы копии. Отсканированное изображение страницы оригинала уменьшается или увеличивается автоматически в соответствии с форматом бумаги копии. Функцию автоматического масштабирования можно переопределить функцией уменьшения или увеличения.

Устройство МФП может уменьшить изображение копии до 25% от размера оригинала или увеличить его до 400% (до 200% при использовании устройства АПД).

Уменьшение или увеличение размера копий осуществляется нажатием стрелки на клавише **Уменьшить или увеличить** до необходимого размера. Поле процентного соотношения в центре клавиши **Уменьшить или увеличить** показывает процентное соотношение уменьшения или увеличения. Можно также нажать **100%** для отображения клавиатуры, где можно ввести требуемое число. Нажмите **OK** для сохранения параметров.

## Удаление фона

При копировании документа, распечатанного на цветной бумаге, а также при двустороннем копировании можно улучшить качество копии, удалив любые фоновые изображения, из-за которых появляются полосы или пятна на копии. Нажмите **Настройка копирования** и перейдите на вкладку **Дополнительно...**, чтобы получить доступ к встроенному экрану **УДАЛЕНИЕ ФОНА**. Настройте параметры удаления фона, используя стрелки панели **УДАЛЕНИЕ ФОНА**. При этом ползунок перемещается в светлую или темную область панели **УДАЛЕНИЕ ФОНА**.

## Резкость

Панель управления **РЕЗКОСТЬ** позволяет выбрать параметр резкости, который будет учитываться сканером, когда устройство МФП начнет сканировать оригинал. Нажмите **Настройка копирования** и перейдите на вкладку **Дополнительно...**, чтобы получить доступ к экрану **РЕЗКОСТЬ**. Резкость улучшает границы оригинала, благодаря чему улучшается точность отображения текста или графического изображения на копии. Настройте параметры резкости, используя стрелки панели **РЕЗКОСТЬ**.

## Копирование оригиналов разного формата

Если исходный документ состоит из оригиналов, имеющих разные размеры, например, документ формата Letter с несколькими таблицами формата Legal, дополнительные сведения см. в разделах [Подменю копирования](#) и [Копирование с помощью устройства АПД](#).

## Создание сохраняемого задания копирования

Включенный параметр хранения задания показывает, что требуется скопировать задание, сохранив его на жесткий диск, и что задание будет распечатано позже. Чтобы сохранить задание, нужно указать следующую информацию.

1. Нажмите [Настройка копирования](#).
2. Выберите базовые параметры копирования (см. [Копирование с использованием параметров, определенных пользователем](#)).
3. Нажмите вкладку [Дополнительно....](#)
4. В поле **Хранение заданий** выберите **ВКЛ.**. Откроется всплывающее диалоговое окно, в котором нужно указать следующие параметры: **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ** и **НАЗВАНИЕ ЗАДАНИЯ**. Если выбран параметр **Требуется аутентификация**, нужно указать личный идентификационный номер (PIN) в соответствующем поле. Для ввода PIN-кода, нажмите небольшое поле, расположенное рядом с элементом **Требуется аутентификация**. После выбора **ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ** и **НАЗВАНИЕ ЗАДАНИЯ** отобразится клавиатура. PIN-код состоит из четырех цифр, которые можно ввести с цифровой клавиатуры.
5. Введите имя пользователя.
6. Введите имя задания.
7. Если требуется, введите PIN-код.
8. Нажмите **ОК**.
9. Нажмите **Пуск**.

Дополнительные сведения о печати сохраненного задания см. в разделе [Печать хранимых заданий](#).



## 6 Сканирование и отправка по электронной почте

Устройство МФП обеспечивает работу функций цветного сканирования и цифровой отправки. С помощью панели управления можно отсканировать черно-белый или цветной документ и отправить его по электронной почте в виде вложения. Чтобы использовать цифровую отставку, нужно подключить МФП к локальной сети (ЛС). МФП подключается напрямую к локальной сети.

В данной главе рассматриваются функции сканирования и отправки, так как они полностью интегрированы друг с другом. Данная глава содержит следующие разделы.

- [Что такое SMTP?](#)
- [Что такое LDAP?](#)
- [Настройка электронной почты](#)
- [Навигация на экране электронной почты](#)
- [Основные сведения об электронной почте](#)
- [Работа с адресной книгой](#)
- [Дополнительные функции электронной почты](#)

## Что такое SMTP?

Протокол SMTP — это свод правил взаимодействия программ, которые отправляют и получают электронную почту. Для отправки документов по электронной почте необходимо подключение МФП к локальной сети, имеющей правильный адрес IP SMTP. Сервер SMTP также должен иметь доступ к Интернету.

При использовании подключения к локальной сети для получения адреса IP сервера SMTP следует обратиться к системному администратору. При подключении с помощью DSL для получения адреса IP сервера SMTP следует обратиться к поставщику услуг.



## Что такое LDAP?

Протокол LDAP используется для получения доступа к базе данных сведений. При использовании протокола LDAP устройство МФП ищет глобальный список адресов электронной почты. При вводе адреса электронной почты в LDAP используется функция автоматического заполнения, которая поддерживает список адресов электронной почты, соответствующих введенным знакам. При вводе дополнительных знаков список соответствующих адресов электронной почты уменьшается.

Устройство МФП поддерживает протокол LDAP, но для отправки электронной почты подключения к серверу LDAP не требуется.

## Настройка электронной почты

Для отправки электронной почты сначала необходимо настроить новое устройство МФП. МФП имеет функцию автоматической настройки, которая пытается найти правильные адреса IP для серверов SMTP и LDAP. Можно также настроить адреса IP вручную.



**Примечание** Ниже приведены инструкции для настройки МФП на панели управления. Этот процесс можно выполнить также с помощью встроенного Web-сервера. Для получения дополнительной информации см. [Использование встроенного web-сервера](#).

### Автоматическая настройка электронной почты

1. На панели управления устройства МФП нажмите **Меню**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, затем — **ОТПРАВКА**.
3. Нажмите **Эл. почта**, затем — **Поиск шлюзов**. Устройство МФП будет проводить поиск в локальной сети для определения правильных адресов IP серверов SMTP и LDAP. Если поиск не привел к результатам, на дисплее панели управления отображаются адреса IP, состоящие из нулей. В этом случае следует настроить адреса IP вручную.

### Ручная настройка электронной почты

Для получения адресов IP серверов SMTP и LDAP обратитесь к системному администратору. Чтобы настроить адреса IP вручную, используйте следующую процедуру.

#### Чтобы настроить адреса шлюзов SMTP и LDAP

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ОТПРАВКА**.
4. Нажмите **Эл. почта**.
5. Нажмите **ШЛЮЗ SMTP**.
6. Введите адрес шлюза SMTP. Адрес шлюза состоит из 12 цифр, разбитых на 4 группы по 3 цифры (например 123.123.123.123). Нажмите **ОК**.
7. Прокрутите значения и нажмите **ШЛЮЗ LDAP**.
8. Введите шлюз LDAP. После ввода шлюзов SMTP и LDAP проверьте настройку с помощью процедуры **ТЕСТИР. ШЛЮЗОВ ОТПРАВКИ**, а затем отправьте электронную почту на свой адрес.

#### Чтобы использовать процедуру «ТЕСТИР. ШЛЮЗОВ ОТПРАВКИ»

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ОТПРАВКА**.

4. Нажмите **Эл. почта**.
5. Нажмите **ТЕСТИР. ШЛЮЗОВ ОТПРАВКИ**. Если конфигурация правильная, на дисплее панели управления появится сообщение **Шлюзы ОК**.

Если первая проверка прошла успешно, отправьте электронную почту с помощью функции цифровой отправки на свой адрес. Если это письмо дошло, то настройка цифровой отправки успешно выполнена.

Если письмо не дошло, выполните следующие действия для решения проблем с программным обеспечением цифровой отправки.

- Проверьте правильность введенных адресов шлюзов SMTP и LDAP.
- Распечатайте страницу конфигурации. Убедитесь, что адреса шлюзов LDAP и SMTP являются правильными.
- Убедитесь в правильной работе сети. Отправьте письмо на свой адрес электронной почты с компьютера. Если письмо дошло, то сеть работает нормально. Если письмо не дошло, свяжитесь с администратором сети или поставщиком услуг Интернета (ISP).
- Запустите файл DISCOVER.EXE. Эта программа попытается найти шлюзы. Этот файл можно загрузить с Web-узла HP по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Чтобы найти шлюзы с помощью приложения электронной почты

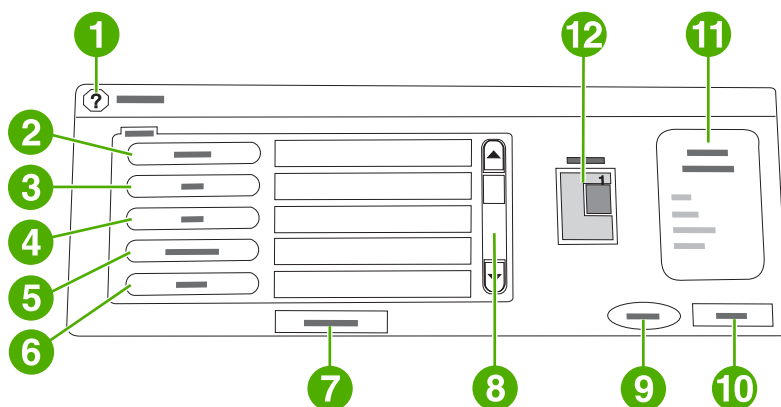
Поскольку большинство приложений электронной почты также используют SMTP для отправки электронной почты и LDAP для адресации сообщений электронной почты, возможно, что имя главного компьютера шлюза SMTP и сервера LDAP удастся найти в настройках приложения электронной почты. Очень часто серверы SMTP и LDAP содержатся под одним именем главного компьютера. После получения имени главного компьютера его IP-адрес можно найти с помощью следующей процедуры.

1. Откройте на компьютере приложение «Командная строка» (также называемое «Сеанс MS-DOS»).
2. Введите команду `nslookup`, пробел и имя главного компьютера.
3. Нажмите клавишу **Ввод**.

После получения адресов IP серверов SMTP и LDAP используйте эти адреса для ручной настройки цифровой отправки. См. [Ручная настройка электронной почты](#).


## Навигация на экране электронной почты

Для навигации по параметрам экрана электронной почты следует использовать сенсорный экран графического дисплея.



1	Кнопка <b>Справка</b>
2	Поле <b>От:</b>
3	Поле <b>Кому:</b>
4	Поле <b>Копия:</b>
5	Поле <b>Тема:</b>
6	Поле <b>СК:</b>
7	Кнопка <b>Очистить все</b>
8	Кнопка прокрутки
9	Кнопка <b>Пуск</b>
10	Кнопка <b>Назад</b>
11	Область <b>Параметры электронной почты</b>
12	Значок предварительного просмотра страницы

### Кнопка справки

Для получения справки нажмите кнопку , а затем нажмите **Что это такое?** или **Демонстр...**. Для получения дополнительной информации см. [Система справки](#).

### Поле От:

Чтобы ввести адрес электронной почты, нажмите **От:**. Администратор может установить значение поля «От:», которое содержит адрес электронной почты и не может быть изменено пользователями.

### Поля Кому:, Копия: и СК:

Эти кнопки используются для указания получателей электронной почты. Чтобы указать получателей электронной почты, можно ввести адреса электронной почты с помощью

сенсорного экрана или адресной книги. Для получения дополнительной информации см. [Работа с адресной книгой](#).

## **Клавиша Очистить все**

Клавиша **Очистить все** используется для очистки всего текста, который введен в полях.

Сообщения, требующие внимания пользователя, появляются в виде всплывающих диалоговых окон; пока они не будут очищены, работа с обычным экраном невозможна.

## Основные сведения об электронной почте

Функция электронной почты MFP позволяет воспользоваться следующими преимуществами:

- Отправка документов на несколько адресов электронной почты, сохраняя время и затраты на доставку.
- Доставка черно-белых или цветных файлов. Файлы могут быть отправлены в различных форматах, которые может обрабатывать получатель.

Благодаря электронной почте, документы сканируются в память МФП и отправляются на адрес или несколько адресов электронной почты в виде вложений. Цифровые документы могут быть отправлены в различных графических форматах, например, TIF и JPG, которые получатель может обрабатывать в различных приложениях. Документы передаются с качеством, близким к оригиналу, после этого их можно сохранить, распечатать или переслать.

Чтобы использовать функции электронной почты, нужно подключить устройство МФП к локальной сети, в которой настроен сервис SMTP и доступ к Интернету.

### Загрузка документов

Документы можно сканировать с помощью стекла сканера или устройства автоматической подачи бумаги (АПД). С помощью стекла сканера или устройства АПД можно работать с оригиналами таких форматов, как Letter, Executive, A4 и A5. С помощью устройства АПД можно также работать с оригиналами формата Legal. Небольшие оригиналы, квитанции, потрепанные и нестандартные документы, скрепленные документы, согнутые документы и фотографии нужно сканировать на стекле сканера. Документы, состоящие из нескольких страниц, можно легко сканировать с помощью АПД.

### Отправка документов

Устройство МФП может сканировать как черно-белые, так и цветные оригиналы. Можно использовать параметры по умолчанию или изменить параметры сканирования и форматы файла. Далее приведен список параметров по умолчанию.

- Цветная печать
- PDF (для просмотра вложения необходимо наличие у получателя средства просмотра AdobeAcrobat®)

### Чтобы отправить документы

1. Поместите документ лицевой стороной вниз на стекло сканера или лицевой стороной вверх в устройство АПД.
2. Нажмите **Эл. почта**.
3. По запросу введите имя пользователя и пароль.
4. Заполните поля **От:**, **Кому:** и **Тема:**. При необходимости заполните поля **Копия:** и **СК:**. Имя пользователя или другие сведения по умолчанию могут отображаться в поле **От:**. Если в поле отображаются сведения по умолчанию, то, вероятно, их нельзя изменить.
5. (Необязательно) Чтобы изменить параметры по умолчанию для отправляемого документа (например, размер), нажмите **Параметры электронной почты**, а затем **Описать Оригинал**. При отправке двустороннего документа следует описать оригинал как двусторонний документ.

6. (Необязательно) Для изменения параметров по умолчанию для создаваемого сканируемого документа (например, для изменения типа или формата файла), нажмите **Параметры электронной почты**.
7. Нажмите **Пуск**, чтобы начать отправку.
8. Появится сообщение **ПРОДОЛЖИТЬ** или **Сброс**.
  - **ПРОДОЛЖИТЬ**: Сохранение всех введенных сведений. Можно легко отправить другую электронную почту или факс с этими параметрами.
  - **Сброс**: Удаление всех введенных сведений. Нажатие **Сброс** не отменяет отправленные электронную почту или факс.
9. По завершению извлеките документ из устройства АПД или со стекла сканера.

### **Использование функции автоматического заполнения**

При вводе символов в поле **Кому:**, **Копия:** или **От:** на экране отправки по электронной почте запускается функция автоматического заполнения. После ввода требуемого адреса или имени с помощью экрана клавиатуры устройство МФП автоматически просматривает список адресной книги и отображает первый совпадающий адрес или имя. Затем можно выбрать имя, нажав **Enter**, или продолжить ввод адреса, пока функция автоматического заполнения не найдет нужную запись. Если введенные символы не совпадают с записями в списке, текст автоматического заполнения будет удален с экрана. Это означает, что вводится адрес, которого нет в адресной книге.

## Работа с адресной книгой


С помощью функции адресной книги МФП можно отправлять сообщение электронной почты нескольким получателям. Сведения о настройке списков адресов можно получить у системного администратора.



**Примечание** Для создания адресных книг электронной почты и управления ими можно также использовать встроенный Web-сервер. Для получения дополнительной информации см. [Использование встроенного web-сервера](#).

### Создание списка получателей

На сенсорном экране графического дисплея выполните следующие действия.

1. Нажмите **Эл. почта**.
2. Чтобы открыть экран клавиатуры, нажмите **Кому:**.
3. Введите первую букву имени получателя.
4. Чтобы открыть адресную книгу, нажмите  (значок адресной книги).
5. Навигация по адресной книге осуществляется с помощью полосы прокрутки. Для быстрой прокрутки списка нажмите и удерживайте клавишу со стрелкой.
6. Чтобы выбрать получателя, наведите курсор на имя и нажмите **Добавить >>**.

Можно также выбрать список распространения, нажав **Все**, или добавить получателя из локального списка, нажав **ЛОКАЛЬНЫЙ**. Для добавления имени в список получателей выделите соответствующие имена, затем нажмите **Добавить >>**.

Можно удалить получателя из списка. Для этого прокрутите список и выберите получателя, затем нажмите **Удалить**.

7. Имена в списке получателей помещаются в текстовую строку экрана клавиатуры. При необходимости можно добавить получателя, который не был найден в адресной книге с помощью ввода адреса электронной почты с клавиатуры. После того как список получателей примет нужный вид, нажмите **ОК**.
8. Нажмите **ОК** на экране клавиатуры.
9. При необходимости завершите ввод сведений в поля **Копия:** и **Тема:** на экране отправки по электронной почте. Список получателей можно просмотреть с помощью нажатия стрелки вниз в текстовой строке **Кому:**.
10. Нажмите **Пуск**.

### Работа с локальной адресной книгой

Локальная адресная книга используется для хранения часто используемых адресов электронной почты. Локальная адресная книга может использоваться совместно устройствами МФП, использующими один и тот же сервер для доступа к программному обеспечению HP Digital Sending.

Адресную книгу можно использовать при вводе адресов электронной почты в поля **От:**, **Кому:**, **Копия:** или **СК:**. Можно также добавлять или удалять адреса в адресной книге.



Для открытия адресной книги нажмите значок адресной книги экрана клавиатуры. При нажатии **ЛОКАЛЬНЫЙ** отображается **Изменить**. Нажмите эту клавишу для добавления или удаления элементов из адресной книги.

## Чтобы добавить адреса электронной почты в локальную адресную книгу

1. Нажмите **ЛОКАЛЬНЫЙ**.
2. Нажмите **Изменить**.
3. Нажмите **Адресная книга — Добавить >>**.
4. В поле **Адрес** введите адрес электронной почты для новой записи (обязательно).
5. В поле **Имя** введите имя для новой записи (необязательно). Значение поля «Имя» является псевдонимом адреса электронной почты. Если не вводить имя псевдонима, псевдонимом будет являться сам адрес электронной почты.
6. Выполните одно из следующих действий.
  - Чтобы добавить адрес электронной почты в локальную адресную книгу без закрытия экрана **Добавить >>**, нажмите **Сохранить**.
  - Для возврата на экран **изменения** без сохранения адреса электронной почты нажмите **Отмена**.
  - Для сохранения адреса электронной почты и возврата к экрану **Изменить** нажмите **ОК**.

После добавления адреса появится следующее сообщение подтверждения: **Адрес успешно сохранен**. Адрес электронной почты добавляется в общую адресную книгу. Все пользователи будут иметь доступ к этому адресу.

## Чтобы удалить адрес электронной почты из локальной адресной книги

Неиспользуемые адреса электронной почты можно удалить.



**Примечание** Чтобы *изменить* адрес электронной почты, следует удалить этот адрес, затем добавить его в локальную адресную книгу в виде нового адреса.

1. Нажмите **ЛОКАЛЬНЫЙ**.
2. Нажмите **Изменить**.
3. Для отображения списка адресов электронной почты, которые могут быть удалены из локальной адресной книги, нажмите **УДАЛЕНИЕ X**. Если нет адресов, доступных для удаления, список будет пустым.
4. Отметьте флажок для каждого адреса электронной почты, которые необходимо удалить, и нажмите **ОК**.

Будет отображено следующее сообщение подтверждения: **Удалить выбранные адреса электронной почты?**
5. Для удаления адреса(ов) электронной почты нажмите **ДА**. Для перехода на экран **УДАЛЕНИЕ X** нажмите **НЕТ**.
6. Для возврата на экран **Изменить** нажмите **ОК**.

## Дополнительные функции электронной почты

Если установлено дополнительное программное обеспечение HP Digital Sending (HP DSS), на экране панели управления отображаются дополнительные поля.

### Вторичная электронная почта

Параметр **ВТОРИЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА** может отображаться на дисплее панели управления, если администратор сделал эту функцию доступной. Вторичная электронная почта служит для решений, требующих дополнительной безопасности данных. В отличие от обычной электронной почты, данные, передаваемые между устройством и сервером HP DSS, зашифрованы. Сообщение электронной почты, совместимое с gfc822, с отсканированными данными в качестве вложения создается в папке \HPEMAIL2 каталога приложения DSS. Сообщение электронной почты обрабатывается и отправляется в безопасном формате программным обеспечением независимых производителей, следящим за данной папкой.

Дополнительные сведения о настройке функций вторичной электронной почты см. в документации, поставляемой с программным обеспечением HP DSS. Процесс отправки сообщений электронной почты с помощью вторичной электронной почты такой же, как и для обычной электронной почты.

### Отправка в папку

Устройство МФП может отсканировать файл и отправить его в папку в сети, если администратор сделал эту функцию доступной. Настройка папок назначения поддерживается в следующих операционных системах: Windows 98, Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 и Novell.



---

**Примечание** Для использования данной возможности или отправки в некоторые папки может потребоваться аутентификация. Дополнительные сведения можно получить у системного администратора.

---

Дополнительные сведения о настройке функций отправки в папку см. в документации, поставляемой с программным обеспечением HP DSS.

### Отправка в поток данных

Если администратор включил функции отправки в поток данных, можно отсканировать документ и отправить его в настраиваемое местоположение. Эта функция позволяет отправить дополнительные сведения с отсканированным документом в указанное место в сети или на адрес FTP. На дисплее панели управления будет отображен запрос на определенные сведения. Сведения могут быть получены и расшифрованы программным обеспечением независимых производителей, следящим за данной папкой в сети или на узле FTP. Над отсканированным изображением будут выполнены указанные действия. В качестве конечного местоположения системным администратором может быть указан МФП, что позволяет сканировать документ и отправить его напрямую на сетевой МФП для печати.

Дополнительные сведения о работе с функцией отправки в поток данных см. в документации, поставляемой с программным обеспечением HP DSS.

# 7 Работа с факсом

Модели МФП HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp и HP Color LaserJet 4730xm mfp поставляются с установленной дополнительной аналоговой принадлежностью факса. В системе Windows можно также дополнительно установить программное обеспечение HP Digital Sending Software (DSS), которое предоставляет службы цифровой отправки факсов.

Инструкции по настройке дополнительной принадлежности факса и использованию функций факса см. в *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководство пользователя дополнительной аналоговой принадлежности факса HP LaserJet 300). Печатная копия руководства поставляется с устройствами МФП HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp и HP Color LaserJet 4730xm mfp.

В этой главе представлены сведения по следующим темам.

- [Аналоговый факс](#)
- [Цифровой факс](#)

## Аналоговый факс

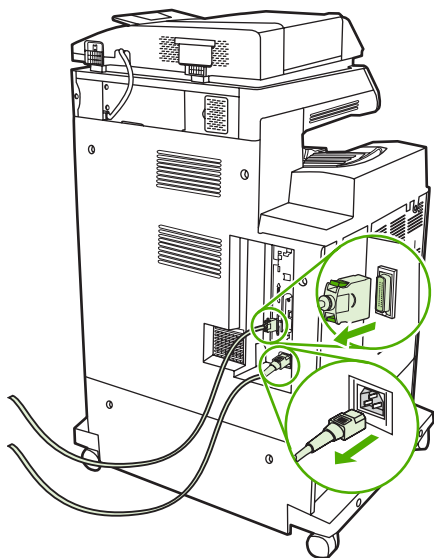
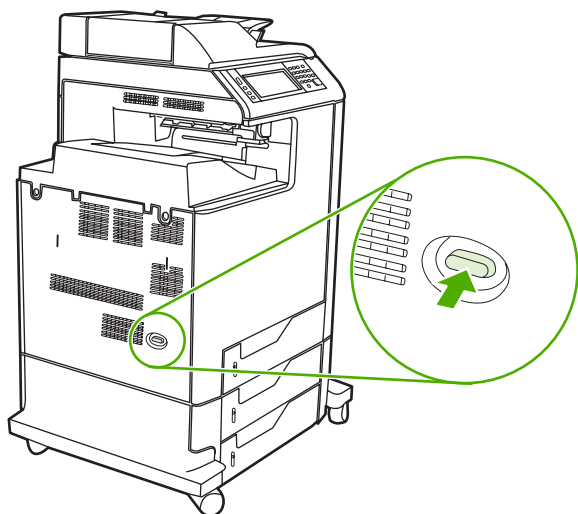
Если эта аналоговая принадлежность факса установлена, МФП работает как отдельный факс.

Модели МФП HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp и HP Color LaserJet 4730xm mfp поставляются с установленной дополнительной аналоговой принадлежностью факса. Для модели HP Color LaserJet 4730mfp (базовая модель) можно дополнительно заказать эту принадлежность. Сведения о заказе дополнительной принадлежности аналогового факса см. в [Номера деталей](#).

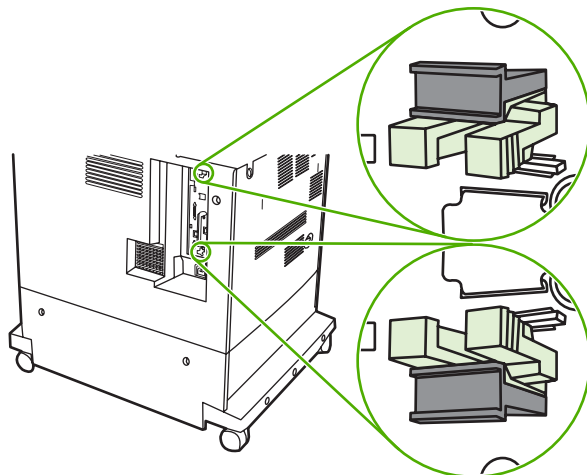
### Установка дополнительной принадлежности аналогового факса

Если дополнительная принадлежность аналогового факса не установлена, для ее установки следует использовать следующую процедуру.

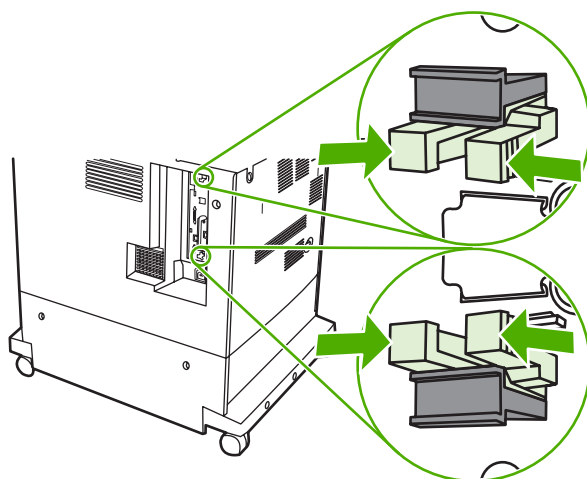
1. Выключите МФП и отсоедините все кабели.



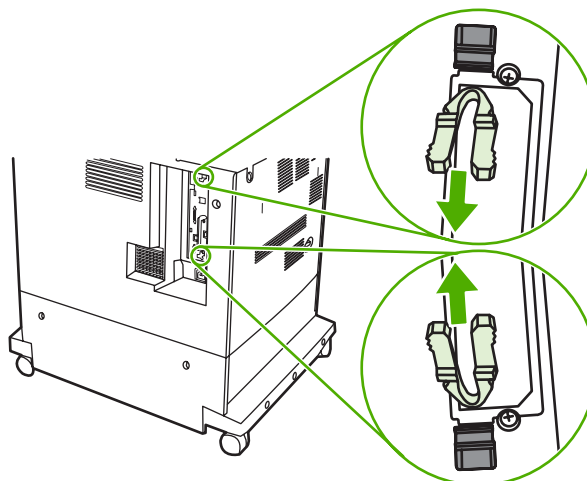
2. Найдите плату форматтера на задней панели МФП.



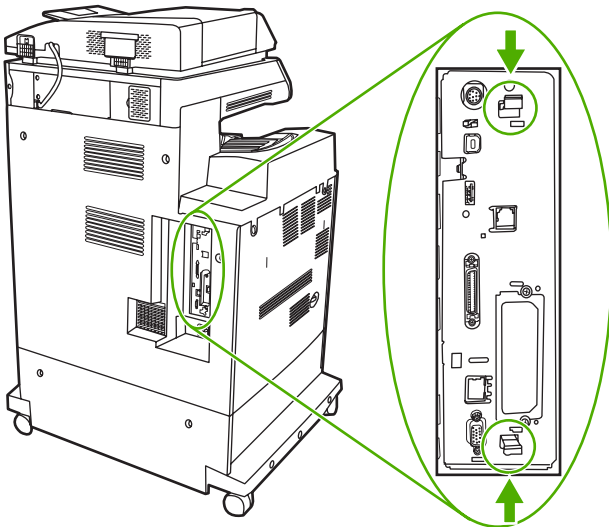
3. Найдите серые фиксаторы форматтера на плате форматтера сзади устройства МФП.



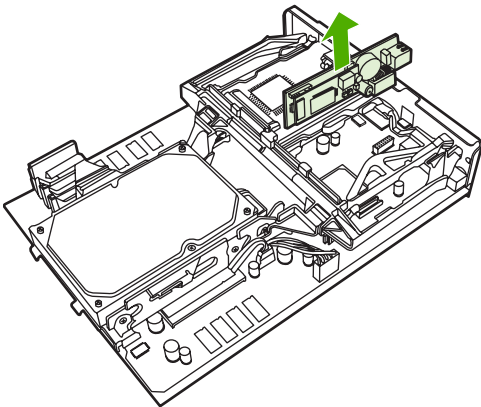
4. Осторожно сожмите фиксаторы и вытяните их из форматтера.



5. Осторожно потяните за черные выступы в верхней и нижней части платы форматтера, чтобы извлечь плату форматтера из принтера. Положите плату форматтера на чистую ровную заземленную поверхность.



6. Если заменяется существующая дополнительная принадлежность факса, потяните ее, чтобы извлечь.

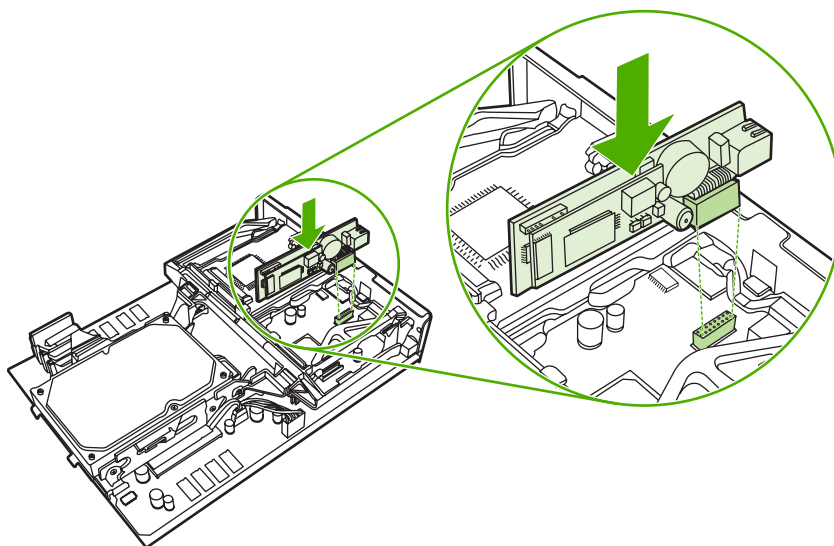


7. Извлеките дополнительную принадлежность факса из антистатического пакета.

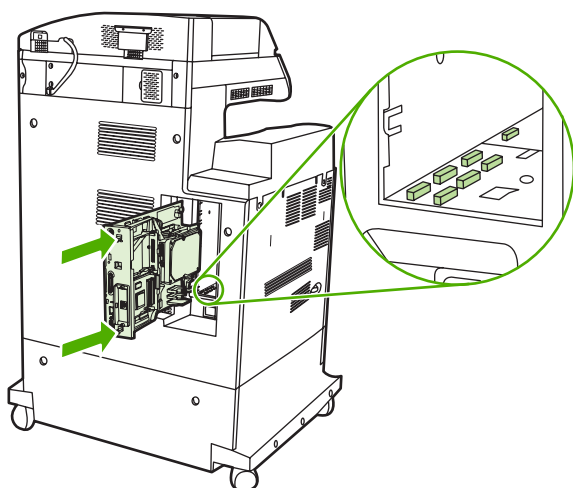


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Дополнительная принадлежность факса содержит части, чувствительные к электростатическим разрядам (ESD). При извлечении дополнительной принадлежности факса из антистатического пакета следует использовать такую защиту от статического электричества, как заземляющий антистатический браслет, присоединенный к металлической рамке МФП, или прикоснуться к ней другой рукой.

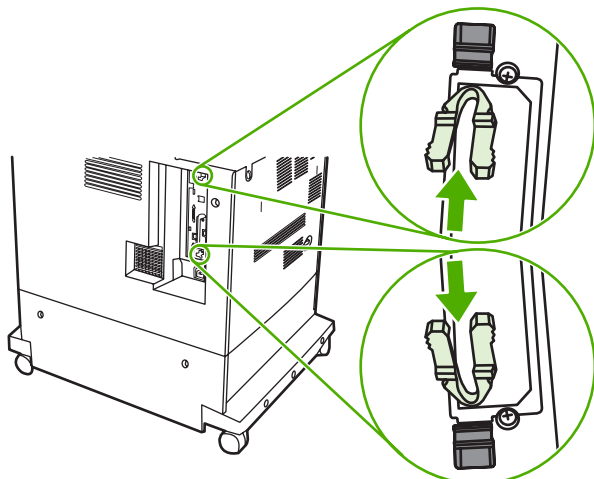
8. Вставьте дополнительную принадлежность факса и убедитесь, что она надежно присоединена к форматтеру.



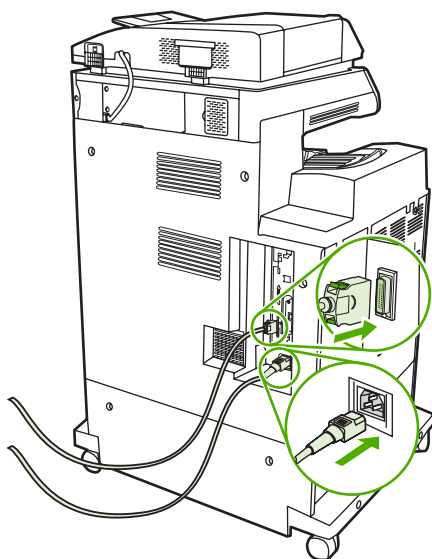
9. Совместите плату форматтера с направляющими сверху и снизу гнезда, а затем задвиньте плату в МФП.



10. Снова установите фиксаторы форматтера, сжав их вместе и вставив их на место.



11. Подсоедините все кабели и включите МФП.



## Подключение дополнительной принадлежности факса к телефонной линии

При подключении дополнительной принадлежности факса к телефонной линии следует убедиться, что линия является выделенной и не используется другими устройствами. Линия также должна являться аналоговой, так как при подключении факса к некоторым цифровым системам АТС он может работать некорректно. Чтобы узнать тип телефонной линии, обратитесь к поставщику телефонной связи.

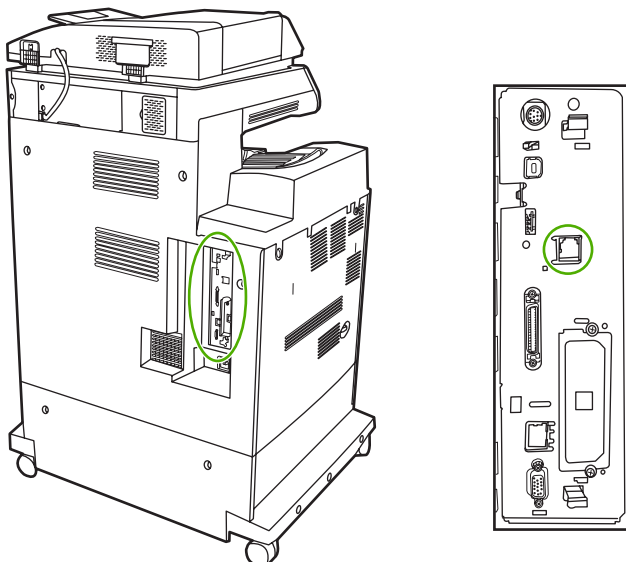


**Примечание** Чтобы убедиться в корректной работе дополнительной принадлежности, компания HP рекомендует использовать входящий к комплект телефонный шнур.



Чтобы включить дополнительную принадлежность факса в телефонную розетку, выполните следующие действия.

1. Найдите телефонный шнур, входящий в комплект дополнительной принадлежности факса. Присоедините один конец телефонного шнура к гнезду дополнительной принадлежности факса на форматтере. Вставьте соединитель до щелчка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Подключите телефонную линию к порту дополнительной принадлежности факса, который находится в центре форматтера. Не подключайте телефонную линию к порту HP Jetdirect, который находится ближе к нижней части форматтера.

2. Подключите другой конец телефонного шнура к телефонной розетке на стене. Вставьте соединитель до щелчка.

## Настройка и использование функций факса

Для использования функций факса следует сначала настроить их в меню панели управления. Подробные сведения о настройке и использовании дополнительной принадлежности факса и устранении неполадок см. в *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководстве пользователя дополнительной принадлежности аналогового факса HP LaserJet 300), поставляемом с дополнительной принадлежностью факса.

## Цифровой факс

Отправка цифровых факсов доступна после установки дополнительного программного обеспечения HP Digital Sending Software. Сведения о заказе этого программного обеспечения см. по адресу <http://www.hp.com/go/digitalsending>.

При цифровой отправке факсов прямое подключение МФП к телефонной линии *не* требуется. Вместо этого можно отправить факс с помощью МФП тремя следующими способами:

- **факс через локальную сеть.** Отправка факса через другого поставщика факсов.
- **факс Microsoft Windows 2000.** Состоит из факс-модема и модуля цифровой отправки на компьютере, которые позволяют компьютеру работать в качестве готового шлюза факса.
- **факс через Интернет.** Для отправки факсов используется поставщик факсов через Интернет. Факс доставляется на обычный факс или отправляется на электронную почту пользователя.

Подробные сведения о цифровой отправке факсов см. в документации, поставляемой с программным обеспечением HP Digital Sending.

## 8 Цветная печать

В данной главе описываются способы выполнения высококачественной цветной печати принтером серии HP Color LaserJet 4730mfp. В этой главе также описываются способы получения цветных печатных документов наивысшего качества. Ниже описываются следующие темы:

- [Использование цвета](#)
- [Система цветоподбора](#)
- [Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Windows](#)
- [Ограничение цветной печати](#)
- [Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Macintosh](#)

## Использование цвета

Сразу после установки МФФ серии HP Color LaserJet 4730mfp можно выполнять высококачественную цветную печать. Кроме автоматических функций цвета, предназначенных для обычных пользователей и позволяющих получить превосходные результаты цветопередачи, этот принтер также предлагает сложные инструменты для профессионалов, имеющих большой опыт работы с цветом.

Принтер серии HP Color LaserJet 4730mfp предоставляет тщательно разработанные и проверенные таблицы цвета для обеспечения ровной, точной цветопередачи всех распечатываемых цветов.

### HP ImageREt 3600

Технология HP ImageREt 3600 - это система новейших технологий, эксклюзивно разработанных компанией HP для обеспечения высшего качества печати. Система HP ImageREt выделяется в своей отрасли достижениями по объединению технологий и оптимизацией каждого элемента системы печати. Некоторые категории HP ImageREt были разработаны для широких потребностей пользователей.

В основе системы заложены ключевые лазерные технологии для цветной печати, включая усовершенствование изображений, интеллектуальные расходные материалы и создание изображений с высоким разрешением. По мере увеличения уровня или категории ImageREt эти основные технологии совершенствовались для более широкого использования системы и объединялись с дополнительными технологиями. Компания HP предлагает усовершенствования для создания изображений высокого качества, которые можно использовать для офисных документов и маркетингового материала. Система HP Image REt 3600, оптимизированная для печати на глянцевой бумаге для цветных лазерных принтеров, производимой компанией HP, показывает превосходные результаты для всех поддерживаемых типов материалов для печати и самых различных условий окружающей среды.

### Блокировка цвета

Функция блокировки цвета предоставляет системному администратору возможность ограничивать число цветных копий, распечатываемых случайными пользователями. Если эта функция включена, кнопка **Color Copies** (Цветные копии), а также возможность выбирать цветные копии на экране копии становятся недоступными. Если выбран этот параметр, все копии автоматически распечатываются в черно-белом режиме.

Управление этой функцией осуществляется с помощью пароля, устанавливаемого системным администратором. Администратор может включать или отключать эту функцию с помощью панели управления МФП, устанавливая блокировку в параметрах цветной печати в меню **Настройка системы**. Функция блокировки цвета также может быть включена или отключена с помощью встроенного Web-сервера или программного обеспечения WebJetadmin.



**Примечание** Если функция блокировки цвета включена на панели управления, изменения вступают в силу немедленно. Если эта функция включена или отключена с помощью встроенного Web-сервера или программного обеспечения WebJetadmin, изменения не вступят в силу, пока администратор не нажмет клавишу **Сброс** или МФП не перейдет в режим ожидания.

## Включение функции блокировки цвета на панели управления

В этой процедуре описан способ включения функции блокировки цвета и отключения кнопки **Color Copies** (Цветные копии) на экране копии.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **Параметры копирования и отправки**.
5. Нажмите **Параметры цветной печати**.
6. Нажмите **ВКЛЮЧИТЬ**.

## Отключение функции блокировки цвета на панели управления

В этой процедуре описан способ отключения функции блокировки цвета и активирования кнопки **Color Copies** (Цветные копии) на экране копии.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **Параметры копирования и отправки**.
5. Нажмите **Параметры цветной печати**.
6. Нажмите **Выключить**.

## Выбор бумаги

Для получения наилучшего качества цвета и изображения важно выбрать соответствующий тип материала для печати в меню МФП или на передней панели. См. [Выбор материалов для печати](#).

## Параметры цвета

Параметры цвета обеспечивают автоматическую оптимизацию цветной печати для документов самых различных типов.

Параметры цвета используют технологию маркирования объектов, которая позволяет оптимизировать параметры цвета и полутонов для различных объектов на странице (текста, графических изображений и фотографий). Драйвер принтера определяет, какие объекты используются на странице, и устанавливает параметры передачи полутонов и цвета, обеспечивающие наилучшее качество печати для каждого объекта. Маркирование объектов в сочетании с оптимизированными параметрами по умолчанию позволяет сразу добиться прекрасных цветов при печати.

В среде Windows параметры цвета **Автоматически** и **Вручную** находятся на вкладке **Цвет** в драйвере принтера.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).

## sRGB

Стандарт sRGB (красный-зеленый-синий) представляет собой всемирный цветовой стандарт, разработанный компаниями HP и Microsoft в качестве общего языка описания цветов для мониторов, устройств ввода (сканеров и цифровых камер), а также устройств вывода (устройств МФП, принтеров и плоттеров). Это стандартное цветовое пространство, используемое для изделий HP, операционных систем Microsoft, Интернета и большинства современных офисных приложений. Стандарт sRGB широко используется в современных мониторах для ПК, работающих в среде Windows, и является общим стандартом для телевидения высокой четкости.



**Примечание** На отображение цветов на экране влияют такие факторы, как тип используемого монитора и освещение в комнате. Для получения дополнительной информации см. [Система цветоподбора](#).

Последние версии Adobe PhotoShop, CorelDRAW™, Microsoft Office и многих других приложений для передачи цвета используют стандарт sRGB. Особенно важен тот факт, что, будучи стандартом цветового пространства в операционных системах Microsoft, он получил всеобщее признание как средство обмена цветовой информацией между приложениями и устройствами с единым определением, которое позволяет обычным пользователям добиться значительных улучшений цветоподбора. Стандарт sRGB позволяет автоматически добиться лучшего соответствия цветов МФП, монитора компьютера и других устройств ввода (сканера, цифровой камеры) без необходимости получения специальных знаний в области обработки цвета.

## Печать с использованием четырех цветов — CMYK

В печатной машине используются голубые, пурпурные, желтые и черные чернила (CMYK). Этот процесс часто называется четырехцветной печатью. Файлы данных CMYK обычно используются в графических приложениях (печатных и издательских), из которых они получают. МФП поддерживает цвета CMYK через драйвер принтера PS. Схема цветопередачи CMYK устройства МФП обеспечивает печать насыщенных цветов текста и графики.

## Эмуляция набора чернил CMYK (только PostScript)

Схему цветопередачи CMYK устройства МФП можно использовать для эмуляции нескольких стандартных наборов красок машины офсетной печати. Иногда цвета CMYK изображения или документа не соответствуют требованиям МФП. Например, документ может быть оптимизирован для другого принтера. Для получения наилучших результатов значения CMYK должны быть адаптированы для МФП HP Color LaserJet 4730mfp. Выберите подходящий входной цветовой профиль в драйвере принтера.

- **CMYK+ по умолчанию.** Технология HP CMYK+ позволяет получить оптимальные результаты для большинства заданий на печать.
- **Спецификация для набора цветов SWOP.** Общий стандарт красок в США и других странах/регионах.
- **Euroscale.** Общий стандарт красок в Европе и других странах/регионах.
- **Набор цветов DIC.** Общий стандарт красок в Японии и других странах/регионах.
- **Нестандартный профиль.** Выберите данный параметр, чтобы использовать нестандартный входной профиль для точного управления выходными параметрами, например, для эмуляции другого принтера HP color LaserJet. Цветовые профили можно загрузить по адресу: <http://www.hp.com>.

## Система цветоподбора

Процесс приведения в соответствие цветов на отпечатках МФП с цветами на экране компьютера весьма сложен, поскольку принтеры и мониторы воспроизводят цвет различными способами. Мониторы *отображают* цвета световыми пикселями, используя цветовую модель RGB (красный, зеленый, синий). Принтеры *печатают* цвета, используя модель CMYK (голубой, пурпурный, желтый и черный).

Возможность приведения в соответствие цветов при печати с цветами на мониторе может зависеть от нескольких факторов. К этим факторам относятся:

- Материал для печати.
- Красители, используемые в принтере (например, чернила или тонер).
- Процесс печати (например, технология струйной, контактной или лазерной печати).
- Верхнее освещение.
- Индивидуальные различия в восприятии цвета.
- Приложения.
- Драйверы принтера
- Операционная система компьютера.
- Мониторы.
- Видеоадаптеры и драйверы.
- Рабочая среда (например, влажность).

Помните об этих факторах, если цвета на экране не полностью соответствуют цветам, полученным при печати.

Для большинства пользователей наилучшим методом приведения в соответствие цветов на экране монитора с цветами МФП является использование цветовой модели sRGB.

## Система цветоподбора PANTONE®

PANTONE® содержит несколько систем цветоподбора. Система цветоподбора PANTONE® получила широкое распространение. Для генерации широкого спектра оттенков и тонов в ней используются чернила основных цветов. Дополнительную информацию об использовании системы цветоподбора PANTONE® на этом МФП см. на web-странице: <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.



**Примечание** Сгенерированные цвета PANTONE® могут не отвечать стандартам, установленным PANTONE. Для получения точного цвета обратитесь к текущим изданиям PANTONE. PANTONE® и другие товарные знаки Pantone, Inc. являются собственностью Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

## Система цветоподбора по книгам образчиков

Процесс приведения в соответствие цветов печатных материалов МФП с предварительно отпечатанными книгами образчиков и справочниками по стандартным цветам весьма сложен. В большинстве случаев можно получить неплохое соответствие книге образчиков, если при ее

создании использовались чернила голубого, пурпурного, желтого и черного цветов. Обычно эти книги называются книгами образчиков цветной печати.

Некоторые книги образчиков создаются на основе специальных цветов. Специальные цвета - это специально созданные красители. Многие из этих специальных цветов находятся за пределами гаммы МФП. В большинстве книг образчиков специальных цветов имеются образчики подбора цветов, которые позволяют получить приближенные значения в формате СМΥК для специального цвета.

Большинство книг образчиков цветной печати определяют стандарты обработки, используемые для печати книги образчиков. В большинстве случаев это SWOP, EURO или DIC. Для обеспечения оптимальной системы цветоподбора для книги образчиков в меню МФП выберите эмуляцию соответствующих чернил. Если невозможно определить стандарт обработки, используйте эмуляцию чернил SWOP.

## Печать образцов цвета

Для использования образцов цвета выберите образец цвета, ближе всего соответствующий необходимому цвету. Используйте значение цвета образца в приложении для описания объекта, которому нужно соответствовать. Цвета могут варьироваться в зависимости от типа бумаги и используемого программного приложения. Дополнительную информацию по использованию образцов цвета см. на web-странице <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

Используйте следующую процедуру для печати образцов цвета на МФП с помощью панели управления:

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ ОБРАЗЦОВ СМΥК** или **ПЕЧАТЬ ОБРАЗЦОВ RGB**. Страницы распечатываются.



# Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Windows

Обычно при установке параметра «Автоматически» качество печати большинства документов значительно улучшается. Однако для некоторых документов улучшение способа их отображения достигается с помощью настройки параметров цвета вручную. Примерами таких документов являются маркетинговые брошюры, которые содержат множество изображений, или документы, которые распечатаны на неподдерживаемом драйвером носителе для печати.

В системе Windows печать можно выполнять с использованием градаций серого или изменить параметры цвета, расположенные на вкладке **Цвет** в драйвере принтера.

Для получения дополнительной информации о том, как получить доступ к драйверам принтера, см. [Доступ к драйверам принтера](#)

## Печать в градациях серого

При выборе параметра **Печать в градациях серого** в драйвере принтера документ печатается в черно-белом режиме.

## Цвет RGB (Цветовые темы)

Для параметра **Цвет RGB** имеется пять значений:

- Для большинства заданий печати можно выбрать **По умолчанию (sRGB)**. С помощью этого параметра принтер расценивает цвет RGB как цвет sRGB. sRGB является стандартом, принятым корпорацией Microsoft и организацией World Wide Web.
- Для увеличения качества документов, в которых содержится множество растровых изображений (например файлы GIF или JPEG), выберите **Оптимизация изображения (sRGB)**. С помощью этого параметра принтер использует наилучшее сочетание цвета для передачи sRGB и растровых изображений. Этот параметр не действует при его применении к тексту или к векторной графике. Максимальное качество печати достигается при использовании глянцевого носителя в сочетании с этим параметром.
- Для документов, в которых вместо sRGB используется область цвета *AdobeRGB*, выберите **AdobeRGB**. Например, некоторые цифровые фотоаппараты обрабатывают изображения в режиме AdobeRGB, а в документах, которые созданы с помощью Adobe PhotoShop, используется область цвета AdobeRGB. При печати с помощью профессиональных прикладных программ, в которых используется AdobeRGB, очень важно, чтобы в приложении было выключено управление областью цвета, которое должно осуществляться программным обеспечением принтера.
- Чтобы позволить принтеру выполнять печать данных RGB в прямом режиме без их обработки, выберите **Нет**. Для выполнения правильной цветопередачи документов при выборе этого параметра необходимо включить управление областью цвета в используемой программе или операционной системе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Этот параметр нужно использовать только в том случае, если пользователь знаком с процедурами управления областью цвета в используемой программе или операционной системе.

- Если необходимо дублировать поток печати, поступающий с других принтеров, или для использования специальных эффектов (например печать в режиме *Seria*), выберите **Настраиваемый профиль**. Этот параметр позволяет принтеру использовать

настраиваемый профиль для более точной регулировки цвета и контроля цветового потока. Настраиваемые профили можно загрузить с [www.hp.com](http://www.hp.com).

## Автоматическая или ручная регулировка цвета

Параметр **Автоматически** используется для оптимизации нейтрального серого цвета, полутонов и границ изображений, используемых в документе. Для получения дополнительной информации см. раздел [Драйверы принтера](#) или [Драйверы принтера для компьютеров Macintosh](#).



**Примечание** Значение «Автоматически» является установкой по умолчанию и рекомендуется для печати большинства цветных документов.

Параметр **Вручную** для регулировки цвета позволяет оптимизировать нейтральный серый цвет, полутон и улучшение отображения границ для текста, графики и фотографий. Для доступа к параметрам ручной регулировки цвета на вкладке **Цвет** выберите **Вручную**, затем **Параметры**.

### Параметры ручной регулировки цвета

Такие параметры, как «Контроль края», «Полутон» и «Нейтральный серый», можно настроить вручную.

#### Контроль края

Параметр **Контроль края** определяет способ передачи границ изображений. Контроль края имеет три компонента: адаптивное полутоновое изображение, REt и захват цвета. Адаптивное полутоновое изображение усиливает четкость краев. Захват цвета уменьшает эффект рассогласования цветовой плоскости путем небольшого перекрытия границ смежных объектов. С помощью параметра REt выполняется сглаживание краев.



**Примечание** Если между объектами заметны белые провалы или объекты имеют голубую, пурпурную или желтую тень, выберите параметр контроля границ, с помощью которого будет отрегулирован наилучший уровень захвата.

Имеются четыре уровня управления границами в изображении:

- **Максимум** - параметр самого высокого уровня захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Норм.** - это параметр захвата цвета по умолчанию. Захват цвета среднего уровня. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Светлый** устанавливает минимальный уровень захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Выкл.** отключает захват цвета, адаптивное полутоновое изображение и технологию цвета REt.

#### Параметры полутонов

Параметры полутонов влияют на разрешение и четкость цветных отпечатков. Можно выбрать параметры полутонов отдельно для текста, графики и фотографий. Имеются два параметра воспроизведения полутонов: **Гладкое** и **Детальное**.

- Параметр **Гладкое** обеспечивает лучшие результаты при печати больших областей со сплошной заливкой. Кроме того, он улучшает фотографии, сглаживая оттенки цвета. Выберите этот параметр, когда особенно необходима однородная и ровная заливка областей печати.
- Параметр **Детальное** полезен для текста и графики, для которых требуется четкое разграничение линий или цвета, либо для изображений с высокой степенью детализации. Если необходимо особенно резко выделить границы и детализировать изображение, выберите этот параметр.



---

**Примечание** В некоторых приложениях текст или графика преобразуются в растровые изображения. В этом случае настройка параметров в области **Фотографии** также повлияет на отображение текста и графики.

---

### Нейтральный серый

Параметр **Нейтральный серый** определяет способ создания серого цвета, используемого в тексте, графике и фотографиях.

У параметра **Нейтральный серый** имеются два значения:

- **Только черный** генерирует нейтральные цвета (серый и черный), используя только черный тонер. Благодаря этому обеспечиваются нейтральные цвета без использования цветного тонера.
- **4 цвета** генерирует нейтральные цвета (серый и черный) путем сочетания тонера всех четырех цветов. Этот метод обеспечивает более плавные градиенты и переходы к цветам, не являющимся нейтральными, а также более темный черный цвет.



---

**Примечание** В некоторых приложениях текст или графика преобразуются в растровые изображения. В этом случае настройка параметров в области **Фотографии** также повлияет на отображение текста и графики.

---

## Ограничение цветной печати

Для устройств HP Color LaserJet 4730mfp имеется параметр **ОГРАНИЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЦВЕТА**, используемый для сетевых принтеров. Этот параметр может использоваться администратором сети для ограничения доступа пользователей к функциям цветной печати для экономии цветного тонера. Если выполнение цветной печати невозможно, обратитесь к администратору сети.

Для получения дополнительной информации об ограничении и отчете об использовании цвета посетите Web-узел <http://www.hp.com/go/coloraccess>.

1. Для открытия меню нажмите клавишу **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Прокрутите значения и нажмите **ОГРАНИЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЦВЕТА**.
5. Перейдите и выберите один из следующих параметров:
  - **ОТКЛЮЧИТЬ ЦВЕТ**. Данный параметр определяет возможности цветной печати принтера для всех пользователей.
  - **ВКЛЮЧИТЬ ЦВЕТ**. Этот параметр по умолчанию позволяет всем пользователям использовать возможности цветной печати.
  - **ЦВЕТ, ЕСЛИ РАЗРЕШЕНО**. С помощью этого параметра администратор сети может разрешить доступ к функциям цветной печати выбранным пользователям. Чтобы назначить пользователей, которые могут использовать цветную печать, воспользуйтесь встроенным Web-сервером.
6. Нажмите **ОК**.

Распечатав журнал использования цвета, администратор сети может следить за использованием цвета для конкретных устройств HP Color LaserJet 4730mfp.

# Управление параметрами цвета принтера на компьютерах Macintosh

Обычно при установке параметра «Automatic» (Автоматически) качество печати большинства документов значительно улучшается. Однако для некоторых документов улучшение способа их отображения достигается с помощью настройки параметров цвета вручную. Примерами таких документов являются маркетинговые брошюры, которые содержат множество изображений, или документы, которые распечатаны на неподдерживаемом драйвером носителе для печати.

Выполните печать цвета в градациях серого или измените параметры цвета с помощью всплывающего меню **Color Options** (Параметры цвета) в диалоговом окне **Print** (Печать).

Для получения дополнительной информации о том, как получить доступ к драйверам принтера, см. раздел [Доступ к драйверам принтера](#).

## Печать цвета в градациях серого

При выборе в драйвере принтера параметра **Print Color as Gray** (Печать цвета в градациях серого) документ будет распечатан в черно-белом режиме и тонах серого. Этот режим можно использовать для предварительного просмотра копий слайдов и печатных документов, а также цветных печатных документов, предназначенных для фотокопирования и факсимильной передачи.

## Дополнительные параметры цвета для текста, рисунков и фотографий

Регулировку цвета задания печати можно выполнить вручную с помощью параметров **Color** (Цвет) или **Color Map** (Карта цвета) и **Halftoning** (Полутона).

### Параметры полутонов

Параметры полутонов влияют на разрешение и четкость цветных отпечатков. Параметры полутонов можно выбрать отдельно для текста, графики и фотографий. Имеется два параметра воспроизведения полутонов: **Smooth** (Сглаживание) и **Detail** (Детализация).

- Параметр **Smooth** (Сглаживание) обеспечивает наилучшие результаты при печати больших областей со сплошной заливкой. Кроме того, с его помощью улучшается качество фотографий путем сглаживания тонких оттенков цвета. Если при печати необходимо выдержать однородную и ровную заливку некоторых областей, выберите этот параметр.
- Параметр **Detail** (Детализация) полезен при печати текста и графики, когда требуется четкое разграничение линий или цвета, а также при печати структурных изображений или изображений с высокой степенью детализации. Если необходимо особенно резко выделить границы и детализировать изображение, выберите этот параметр.



**Примечание** В некоторых программных приложениях текст или графика преобразуются в растровые изображения. В этих случаях для печати текста и графики используются параметры **Photographs** (Фотографии).

### Нейтральный серый

Параметр **Neutral Grays** (Нейтральный серый) определяет способ создания оттенков серого цвета, используемых при печати текста, графики и фотографий.

У параметра **Нейтральный серый** имеются два значения:

- С помощью параметра **Black Only** (Только черный) при печати с использованием только черного тонера генерируются нейтральные цвета (серый и черный). Благодаря этому обеспечивается печать только нейтрального цвета, в котором отсутствуют цветовые оттенки.
- **4 цвета** генерирует нейтральные цвета (серый и черный) путем сочетания тонера всех четырех цветов. Этот метод обеспечивает более плавные градиенты и переходы к цветам, не являющимся нейтральными, а также более темный черный цвет.



**Примечание** В некоторых программных приложениях текст или графика преобразуются в растровые изображения. В этих случаях для печати текста и графики используются параметры **Photographs** (Фотографии).

## Цвет RGB

Для параметра **RGB Color** (Цвет RGB) имеется пять значений:

- Для большинства заданий печати можно выбрать **Default (sRGB)** (По умолчанию sRGB). С помощью этого параметра принтер расценивает цвет RGB как цвет sRGB. sRGB является стандартом, принятым корпорацией Microsoft и организацией World Wide Web.
- Для увеличения качества документов, в которых содержится множество растровых изображений (например файлы GIF или JPEG), выберите **Image optimization (sRGB)** (Оптимизация изображения sRGB). С помощью этого параметра принтер использует наилучшее сочетание цвета для передачи sRGB и растровых изображений. Этот параметр не действует при его применении к тексту или к векторной графике. Максимальное качество печати достигается при использовании глянцевого носителя в сочетании с этим параметром.
- Для документов, в которых вместо sRGB используется область цвета AdobeRGB, выберите **AdobeRGB**. Например, некоторые цифровые фотоаппараты обрабатывают изображения в режиме AdobeRGB, а в документах, которые созданы с помощью Adobe PhotoShop, используется область цвета AdobeRGB. При печати с помощью профессиональных прикладных программ, в которых используется AdobeRGB, очень важно, чтобы в приложении было выключено управление областью цвета, которое должно осуществляться программным обеспечением принтера.
- Чтобы позволить принтеру выполнять печать данных RGB в прямом режиме без их обработки, выберите **None** (Нет). Для выполнения правильной цветопередачи документов при выборе этого параметра необходимо включить управление областью цвета в используемой программе или операционной системе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Этот параметр нужно использовать только в том случае, если пользователь знаком с процедурами управления областью цвета в используемой программе или операционной системе.

- Если необходимо дублировать поток печати, поступающий с других принтеров, или для использования специальных эффектов (например печать в режиме Sepia), выберите **Custom Profile** (Настраиваемый профиль). Этот параметр позволяет принтеру использовать настраиваемый профиль для более точной регулировки цвета и контроля цветового потока. Настраиваемые профили можно загрузить с [www.hp.com](http://www.hp.com).

## Контроль края

Параметр **Edge Control** (Контроль края) определяет способ передачи границ изображений. Контроль края имеет три компонента: адаптивное полутоновое изображение, технология увеличения разрешения (REt) и захват цвета. Адаптивное полутоновое изображение усиливает четкость краев. Захват цвета уменьшает эффект рассогласования цветовой плоскости путем небольшого перекрытия границ смежных объектов. С помощью параметра REt выполняется сглаживание краев.



---

**Примечание** Если между объектами заметны белые провалы или объекты имеют голубую, пурпурную или желтую тень, выберите параметр контроля границ, с помощью которого будет отрегулирован наилучший уровень захвата.

---

Имеются четыре уровня управления границами в изображении:

- **Максимум** - параметр самого высокого уровня захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Норм.** - это параметр захвата цвета по умолчанию. Захват цвета среднего уровня. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Светлый** устанавливает минимальный уровень захвата цвета. Адаптивное полутоновое изображение и настройки цвета REt включены.
- **Выкл.** отключает захват цвета, адаптивное полутоновое изображение и технологию цвета REt.





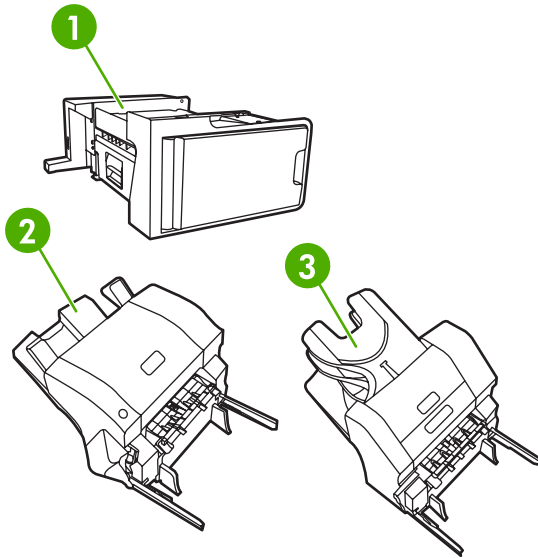
## 9 Дополнительные устройства вывода

Этот раздел содержит сведения об использовании следующих устройств ввода и вывода и устранении неполадок.

- [Мост для дополнительных устройств вывода](#)
- [Приемник на 3 почтовых ящика](#)
- [Сшиватель/укладчик](#)
- [Устранение неполадок дополнительных принадлежностей вывода](#)

## Мост для дополнительных устройств вывода

Если на МФП установлен приемник на 3 почтовых ящика или сшиватель/укладчик, для него требуется мост для дополнительных устройств вывода. Мост для дополнительных устройств вывода служит для соединения МФП с устройствами вывода. Для получения дополнительной информации об установке моста для дополнительных устройств вывода см. руководстве по установке. Информацию по устранению замятий в мосте для дополнительных устройств вывода см. в разделе [Устранение замятий](#).



- 
- |   |  |
|---|--|
| 1 | Мост для дополнительных устройств вывода |
| 2 | Сшиватель/укладчик                       |
| 3 | Приемник на 3 почтовых ящика             |
-

## Приемник на 3 почтовых ящика

Дополнительный приемник на 3 почтовых ящика имеет один отсек на 500 листов и два — на 100 листов каждый, общая вместимость составляет 700 листов.

Для приемника на 3 почтовых ящика предусмотрены три режима работы: режим почтового ящика, режим укладчика и режим разделения заданий. Режимы описаны в следующем разделе.

### Режим почтового ящика

Приемники могут быть назначены пользователю или группе пользователей. Все задачи копирования, печати и факсов, созданные пользователем или группой пользователей, отправляются в определенный приемник. Каждый пользователь может выбрать отсек в драйвере принтера или на панели управления.

Когда определенный приемник заполнен, МФП прекращает печать. Печать будет продолжена только после освобождения приемника.

### Режим укладчика

Приемник на 3 почтовых ящика может сочетать приемники для работы в качестве укладчика. В него помещается до 700 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup> (20 ф.). Задачи отправляются сначала в нижний, затем — в средний, а потом — в верхний приемник. Задачи, содержащие более 500 листов, заполняют нижний приемник, затем средний и верхний приемники.

Когда все приемники заполнены, МФП останавливает печать. Печать будет продолжена только после удаления бумаги из верхнего приемника. Печать не будет продолжена при удалении бумаги из среднего или нижнего приемников тех пор, пока верхний приемник остается заполненным.



---

**Примечание** После удаления бумаги из верхнего приемника не следует возвращать ее на прежнее место. Это нарушит порядок страниц.

---

Когда приемник на 3 почтовых ящика находится в режиме укладчика, нельзя указать отдельный приемник для задачи.

### Режим разделения заданий

Можно настроить приемники для получения задач от таких различных функций МФП, как задачи печати, копирования или факсов. Например, можно назначить верхний приемник для всех задач копирования.

Если определенный приемник заполнен, печать прекращается. Печать, копирование или отправка факсов будут продолжены только после освобождения приемника.

### Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика

Этот раздел содержит сведения о настройке драйвера принтера для приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика.

## Windows

1. Откройте папку **Принтеры**.
2. Выберите МФП **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. В меню **Файл** выберите **Свойства**.
4. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
5. Для выбора сшивателя/укладчика используйте один из описанных ниже способов.
  - Перейдите к параметру **Автоматическая конфигурация**, выберите **Обновить сейчас** и щелкните на **Применить**.
  - Перейдите к параметру **Выходной приемник**, выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов** или **Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов** и щелкните на **Применить**.

## Macintosh

1. Откройте утилиту **Printer Center** (Центр печати).
2. Выберите **HP Color LaserJet 4730**.
3. В меню **File** (Файл) выберите **Show Info (command, i)** (Показать информацию).
4. Выберите вкладку **Installable Options** (Варианты установки).
5. Перейдите к параметру **Выходной приемник** и выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов** или **Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов**.
6. Щелкните на **Apply Changes** (Применить изменения).

### Чтобы выбрать режим работы на панели управления

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **КОНФИГУРАЦИЯ МВМ-3**.
4. Нажмите **РЕЖИМ РАБОТЫ**. Выберите нужный режим работы.
5. Нажмите **ОК**.

### Чтобы настроить заданные приемники на панели управления (в режимах «почтовый ящик» и разделения функций)

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ, КОПИРОВАНИЕ** или **ФАКС**.
4. Нажмите **ПРИЕМНИК БУМАГИ**. Выберите нужный выходной лоток.
5. Нажмите **ОК**.

## Чтобы выбрать режим работы в драйвере принтера (Windows 2000 и Windows XP)

1. В меню **Пуск** выберите **Настройка**, затем **Принтеры** (для Windows 2000) или **Принтеры и факсы** (для Windows XP).
2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке изделия HP и выберите **Свойства** или **Настройка печати**.
3. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
4. Выполните одно из следующих действий:

Для выполнения автоматической настройки в разделе **Устанавливаемые возможности** выберите **Обновить сейчас** в списке **Автоматическая конфигурация**.

**-или-**

Для ручной настройки в разделе **Устанавливаемые возможности** выберите подходящий режим работы в списке **Выходной приемник**.

5. Для сохранения параметров щелкните на кнопке **ОК**.

## Windows 98, Windows Me и Windows NT 4.0

1. В меню **Пуск** выберите команду **Настройка**, затем выберите **Принтеры**.
2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке изделия HP, а затем выберите команду **Свойства** (для Windows 98 и Windows Me) или **Стандартные параметры печати** (для Windows NT 4.0).
3. Выполните одно из следующих действий:

Используется драйвер принтера PCL. Для выполнения автоматической настройки откройте вкладку **Конфигурация** и выберите **Обновить сейчас**. Для ручной настройки выберите подходящий режим работы в списке **Дополнительные приемники бумаги**.

**-или-**

Если используется драйвер принтера PostScript (PS): Откройте вкладку **Параметры устройств** (для Windows 98 и Windows Me) или вкладку **Настройки устройств** (для Windows NT 4.0). В разделе **Устанавливаемые возможности** выберите подходящий режим работы в списке **Выходной приемник**.

4. Для сохранения параметров щелкните на кнопке **ОК**.

## Mac OS X

1. В меню **Apple** выберите **System Preferences** (Настройки системы).
2. В окне **System Preferences** выберите **Print and Fax** (Печать и факс).
3. Щелкните на команде **Set Up Printers** (Установить принтеры). Отобразится **Printer List** (Список принтеров).
4. Выберите изделие HP и щелкните на команде **Show Info** (Показать информацию) в меню **Printers** (Принтеры).
5. Выберите панель **Installable Options** (Варианты установки).

6. В списке **Accessory Output Bins** (Выходной приемник) выберите пункт **Приемник на 3 почтовых ящика HP**.
7. В списке **Режима почтового ящика** выберите подходящий режим работы, а затем **Apply Changes** (Применить изменения).

## Сшиватель/укладчик

Дополнительный сшиватель/укладчик может сшивать задания, содержащие до 30 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup>. Сшиватель может сшивать следующие материалы для печати: форматы A4, Letter, Legal, Executive (JIS) и 8.5 на 13. Можно сшивать до 500 листов бумаги.

- Плотность бумаги можно выбрать из диапазона 60 - 120 г/м<sup>2</sup>. Количество листов для сшивания более плотной бумаги, например, карточек и глянцевой бумаги может быть ограничено 20 листами.



**Примечание** Дополнительное устройство сшивателя/укладчика не предназначено для сшивания грубой бумаги.

- Если требуется сшить задание, которое состоит только из одного листа или более чем из 30 листов, задание будет помещено в приемник МФП, но не будет сшито.
- В сшивателе можно использовать только бумагу. Не пытайтесь сшить другие типы носителей, например, этикетки, конверты или прозрачные пленки.

Если требуется сшить документ, выберите сшивание в программном обеспечении. Можно выбрать сшиватель из приложения или драйвера принтера, хотя некоторые параметры могут быть доступны только из драйвера принтера. Выбор зависит от того, какая именно программа и драйвер принтера имеются в наличии.

Если не удастся выбрать сшиватель в приложении или драйвере принтера, выберите его на панели управления МФП.

Если в сшивателе отсутствуют скобки, он примет задание на печать, однако не сможет сшить страницы. Можно настроить драйвер принтера таким образом, чтобы отключить возможность сшивания, если картридж сшивателя пуст.

### Чтобы настроить драйвер принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика

Необходимо настроить драйвер принтера для распознавания дополнительного сшивателя/укладчика. Этот параметр нужно установить только один раз. Процедура настройки драйвера принтера для распознавания дополнительной принадлежности зависит от операционной системы.

#### Windows

1. Откройте папку **Принтеры**.
2. Выберите МФП **HP Color LaserJet 4730mfp**.
3. В меню **File** (Файл) выберите **Properties** (Свойства).
4. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
5. Для выбора сшивателя/укладчика используйте один из описанных ниже способов.

Перейдите к параметру **Автоматическая конфигурация**, выберите **Обновить сейчас** и щелкните на **Применить**.

**-или-**

Перейдите к параметру **Выходной приемник**, выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов** или **Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов** и щелкните на **Применить**.

## Macintosh

1. Откройте утилиту **Printer Center** (Центр печати).
2. Выберите МФП **HP Color LaserJet 4730**.
3. В меню **File** (Файл) выберите **Show Info (command, i)** (Показать информацию).
4. Выберите вкладку **Installable Options** (Варианты установки).
5. Перейдите к параметру **Выходной приемник** и выберите **Сшиватель/укладчик HP на 500 листов** или **Приемник на 3 почтовых ящика HP на 700 листов**.
6. Выберите **Apply Changes**.

## Чтобы выбрать сшиватель на панели управления для отпечатанных заданий

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **СШИВАТЕЛЬ/УКЛАДЧИК**.
4. Нажмите **СКРЕПКА**.
5. Нажмите нужный параметр, **НЕТ** или **ОДИН**.



**Примечание** При выборе сшивателя на панели управления МФП значение параметра по умолчанию изменится на **СКРЕПКА**. Это может привести к сшиванию всех заданий печати. Однако параметры, устанавливаемые в драйвере принтера, имеют более высокий приоритет, чем параметры, изменяемые на панели управления.

## Чтобы выбрать сшиватель в драйвере принтера для отпечатанных заданий (Windows)

1. В меню **Пуск** выберите **Настройка**, затем **Принтеры** (для Windows 2000) или **Принтеры и факсы** (для Windows XP).
2. Щелкните правой кнопкой мыши на значке изделия HP и выберите **Свойства** или **Настройка печати**.
3. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
4. На вкладке **Вывод** в ниспадающем меню под заголовком **Скрепка** выберите параметр **One-edge** (С одного края).



## Чтобы выбрать сшиватель в драйвере принтера для отпечатанных заданий (Mac)

Выберите сшиватель путем создания нового параметра в драйвере принтера.

1. Откройте документ и выберите **Печать** в меню **Файл**.
2. Выберите подходящий параметр сшивания.
3. Во всплывающем меню **Presets** (Предварительные параметры) выберите **Save As** (Сохранить как) и введите имя для предварительного параметра.

## Чтобы выбрать сшиватель на панели управления для всех заданий копирования



**Примечание** Следующая процедура изменяет параметры по умолчанию для всех заданий копирования.

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **КОПИРОВАНИЕ**.
4. Нажмите **СКРЕПКА**.
5. Нажмите нужный параметр, **НЕТ** или **УГОЛ**.

## Чтобы выбрать сшиватель на панели управления для отдельного задания копирования



**Примечание** В следующей процедуре задается параметр сшивания только для текущего задания копирования.

1. Нажмите **КОПИЯ**.
2. Нажмите **Настройка копирования**.
3. Нажмите вкладку **СКРЕПКА**.
4. Нажмите нужный параметр, **НЕТ** или **ОДИН**.

## Чтобы настроить МФП для остановки или продолжения при пустом картридже сшивателя

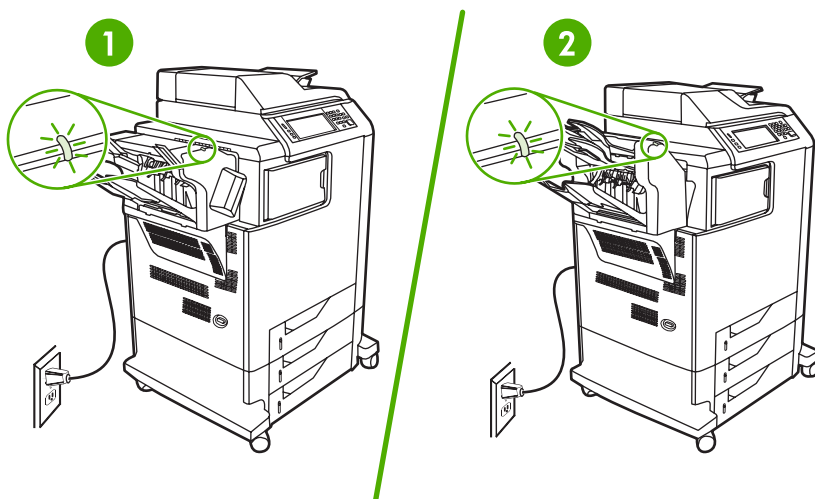
Можно указать остановку печати МФП при пустом картридже сшивателя или продолжение печати без сшивания заданий.

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **СШИВАТЕЛЬ/УКЛАДЧИК**.

4. Нажмите **НЕТ СКРЕПОК**.
5. Нажмите нужный параметр.
  - Для остановки печати до замены картриджа шивателя выберите **Останов**.
  - Для продолжения печати без сшивания заданий выберите **ПРОДОЛЖИТЬ**.

## Устранение неполадок дополнительных принадлежностей вывода

Индикатор в верхней части устройства подсвечивается зеленым цветом, когда приемник на 3 почтовых ящика или сшиватель/укладчик правильно установлены с мостом для дополнительных устройств. Если что-то сделано неправильно, индикатор не включается, мигает или подсвечивается янтарным цветом. См. [Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика](#). Дополнительную информацию по устранению замятий см. в разделе [Устранение замятий](#).



1 | Индикатор для сшивателя/укладчика

2 | Индикатор для приемника на 3 почтовых ящика



# 10 Функции безопасности

В этом разделе описаны важные функции безопасности, доступные для МФП.

- [Безопасность встроенного Web-сервера](#)
- [Внешний интерфейсный соединитель \(FIH\)](#)
- [Защита очистки диска](#)
- [Функции хранения заданий](#)
- [Проверка подлинности DSS](#)
- [Блокирование меню панели управления](#)
- [Блокировка корпуса форматтера](#)

## Безопасность встроенного Web-сервера

Чтобы посторонние пользователи не могли изменить параметры МФП, можно задать пароль для доступа к встроенному Web-серверу.

### Чтобы обеспечить безопасность встроенного Web-сервера

1. Откройте встроенный Web-сервер. См. [Использование встроенного web-сервера](#).
2. Щелкните на вкладке **Параметры**.
3. В левой части окна щелкните на элементе **Безопасность**.
4. Введите пароль в поле **Новый пароль** и повторите ввод в поле **Подтверждение**.
5. Щелкните на кнопке **Применить**. Запишите пароль и храните его в безопасном месте.

# Внешний интерфейсный соединитель (FII)

Внешний интерфейсный соединитель (FII) предоставляет портал в МФП. С помощью внешнего интерфейсного соединителя и оборудования независимых поставщиков можно отслеживать сведения о копиях, сделанных на МФП.

## Требования

- Windows 9X, Windows Me, Windows 2000 или Windows XP
- Доступ к аппаратным решениям по учету независимых производителей, например, к устройствам Equitrac или Copitrac.

## Использование FII

Для работы с FII нужно загрузить и установить программное обеспечение FII. Это программное обеспечение доступно по адресу [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). Программное обеспечение используется для включения или выключения портала FII. Для задания и указания персонального идентификационного номера (PIN) администратора следует использовать программное обеспечение.

Администраторы могут использовать PIN-код, чтобы настроить FII для предотвращения несанкционированных изменений. Изменения могут быть сделаны только после корректной аутентификации PIN.



**Примечание** Важно помнить PIN-код, который назначается для программного обеспечения администрирования FII. PIN-код требуется для внесения любых изменений в FII.

## Включение портала FII

1. Дважды щелкните файл FII.EXE. Откроется диалоговое окно **внешнего интерфейсного соединителя**.
2. Нажмите на кнопку **ОК**.
3. Щелкните на кнопке **Включить**.
4. Если PIN-код не был введен ранее, щелкните на кнопке **Нет**. Если PIN-код был введен ранее, щелкните на кнопке **Да**. Если выбран вариант **Нет**, введите и подтвердите PIN-код, затем щелкните на кнопке **ОК**. Если выбран вариант **Да**, введите PIN-код и щелкните на кнопке **ОК**.



**Примечание** PIN-код должен состоять из цифр.

5. Щелкните на соответствующей кнопке для выбора соединения. **Напрямую** или **Сеть**. Если выбран параметр **Напрямую**, укажите порт МФП. Если выбран вариант **Сеть**, введите адрес IP и порт для МФП.



**Примечание** Адрес IP для МФП можно просмотреть на странице конфигурации. Распечатать страницу конфигурации можно, последовательно нажав на панели управления **Меню**, **ИНФОРМАЦИЯ** и **ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ**.

Если введен неверный адрес IP, появится сообщение об ошибке. Если адрес верный, портал будет включен.

## Выключение портала FIIH

1. Дважды щелкните файл FIIH.EXE. Откроется диалоговое окно **внешнего интерфейсного соединителя**.
2. Нажмите на кнопку **ОК**.
3. Щелкните на кнопке **Выключить**.
4. Введите PIN-код и щелкните на кнопке **ОК**.
5. Щелкните на соответствующей кнопке для выбора соединения. **Напрямую** или **Сеть**. Если выбран вариант **Напрямую**, введите порт МФП и щелкните на кнопке **ОК**. Если выбран вариант **Сеть**, введите адрес IP и порт для МФП и щелкните на кнопке **ОК**. Портал будет выключен.



---

**Примечание** Если PIN-код потерян, но требуется выключить портал, введите PIN-код по умолчанию для выключения портала. Для помощи следует использовать службу HP Instant Support, которая доступна через встроенный Web-сервер по адресу <http://instantsupport.hp.com>. См. [Использование встроенного web-сервера](#).

---



## Защита очистки диска

Для защиты удаленных с жесткого диска МФП данных используйте функцию полной санации. С помощью этой функции все задания печати и копирования надежно стираются с жесткого диска.

Функция безопасной очистки диска предлагает следующие уровни безопасности диска.

- **Небезопасная быстрая очистка.** Это функция простой очистки таблицы файлов. Доступ к файлу запрещается, но данные остаются на диске до тех пор, пока не будут перезаписаны другими данными. Этот режим является наиболее быстрым. Режим небезопасной быстрой очистки используется по умолчанию.
- **Безопасная быстрая очистка.** Доступ к файлу запрещается, а данные перезаписываются как последовательность одинаковых символов. Это занимает больше времени, чем небезопасная быстрая очистка, но зато выполняется перезапись данных. Данный режим соответствует требованиям 5220-22.M по очистке данных с дисковых носителей Министерства обороны США.
- **Санация.** Данный уровень похож на режим безопасной быстрой очистки. Но в нем дополнительно выполняется повторная перезапись данных с использованием алгоритмов, исключающих наличие остаточных данных. Использование данного режима снижает производительность. Данный режим соответствует требованиям 5220-22.M по санации дисковых носителей Министерства обороны США.

### Охватываемые данные

Функция защиты очистки диска затрагивает временные файлы, созданные во время печати или копирования, сохраненные задания, задания корректуры и остановки, а также хранящиеся на диске шрифты и макрокоманды (формы).



**Примечание** Сохраненные задания будут надежно перезаписаны только в том случае, если удаление выполняется через меню МФП **ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ** после настройки необходимого режима очистки. См. [Меню получения задания](#).

Данная функция не затрагивает данные, хранящиеся в энергонезависимой оперативной RAM (NVRAM) флэш-памяти (в ней хранятся параметры по умолчанию, счетчики страниц и тому подобные данные). Данная функция не затрагивает данные, хранящиеся на виртуальном диске системы (если такой используется). Данная функция не затрагивает данные, хранящиеся в операционной флэш-памяти загрузки системы.

Изменение режима очистки не приводит к перезаписи данных или немедленному выполнению полной санации диска. Изменение режима безопасной очистки диска влияет на способ очистки временных данных заданий устройством МФП после выбора режима.

### Доступ к функции безопасной очистки диска

Используйте утилиту HP Web Jetadmin для доступа к функции безопасной очистки диска и ее изменения.

### Дополнительные сведения

Для получения дополнительных сведений о функции безопасной очистки диска HP см. информационный листок HP или посетите <http://www.hp.com/go/webjetadmin/>.

## Функции хранения заданий

Для данного МФП доступны несколько функций сохранения заданий. Они включают в себя печать персональных заданий, сохранение заданий, быстрое копирование заданий, корректуру и остановку заданий.

Дополнительные сведения о функции хранения заданий см. [Создание сохраняемого задания копирования](#).

## Проверка подлинности DSS

Дополнительное программное обеспечение Digital Sending (DSS) для МФП можно приобрести отдельно. Программное обеспечение представляет собой дополнительную программу отправки, которая содержит процесс аутентификации. В ходе данного процесса пользователям необходимо ввести идентификатор и пароль. После этого будут доступны функции DSS, требующие аутентификации.

См. сведения по размещению заказов в разделе [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#).

## Блокирование меню панели управления

Чтобы предотвратить изменение конфигурации МФП, можно заблокировать меню панели управления. Это предотвращает изменение посторонними пользователями таких параметров настройки, как сервер SMTP. В следующей процедуре описан способ ограничения доступа к меню панели управления с помощью программного обеспечения HP Web Jetadmin. (см. [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#)).

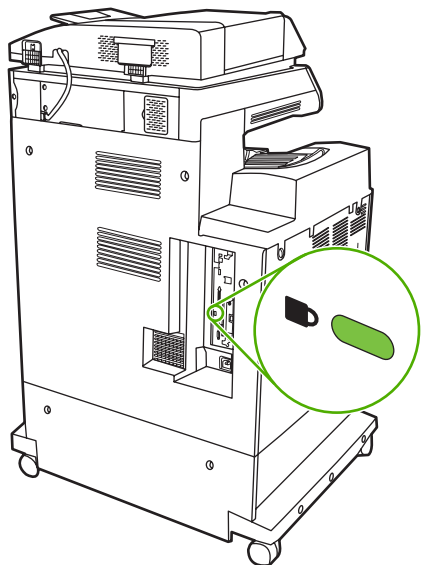
### Блокирование меню панели управления

1. Откройте HP Web Jetadmin.
2. Откройте папку **DEVICE MANAGEMENT** в раскрывающемся списке панели **Навигация**. Перейдите в папку **DEVICE LISTS**.
3. Выберите устройство МФП.
4. В раскрывающемся списке **средств устройства** выберите **Конфигурация**.
5. Выберите **Безопасность** из списка **Категории конфигурации**.
6. Введите **пароль устройства**.
7. В разделе **Доступ к панели управления** выберите **Максимальная блокировка**. Это предотвращает доступ посторонних пользователей к параметрам настройки.

## Блокировка корпуса форматтера

Чтобы приобрести дополнительную принадлежность блокировки для корпуса форматтера HP Color LaserJet 4730mfp, обратитесь в HP по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

На следующем изображении показано размещение замка.





# 11 Управление и обслуживание МФП

В этом разделе содержатся сведения по следующим темам.

- [Использование встроенного web-сервера](#)
- [Использование ПО HP Easy Printer Care](#)
- [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#)
- [Использование утилиты принтера HP для компьютеров Macintosh](#)
- [Настройка и проверка адреса IP](#)
- [Настройка таймера](#)
- [Настройка предупреждений](#)
- [Проверка конфигурации МФП](#)
- [Обновление микропрограмм](#)
- [Управление картриджами](#)
- [Замена расходных материалов](#)
- [Профилактическое обслуживание](#)
- [Очистка МФП](#)
- [Калибровка сканера](#)

## Использование встроенного web-сервера

Встроенный Web-сервер позволяет просматривать состояние сети и МФП, а также управлять функциями печати с компьютера, а не с панели управления МФП. Ниже приведены примеры процедур, которые можно выполнить с помощью встроенного Web-сервера:



**Примечание** Если принтер напрямую подключен к компьютеру, для просмотра его состояния воспользуйтесь ПО HP Easy Printer Care.

- Просмотр информации о состоянии МФП.
- выбор типа носителя для печати, загружаемого в каждый лоток
- определение оставшихся ресурсов всех расходных материалов и заказ новых
- Просмотр и изменение конфигурации лотков.
- просмотр и изменение конфигурации меню панели управления МФП
- Просмотр и распечатка внутренних страниц.
- получение оповещений о состоянии МФП и расходных материалов
- Просмотр и изменение конфигурации сети.

Для работы со встроенным Web-сервером необходимо наличие Microsoft Internet Explorer 5.01 или более поздней версии, либо Netscape 6.2 или более поздней версии для Windows, Mac OS и Linux (только Netscape). Для HP-UX 10 и HP-UX 11 требуется Netscape Navigator 4.7. Встроенный Web-сервер работает, когда МФП подключен к сети, построенной на основе протокола IP. Встроенный Web-сервер не поддерживает подключение МФП по протоколу IPX. Для открытия и использования встроенного web-сервера не требуется доступ в Интернет.

Для подключенного к сети МФП встроенный Web-сервер доступен автоматически.



**Примечание** Для получения дополнительных сведений об использовании встроенного Web-сервера см. *Руководство пользователя встроенного web-сервера* на компакт-диске HP Color LaserJet 4730mfp.

## Запуск встроенного Web-сервера

1. В используемом на компьютере Web-браузер введите адрес IP МФП. Чтобы определить адрес IP, распечатайте страницу конфигурации. Для получения дополнительной информации о печати таблицы параметров см. раздел [Таблица параметров](#).



**Примечание** После открытия страницы можно создать для нее закладку, чтобы впоследствии быстрее ее загружать.

2. На встроенном Web-сервере имеются четыре вкладки с параметрами и информацией о МФП: **Информация**, **Параметры**, **Цифровая отправка** и **Сеть**. Нажмите на вкладку, которую требуется просмотреть.
3. Информация о каждой вкладке приводится в следующих разделах.



## Вкладка «Информация»

Группа страниц информации включает следующие страницы.

- **Состояние устройства.** На этой странице отображаются сведения о состоянии МФП и об оставшемся сроке службы расходных материалов HP. Материал считается израсходованным, если для него указано значение 0%. На этой странице также приводится информация о типе и формате материала для печати, которые установлены для каждого лотка. Для изменения параметров по умолчанию выберите **Изменить параметры**.
- **Таблица параметров.** На этой странице отображается информация, которая находится на странице конфигурации МФП.
- **Состояние расходных материалов.** На этой странице отображается состояние расходных материалов HP. Значение 0 процентов свидетельствует о полном использовании расходного материала. На этой странице также приводится информация о номерах расходных материалов. Чтобы заказать новые расходные материалы, щелкните на ссылке **Заказ расходных материалов** в области **Другие ссылки** в этом окне. Чтобы посетить какой-либо web-узел, необходим доступ в Интернет.
- **Журнал событий.** На этой странице представлен список всех событий и ошибок МФП.
- **Таблица использования.** Эта страница содержит подробные сведения об использовании МФП.
- **Информация об устройстве.** На этой странице отображаются сетевое имя, адрес, а также информация о модели МФП. Для изменения этих элементов выберите **Информация об устройстве** на вкладке **Параметры**.
- **Панель управления.** Просмотр текущего состояния панели управления МФП.
- **Печать.** Выберите файл в локальной сети или Интернете и отправьте его для распечатки на МФП (документ должен быть в готовом для печати формате, например, PS, PDF, PCL или TXT).

## Вкладка «Параметры»

Эта вкладка позволяет настроить МФП с помощью компьютера. Вкладку **Параметры** можно защитить паролем. Если МФП подключен к сети, перед изменением параметров на данной вкладке обязательно обратитесь к системному администратору.

Вкладка **Параметры** содержит следующие страницы.

- **Конфигурация устройства.** На этой странице можно задать все параметры для МФП. На ней также содержатся стандартные меню, которые отображаются на дисплее панели управления. К этим меню относятся: **Информация**, **Работа с бумагой**, **Конфигурация устройства** и **Диагностика**.
- **Сервер электронной почты.** Эта страница служит для настройки сервера SMTP, который используется МФП для отправки предупреждений по электронной почте (настраиваются на странице **Предупреждения**).
- **Предупреждения.** Только для сетевых принтеров. Позволяет настроить получение предупреждений о различных событиях МФП и расходных материалах по электронной почте. Список получателей предупреждений не может содержать более 20 элементов (адреса электронной почты, мобильные устройства или Web-узлы).

- **Функция AutoSend.** Функция AutoSend служит для автоматической отправки поставщику услуг сведений о конфигурации и использовании продукта. С помощью этой функции устанавливается связь с компанией Hewlett-Packard или другим поставщиком для получения услуг, включая техническую поддержку и отслеживание использования.
- **Защита.** Используется для задания пароля, который необходим для доступа к вкладкам **Параметры**, **Цифровая отправка** и **Сеть**. Определенные функции встроенного Web-сервера можно включить или выключить.
- **Правка других ссылок.** На этой странице можно добавить или изменить ссылку на другой web-узел. Эта ссылка отображается в области **Другие ссылки** на всех страницах встроенного Web-сервера. В области **Другие ссылки** всегда отображаются следующие ссылки: **HP Instant Support**, **Заказ расходных материалов** и **Поддержка продуктов**.
- **Информация об устройстве.** Служит для присвоения МФП имени и инвентарного номера. Укажите имя основного контактного лица, которому будет отправляться информация о МФП.
- **Язык.** Используется для определения языка, на котором отображается информация во встроенном Web-сервере.
- **Дата/Время.** Служит для настройки даты и времени в устройстве. После настройки часы устройства автоматически поддерживают точное значение времени.
- **Страница «Время активации».** Позволяет настроить запуск МФП в определенное время дня. Для каждого дня можно указать только одно время, однако значения для отдельных дней могут быть разными. Кроме того, на этой странице можно настроить задержку для режима ожидания.

## Вкладка «Цифровая отправка»

Страницы на вкладке **Цифровая отправка** служат для настройки параметров цифровой отправки.



**Примечание** Параметры на этих вкладках недоступны, если МФП настроен на использование дополнительного программного обеспечения HP Digital Sending. В этом случае настройка цифровой отправки осуществляется с помощью ПО HP Digital Sending.

- **Страница «Общие».** Служит для указания контактной информации системного администратора.
- **Страница «Отправка по электронной почте».** Позволяет настроить параметры электронной почты для цифровой отправки. На этой странице можно указать сервер SMTP, адрес отправителя и тему по умолчанию, а также максимальный размер файла вложения.
- **Страница «Адресация».** Позволяет настроить параметры сервера LDAP для цифровой отправки. Сервер LDAP может быть использован для получения адресов электронной почты для цифровой отправки. Чтобы включить эту функцию, установите флажок в верхней части страницы. Чтобы найти сервер LDAP в локальной сети, щелкните на кнопке **Найти сервер**, а затем внизу страницы — на кнопке **Проверить** для проверки доступа к серверу. Для получения дополнительных сведений об использовании серверов LDAP обратитесь к сетевому администратору.
- **Страница «Адресная книга».** Служит для импорта во внутреннюю адресную книгу МФП адресов электронной почты в формате с разделяющими запятыми (файлы CSV). Такая необходимость возникает только в том случае, если сервер LDAP не используется для поиска адресов электронной почты.

- **Страница «Журнал».** На этой странице можно просмотреть журнал цифровой отправки для МФП. Журнал содержит сведения о заданиях цифровой отправки, включая все произошедшие ошибки.
- **Страница «Параметры».** Служит для указания значений по умолчанию для некоторых параметров, например, размера страницы и отсрочки сброса. Эти параметры также могут быть настроены с помощью меню на панели управления МФП.

## Вкладка «Сеть»

С помощью вкладки «Сеть» сетевой администратор может управлять сетевыми параметрами МФП, подключенного к сети по протоколу IP. Если МФП подключен непосредственно к компьютеру или если МФП подключен к сети с помощью устройства, отличного от сервера печати HP Jetdirect, эта вкладка отображаться не будет.

## Другие ссылки

В этом разделе содержатся ссылки для подключения к Интернету. Чтобы воспользоваться одной из этих ссылок, необходимо иметь доступ к Интернету. Если используется коммутируемое соединение и связь не была установлена при первом открытии встроенного web-сервера, нужно подключиться к Интернету перед посещением этих web-узлов. При подключении, возможно, придется закрыть встроенный web-сервер и потом открыть его снова.

- **HP Instant Support.** Ссылка на web-узел HP, который содержит полезную информацию и готовые решения. Эта служба анализирует журнал ошибок и конфигурационную информацию МФП, после чего предлагается диагностическая или практическая информация, относящаяся к МФП.
- **Заказ расходных материалов.** Чтобы подключиться к Web-узлу HP и заказать расходные материалы производства HP, например, картриджи или носители для печати, следует щелкнуть на этой ссылке.
- **Поддержка продуктов.** Ссылка на web-узел поддержки принтера серии HP Color LaserJet 4730mfp. Кроме того, можно найти полезную информацию, касающуюся основных вопросов управления и обслуживания принтера.

# Использование ПО HP Easy Printer Care

Программа ПО HP Easy Printer Care - это приложение, которое можно использовать для выполнения следующих задач:

- Проверка состояния принтера.
- Проверка состояния расходных материалов.
- Настройка отправки предупреждений.
- Доступ к средствам устранения неисправностей и обслуживания.

Программу ПО HP Easy Printer Care можно использовать только при подключении принтера напрямую к компьютеру или к сети. Для использования программы ПО HP Easy Printer Care необходимо выполнить полную установку программного обеспечения.



**Примечание** Для открытия и использования ПО HP Easy Printer Care доступ к Интернету не требуется. Однако при использовании Web-ссылок для перехода на связанные с ними Web-узлы доступ к Интернету необходим.

Для получения дополнительной информации о ПО HP Easy Printer Care посетите <http://www.hp.com/go/easyprintercare>.

## Поддерживаемые операционные системы

Программа ПО HP Easy Printer Care поддерживается в системах Windows 2000 и Windows XP.

## Использование программы ПО HP Easy Printer Care

Для открытия программы ПО HP Easy Printer Care используется один из указанных ниже способов.

- В панели задач Windows (в нижнем правом углу рабочего стола) выберите **ПО HP Easy Printer Care**.
- Дважды щелкните на значке ПО HP Easy Printer Care.
- Дважды щелкните на значке на рабочем столе.

## Разделы программы ПО HP Easy Printer Care

Программа ПО HP Easy Printer Care содержит разделы, приведенные в таблице ниже.

Раздел	Описание
Вкладка <b>Overview</b> (Обзор) Содержит информацию о состоянии принтера.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Список <b>Devices</b> (Устройства). Содержит принтеры, которые можно выбрать.</li><li>● Раздел <b>Device Status</b> (Состояние устройства). Отображение информации о состоянии принтера. В данном разделе отображаются сообщения о состоянии принтера, например, сообщение о пустом картридже. Здесь также отображаются идентификационная информация об устройстве, сообщения панели управления и уровень расходного материала в картридже. После устранения проблемы с принтером щелкните на кнопке  (<b>Обновить</b>) для обновления раздела.</li><li>● Раздел <b>Supplies Status</b> (Состояние расходных материалов). Отображение подробной информации о состоянии расходных материалов, например, информации об</li></ul>

Раздел	Описание
	<p>оставшемся в картриджах тонере в процентном отношении, а также информации о состоянии материала для печати, загруженного в каждый лоток.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ссылка <b>Supplies Details</b> (Сведения о расходных материалах). Открытие страницы состояния расходных материалов для просмотра подробной информации о расходных материалах принтера, их заказе и переработке.</li> </ul>
<p>Вкладка <b>Support</b> (Поддержка).</p> <p>Приводится справочная информация и полезные ссылки.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Приводится информация об устройстве, включая предупреждения о компонентах, на которые необходимо обратить внимание.</li> <li>Приводятся ссылки на средства и информацию об устранении неисправностей.</li> <li>Здесь приводятся ссылки на Web-узел HP для регистрации, поддержки и заказа расходных материалов.</li> </ul>
	<p> <b>Примечание</b> При использовании коммутируемого соединения и невозможности открытия программы ПО HP Easy Printer Care для возможности посещения этих Web-узлов необходимо выполнить подключение.</p>
<p>Окно <b>Supplies Ordering</b> (Заказ расходных материалов).</p> <p>Обеспечивает возможность заказа расходных материалов через Интернет или по электронной почте.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Список "Ordering" (Заказ). Отображение расходных материалов, которые можно заказать для каждого принтера. Если необходимо заказать какой-либо конкретный компонент, в списке расходных материалов щелкните на флажке <b>Order</b> (Заказать) для нужного компонента.</li> <li>Кнопка <b>Shop Online for Supplies</b> (Интернет-магазин расходных материалов). Открытие в новом окне Web-узла расходных материалов HP. Если для какого-либо из компонентов отмечен флажок <b>Order</b> (Заказать), на Web-узел будет передана информация об этом компоненте.</li> <li>Кнопка <b>Print Shopping List</b> (Печать списка товаров). Печать информации о расходных материалах, для которых выбран флажок <b>Order</b> (Заказать).</li> <li>Кнопка <b>Email Shopping List</b> (Отправить список товаров по электронной почте). Создание текстового списка компонентов, для которых выбран флажок <b>Order</b> (Заказать). Этот список можно скопировать в сообщение электронной почты и отправить поставщику.</li> </ul>
<p>Окно <b>Alert Settings</b> (Параметры предупреждений).</p> <p>Позволяет настроить принтер для автоматической выдачи предупреждений о проблемах, возникающих с принтером.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Предупреждения включены или выключены: включение или выключение функции предупреждений для конкретного принтера.</li> <li>Появление предупреждения: установка отображения предупреждения при печати на данном конкретном принтере или при возникновении любого события.</li> <li>Тип события: установка выдачи предупреждения при возникновении только критических ошибок или при возникновении любых ошибок, включая ошибки, после устранения которых возможно продолжение печати.</li> <li>Тип уведомления: установка типа предупреждающих сообщений (всплывающее окно или сообщение в системной панели, а также отправка сообщения электронной почты).</li> </ul>

Раздел	Описание
<p>Вкладка <b>Device List</b> (Список устройств).</p> <p>Отображение информации о каждом принтере, присутствующем в списке <b>Devices</b> (Устройства).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Информация о принтере, включающая имя принтера, его тип и модель.</li> <li>● Значок (если список <b>View as</b> (Просмотр как) настроен на тип <b>Tiles</b> (Значки), что является типом по умолчанию).</li> <li>● Все текущие предупреждения принтера.</li> </ul> <p>Если в списке выбран какой-либо принтер, программа ПО HP Easy Printer Care откроет вкладку <b>Overview</b> (Обзор) для данного принтера.</p> <p>На вкладке <b>Device List</b> (Список устройств) приводится следующая информация:</p>
<p>Окно <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров).</p> <p>Позволяет включать в список дополнительные принтеры.</p>	<p>При выборе ссылки <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров) в списке <b>Devices</b> (Устройства) откроется окно <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров). В окне <b>Find Other Printers</b> (Поиск других принтеров) предоставляется возможность определения других сетевых принтеров, которые можно добавить в список <b>Devices</b> (Устройства), а затем отслеживать эти принтеры с компьютера.</p>

## Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin является основанным на Web программным обеспечением для удаленной установки, мониторинга, поиска и устранения неисправностей периферийного оборудования, подключенного к сети. Удобный интерфейс браузера упрощает межплатформенное управление широким спектром устройств, включая принтеры компании HP и других производителей. Управление носит упреждающий характер, что позволяет администраторам сети разрешать связанные с принтером вопросы таким образом, что это не затрагивает пользователей. Это программное обеспечение для эффективного управления можно бесплатно загрузить с Web-узла [http://www.hp.com/go/webjetadmin\\_software](http://www.hp.com/go/webjetadmin_software).

Чтобы получить модули расширения для HP Web Jetadmin, щелкните на пункте **plug-ins**, а затем щелкните на ссылке **download**, расположенной рядом с модулем, который требуется загрузить. Можно настроить программное обеспечение HP Web Jetadmin на автоматическое уведомление пользователя о наличии новых модулей расширения. На странице **Product Update** выполните инструкции для автоматического подключения к Web-узлу HP.

Если программа HP Web Jetadmin установлена на главном сервере, то к ней может обращаться любой клиент сети с помощью поддерживаемого Web-браузера (например, Microsoft Internet Explorer версии 6.0 для Windows или Netscape Navigator 7.1 для Linux). Перейдите к узлу HP Web Jetadmin.



---

**Примечание** В настройках браузера необходимо включить поддержку Java. Обращение к узлу с компьютеров Apple Macintosh не поддерживается.

---

# Использование утилиты принтера HP для компьютеров Macintosh

Утилита принтера HP используется для настройки и обслуживания принтера с компьютера Mac OS X версии 10.2 или версии 10.3. В данном разделе описывается несколько функций, которые можно выполнять с помощью программы Утилита принтера HP.

## Открытие программы Утилита принтера HP

Способ запуска программы Утилита принтера HP зависит от используемой операционной системы Macintosh.

### Открытие программы Утилита принтера HP в системе Mac OS X версии 10.2

1. Откройте утилиту «Finder» (Средство поиска) и щелкните на **Applications** (Приложения).
2. Щелкните на **Library** (Библиотека), а затем выберите **Printers** (Принтеры).
3. Щелкните на **HP**, а затем выберите **Utilities** (Утилиты).
4. Для открытия программы Селектор принтера HP дважды щелкните на **Селектор принтера HP**.
5. Выберите принтер, который необходимо настроить, а затем щелкните на **Утилита**.

### Открытие программы Утилита принтера HP в системе Mac OS X версии 10.3

1. В блоке «Dock» (Рабочая область) щелкните на значке **Утилита настройки принтера**.



**Примечание** Если в блоке «Dock» (Рабочая область) нет значка **Утилита настройки принтера**, откройте утилиту «Finder» (Средство поиска), щелкните на **Applications** (Приложения), щелкните на **Utilities** (Утилиты), а затем дважды щелкните на **Printer Setup Utility** (Утилита настройки принтера).

2. Выберите принтер, который необходимо настроить, а затем щелкните на **Утилита**.

## Печать страницы очистки

Если уровень качества печатаемого задания является неприемлемым, распечатайте страницу очистки.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Цветная очистка**.
3. Для печати страницы очистки щелкните на кнопке **Печать страницы очистки**.



## Печать страницы конфигурации

Для просмотра параметров принтера распечатайте страницу конфигурации. Для получения дополнительной информации о таблице параметров см. раздел [Таблица параметров](#).

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Страница конфигурации**.
3. Для печати страницы конфигурации щелкните на кнопке **Печать страницы конфигурации**.

## Просмотр состояния расходных материалов

Состояние расходных материалов (например, картриджей, барабанов передачи изображения или носителя для печати) можно посмотреть на компьютере.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Состояние расходных материалов**.
3. Для просмотра состояния различных расходных материалов выберите вкладку **Расходные материалы**. Для просмотра состояния носителя для печати выберите вкладку **Носитель для печати**.
  - Для получения более подробной информации о состоянии щелкните на **Сведения о расходных материалах**. Откроется диалоговое окно «Сведения о расходных материалах».
  - Для заказа расходных материалов в Интернете щелкните на **Заказ расходных материалов HP**. Чтобы воспользоваться Web-страницей заказа расходных материалов, необходимо иметь доступ к Интернету. Для получения дополнительной информации о заказе в Интернете см. раздел [Заказ расходных материалов в Интернете и использование других функций поддержки](#).

## Заказ расходных материалов в Интернете и использование других функций поддержки

Чтобы заказать расходные материалы для принтера, обратиться в службу поддержки, зарегистрировать принтер или узнать об утилизации расходных материалов, посетите Web-узел компании HP. Чтобы воспользоваться Web-страницами заказа расходных материалов и службы поддержки, необходимо иметь доступ к Интернету.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Поддержка HP**.
3. Выберите следующие кнопки:
  - **Служба Instant Support**. Открытие Web-страницы, где можно найти техническую помощь.
  - **Заказ расходных материалов в Интернете**. Открытие Web-страницы, где можно заказать расходные материалы для принтера.

- **Интерактивная регистрация.** Открытие Web-страницы, где можно зарегистрировать принтер.
- **Возврат и переработка.** Открытие Web-страницы, где можно найти информацию об утилизации использованных расходных материалов.

## Загрузка файла в принтер

Отправка файла с компьютера на принтер. Действие, предпринимаемое принтером, зависит от типа отправляемого файла. Например, если отправляется готовый для печати файл (файл .PS или .PCL), принтер сразу же выполняет его печать.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Загрузка файлов**.
3. Щелкните на **Выбрать**, найдите файл, который необходимо загрузить в принтер, а затем щелкните на **ОК**.
4. Для выполнения загрузки файла щелкните на **Загрузка**.

## Загрузка шрифтов в принтер

Добавление шрифтов с компьютера в принтер.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Загрузить шрифты**.
3. Во всплывающем меню **Шрифты в принтере** выберите место, где в принтере следует сохранить шрифты. Шрифты, которые загружаются на жесткий диск устройства, появятся в списке внизу всплывающего меню.
4. Щелкните на **Добавить**, найдите файл шрифта, который необходимо загрузить в принтер.
5. Для загрузки шрифтов в принтер щелкните на **Загрузка**.




---

**Примечание** Чтобы удалить шрифт из принтера, откройте программу «Утилита принтера HP», выберите **Загрузить шрифты**, во всплывающем меню выберите допустимое устройство хранения, выберите шрифт, который необходимо удалить и щелкните на **Удалить**.

---

## Обновление микропрограммы

Обновление микропрограммы принтера осуществляется путем загрузки новой микропрограммы с компьютера. Файлы новой версии микропрограммы для используемого принтера можно найти на [www.hp.com](http://www.hp.com).

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Обновление микропрограммы**.
3. Щелкните на **Выбрать**, найдите файл микропрограммы, который необходимо загрузить в принтер, а затем щелкните на **ОК**.
4. Для выполнения загрузки файла микропрограммы щелкните на **Загрузка**.

## Активизация режима двусторонней печати (дуплекса)

На принтерах, оборудованных автоматическим дуплексером, включите функцию двусторонней печати.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Режим дуплекса**.
3. Для активизации режима двусторонней печати выберите **Включить режим дуплекса**, а затем щелкните на **Применить сейчас**.

## Активизация экономичной печати Economode

Режим Economode используется для экономии расходных материалов.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Economode (плотность тонера)**.
3. Выберите **Включить режим Economode**, а затем щелкните на **Применить сейчас**.

## Снижение плотности тонера

Экономия тонера в картридже достигается путем изменения уровня плотности тонера при печати. Чем меньше уровень плотности тонера, тем экономичнее расходуется тонер.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Economode (плотность тонера)**.
3. Во всплывающем меню **Плотность тонера** выберите уровень плотности тонера, а затем щелкните на **Применить сейчас**.

## Изменение параметров разрешения

Параметры разрешения можно изменить на компьютере. Можно также изменять параметр технологии увеличения разрешения (REt).

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Разрешение**.
3. Во всплывающем меню **Разрешение** выберите уровень разрешения, а затем щелкните на **Применить сейчас**.



**Примечание** Для изменения параметра REt во всплывающем меню **Уровень REt** повторите действие 3.

## Блокировка и разблокировка устройств хранения принтеров

Управление доступом к устройствам хранения принтеров выполняется на компьютере.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Блокировать ресурсы**.

3. Во всплывающем меню **Уровень доступа к панели управления** выберите необходимый уровень доступа к панели управления принтера.
4. Выберите устройства, которые нужно заблокировать и отмените выбор тех устройств, которые нужно разблокировать.
5. Щелкните на **Применить сейчас**.

## Сохранение или печать хранимых заданий

Включение функции хранения заданий в принтере или печать хранимых заданий выполняется на компьютере. Кроме того, можно выполнить удаление хранимого задания печати.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Хранимые задания**.
3. Выполните одно из следующих действий:
  - Для включения функции хранения заданий выберите **Включить режим хранения заданий**, а затем щелкните на **Применить сейчас**.
  - Для печати хранимого задания выберите его в списке, в поле **Введите PIN-код задания** введите необходимый PIN-код, в поле **Число копий** укажите необходимое число копий, а затем щелкните на **Печать**.
  - Для удаления хранимого задания выберите его в списке и щелкните на **Удалить**.

## Настройка лотков

Параметры лотка принтера по умолчанию можно изменить на компьютере.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Конфигурация лотков**.
3. В списке **Лотки** выберите необходимый лоток.



**Примечание** Чтобы установить выбранный лоток для печати по умолчанию, щелкните на **По умолчанию**.

4. Во всплывающем меню **Формат носителя по умолчанию** выберите для лотка формат носителя для печати по умолчанию.
5. Во всплывающем меню **Тип носителя по умолчанию** выберите для лотка тип носителя для печати по умолчанию.
6. Щелкните на **Применить сейчас**.

## Изменение параметров сети

Параметры сети IP можно изменить на компьютере. Кроме того, для изменения дополнительных параметров можно использовать встроенный Web-сервер. Для получения дополнительной информации см. [Использование встроенного web-сервера](#).

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Параметры IP**.

3. В следующих всплывающих меню или полях измените необходимые параметры:

- **Конфигурация**
- **Имя хоста**
- **Адрес IP**
- **Маска подсети**
- **Шлюз по умолчанию**

Если необходимо изменить дополнительные параметры во встроенном Web-сервере, щелкните на **Дополнительные параметры сети**. Окно встроенного Web-сервера откроется с выбранной вкладкой **Networking** (Сеть).

4. Щелкните на **Применить сейчас**.

## Открытие встроенного Web-сервера

Открытие встроенного Web-сервера выполняется с помощью программы Утилита принтера HP. Для получения дополнительной информации см. [Использование встроенного web-сервера](#).

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Дополнительные параметры**.
3. Щелкните на **Открыть встроенный Web-сервер**.

## Настройка предупреждений по электронной почте

Настройка получения предупреждающих сообщений по электронной почте необходима для отслеживания конкретных событий, например при недостаточном уровне тонера в картридже.

1. Откройте программу «Утилита принтера HP».
2. В списке **Параметры конфигурации** выберите **Предупреждения по электронной почте**.
3. Откройте вкладку **Сервер** и в поле **Сервер SMTP** введите имя сервера.
4. Откройте вкладку **Приемники**, щелкните на кнопке добавления (+) и введите адреса электронной почты, номера мобильных устройств или адреса Web-узлов, куда необходимо отправлять предупреждения.



**Примечание** Если принтер поддерживает списки электронной почты, можно таким же образом, как и при добавлении адресов электронной почты, создать список предупреждений для конкретных событий.

5. Откройте вкладку **События** и выберите из списка события, о возникновении которых необходимо отправлять предупреждения.
6. Для проверки настройки предупреждений откройте вкладку **Сервер** и щелкните на **Проверка**. Если настройка выполнена правильно, по указанным адресам электронной почты будет доставлено соответствующее сообщение.
7. Щелкните на **Применить сейчас**.

## Настройка и проверка адреса IP

Назначить и настроить TCP/IP-адреса на сервере печати HP Jetdirect можно с помощью следующих средств браузера:

- HP Web Jetadmin
- Встроенный web-сервер
- Панель управления

### Присвоение TCP/IP-адресов

Ответственность за определение адреса TCP/IP для определенного сервера печати несет системный администратор или основной пользователь. В случае наличия вопросов об адресах TCP/IP или их использовании в сети обращайтесь на Web-узел компании HP по адресу <http://www.hp.com/>. В верхнем левом углу страницы щелкните на ссылке **Search** и выполните поиск по термину **TCP/IP Overview**.

### Автоматическое обнаружение адреса

В изделие включен встроенный сервер печати HP Jetdirect. Если во время установки устройства доступен сервер BootP или DHCP, серверу печати автоматически присваивается адрес IP для работы в сети. Если сервер печати не может получить адрес IP через сеть с сервера BootP или DHCP, для него используется значение по умолчанию 192.0.0.192 (традиционное значение по умолчанию) или 169.254.x.x (автоматический IP). Присваиваемое значение по умолчанию определяется в зависимости от сети (небольшая/частная сеть или сеть предприятия) с помощью специального алгоритма.

Чтобы узнать новый адрес IP, напечатайте страницу конфигурации и найдите состояние и адрес TCP/IP.

### Протокол DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)

При включении изделия сервер печати HP Jetdirect рассылает запросы DHCP. DHCP автоматически загружает адрес IP с сетевого сервера. Серверы DHCP поддерживают ограниченный набор адресов IP и предоставляют их для использования только серверу печати. Для установки в сети службы DHCP обратитесь к документации операционной системы.

### Проверка конфигурации TCP/IP

Распечатайте с помощью панели управления страницу конфигурации. Проверьте адреса TCP/IP и состояние протокола TCP/IP. Если информация неверна, убедитесь в надежности всех аппаратных соединений (кабели, концентраторы, маршрутизаторы или переключатели) или еще раз проверьте возможность использования данного адреса TCP/IP.

### Изменение адреса IP

Для изменения адреса TCP/IP изделия воспользуйтесь одним из следующих способов.

## Изменение адреса IP с помощью программы HP Web Jetadmin

Откройте HP Web Jetadmin. Введите адрес TCP/IP в поле **Быстрый поиск устройства** и щелкните на кнопке **Найти**. В верхней строке меню выполните следующую процедуру над результатами поиска.

1. В раскрывающемся меню щелкните на элементе **Устройства**.
2. В раскрывающемся меню щелкните на элементе **Новые устройства**. Щелкните на кнопке **Найти**.
3. Щелкните на заголовке необходимого столбца (например, «Адрес IP» или «Модель устройства») для упорядочения списка по убыванию или возрастанию.
4. Выделите настраиваемое устройство и щелкните на кнопке **Открыть устройство**.
5. В находящемся в верхней части экрана HP Web Jetadmin подменю выберите **Конфигурация**.
6. Щелкните на сетевом соединении, расположенном в левой части экрана конфигурации.
7. Введите новую информацию об адресе IP. При необходимости перейдите к параметрам, расположенным ниже.
8. Для сохранения параметров щелкните на кнопке **Применить**.
9. Щелкните на кнопке **Обновить**, расположенной рядом с вопросительным знаком в правой части экрана.
10. Проверьте информацию об адресе IP, щелкнув на **Диагностика состояния** или распечатав страницу конфигурации.

## Изменение адреса IP с помощью встроенного Web-сервера

В МФП имеется встроенный Web-сервер, который можно использовать для изменения параметров TCP/IP. Для использования встроенного Web-сервера необходимо сначала настроить IP-адрес сервера печати HP Jetdirect. В сети это происходит автоматически в процессе первоначальной установки устройства.

1. В поддерживаемом Интернет-браузере введите в качестве адреса URL текущий IP-адрес сервера печати HP Jetdirect. Появится страница встроенного Web-сервера **Состояние устройства**.
2. Щелкните на **Работа в сети**. На этой странице можно изменить сетевые параметры МФП.

## Изменение адреса IP с помощью панели управления

Для получения дополнительной информации о смене адреса IP с помощью панели управления см. раздел [Настройка драйвера принтера на распознавание приемника на 3 почтовых ящика/сшивателя/укладчика](#).

1. Нажмите кнопку **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.
4. Прокрутите значения и нажмите **МЕНЮ ВСТРОЕННОГО JETDIRECT**.

5. Прокрутите значения и нажмите ТСП/IP.
6. Прокрутите значения и нажмите МЕТОД КОНФИГ..
7. Прокрутите значения и нажмите РУЧНОЙ.
8. Прокрутите значения и нажмите РУЧНЫЕ НАСТРОЙКИ.
9. Прокрутите значения и нажмите Адрес IP:.
10. Для выбора каждого байта адреса IP нажимайте на клавиши стрелка вправо или влево.
11. Для ввода значения каждого байта воспользуйтесь цифровой клавиатурой.
12. Для сохранения адреса IP нажмите ОК.
13. Прокрутите значения и нажмите МАСКА ПОДСЕТИ.
14. Для выбора каждого байта маски подсети нажимайте на клавиши стрелка вправо или влево.
15. Для ввода значения каждого байта маски подсети воспользуйтесь цифровой клавиатурой.
16. Для сохранения маски подсети нажмите ОК.
17. Прокрутите значения и нажмите ШЛЮЗ ПО УМОЛЧ..
18. Для выбора каждого байта шлюза по умолчанию нажимайте на клавиши стрелка вправо или влево.
19. Для ввода значения каждого байта шлюза по умолчанию воспользуйтесь цифровой клавиатурой.
20. Для сохранения шлюза по умолчанию нажмите ОК.



# Настройка таймера

Функция таймера используется для установки параметров даты и времени. Значение даты и времени заносится в сохраненные задания печати, факса и цифровой отправки, что позволяет определять версии таких заданий. Кроме того, можно настроить автоматический запуск и подготовку МФП в определенное время дня.

## Настройка даты и времени

При настройке даты и времени можно задать формат даты, дату, формат времени и время.

### Настройка формата даты

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **ДАТА/ВРЕМЯ**.
5. Нажмите **ФОРМАТ ДАТЫ**.
6. Нажмите на нужный формат. Настройки сохраняются, а панель управления возвращается в подменю **ДАТА/ВРЕМЯ**.
7. Нажмите **ВЫХОД** для выхода из меню.

### Настройка даты

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **ДАТА/ВРЕМЯ**.
5. Нажмите **ДАТА**.
6. Установите точное значение даты.



**Примечание** Очередность настройки значений месяца, дня и года зависит от выбранного формата даты.

7. Настройки сохраняются, а панель управления возвращается в подменю **ДАТА/ВРЕМЯ**.
8. Нажмите **ВЫХОД** для выхода из меню.

### Настройка формата времени

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **ДАТА/ВРЕМЯ**.

5. Нажмите **ФОРМАТ ВРЕМЕНИ**.
6. Нажмите на нужный формат. Настройки сохраняются, а панель управления возвращается в подменю **ДАТА/ВРЕМЯ**.
7. Нажмите **ВЫХОД** для выхода из меню.

## Настройка времени

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **ДАТА/ВРЕМЯ**.
5. Нажмите **ВРЕМЯ**.
6. Установите точное значение времени.



**Примечание** Очередность настройки часов и минут зависит от выбранного формата времени.

7. Настройки сохраняются, а панель управления возвращается в подменю **ДАТА/ВРЕМЯ**.
8. Нажмите **ВЫХОД** для выхода из меню.

## Установка времени выхода из режима ожидания

Эта функция предназначена для запуска МФП в определенное время дня. Если время запуска установлено, используйте расширенный параметр задержки ожидания. См. [Настройка задержки ожидания](#).

## Настройка времени запуска

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Прокрутите значения и нажмите **ВРЕМЯ АКТИВАЦИИ**.
5. Выберите день недели, для которого настраивается время запуска.
6. Нажмите **НЕСТАНД..**
7. Установите точное значение времени.
8. Чтобы МФП запускался каждый день в одно и то же время, на странице **ПРИМЕНИТЬ КО ВСЕМ ДНЯМ** нажмите на **ДА**.
9. Чтобы настроить время запуска отдельно для каждого дня, нажмите **НЕТ** и повторите описанные действия для каждого дня.

10. Настройки сохраняются, а панель управления возвращается в подменю **ВРЕМЯ АКТИВАЦИИ**.

11. Нажмите **ВЫХОД** для выхода из меню.

## Настройка задержки ожидания

Эта функция предназначена для настройки продолжительности периода бездействия МФП перед переходом в режим ожидания.



**Примечание** МФП не переходит в режим ожидания, если соответствующая функция отключена в меню **Сброс**. Установка значения задержки ожидания автоматически приводит к включению функции режима ожидания. По умолчанию задержка ожидания составляет 45 минут.

## Настройка задержки ожидания

1. Нажмите **Меню**.
2. Прокрутите значения и нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Прокрутите значения и нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **ЗАДЕРЖКА ОЖИДАНИЯ**.
5. Прокрутите значения и выберите необходимое значение задержки ожидания.
6. Настройки сохраняются, а панель управления возвращается в подменю **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
7. Нажмите **ВЫХОД** для выхода из меню.

## Настройка предупреждений

Можно использовать программу HP Web Jetadmin или встроенный web-сервер устройства МФП для настройки системы на выдачу предупреждений о неполадках МФП. Эти предупреждения имеют форму сообщений электронной почты, которые направляются на указанные адреса электронной почты.

Можно сконфигурировать следующее:

- Принтер(ы), который необходимо контролировать.
- Виды получаемых предупреждений (например, предупреждения о замятиях бумаги, израсходованной бумаге, состоянии расходных материалов, а также об открытой крышке).
- Адреса электронной почты, на которые необходимо направлять предупреждения.

Программное обеспечение	Местонахождение информации
HP Web Jetadmin	Общую информацию о программе HP Web Jetadmin см. в разделе <a href="#">HP Web Jetadmin</a> .  Информацию о предупреждающих сообщениях и их настройке см. в справочной системе HP Web Jetadmin.
Встроенный web-сервер	Общую информацию о встроенном web-сервере см. в разделе <a href="#">Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin</a> .  Информацию о предупреждающих сообщениях и их настройке см. в справочной системе встроенного web-сервера.

## Проверка конфигурации МФП

С панели управления можно напечатать страницы, содержащие информацию о МФП и его текущей конфигурации. Ниже описаны следующие информационные страницы:

- Карта меню
- Таблица параметров
- Страница HP Jetdirect
- Страница состояния расходных материалов
- Таблица использования
- Список шрифтов PCL или PS

Используйте следующую процедуру для печати этих информационных страниц. Более подробную информацию см. ниже в разделах, посвященных отдельным страницам.

### Печать страницы с информацией

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Прокрутите список и нажмите на нужную страницу информации. Страница будет распечатана автоматически.

### Карта меню

Для просмотра параметров, установленных в различных меню, доступных на панели управления, распечатайте карту меню панели управления.

Многие из этих значений могут быть переопределены программой или драйвером. Для справки храните карту меню рядом с МФП.

Содержание схемы меню изменяется в зависимости от устройств, установленных в МФП. Полный список элементов панели управления и их возможные значения см. в разделе [Панель управления](#).

### Таблица параметров

Используйте таблицу параметров для просмотра текущих параметров МФП, для поиска и устранения неисправностей или для проверки правильности установки таких дополнительных принадлежностей, как память (DIMM) и языки принтера.



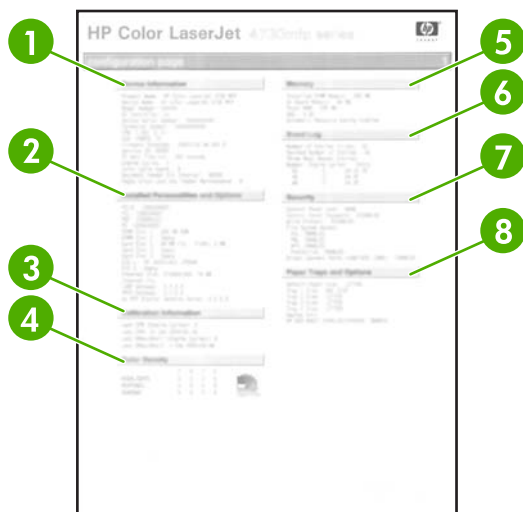
---

**Примечание** Если установлен дополнительный приемник на 3 почтовых ящика или сшиватель/укладчик, печатается страница сведений об этих устройствах.

**Примечание** Если установлена дополнительная принадлежность факса, печатается страница дополнительных принадлежностей факса. Сведения об этой странице см. в *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководство пользователя дополнительной принадлежности аналогового факса HP LaserJet 300).

---

Страница конфигурации МФП содержит следующие сведения.



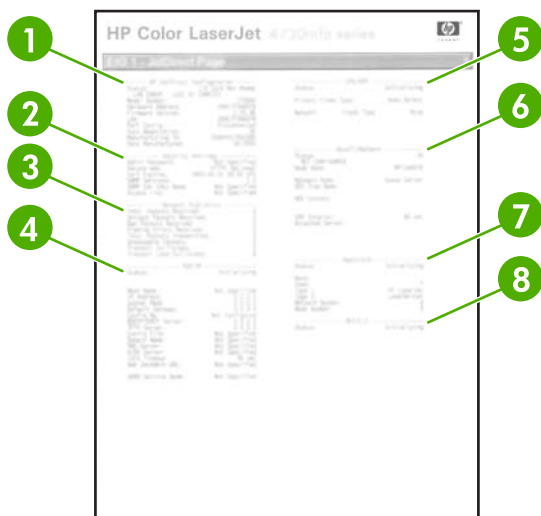
- |   |   |
|---|---|
| 1 | Раздел <b>Сведения об устройстве</b> содержит серийный номер принтера, счетчик отпечатанных листов, код даты микропрограммы, счетчик набора для обслуживания, информацию о калибровке, данные о плотности цвета и другие сведения о МФП.  |
| 2 | В разделе <b>Установленные особенности и параметры</b> перечисляются все установленные языки МФП (например, PCL и PS), а также все дополнительные устройства, установленные в каждом слоте DIMM и слоте EIO.  |
| 3 | В разделе <b>Сведения о калибровке</b> перечисляются последние калибровки CPR и DMax/DHalf.   |
| 4 | В разделе <b>Плотность цвета</b> отображаются текущие параметры для светлых и темных участков, а также средних тонов.   |
| 5 | В разделе <b>Память</b> содержится информация о памяти МФП, рабочей области драйвера PCL (DWS), а также буферизации операций ввода-вывода и о режиме сохранения ресурсов.   |
| 6 | В разделе <b>Журнал событий</b> указывается количество записей в журнале, максимальное количество просматриваемых записей, а также последние три записи. Вторая страница журнала событий является страницей производителя. Эта страница содержит сведения, которые могут помочь представителям программы обслуживания пользователей HP в устранении неисправностей МФП. |
| 7 | В разделе <b>Безопасность</b> находится информация о состоянии блокировки панели управления, пароле панели управления и жестком диске.  |
| 8 | В разделе <b>Лотки для бумаги и опции</b> перечислены размеры для всех лотков и все установленные устройства для работы с бумагой.  |



**Примечание** Содержание страницы конфигурации может изменяться в зависимости от устройств, установленных в МФП в данный момент.

## Страница HP Jetdirect

Страница HP Jetdirect содержит следующие сведения.



1	На странице <b>Конфигурация HP Jetdirect</b> указано состояние MFP, номер модели, версия микропрограммы устройства, выбранный порт, настройка порта, авто-согласование, идентификация производителя и дата производства.
2	Сведения о <b>параметрах безопасности</b> .
3	В разделе <b>Статистика</b> указано общее количество полученных пакетов, количество однонаправленных пакетов, испорченных пакетов, ошибок кадрирования, общее количество отправленных пакетов, неотправленных пакетов, конфликтов при передаче и запоздалой передачи.
5	Сведения о конфигурации <b>TCP/IP</b> , включая адрес IP
6	Сведения о протоколе <b>IPX/SPX</b> .
7	Сведения о <b>Novell/NetWare</b> .
8	Сведения о <b>AppleTalk</b> .
9	Сведения о протоколе <b>DLC/LLC</b> .

В строке состояния всегда должно быть указано «Карта ввода/вывода готова».

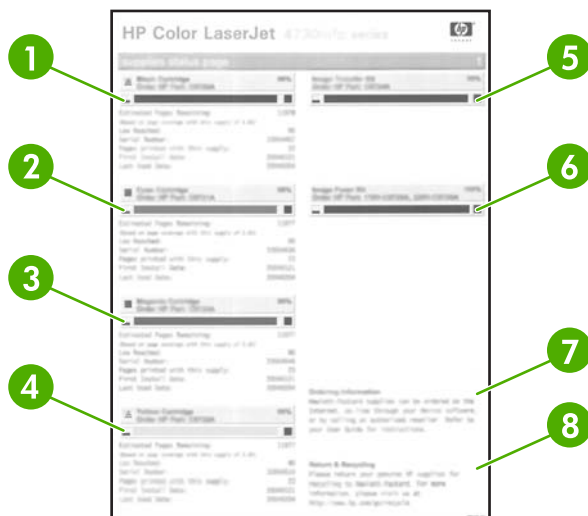
## Страница состояния расходных материалов

Используйте страницу состояния расходных материалов для получения информации об установленном в МФП картридже, количестве тонера, оставшемся в картридже, а также о количестве обработанных страниц и заданий. Данная страница также позволяет запланировать следующее профилактическое обслуживание каждого из наборов для обслуживания.



**Примечание** В МФП имеется три отдельных набора для обслуживания: один для термоэлемента, один для устройства передачи и один для АПД (устройство автоматической подачи документов). Для получения дополнительной информации см. [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

Страница состояния расходных материалов содержит следующие сведения.



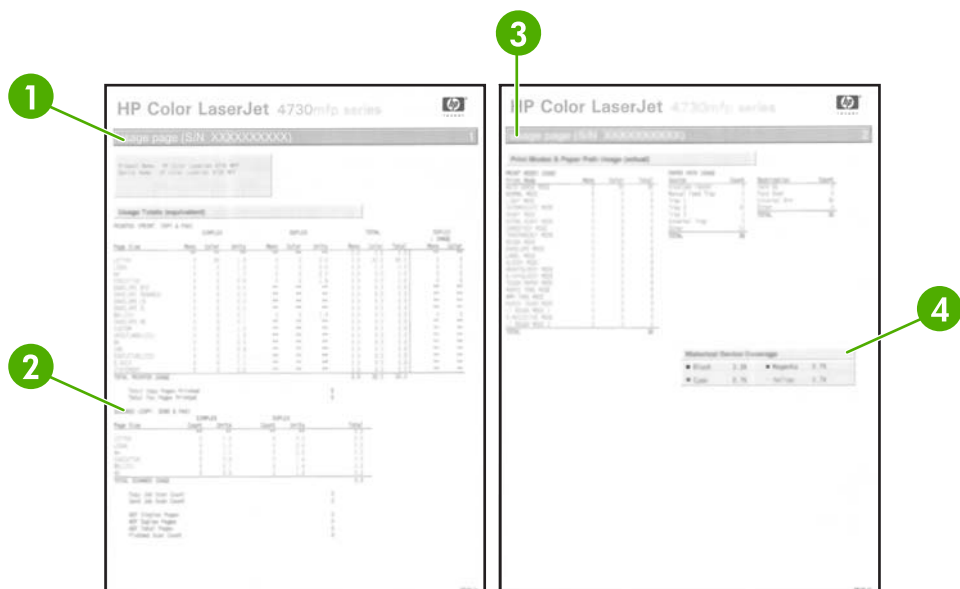
- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | В разделе <b>Черный картридж</b> указан номер детали, количество оставшегося в картридже тонера, оценочное число оставшихся страниц, общее число обработанных страниц и заданий, серийный номер картриджа, а также дата установки и последнего использования.    |
| <b>2</b> | В разделе <b>Голубой картридж</b> указан номер детали, количество оставшегося в картридже тонера, оценочное число оставшихся страниц, общее число обработанных страниц и заданий, серийный номер картриджа, а также дата установки и последнего использования.   |
| <b>3</b> | В разделе <b>Пурпурный картридж</b> указан номер детали, количество оставшегося в картридже тонера, оценочное число оставшихся страниц, общее число обработанных страниц и заданий, серийный номер картриджа, а также дата установки и последнего использования. |
| <b>4</b> | В разделе <b>Желтый картридж</b> указан номер детали, количество оставшегося в картридже тонера, оценочное число оставшихся страниц, общее число обработанных страниц и заданий, серийный номер картриджа, а также дата установки и последнего использования.    |
| <b>5</b> | В разделе <b>Набор для передачи изображений</b> указывается номер детали и состояние.  |
| <b>6</b> | В разделе <b>Набор термозлемента для изображений</b> указывается номер детали и состояние.   |
| <b>7</b> | В разделе <b>Информация о заказе</b> приведена информация о заказе расходных материалов для МФП компании HP.   |
| <b>8</b> | В разделе <b>Возврат и переработка</b> приведена информация о переработке расходных материалов для МФП компании HP.  |

## Таблица использования

Эта страница содержит сведения о размерах и количестве напечатанных, скопированных или отправленных страниц.

Страница потребления носителей содержит следующие сведения.





- 1 **Данные об использовании: напечатано (печать, копирование и факс)** указан тип отпечатанных страниц, количество отпечатанных односторонних и двусторонних страниц (если установлен модуль двусторонней печати), общее число сделанных копий и общее число отпечатанных страниц факса.
- 2 **Данные об использовании: отсканировано (копирование, отправка и факс)** указывает на тип отсканированных страниц, количество отсканированных односторонних и двусторонних страниц, число задач копирования и отправки, а также число страниц, отсканированных в режиме сканера.
- 3 В разделе **Режимы печати и бумага** указано количество страниц, распечатанных в каждом режиме термозлемента, а также страниц, распечатанных из каждого входного лотка и в каждый выходной лоток.
- 4 В разделе **Хронология заполнения** указано среднее количество тонера в процентах, использованного для печати одной страницы.

## Список шрифтов PCL или PS

Используйте списки шрифтов для получения сведений о том, какие шрифты установлены в данный момент в МФП (Списки шрифтов содержат также указания на то, какие шрифты являются резидентными на дополнительном жестком диске или во флэш-памяти DIMM.)

В списке шрифтов PS перечислены установленные шрифты PS, а также примеры этих шрифтов. В списке шрифтов PCL содержатся следующие сведения.

- Шрифт — здесь перечислены наименования и образцы шрифтов.
- Шаг/пункт — здесь указаны шаг и размер шрифта.
- Escape-последовательность (команда программирования PCL 5e) — используется для выбора назначаемого шрифта (см. пояснение в нижней части страницы списка шрифтов).

- Шрифт # — номер, используемый для выбора шрифтов на панели управления (не из приложения). Не путайте номер шрифта (#) с его идентификационным номером (ИД). Номер указывает слот DIMM, в котором хранится шрифт.
  - ПРОГР: загружаемые шрифты, которые могут находиться в МФП до тех пор, пока не будут загружены другие шрифты для их замены или пока МФП не будет выключен.
  - ВНУТРЕННИЕ: шрифты, которые постоянно находятся в МФП.
- Ном.шрифта — это номер, присваиваемый программным шрифтам во время их загрузки с помощью программного обеспечения.

## Обновление микропрограмм

В МФП имеется функция удаленного обновления микропрограмм. Данный раздел содержит информацию об обновлении микропрограмм МФП. Этот процесс предполагает выполнение следующих действий.

1. Определение текущей версии установленных на МФП микропрограмм.
2. Поиск обновлений для микропрограмм на Web-узле HP. Загрузка найденного обновления.
3. Передача новых микропрограмм МФП.

### Определение текущей версии микропрограмм

Текущая версия микропрограмм указана в сведениях о конфигурации на панели управления МФП. Чтобы просмотреть сведения о конфигурации, выполните следующие действия.

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Нажмите **РАСПЕЧАТАТЬ СТРАНИЦУ КОНФИГУРАЦИИ?**
4. Код даты микропрограммы указан в разделе **Сведения об устройстве**. Этот код имеет формат ГГГГММДД ХХ.ХХХ.Х. Первая часть кода представляет собой дату, где ГГГГ — год, ММ — месяц, а ДД — день. Например, код даты микропрограммы, который начинается цифрами 20040225, соответствует 25 февраля 2004 г.

### Загрузка новых микропрограмм с Web-узла HP

Чтобы найти микропрограммы последних версий для МФП, обращайтесь на Web-узел HP по адресу [http://www.hp.com/go/clj4730mfp\\_software](http://www.hp.com/go/clj4730mfp_software). Эта страница содержит инструкции по загрузке новых микропрограмм.

### Передача новых микропрограмм

Для обновления микропрограмм воспользуйтесь одним из следующих способов.

#### Использование FTP для загрузки микропрограммы с помощью Web-браузера

Для обновления микропрограммы МФП через FTP с помощью Web-браузера следуйте приведенным инструкциям.

#### Использование браузера для обновления микропрограммы



**Примечание** Эти инструкции можно использовать для операционных систем Windows и Macintosh.

1. Распечатайте таблицу параметров и найдите адрес TCP/IP на странице EIO Jetdirect.
2. Откройте браузер.
3. В адресной строке браузера введите `ftp://<АДРЕС>`, где <АДРЕС> — это адрес МФП. Например, если адрес TCP/IP имеет значение 192.168.0.90, введите `ftp://192.168.0.90`.

4. Найдите загруженный для МФП файл RFU.
5. Перетащите файл RFU на значок **ПОРТ1** в окне браузера.



**Примечание** Для активации обновления МФП автоматически выключится и включится снова. После завершения процесса обновления на панели управления МФП появится сообщение **ГОТОВ**.

## Обновление микропрограмм по протоколу FTP



**Примечание** Находясь в состоянии готовности, МФП способен принять файл обновления RFU.

Продолжительность обновления зависит от времени передачи, а также скорости повторной инициализации МФП. На время передачи оказывают влияние несколько факторов, включая быстродействие компьютера, отправляющего обновление. Если процесс удаленного обновления прерывается до завершения загрузки микропрограммы (когда на дисплее панели управления отображается сообщение **Получение обновления**), микропрограмму необходимо отправить повторно. Если в процессе обновления с флэш-памяти DIMM (на дисплее панели управления отображается сообщение **Выполнение обновления**) наблюдаются перебои с питанием, обновление прерывается, а на дисплее панели управления появляется сообщение **Отправить обновление снова** (на английском языке). В этом случае необходимо отправить обновление через параллельный порт. Перед началом обновления выполняются все задания, которые расположены в очереди перед заданием на удаленное обновление микропрограмм.

Следуйте данным инструкциям для выполнения обновления по протоколу FTP.



**Примечание** Обновление микропрограммы включает внесение изменений в формат энергонезависимого ОЗУ. Настроенные параметры меню могут снова принять значения по умолчанию. Вручную установите необходимые значения таких параметров.


## Обновление микропрограмм по протоколу FTP

1. Найдите адрес IP на странице HP Jetdirect. Страница HP Jetdirect распечатывается второй в процессе печати страниц конфигурации.



**Примечание** Перед началом обновления убедитесь, что МФП не находится в режиме ожидания. Кроме того, на дисплее панели управления не должно быть сообщений об ошибках.

2. Откройте на компьютере командную строку MS-DOS.
3. Введите `ftp АДРЕС TCP/IP>`. Например, если адрес TCP/IP имеет значение 192.168.0.90, введите `ftp 192.168.0.90`.
4. Перейдите к папке с микропрограммой.
5. Нажмите клавишу **Ввод** на клавиатуре.
6. Если появится запрос на имя пользователя, нажмите клавишу **Ввод**.
7. Если появится запрос на пароль, нажмите клавишу **Ввод**.
8. Введите в командной строке `bin`.

9. Нажмите клавишу **Ввод**. В окне командной строки отображается сообщение **200 типов установлено для I, использование двоичного режима для пересылки файлов**.
  10. Введите `put`, а затем имя файла (например, если именем файла является `4730mfp.efn`, введите `4730mfp.efn`).
  11. **200 Команда PORT успешно выполнена**  
**150 Открытие режима BINARY для подключения к данным**  
**-или-**  
**226 Готов**  
**-или-**  
**226 Обработка задания**  
**-или-**  
**226 Передача завершена**
  12. Начинается процесс загрузки и обновления микропрограмм на МФП. Это может занять около 5 минут. Не предпринимая никаких действий, дождитесь завершения процесса.
- 
-  **Примечание** После обновления МФП автоматически выключается и запускается повторно.
- 
13. Введите в командной строке `bye`, чтобы завершить программу `ftp`.
  14. Введите в командной строке `exit`, чтобы вернуться в интерфейс Windows.

## Обновление микропрограмм с помощью HP Web Jetadmin

Для выполнения представленных ниже действий необходимо установить HP Web Jetadmin версии 7.0 или выше. См. [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#). После загрузки файла RFU с Web-узла HP выполните с помощью программы HP Web Jetadmin следующие действия.

1. Запустите HP Web Jetadmin.
2. Откройте в списке на панели **навигации** папку **Device Management**. Найдите папку **Device Lists**.
3. Откройте папку **Device Lists** и выберите элемент **All Devices**. Найдите и выделите МФП в списке устройств.  
  
Чтобы обновить микропрограммы на нескольких МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp, выберите каждое из устройств, удерживая нажатой клавишу **Ctrl**.
4. Найдите раскрывающийся список доступных **средств устройства** в правом верхнем углу экрана. Выберите действие **Обновление микропрограммного обеспечения принтера**.
5. Если имя файла RFU в списке **доступных изображений** отсутствует, щелкните на кнопке **Обзор** в диалоговом окне **загрузки нового изображения микропрограммы** и найдите загруженный из Интернета файл RFU. Если имя файла представлено в списке, выделите его.

6. Щелкните на кнопке **Загрузить**, чтобы переместить файл RFU с жесткого диска компьютера на сервер HP Web Jetadmin. После завершения загрузки окно браузера будет обновлено.
7. Выберите файл RFU в раскрывающемся меню **Обновление микропрограммы принтера**.
8. Щелкните на **Обновить микропрограмму**. HP Web Jetadmin отправляет выбранный файл RFU на МФП. На панели управления отображается индикатор процесса. После завершения обновления на панели управления появится сообщение **ГОТОВ**.

## Обновление микропрограмм с помощью команд MS-DOS

Чтобы обновить микропрограммы по сетевому подключению, выполните следующие действия.

1. В командной строке или окне MS-DOS введите `copy /b имя_файла> \имя_компьютера>\имя_общей_папки`, где `<имя_файла>` – это имя файла RFU (включая путь), `<имя_компьютера>` – это имя компьютера, с которого совместно используется МФП, а `<имя_общей_папки>` – общая папка МФП. Например `C:\>copy /b C:\9200fw.RFU \\YOUR_SERVER\YOUR_COMPUTER`.



**Примечание** Если имя файла или путь содержит пробел, заключите его в кавычки. Например, `C:\>copy /b «C:\МОИ ДОКУМЕНТЫ\3500FW.RFU» \\YOUR_SERVER\YOUR_COMPUTER`.

2. Нажмите клавишу **Ввод** на клавиатуре. На панели управления отображается индикатор процесса обновления. После завершения обновления на панели управления появится сообщение **ГОТОВ**. На экране компьютера отображается сообщение **1 файл скопирован**.

## Использование микропрограммы HP Jetdirect

Микропрограмма сетевого интерфейса HP Jetdirect может быть обновлена отдельно от микропрограммы МФП. Для выполнения представленных ниже действий необходимо установить HP Web Jetadmin версии 7.0 или выше. См. [Использование программного обеспечения HP Web Jetadmin](#). Чтобы обновить микропрограмму HP Jetdirect с помощью HP Web Jetadmin, выполните следующие действия.

1. Откройте HP Web Jetadmin.
2. Откройте в списке на панели **навигации** папку **Device Management**. Найдите папку **Device Lists**.
3. Выберите устройство, которое необходимо обновить.
4. В раскрывающемся списке доступных **средств устройства** выберите элемент **Обновление микропрограммы Jetdirect**.
5. В разделе **Версия микропрограммы Jetdirect** отображаются номер модели и текущий номер версии микропрограммы HP Jetdirect. Выпишите эти значения.
6. Перейдите в раздел [http://www.hp.com/go/wja\\_firmware](http://www.hp.com/go/wja_firmware).
7. В списке моделей HP Jetdirect найдите выписанный номер.
8. Сравните текущий номер версии микропрограмм для данного номера модели с выписанным номером версии. Если текущий номер версии выше, щелкните соответствующую ссылку правой кнопкой мыши и загрузите файл обновления, следуя инструкциям на Web-странице. Сохраните файл в папке `<диск>:\PROGRAM FILES\HP WEB JETADMIN\DOC\PLUGINS`

\\HPWJA\FIRMWARE\JETDIRECT на компьютере, где установлено программное обеспечение HP Web Jetadmin.

9. В окне HP Web Jetadmin вернитесь к основному списку устройств и снова выберите устройство цифровой отправки.
10. В раскрывающемся списке доступных **средств устройства** повторно выберите элемент **Обновление микропрограммы Jetdirect**.
11. На странице микропрограммы HP Jetdirect в разделе **Микропрограммы Jetdirect, доступные на сервере HP Web Jetadmin** будет указан новый номер версии микропрограммы. Чтобы обновить микропрограммы Jetdirect, щелкните на кнопке **Обновить сейчас**.

## Управление картриджами

Для получения наилучших результатов печати обязательно используйте оригинальные картриджи HP. В этом разделе содержится информация по правильному использованию и хранению картриджей HP. В ней также содержится информация об использовании картриджей не HP.

### Картриджи HP

При использовании нового оригинального картриджа HP можно получить следующие сведения о расходных материалах:

- Количество оставшегося расходного материала в процентах.
- Приблизительное число оставшихся страниц.
- Количество распечатанных страниц.



**Примечание** Информацию по размещению заказов на картриджи см. в разделе [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

### Картриджи производства не HP

Компания Hewlett-Packard не может рекомендовать использование картриджей производства не HP - ни новых, ни переработанных. Так как они не являются оригинальными продуктами производства компании HP, она не может контролировать их конструкцию или качество. На обслуживание или ремонт МФП, которые потребуются вследствие использования картриджа производства не HP, гарантия распространяться *не будет*.

При использовании картриджа производства не HP отдельные функции, например, отображение данных о количестве оставшегося тонера, могут быть недоступными вследствие использования таких расходных материалов производства не HP.

Если картридж производства не HP был продан под видом оригинального продукта HP, см. раздел [Горячая линия HP по расследованию подделок](#).

### Идентификация картриджа

МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp автоматически идентифицирует вставляемые в него картриджи. В процессе идентификации картриджа МФП выдаст уведомление о том, является ли он оригинальным картриджем HP.

Если в сообщении панели управления МФП будет указано, что картридж не является оригинальным картриджем HP, однако вы считаете, что приобрели картридж HP, позвоните по телефону горячей линии HP по расследованию подделок.

Для отмены сообщения об ошибке, относящейся к установке картриджа производства не HP, нажмите **OK**.

### Горячая линия HP по расследованию подделок

Позвоните по телефону горячей линии HP по расследованию подделок (1-877-219-3183, звонки бесплатные из Северной Америки), если вы устанавливаете картридж HP, а в сообщении МФП указывается, что это картридж не HP. Компания HP поможет определить, является ли продукт оригинальным, и принять меры по решению проблемы.



Возможно, картридж не является оригинальным картриджем HP, если вы обнаружите следующее:

- Большое количество проблем с картриджем.
- Картридж выглядит необычно (например, упаковка отличается от обычной упаковки HP).

## Хранение картриджа

Не извлекайте картридж из упаковки, пока вы не решите его использовать.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание повреждения картриджа не оставляйте его на свету дольше, чем на несколько минут.

**Табл. 11-1** Характеристики температуры картриджей

Условия окружающей среды	Рекомендуемая	Допустимая	Хранение/работа в режиме ожидания
Температура (картридж)	17° - 25°C (62,6° - 77°F)	15° - 30°C (59° - 78°F)	-20° - 40°C (-4° - 104°F)

## Ожидаемый срок службы картриджа

Срок службы картриджа зависит от того, как он используется и от количества тонера, расходуемого при выполнении заданий на печать. Средний срок службы картриджа HP составляет 12 000 страниц при печати на бумаге формата Letter или A4 с 5% заполнением страницы для каждого картриджа. Реальные результаты могут отличаться в зависимости от условий использования и узоров заливки.

В любое время можно узнать ожидаемый срок службы, проверив уровень тонера, как описано ниже.

## Проверка срока службы картриджа

Срок службы картриджа можно проверить с помощью панели управления принтера, встроенного Web-сервера, программного обеспечения принтера, ПО HP Easy Printer Care или программы HP Web Jetadmin.

### Использование панели управления MFP

1. Нажмите кнопку **Меню**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Нажмите **СТРАН. СОСТОЯНИЯ ПРИНАДЛ. ДЛЯ ПЕЧ..**

### Использование встроенного web-сервера

1. В окне браузера введите адрес IP главной страницы принтера. После этого появится страница состояния принтера. См. [Страница состояния расходных материалов](#).
2. В левой части экрана нажмите на кнопку **Состояние расходных материалов**. После этого появится страница состояния расходных материалов, содержащая информацию о картридже.

## Использование ПО HP Easy Printer Care

На вкладке **Обзор** в разделе **Состояние расходных материалов** щелкните на **Сведения о расходных материалах** для открытия страницы состояния расходных материалов.

## Использование HP Web Jetadmin

В программе HP Web Jetadmin выберите принтер. Страница состояния устройства содержит сведения о картридже.

## Замена картриджей

Когда заканчивается срок службы картриджей, на панели управления отображается сообщение, рекомендуемое заказать замену. МФП может продолжать печать, используя текущий картридж, пока на панели управления не появится сообщение, рекомендуемое заменить картридж.

МФП использует четыре цвета и имеет различные картриджи для каждого цвета: черный (К), пурпурный (М), голубой (С) и желтый (Y).

Если на панели управления МФП отображается сообщение **ЗАМЕНИТЕ <ЦВЕТ> КАРТРИДЖ**, замените картридж. Кроме того, на дисплее панели управления будет указан цвет, который необходимо заменить (если установлен оригинальный картридж HP).



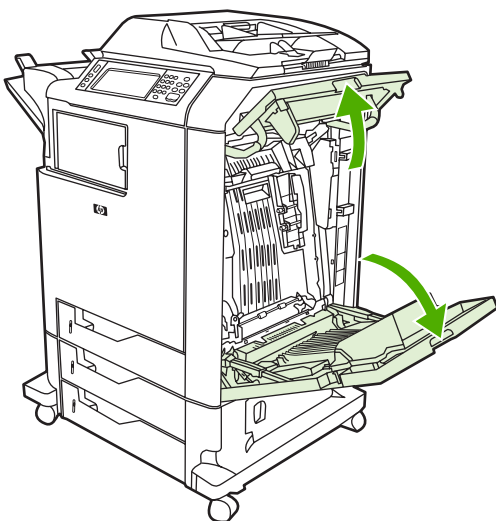
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Попавший на одежду тонер следует стряхнуть куском сухой ткани, а затем промыть загрязненный участок холодной водой. Горячая вода закрепляет пятна тонера на ткани.



**Примечание** Для получения информации о повторной переработке использованных картриджей см. [Программа Environmental Product Stewardship \(экологической чистоты изделия\)](#) или посетите web-страницу HP LaserJet Supplies по адресу: <http://www.hp.com/go/recycle>.

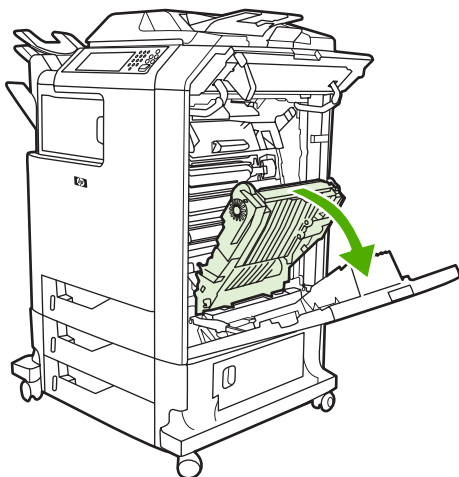
## Замена картриджа

1. С помощью ручек откройте крышки на правой стороне МФП.



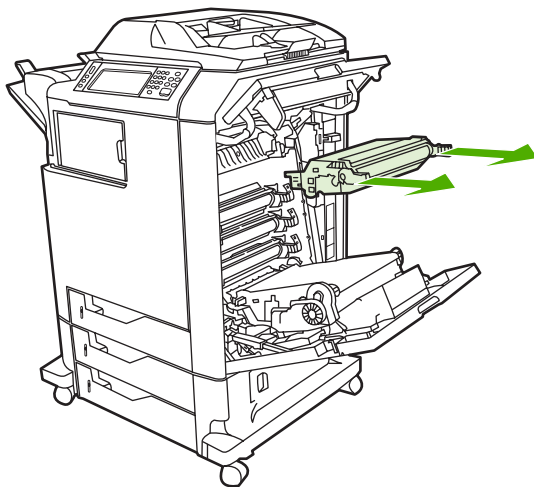
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Термоэлемент может быть горячим.

- Откройте устройство передачи, взявшись за расположенную на нем зеленую ручку и потянув ее вниз.



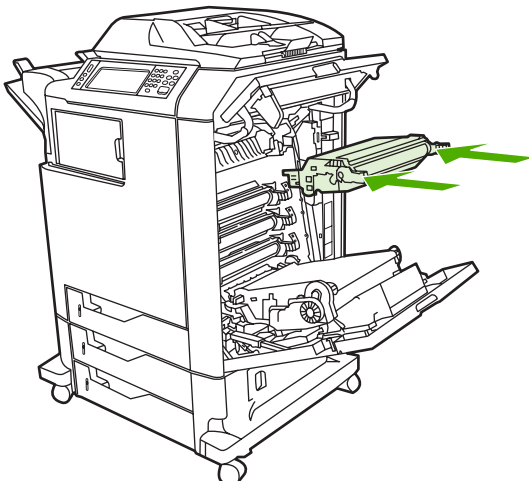
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не кладите никакие предметы на устройство передачи, пока оно открыто. Если проколоть устройство передачи, могут возникнуть проблемы с качеством печати.

- Извлеките использованный картридж из МФП.



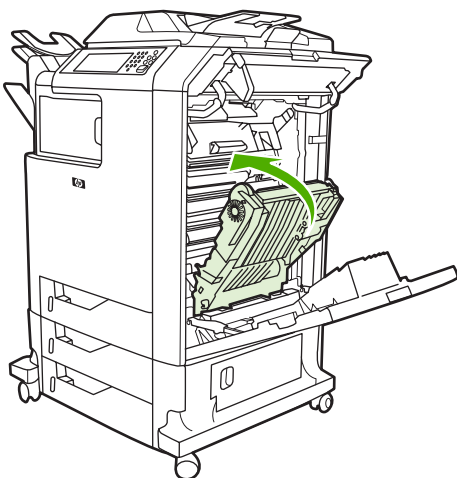
- Извлеките новый картридж из пакета. Положите использованный картридж в пакет для переработки.

5. Выровняйте картридж по направляющим внутри МФП и вставьте его до упора.

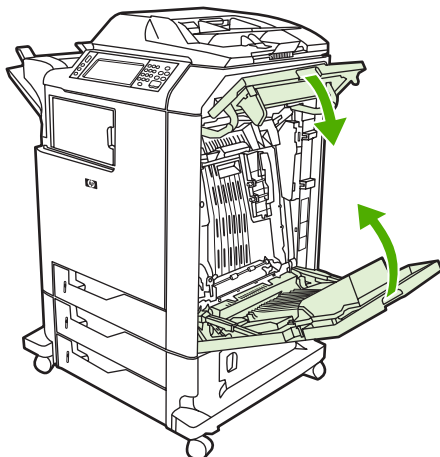


**Примечание** Если картридж установлен в неправильное гнездо, на панели управления появится сообщение **НЕПРАВ. КАРТРИДЖ**.

6. Закройте устройство передачи.



7. Закройте крышки на правой стороне МФП. Через некоторое время на дисплее панели управления появится сообщение **ГОТОВ**.



8. Установка завершена. Положите использованный картридж в коробку, в которой находился новый картридж. Инструкции по отправке на переработку см. в прилагаемом руководстве по переработке.
9. При использовании картриджа другого производителя обратитесь к панели управления для получения дальнейших инструкций.

Дополнительную справку можно получить по адресу: <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Замена расходных материалов

При использовании оригинальных расходных материалов HP МФП автоматически выдает уведомление, когда они заканчиваются. Уведомление на заказ расходных материалов обеспечивает достаточное количество времени на заказ новых материалов перед их заменой. Для получения дополнительной информации о заказе расходных материалов см. [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

### Поиск расходных материалов

Расходные материалы определяются по их меткам и голубым пластмассовым ручкам.

На следующем рисунке показано расположение каждого расходного материала.

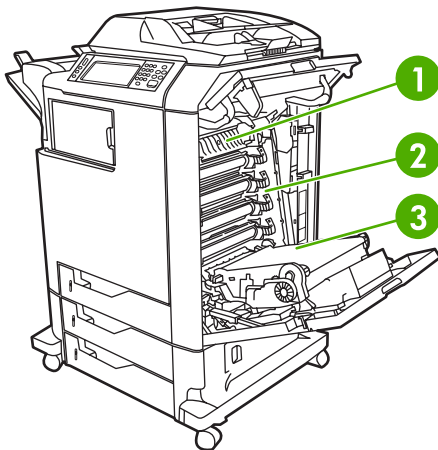


Рис. 11-1 Расположение расходного материала

1	Термоэлемент
2	Картриджи
3	Устройство передачи

Для получения дополнительной информации о картриджах сшивателя см. [Сшивание документов](#).

### Рекомендации по замене расходных материалов

Чтобы упростить замену расходных материалов, при установке МФП помните о следующем.

- Над устройством МФП и перед ним необходимо обеспечить достаточно места для извлечения расходных материалов.
- МФП следует разместить на плоской и устойчивой поверхности.

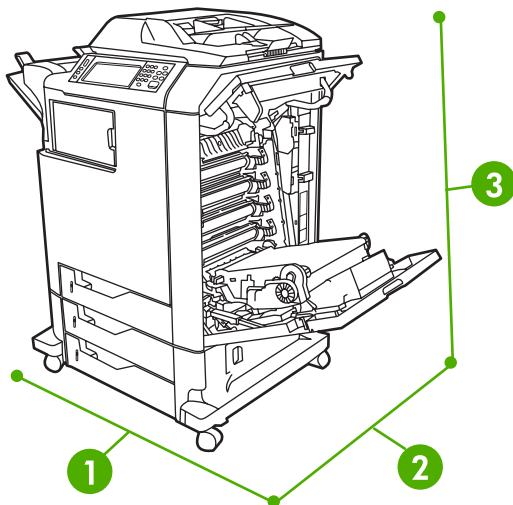
Инструкции по установке расходных материалов см. в руководствах по установке, которые поставляются с расходными материалами, или по адресу: <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>. Установив соединение, выберите раздел **Solve a Problem** (Решение проблемы).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Компания Hewlett-Packard рекомендует использовать в этом устройстве МФП оригинальные изделия HP. Использование продукции других изготовителей может привести к неполадкам, требующим ремонта, который не обеспечивается продленной гарантией Hewlett-Packard или договорами на обслуживание.

## Обеспечение свободного пространства вокруг МФП для замены расходных материалов

На следующем рисунке показаны свободные зоны, которые необходимо оставлять перед устройством МФП, над ним и по краям для замены расходных материалов.



**Рис. 11-2** Схема свободного пространства для замены расходных материалов

1	1160 мм. При установленном сшивателе/укладчике или приемнике на 3 почтовых ящика: 1460 мм.
2	980 мм
3	1050 мм

## Примерные интервалы замены расходных материалов

В следующей таблице приведены примерные интервалы замены для расходных материалов принтера, а также сообщения панели управления, предлагающие заменить тот или иной расходный материал. Результаты могут отличаться в зависимости от условий использования и узоров заливки.

Элемент	Сообщение принтера	Количество страниц	Приблизительный период времени
Черные картриджи	<b>ЗАМЕНИТЕ ЧЕРНЫЙ КАРТРИДЖ</b>	12 000 страниц <sup>1</sup>	3 месяцев
Цветные картриджи	<b>ЗАМЕНИТЕ &lt;ЦВЕТ&gt; КАРТРИДЖ</b>	12 000 страниц <sup>1</sup>	3 месяцев
Набор для передачи изображений	<b>ЗАМЕНИТЕ НАБОР ДЛЯ ПЕРЕМЕЩ.</b>	120 000 страниц <sup>2</sup>	40 месяцев

Элемент	Сообщение принтера	Количество страниц	Приблизительный период времени
Набор термоэлемента для изображений	<b>ЗАМЕНИТЕ ТЕРМОЭЛ.</b>	150 000 стр.	50 месяцев

<sup>1</sup> Приблизительные средние значения числа страниц формата A4/Letter основаны на 5% покрытии отдельными цветами.

<sup>2</sup> Приблизительный срок службы выведен из расчета 4 000 страниц в месяц.

Для заказа расходных материалов можно использовать встроенный web-сервер. Для получения дополнительной информации см. [Использование встроенного web-сервера](#).



## Профилактическое обслуживание

Периодическое техобслуживание необходимо для сохранения оптимальной производительности МФП. Когда наступает время приобретения набора профилактического обслуживания, на панели управления появляется соответствующее уведомление. Для принтера и устройства АПД применяются отдельные процедуры обслуживания.

### Набор для обслуживания устройства АПД

После подачи через устройство АПД 90 000 листов на дисплее панели управления появится сообщение **ЗАМЕНИТЕ НАБОР ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ**. Это сообщение отображается приблизительно за месяц до рекомендуемой замены набора. Закажите новый набор. Сведения о заказе набора обслуживания для устройства АПД см. в разделе [Номера деталей](#).

В состав набора для обслуживания устройства АПД входят следующие компоненты:

- 1 захватывающий ролик
- 1 подающая пластина
- 1 набор майларных листов
- инструкция

Пользуйтесь инструкцией при установке набора.

После замены набора необходимо сбросить счетчик набора для обслуживания устройства АПД.

### Сброс счетчика набора для обслуживания устройства АПД

1. Выключите и снова включите МФП.
2. Когда на панели управления появляется сообщение «XXXMB», нажмите и удерживайте клавишу **6**, пока не мигнут и не загорятся все три индикатора. (Эта процедура может занять до 20 секунд.)
3. Отпустите клавишу **6** и дважды нажмите клавишу **3**.
4. Нажмите клавишу **6**, чтобы выбрать **НОВЫЙ НАБОР ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ**.
5. Устройство МФП завершит последовательность инициализации. Счетчик наборов для обслуживания устройства АПД автоматически сбрасывается.

## Очистка МФП

Для поддержания высокого качества печати тщательную очистку МФП необходимо производить в случае возникновения проблем с печатью, а также каждый раз после замены картриджа.



**ВНИМАНИЕ!** Избегайте касания области расположения термоэлемента при очистке МФП. Он может быть горячим.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание серьезного повреждения печатающего картриджа не используйте чистящие средства на основе аммиака для очистки МФП или области вокруг него.

### Очистка внешних элементов МФП

- В случае наличия заметных загрязнений необходимо произвести наружную очистку МФП.
- Используйте мягкую ткань, смоченную чистой водой, или водой и неагрессивными моющими средствами.

### Очистка сенсорного экрана

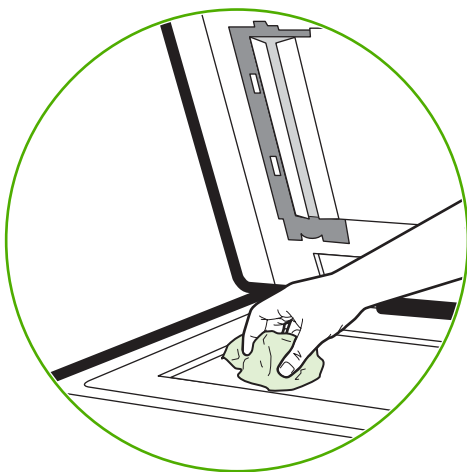
По мере необходимости удаляйте с сенсорного экрана пыль и отпечатки пальцев. Осторожно протрите сенсорный экран чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Пользуйтесь только водой. Растворители или чистящие средства могут повредить сенсорный экран. Не выливайте и не распыляйте воду непосредственно на сенсорный экран.

### Очистка стекла сканера

- Производить очистку стекла сканера необходимо только в случае наличия видимых загрязнений или возникновения проблем с качеством копий (например, появления полос).
- Очищайте поверхность стекла сканера, мягко вытирая ее чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если стекло не удастся очистить влажной тканью.





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не выливайте и не распыляйте жидкости непосредственно на стекло сканера. Сильно не нажимайте на поверхность стекла, оно может треснуть.

## Очистка системы подачи устройства АПД

Производить очистку АПД необходимо только в случае наличия видимых загрязнений или возникновения проблем с качеством копий (например, появления полос).

### Очистка системы подачи устройства АПД

1. Откройте крышку сканера.

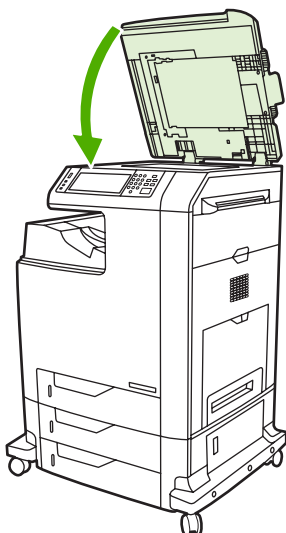


2. Найдите белую виниловую подкладку АПД.



3. Очищайте подкладку устройства АПД, мягко протирая ее чистой влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если компоненты устройства АПД не удастся очистить влажной тканью.

4. Очищайте поверхность стекла сканера, мягко вытирая ее чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если стекло не удастся очистить влажной тканью.
5. Закройте крышку сканера.



## Очистка роликов устройства АПД

В случае возникновения проблем с подачей или появления на оригиналах пятен после выхода из устройства АПД необходимо очистить ролики в устройстве АПД.

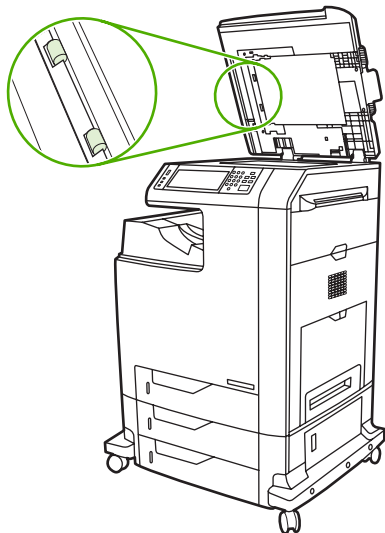


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Очищайте ролики только в том случае, если возникли проблемы с подачей, на оригиналах появляются пятна или на роликах осела пыль. При частой очистке роликов возможно попадание пыли в МФП.

1. Откройте крышку сканера.



2. Найдите ролики, расположенные рядом с белой виниловой подкладкой АПД.

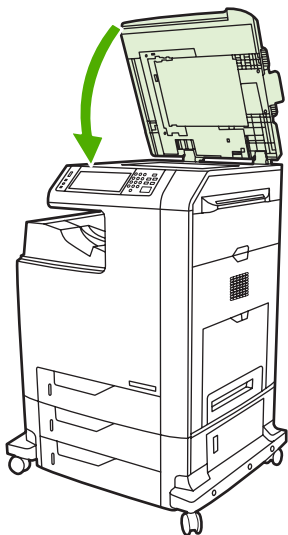


3. Осторожно протрите ролики чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.

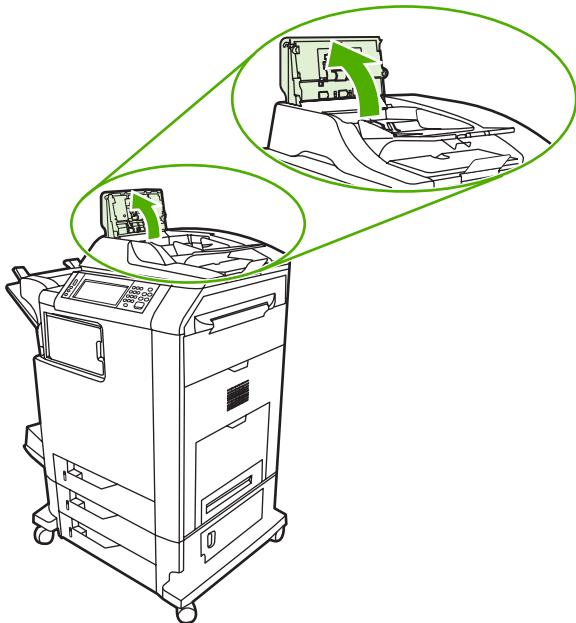


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не выливайте воду непосредственно на ролики. Это может повредить устройство.

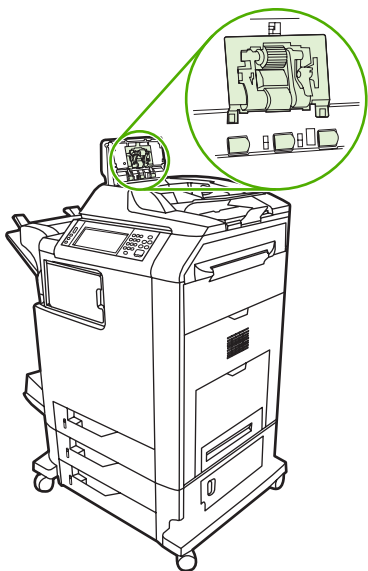
4. Закройте крышку сканера.



5. Откройте крышку устройства АПД, потянув за фиксатор.



6. Найдите ролики.

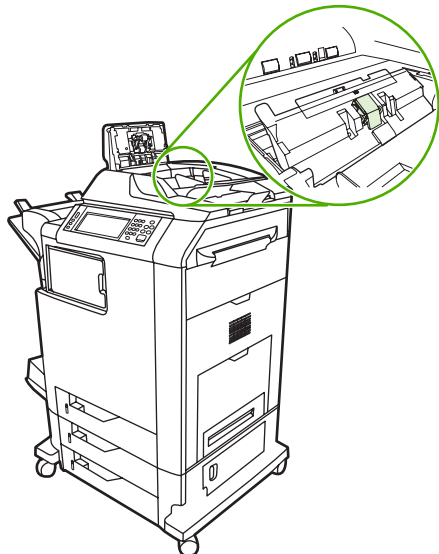


7. Осторожно протрите ролики чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.

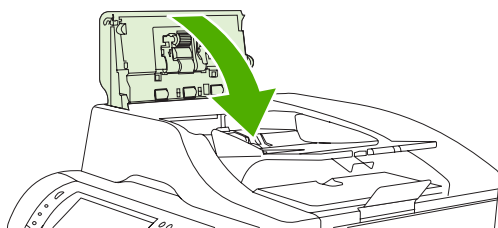


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не выливайте воду непосредственно на ролики. Это может повредить устройство.

8. Найдите подающую пластину.



9. Осторожно протрите подающую пластину чистой влажной тканью, не оставляющей волокон.
10. Закройте крышку АПД.



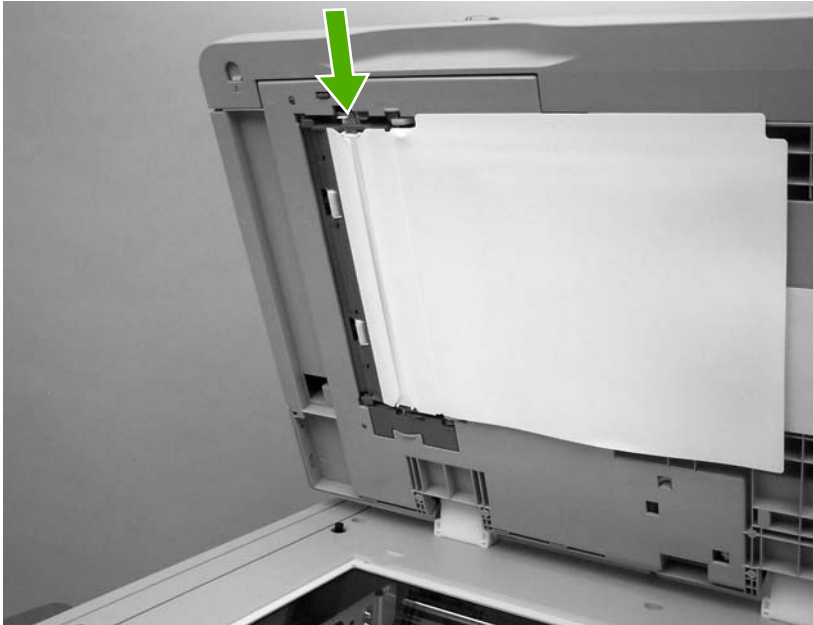
## Очистка лавсановой ленты

Очистку лавсановой ленты снизу крышки сканера необходимо выполнять только в том случае, если заметно снизилось качество копирования при его выполнении из АПД (например, появляются вертикальные линии).

## Очистка лавсановой ленты

1. Откройте крышку сканера.

2. Найдите лавсановую ленту.



3. Протрите лавсановую ленту чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон.
4. Закройте крышку сканера.



---

**Примечание** Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой подкладкой АПД. Следуйте инструкциям, которые есть в конверте.

---



## Калибровка сканера

Калибровка позволяет компенсировать смещения в системе формирования изображений (головка каретки) для устройства АПД и планшетных сканеров. Из-за механических допусков головка каретки может неправильно определять положение изображения. В процессе калибровки для сканера вычисляются и сохраняются значения смещения. Значения смещения используются при сканировании для захвата нужной части документа.

Калибровку необходимо выполнять только в том случае, если на отсканированных изображениях наблюдаются смещения. Сканер калибруется на предприятии. Повторная калибровка необходима в очень редких случаях.

Перед началом калибровки распечатайте калибровочное задание.

### Печать калибровочного задания

1. Поместите лист формата Letter или A4 в Лоток 1 и настройте боковые направляющие.
2. Для открытия меню нажмите клавишу **Меню**.
3. Прокрутите значения и нажмите **ДИАГНОСТИКА**.
4. Прокрутите значения и нажмите **КАЛИБРОВКА СКАНЕРА**.
5. Для печати первого прохода задания калибровки нажмите **ОК**.
6. Поместите первую проходку в лоток 1 лицевой стороной вниз и стрелками по направлению к МФП.
7. Для печати второго прохода нажмите **ОК**. Окончательная версия калибровочного задания должна выглядеть следующим образом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если калибровочное задание отличается от представленного выше рисунка, процесс калибровки завершится неудачно, а качество сканирования будет низким. *Области черного цвета должны полностью прилегать к коротким краям страницы. В противном случае дорисуйте их с помощью черного маркера.* Проверьте правильность загрузки бумаги.

8. Поместите калибровочное задание в устройство АПД лицом вверх и настройте боковые направляющие.
9. После полного прохождения калибровочного задания через устройство АПД, поместите его в устройстве АПД лицом вниз и нажмите **ОК**.
10. Поместите калибровочное задание на стекло сканера лицевой стороной вниз и выполните сканирование, нажав **ОК**. После этой проходки калибровка считается завершенной. Если калибровка выполнена успешно, на панели управления появится сообщение **Калибровка сканера выполнена**.



# 12 Устранение неполадок

В этой главе представлены сведения по следующим темам.

- [Устранение неполадок общего характера](#)
- [Определение неполадок устройства МФП](#)
- [Устранение неполадок, связанных со страницами с информацией](#)
- [Типы сообщений панели управления](#)
- [Сообщения панели управления](#)
- [Замятия бумаги](#)
- [Устранение замятий](#)
- [Неполадки при работе с материалами для печати](#)
- [Интерпретация сообщений устройства МФП](#)
- [Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика](#)
- [Интерпретация индикаторов на печатной плате](#)
- [Неполадки при цветной печати](#)
- [Устранение проблем качества печати и копирования](#)
- [Устранение неполадок электронной почты](#)
- [Решение проблем сетевого подключения](#)
- [Устранение распространенных ошибок при работе в Macintosh](#)

## Устранение неполадок общего характера

Если устройство МФП работает неудовлетворительно, последовательно выполните действия, указанные в контрольном списке. Если ошибка в работе МФП не устраняется при выполнении какого-либо действия, продолжайте выполнять действия, соответствующие рекомендациям по устранению неполадок. Если с помощью определенного действия проблема решается, остальные действия, указанные в контрольном списке, можно не выполнять.

### Контрольный список устранения неполадок

1. Проверьте, горит ли индикатор готовности устройства МФП. Если индикаторы не горят, выполните следующие действия.
  - а. Проверьте кабельные соединения с источником питания.
  - б. Проверьте, включен ли принтер.
  - в. Проверьте источник питания, включив МФП непосредственно в настенную или какую-либо другую розетку.
  - г. Если ни одно из этих действий не поможет восстановить электропитание, обратитесь в службу поддержки клиентов HP. (См. [Служба поддержки пользователей HP](#) или вкладыш с информацией о поддержке, который входит в комплект поставки МФП).
2. Проверьте кабельные соединения.
  - а. Проверьте кабельное соединение между устройством МФП и компьютером или сетевым портом. Проверьте надежность соединения.
  - б. Проверьте исправность кабеля, заменив его другим, если это возможно.
  - в. Проверьте сетевое соединение. См. [Решение проблем сетевого подключения](#).
3. Убедитесь, что используемый носитель соответствует техническим требованиям. См. [Спецификации материалов для печати](#).
4. Распечатайте страницу конфигурации (см. раздел [Таблица параметров](#)). Если устройство МФП подключено к сети, будет также распечатана страница HP Jetdirect.
  - а. Если эти страницы не печатаются, проверьте, содержит ли хотя бы один лоток носитель для печати.
  - б. Если лист бумаги заминается в устройстве МФП, см. [Устранение замятий](#).
5. Если печатается страница конфигурации, проверьте следующие элементы.
  - а. Если страницы печатаются правильно, значит, оборудование МФП исправно. Проблема связана с используемым компьютером, драйвером принтера или программой.
  - б. Если страницы печатаются неправильно, проблема связана с оборудованием МФП. Обратитесь в службу поддержки клиентов HP. (См. [Служба поддержки пользователей HP](#) или вкладыш с информацией о поддержке, который входит в комплект поставки МФП).
6. Выберите одно из следующих действий:

**Windows.** Выберите **Пуск, Настройка**, а затем **Принтеры** или **Принтеры и факсы**. Дважды щелкните на значке **HP Color LaserJet 4730mfp**.

**-или-**

**Mac OS X.** Откройте **Print Center** (или **Printer Setup Utility** для Mac OS X v. 10.3) и дважды щелкните на строке **HP Color LaserJet 4730mfp**.

7. Убедитесь, что установлен драйвер принтера серии HP Color LaserJet 4730mfp. Убедитесь, что в настройках программы выбран драйвер принтера серии HP Color LaserJet 4730mfp.
8. Распечатайте небольшой документ из другого приложения, из которого ранее печать выполнялась нормально. Если документ печатается нормально, значит, проблема заключается в используемой программе. Если проблема не решена (документ не печатается), выполните следующие действия.
  - а. Попробуйте распечатать задание с другого устройства МФП, на котором установлено программное обеспечение принтера.
  - б. Если устройство МФП подключено к сети, подсоедините его непосредственно к компьютеру с помощью параллельного кабеля или кабеля USB. Укажите нужный порт для МФП или переустановите программное обеспечение, выбрав новый тип соединения, отличный от того, что используется.
9. Если неполадка по-прежнему не устранена, см. [Определение неполадок устройства МФП](#).

# Определение неполадок устройства МФП

Ситуация/сообщение	Устранение
Дисплей панели управления пуст, и вентиляторы внутри принтера не работают.	Убедитесь, что устройство МФП включено. Нажмите все клавиши, чтобы убедиться, что ни одна из них не «запала». Если это не поможет, обратитесь в уполномоченный сервисный центр HP. См. <a href="#">Служба поддержки пользователей HP</a> .
Устройство МФП включено, а внутренние вентиляторы не работают.	Убедитесь, что линейное напряжение соответствует настройкам МФП. (Требования к напряжению см. на наклейке под верхней крышкой МФП.) Если используется сетевой фильтр и его напряжение не соответствует указанным характеристикам, вставьте шнур питания МФП непосредственно в розетку.
Неправильное напряжение питания МФП.	Убедитесь, что в сети нужное напряжение. (Требования к напряжению см. на наклейке под верхней крышкой МФП.)
На дисплее панели управления появляются сообщения.	См. <a href="#">Интерпретация сообщений устройства МФП</a> .
В МФП произошло замыкание носителя для печати.	Проверьте, нет ли замыканий. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замыканий</a> .
На панели управления отображается неправильный язык или непонятные символы.	Произведите повторную настройку языка панели управления принтера. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Выключите и снова включите МФП.</li><li>2. Когда на панели управления появляется сообщение <b>XXX Mb</b>, нажмите и удерживайте клавишу <b>6</b>, пока не мигнут и не загорятся все три индикатора. (Эта процедура может занять до 20 секунд.)</li><li>3. Отпустите клавишу <b>6</b>, а затем снова нажмите клавишу <b>6</b>.</li><li>4. Подождите, пока устройство МФП не завершит последовательность инициализации. По завершении на дисплее панели управления появится меню <b>Выбрать язык</b>. Прокрутите список и выберите нужный язык.</li></ol>
Во время задания цифровой отправки произошла ошибка. Сбой задания.	Во время выполнения задания цифровой отправки в устройстве МФП произошла ошибка. Администратор должен проверить состояние сервера SMTP. См. <a href="#">Устранение неполадок электронной почты</a> .
Шлюз электронной почты не принял задание, так как вложение слишком большое.	Уменьшите размер вложения электронной почты, установив минимальное значение размера вложения. Установите максимальный размер вложения на вкладке <b>Цифровая передача</b> встроенного Web-сервера. См. <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a> .  Попробуйте использовать другой формат файла или разделить документ на несколько частей для отправки.
Для цифровой отправки необходимо наличие подключения к сети	Устройство МФП не может установить подключение к сети. Администратору нужно проверить, подключено ли устройство МФП к сети. См. <a href="#">Решение проблем сетевого подключения</a> .

# Устранение неполадок, связанных со страницами с информацией

С панели управления МФП можно распечатать страницы, которые позволяют определить неисправности МФП. Ниже описаны процедуры печати следующих информационных страниц:

- Таблица параметров



**Примечание** Перед началом любых работ по диагностике МФП рекомендуется напечатать таблицу параметров.

- Пробная страница тракта бумаги
- Страница для выравнивания
- Журнал событий

## Таблица параметров

Используйте таблицу параметров для просмотра или восстановления текущих параметров МФП, для поиска и устранения неисправностей или для проверки правильности установки таких дополнительных принадлежностей, как память (DIMM), принадлежности для работы с бумагой и языки принтера.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ**.

На дисплее будет отображаться сообщение **Идет печать... КОНФИГУРАЦИИ**, пока устройство МФП не закончит печать таблицы параметров. После печати МФП возвращается к состоянию **ГОТОВ**.



**Примечание** Если устройство МФП снабжено сервером печати HP Jetdirect, внешним устройством двусторонней печати, сшивателем/укладчиком, будет распечатана дополнительная таблица параметров, содержащая информацию об этих устройствах.

## Пробная страница тракта бумаги

**Пробная страница тракта бумаги** используется при тестировании функций работы с бумагой в МФП. Тракт бумаги, который требуется протестировать, можно обозначить, выбрав источник, место назначения и другие параметры, имеющиеся в МФП.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ДИАГНОСТИКА**.
3. Нажмите **ТЕСТ ПРОХОДА БУМАГИ**.

На дисплее будет отображаться сообщение **Выполнение... ПРОВ.ПУТИ ПРОХ.БУМ.**, пока МФП не закончит проверку пути прохождения бумаги. После печати пробной страницы тракта бумаги МФП возвращается к состоянию **ГОТОВ**.

## Страница для выравнивания

На странице **выравнивания** печатаются горизонтальная и вертикальная стрелки, показывающие, насколько далеко от центра страницы может быть напечатано изображение. Значения выравнивания для лотка можно установить таким образом, чтобы изображение на передней и задней сторонах страницы располагалось по центру. Расположение изображения на странице немного отличается для каждого из лотков. Следует выполнить процедуру выравнивания для каждого лотка.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ**.
4. Нажмите **ВЫРАВНИВАНИЕ**.



**Примечание** Чтобы выбрать лоток, укажите **ИСТОЧНИК**. По умолчанию **ИСТОЧНИК** - это Лоток 2. Если необходимо установить значения выравнивания для Лотка 2, перейдите к действию 7, в противном случае перейдите к следующему действию.

5. Нажмите **ИСТОЧНИК**.
6. Выберите лоток.  
  
После выбора лотка на панели управления МФП снова отображается меню **ВЫРАВНИВАНИЕ**.
7. Нажмите **ПЕЧАТЬ ПРОБНОЙ СТРАНИЦЫ**.
8. Следуйте инструкциям, напечатанным на странице.

## Журнал событий

В журнале событий перечислены события МФП, включая замятия бумаги, ошибки, требующие вмешательства, а также другие состояния устройства МФП.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ДИАГНОСТИКА**.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ**.

На дисплее будет отображаться сообщение **Идет печать... ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ**, пока МФП не закончит печать журнала регистрации событий. После печати журнала регистрации событий МФП возвращается к состоянию **ГОТОВ**.



# Типы сообщений панели управления

В зависимости от серьезности сообщения панели управления делятся на три типа.

- Сообщения о состоянии
- Предупреждающие сообщения
- Сообщения об ошибках

В рамках категории сообщений об ошибках некоторые сообщения могут быть определены как *Критические*. В этом разделе объясняются различия между типами сообщений на панели управления.

## Сообщения о состоянии

Сообщения о состоянии отражают текущее состояние устройства МФП. Они выдают информацию об обычной работе устройства МФП и не требуют вмешательства при их появлении. Они меняются при изменении состояния МФП. Когда устройство МФП включено, готово к работе, не занято и не отображает предупреждающие сообщения, отображается сообщение о состоянии **ГОТОВ**.

## Предупреждающие сообщения

Предупреждающие сообщения информируют об ошибках передачи данных или ошибках принтера. Обычно эти сообщения чередуются с сообщениями **ГОТОВ** или **Состояние** и отображаются до тех пор, пока ошибка не будет устранена. Если в меню конфигурации МФП для параметра **НЕКРИТИЧНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** установлено значение **ЗАДАНИЕ**, эти сообщения будут удаляться при поступлении следующего задания на печать.

## Сообщения об ошибках

Сообщения об ошибках уведомляют, что необходимо выполнить определенные действия, например, добавить бумагу или устранить замятие бумаги.

Некоторые сообщения об ошибках предусматривают автопродолжение. Если установлено значение **АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ=ВКЛ.**, устройство МФП продолжит нормальную работу после отображения сообщения об ошибке, допускающей автопродолжение, в течение 10 секунд.



**Примечание** При нажатии любой кнопки в течение 10 секунд, пока отображается сообщение об ошибке, допускающей автопродолжение, функция автопродолжения будет переопределена и будет выполнена функция, соответствующая нажатой кнопке. Например, при нажатии кнопки **Меню** будет отображено главное меню.

## Сообщения о критических ошибках

Сообщения о критических ошибках информируют о сбое устройства. Некоторые из этих сообщений можно удалить, выключив и снова включив МФП. На эти сообщения не влияет значение параметра **АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ**. Если критическая ошибка не устраняется, устройству необходимо обслуживание.

В следующей таблице описаны сообщения панели управления. Вначале сообщения приводятся в порядке возрастания их номеров, а затем в алфавитном порядке.

# Сообщения панели управления

## Список сообщений

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>(FS) НЕУД ОПЕРАЦИЯ С ФАЙЛОМ</b> Для закрытия нажмите "ОК". Чередуется с сообщением <b>ГОТОВ</b>	Устройством МФП получена команда файловой системы P/L, при выполнении которой предпринята попытка выполнения нелогичной операции (например, загрузка файла в несуществующий каталог).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li><li>2. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li><li>3. Если это сообщение появляется снова, возможно, проблема связана с приложением.</li></ol>
<b>[FS]: НЕ ВЫПОЛНЕНА ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ</b>	Не выполнена инициализация устройства.	Для инициализации устройства можно использовать утилиту Web JetAdmin.
<b>[FS]: НЕ ВЫПОЛНЕНА ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ</b> Для закрытия нажмите "ОК". Чередуется с сообщением <Текущее сообщение о состоянии>	Не выполнена инициализация файловой системы для флэш-памяти. Для использования этой системы необходимо выполнить ее инициализацию.	Нажмите <b>ОК</b> , чтобы продолжить.
<b>10.00.YY РАСХ.МАТ. ОШИБКА ПАМЯТИ</b> Чередуется с сообщением Для получения дополнительной информации нажмите  . Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.	МФП не может прочитать тег памяти по крайней мере одного из картриджей. Значения YY: 00 = черный картридж 01 = голубой картридж 02 = пурпурный картридж 03 = желтый картридж	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Выключите и снова включите МФП.</li><li>2. Повторно установите соответствующий картридж или установите новый картридж (если он доступен).</li><li>3. Для получения дополнительной информации нажмите .</li><li>4. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li></ol>
<b>10.10.YY РАСХ.МАТ. ОШИБКА ПАМЯТИ</b> Чередуется с сообщением Для получения дополнительной информации нажмите  . Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.	Отсутствует тег памяти по крайней мере одного из картриджей. Значения YY: 00 = черный картридж 01 = голубой картридж 02 = пурпурный картридж 03 = желтый картридж	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Выключите и снова включите МФП.</li><li>2. Повторно установите соответствующий картридж или установите новый картридж (если он доступен).</li><li>3. Для получения дополнительной информации нажмите .</li></ol>
<b>10.90.XY ЗАМЕНИТЕ [ЦВЕТ] КАРТРИДЖ</b> Для справки наж. 	В цветном картридже закончился тонер, и картридж необходимо заменить.	Замените цветной картридж.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>10.92.YY КАРТРИДЖИ НЕ НАЙДЕНЫ</b>	Картридж установлен в устройство МФП неправильно.	Извлеките картридж и еще раз установите его.
<b>11.X ОШИБКА ВНУТРЕННЕГО ТАЙМЕРА</b> Для продолжения нажмите "ОК"	Это сообщение отображается при наличии проблем с часами реального времени на плате форматтера.  XX=01 - села батарея часов.  XX=02 - часы реального времени неисправны.	Нажмите <b>ОК</b> , чтобы продолжить. При этой ошибке устройство МФП до выключения продолжает отсчитывать время и дату с помощью часов процессора. Если ошибка не устранена, то каждый раз, когда устройство МФП будет выключено и снова включено, будет выдаваться запрос на установку времени и даты.
<b>13.XX.YY ЗАМ. В ОБЛ. В.КРЫШКИ ИЛИ ДУПЛЕК.</b> Для справки наж. ?	Произошло замятие в области верхней крышки.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>2. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>3. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</li> <li>4. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ВЫХ.УСТР-ВЕ</b> Для справки наж. ?	Произошло замятие бумаги во внешнем устройстве для работы с бумагой.	<p>Проверьте устройство двусторонней печати или сшиватель/укладчик на наличие замятия бумаги. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Замятие в сшивателе/укладчике</a>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>2. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>3. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ЛОТКЕ 2</b> Для справки наж. ?	Произошло замятие бумаги в устройстве двусторонней печати. Проверьте устройство на наличие замятия бумаги.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>2. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>3. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</li> <li>4. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В СШИВАТЕЛЕ</b> Для справки наж. ?	Произошло заклинивание скрепки в шивателе. Проверьте шиватель/укладчик на наличие застрявших скрепок. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Замятие в шивателе/укладчике</a> .	<p>поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замаятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ДУПЛЕКСЕРЕ</b> Для справки наж. ?	Произошло замаятие в тракте подачи бумаги при двусторонней печати.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замаятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замаятий</a>.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ЛОТКЕ 1</b> Устраните замаятие и нажмите ОК	Произошло замаятие бумаги в лотке 1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замаятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замаятий</a>.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ЛОТКЕ X</b> Для справки наж. ?	Произошло замаятие страницы в Лотке 2, 3 или 4.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замаятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замаятий</a>.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической</li> </ol>



Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ОБЛАСТИ ВЫВОДА СЛЕВА</b> Для справки наж. ?	В области вывода произошло замятие бумаги.	поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> . <ol style="list-style-type: none"> <li>Следуйте указаниям в диалоговом окне.</li> <li>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу:  <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ В ПУТИ ПРОХОЖДЕН. БУМ.</b> Для справки наж. ?	Произошло замятие в тракте подачи бумаги.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу:  <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY ЗАМЯТИЕ ВО ВНЕШНЕМ ВЫХОДНОМ УСТРОЙСТВЕ</b>	Произошло замятие в шивателе/укладчике.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу:  <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY НЕСКОЛЬКО ЗАМЯТ. В ПУТИ БУМАГИ</b> Для справки наж. ?	Произошло многократное замятие в тракте прохождения бумаги. Сюда включена область верхней крышки.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</li> <li>Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу:  <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>13.XX.YY НЕСКОЛЬКО ЗАМЯТИЙ В ДУПЛЕКСЕРЕ</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Произошло многократное замятие в тракте подачи бумаги при двусторонней печати. Сюда включена область верхней крышки.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для получения подробной информации об устранении замятия нажмите ?.</li> <li>2. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>3. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</li> <li>4. Если это сообщение появляется снова после удаления всех страниц, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<p><b>20 - недостаточно памяти</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>20 - недостаточно памяти</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>В память устройства МФП не удалось вместить объем данных, который был получен с компьютера.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить печать.</li> </ol> <p> <b>Примечание</b> Данные будут утеряны.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Уменьшите сложность задания на печать, чтобы избежать этой ошибки в будущем.</li> <li>3. Добавление памяти в устройство МФП позволит распечатывать более сложные страницы.</li> </ol>
<p><b>22 БУФЕР ПАРАЛЛ ПОРТА ПЕРЕПОЛНЕН</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>22 БУФЕР ПАРАЛЛ ПОРТА ПЕРЕПОЛНЕН</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Буфер параллельного порта был переполнен в тот момент, когда он был занят.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить печать.</li> </ol> <p> <b>Примечание</b> Данные будут утеряны.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Если это сообщение появляется снова, отключите оба конца параллельного кабеля и снова подключите.</li> <li>3. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<p><b>22 ПЕРЕПОЛНЕНИЕ БУ ФЕРА ВСТРОЕННОГО В/В</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Переполнен буфер встроенного сервера печати JetDirect.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить. Такая ошибка может привести к утере данных. При необходимости отправьте задание на устройство МФП еще раз.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>22 EIO X</b></p> <p><b>ПЕРЕПОЛНЕНИЕ БУФЕРА</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Буфер ввода/вывода платы EIO принтера в гнезде X был переполнен в тот момент, когда он был занят.</p>	<p>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить печать.</p> <p> <b>Примечание</b> Данные будут утеряны.</p> <p>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>22 USB I/O</b></p> <p><b>ПЕРЕПОЛНЕНИЕ БУФЕРА</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Буфер порта USB был переполнен в тот момент, когда он был занят.</p>	<p>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить печать.</p> <p> <b>Примечание</b> Данные будут утеряны.</p> <p>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>30.1.YY ФУНКЦИЯ СКАНЕРА</b></p>	<p>В сканере произошла ошибка.</p>	<p>Выключите и снова включите МФП.</p> <p>Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>40 ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ</b></p> <p><b>ВСТРОЕННОГО В/В</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Соединение с встроенным сервером печати JetDirect было нарушено.</p>	<p>Выключите и снова включите МФП. Для получения дополнительной информации нажмите .</p> <p>Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>40 EIO X ОШИБКА</b></p> <p><b>ПЕРЕДАЧИ</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Соединение с платой в гнезде X EIO было нарушено.</p>	<p>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить печать.</p> <p> <b>Примечание</b> Данные будут утеряны.</p> <p>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>41.3 НЕПРЕДВИДЕННЫЙ ФОРМАТ В ЛОТКЕ X</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>ЗАГРУЗИТЕ ЛОТОК XX</b></p> <p>[ТИП] [РАЗМЕР]</p> <p>Для использования другого лотка нажмите "ОК".</p>	<p>Загружена бумага, размер которой в направлении подачи длиннее или короче размера, настроенного для лотка.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если был выбран неправильный размер, отмените задание или нажмите ? для получения справки.</li> <li>ИЛИ</li> <li>2. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы выбрать другой лоток.</li> <li>3. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> </ol>
<p><b>41.5 НЕДОПУСТИМЫЙ ТИП В ЛОТКЕ X</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>ЗАГРУЗИТЕ ЛОТОК XX</b></p> <p>[ТИП] [РАЗМЕР]</p> <p>Для использования другого лотка нажмите "ОК".</p>	<p>В тракте подачи бумаги устройством МФП определен тип бумаги, отличающийся от бумаги, указанной для лотка.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если был выбран неправильный тип, отмените задание или нажмите ? для получения справки.</li> <li>ИЛИ</li> <li>2. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы выбрать другой лоток.</li> <li>3. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> </ol>
<p><b>49.XXXX</b></p> <p><b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b></p> <p>Для продолжения</p> <p>выкл., затем вкл.</p>	<p>Произошла критическая ошибка микропрограммы.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<p><b>50.X СБОЙ ТЕРМОЭЛЕМЕНТА</b></p> <p>Чтобы продолжить, выключите устройство, а затем снова включите его.</p>	<p>Произошла ошибка термозлемента.</p>	<p>Выключите и снова включите МФП.</p>
<p><b>50.X СБОЙ ТЕРМОЭЛЕМЕНТА</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Произошла ошибка термозлемента.</p> <p>Эта ошибка может возникать из-за несоответствующего энергоснабжения, неправильного напряжения в сети или неисправности термозлемента.</p> <p>Ниже перечислены ошибки, относящиеся к термозэлементу:</p> <p>50.1: В главном терморезисторе произошла ошибка низкой температуры термозлемента.</p> <p>50.2: Произошла ошибка службы разогрева термозлемента.</p> <p>50.1: В главном терморезисторе произошла ошибка низкой температуры термозлемента.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>



Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
	50.6: Произошла ошибка открытия термозлемента.	
	50.7: Произошел сбой механизма освобождения давления в термозлементах.	
	50.8: Во вспомогательном терморезисторе произошла ошибка низкой температуры давления термозлемента.	
	50.9: Во вспомогательном терморезисторе произошла ошибка высокой температуры давления термозлемента.	
<b>51.2Y</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для справки наж.  Чередуется с сообщением	Либо произошел сбой устройства обнаружения луча, либо произошла ошибка лазера. Значения Y: <b>Y Описание</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>51.2Y</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	0 - черный 1 - голубой 2 - пурпурный 3 - желтый	
<b>51.XY СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Чередуется с сообщением Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка термозлемента.	Для продолжения печати выключите устройство МФП, а затем снова включите его.
<b>52.XY СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Чередуется с сообщением Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка устройства МФП.	<p>Выключите и снова включите МФП. Для получения дополнительной информации нажмите .</p> <p>Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<b>53.XY.ZZ ПРОВЕРЬТЕ РАЗЪЕМ DIMM X</b>	Произошла ошибка памяти.	<p>При появлении запроса нажмите <b>OK</b> для продолжения. Устройство МФП перейдет в состояние <b>ГОТОВ</b>, но не будет использовать всю установленную память.</p> <p>В противном случае:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство МФП.</li> <li>2. Проверьте, что все модули DDR SDRAM отвечают характеристикам и правильно установлены.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Включите устройство MFP.</li> <li>4. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>54.01 ОШИБКА ПРИНТЕРА</b> <b>ОШИБКА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Печать не может быть продолжена. Аномальное показание датчика влажности окружающей среды.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>54.XX</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка датчика. Значения XX: 01 - датчик влажности 05 - датчик носителя 07 - датчик исходной позиции желтого барабана 08 - датчик исходной позиции пурпурного барабана 09 - датчик исходной позиции голубого барабана 0A - датчик исходной позиции черного барабана 0B - датчик плотности вне диапазона 0C - калибровка полутонов 0D - калибровка диффузии полутонов 0E - CPR вне диапазона	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>55.0X.YY ОШИБКА</b> <b>КОНТРОЛЛЕРА DC</b> Для справки наж.  чередуется с сообщением <b>55.0X.YY</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка команды принтера.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>56.XX</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения	Произошла ошибка устройства МФП.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
выкл., затем вкл.		адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> .
<b>57.OX</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка вентилятора устройства МФП.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>58.OX</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для справки наж. ? чередуется с сообщением <b>58.OX</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Обнаружена ошибка тега памяти.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>59.XY</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для справки наж. ? чередуется с сообщением <b>59.XY</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка двигателя устройства МФП.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol> <p>Примечание. Это сообщение также может отобразиться, если устройство передачи не установлено или неправильно установлено в принтере. Убедитесь, что устройство передачи установлено правильно.</p>
<b>60.XX</b> <b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b> чередуется с сообщением Для продолжения выкл., затем вкл.	Произошла ошибка подъема лотка, где X – это номер лотка.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>2. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>3. Если эта ошибка не устранена, запишите сообщение и обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>62 NO SYSTEM</b> Для продолжения выкл., затем вкл.	Система не обнаружена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>64 СБОЙ ПРИНТЕРА</b>  <b>Для продолжения</b>  <b>выкл., затем вкл.</b>	Произошла ошибка буфера сканирования.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите МФП, затем снова включите.</li> <li>2. Убедитесь, что устройство правильно установлено и подключено к МФП, что отсутствуют любые зазоры между МФП и устройством. Если устройство использует кабели, отключите их и снова подключите. Убедитесь, что все соединительные винты надежно затянуты.</li> <li>3. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>65.12.XX СОС ТОЯНИЕ ВЫХОДН. УСТР.</b>	Внешнее устройство вывода находится в состоянии, требующем вмешательства пользователя, после чего печать может быть продолжена.	Выключите и снова включите МФП. При необходимости выполните повторную установку устройства вывода. Убедитесь, что устройство вывода подключено, а соответствующий кабель надежно подсоединен.
<b>65.XY.ZZ ОТКЛЮ ЧЕНО ВЫХОДН. УСТР-ВО</b>	Нарушена связь между МФП и устройством. Возможно, устройство отключено.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство МФП. Повторно установите сшиватель/укладчик на устройстве МФП. Включите устройство MFP.</li> <li>2. Убедитесь, что устройство правильно установлено и подключено к МФП, что отсутствуют любые зазоры между МФП и устройством. Если устройство использует кабели, отключите их и снова подключите. Убедитесь, что все соединительные винты надежно затянуты.</li> <li>3. Если эта ошибка не устранена, запишите сообщение и обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>66.XX.X СБОЙ УСТРОЙСТВА ВЫВОДА</b>	Произошла ошибка во внешнем устройстве, работающем с бумагой.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство.</li> <li>2. Убедитесь, что устройство правильно установлено и подключено к МФП, что отсутствуют любые зазоры между МФП и устройством. Если устройство использует кабели, отключите их и снова подключите. Убедитесь, что все соединительные винты надежно затянуты.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Включите устройство MFP.</li> <li>4. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>68.X ОШИБКА ЗАП.ЭНЕРГОНЕЗ.ПАМЯТИ</b> <b>Для продолжения нажмите "ОК"</b>	<p>Долговременное запоминающее устройство переполнено. Для очистки сообщения нажмите <b>ОК</b>. Печать может быть продолжена, но возможно непредвиденное поведение.</p> <p><b>X Описание</b></p> <p>0 для встроенной NVRAM  1 для съемного диска (флэш или жесткого)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить.</li> <li>2. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> <li>3. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>68.X ОШИБКА ПАМЯТИ ПАРАМЕТРЫ ИЗМЕНЕНЫ</b> <b>Для справки наж. ?</b> чередуется с сообщением	<p>Один или несколько параметров устройства МФП, сохраненные в долговременном запоминающем устройстве, являются неверными и были возвращены к заводским установкам. Для очистки сообщения нажмите <b>ОК</b>. Печать может быть продолжена, но возможно непредвиденное поведение.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить.</li> <li>2. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> <li>3. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>68.X ОШИБКА ПАМЯТИ ПАРАМЕТРЫ ИЗМЕНЕНЫ</b> <b>Для продолжения нажмите "ОК"</b>		
<b>68.X ЭНЕРГО-НЕЗАВ.ПАМЯТЬ ЗАПОЛН.</b> <b>Для справки наж. ?</b> чередуется с сообщением	<p>Долговременное запоминающее устройство переполнено. Для очистки сообщения нажмите <b>ОК</b>. Печать может быть продолжена, но возможно непредвиденное поведение.</p> <p><b>X Описание</b></p> <p>0 для встроенной NVRAM  1 для съемного диска (флэш или жесткого)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить.</li> <li>2. При ошибках <b>68.0</b> выключите и снова включите устройство МФП.</li> <li>3. Если ошибка <b>68.0</b> повторяется, обратитесь в службу технической поддержки HP.</li> <li>4. При ошибках <b>68.1</b> используйте программу HP Web Jetadmin для удаления файлов с жесткого диска.</li> <li>5. При повторяющихся ошибках <b>68.1</b> обратитесь в службу технической поддержки HP.</li> </ol>
<b>68.X ЭНЕРГО-НЕЗАВ.ПАМЯТЬ ЗАПОЛН.</b> <b>Для продолжения нажмите "ОК"</b>		
<b>69.X СБОЙ ПРИНТЕРА</b> <b>Для справки наж. ?</b> чередуется с сообщением	Произошла ошибка устройства МФП.	Выключите и снова включите МФП. Для получения дополнительной информации нажмите <b>?</b> .
<b>69.X СБОЙ ПРИНТЕРА</b> <b>Для продолжения</b>		

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p>выкл., затем вкл.</p> <p><b>79.XXXX</b></p> <p><b>СБОЙ ПРИНТЕРА</b></p> <p>Для продолжения</p> <p>выкл., затем вкл.</p>	<p>Произошла критическая ошибка аппаратного обеспечения.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<p><b>8X.YYYY</b></p> <p><b>ЕЮ X ОШИБКА</b></p>	<p>В плате вспомогательного устройства ввода/вывода в гнезде X произошла критическая ошибка.</p> <p><b>X Описание</b></p> <p>1: ошибка в гнезде 1</p> <p>2: ошибка в гнезде 2</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите и снова включите МФП.</li> <li>2. Если проблему устранить не удалось, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<p><b>8X.YYYY ОШИБКА</b></p> <p><b>ВСТРОЕННОГО JETDIRECT</b></p>	<p>Данное сообщение вызвано сбоем встроенного сервера печати JetDirect.</p>	<p>Выключите и снова включите МФП. Для получения дополнительной информации нажмите .</p> <p>Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>В ЗАД. СЛИШК. МНОГО</b></p> <p><b>СТР. ДЛЯ СШИВАНИЯ</b></p>	<p>Сшиватель может скреплять не более 30 листов независимо от типа бумаги и ее плотности. Печать задания на печать завершается, но задание не сшивается.</p>	<p>Задания на печать, содержащие более 30 листов, необходимо скреплять вручную.</p>
<p><b>В СШИВАТЕЛЕ</b></p> <p><b>ЗАКАНЧ. СКРЕПКИ</b></p>	<p>В картридже сшивателя осталось менее 20 скрепок, которые можно использовать. Индикатор состояния светится зеленым цветом, не мигая.</p>	<p>Закажите и установите новый картридж сшивателя. Для получения информации о замене картриджа сшивателя см. раздел <a href="#">Расходные материалы и дополнительные принадлежности</a>.</p>
<p><b>ВИРТ. ДИСК</b></p> <p><b>СИСТ. ПЕРЕПОЛНЕНА</b></p> <p>Для закрытия нажмите "ОК".</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>ГОТОВ</b></p>	<p>Устройством МФП получена команда файловой системы P/L, при выполнении которой предпринята попытка сохранения чего-либо в файловой системе. Однако попытка не удалась из-за переполнения файловой системы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>• При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> </ul> <p> <b>Примечание</b> Кроме того, будут удалены все файлы, сохраненные в ОЗУ.</p>
<p><b>ВИРТ. ПАМЯТЬ ЗАЩИЩ</b></p> <p><b>ОТ ЗАПИСИ</b></p> <p>Для закрытия нажмите "ОК".</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>ГОТОВ</b></p>	<p>Устройство с файловой системой закрыто для записи, и на него нельзя записать ни одного нового файла.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы разрешить запись на виртуальный диск, отключите защиту от записи, используя программу HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>ВИРТ. ПАМЯТЬ НЕУД ОПЕРАЦИЯ С ФАЙЛОМ</b> Для закрытия нажмите "ОК". чередуется с сообщением <b>ГОТОВ</b>	Устройством МФП получена команда файловой системы PjL, при выполнении которой предпринята попытка выполнения нелогичной операции (например, загрузка файла в несуществующий каталог).  Печать может быть продолжена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> <li>3. Если это сообщение появляется снова, возможно, проблема связана с приложением.</li> </ol>
<b>ВИРТ. ПАМЯТЬ СБОЙ УСТРОЙСТВА</b> Для закрытия нажмите "ОК". чередуется с сообщением <b>ГОТОВ</b>	Произошел сбой в указанном диске устройства.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> <li>3. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</li> </ol>
<b>ВНУТРЕННИЙ ДИСК НЕ РАБОТАЕТ</b>	Внутренний диск работает неправильно.	Выключите и снова включите МФП. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> .
<b>Восстановление...</b> [№ дополнительного устройства]	Устройство МФП возвращается к начальным значениям параметров внешнего дополнительного устройства по запросу пользователя.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Восстановление...</b>	Устройство МФП восстанавливает параметры. Данное сообщение отображается во время выполнения действия по восстановлению, например, <b>ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ ЦВЕТА</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Восстановление...</b> <b>заводских установок</b>	Устройство МФП возвращается к начальным значениям параметров.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Вращение мотора</b> Для выхода нажмите <b>Останов</b>	Устройство МФП выполняет тестирование компонента; выбранным компонентом является двигатель.	Нажмите кнопку <b>Останов</b> , когда будете готовы остановить тестирование.
<b>Вращение мотора</b> <b>цвет:</b> Для выхода нажмите <b>Останов</b>	Выполняется тестирование компонента; выбранным компонентом является двигатель <цветного> картриджа.	Нажмите кнопку <b>Останов</b> , когда будете готовы остановить тестирование.
<b>ВСТАВЬТЕ ИЛИ ЗАКР ЛОТОК ХХ</b> Для справки наж. <b>?</b>	Возможно, лоток Х был вставлен или закрыт до окончания печати текущего задания.	Закройте указанный лоток.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>ВЫБРАННЫЙ ЯЗЫК</b> <b>НЕДОСТУПЕН</b> Для продолжения нажмите "ОК" чередуется с сообщением <b>ВЫБРАННЫЙ ЯЗЫК</b> <b>НЕДОСТУПЕН</b> Для справки наж. ?	В P/L используется запрос на язык, который не существует в устройстве МФП. Задание будет прервано, и никакие страницы не будут распечатаны.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Для получения подробной информации нажмите ?.</li> <li>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>Заново выполните печать, используя правильный драйвер устройства.</li> </ol>
<b>Выполнение обновления</b>	Выполняется обновление микропрограммы.	Не отключайте устройство МФП, пока оно не вернется к состоянию <b>ГОТОВ</b> .
<b>Выполнение...</b>	Устройство МФП в настоящее время обрабатывает задание, но еще не начало захватывать страницы. Когда бумага начнет двигаться, это сообщение будет заменено на сообщение о том, из какого лотка выполняется печать задания.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Выполнение... из лотка xx</b>	Устройство МФП в настоящее время активно обрабатывает задание из указанного лотка.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Выполнение... копия &lt;X&gt; из &lt;Y&gt;</b>	Устройство МФП в настоящее время обрабатывает или печатает с сортировкой по копиям. Сообщение означает, что в настоящий момент идет обработка копии X из общего количества Y.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Выполнение... ПРОВ.ПУТИ ПРОХ.БУМ.</b>	Устройство МФП выполняет проверку тракта прохождения бумаги.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Выполнение... РЕЖИМ ОСТАНОВА</b> Для справки наж. ?	Данное сообщение может быть отображено из-за перегрева устройства МФП в периоды интенсивного использования. Если это произошло, устройство МФП переходит в режим, в котором печать на протяжении одной минуты чередуется с простоем на протяжении одной минуты. Такой режим используется до стабилизации рабочей температуры.	Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.
<b>Выполнение... ПЕЧ./ВЫКЛ. ТЕСТА</b>	Устройство МФП выполняет проверку печати/остановки.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Выходной приемник АПД заполнен</b>	Выходной лоток АПД рассчитан на 50 листов бумаги. Устройство МФП прекращает работу, когда приемник полон.	Удалите бумагу из выходного лотка АПД.
<b>Выходной приемник X переполнен</b>	Указанный выходной лоток полон, и печать не может быть продолжена.	Для продолжения печати разгрузите приемник.
<b>ГОТОВ</b>	Устройство МФП включено и готово к приему данных. На дисплее не	Действий со стороны пользователя не требуется.







Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.	отображается сообщение о состоянии или обслуживании устройства.	
<b>ГОТОВ</b> Адрес IP:	Устройство МФП включено и готово.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Готовность режима Диагностики</b> Для выхода нажмите <b>Останов</b>	Устройство МФП находится в специальном режиме диагностики.	Нажмите кнопку <b>Останов</b> для выхода из специального режима диагностики.  ИЛИ Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>ДАННЫЕ ПОЛУЧЕНЫ</b> Для печати последней страницы нажмите "ОК"  чередуется с сообщением	Устройство МФП получило данные и ожидает прогона страницы. Когда устройство МФП получит следующий файл, сообщение должно исчезнуть.	Нажмите <b>ОК</b> , чтобы продолжить печать.
<b>ГОТОВ</b>		
<b>ДАТА/ВРЕМЯ</b>	Запрос на установку даты и времени устройства МФП. По умолчанию используется формат [ГГГГ]/[ММММ]/[ДД] [ЧЧ]-[ММ].	Чтобы изменить его, нажмите <b>ОК</b> и следуйте запросам для даты и времени.
<b>ДИСК ЗАЩИЩ ОТ ЗАПИСИ</b> Для закрытия нажмите "ОК".  чередуется с сообщением	Устройство с файловой системой закрыто для записи, и на него нельзя записать ни одного нового файла.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы стало возможно записать что-либо на диск, отключите защиту от записи, используя программу HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> </ol>
<b>ГОТОВ</b>		
<b>ДИСК НЕУД ОПЕРАЦИЯ С ФАЙЛОМ</b> Для закрытия нажмите "ОК".  чередуется с сообщением	Устройством МФП получена команда файловой системы P/L, при выполнении которой предпринята попытка выполнения нелогичной операции (например, загрузка файла в несуществующий каталог). Печать может быть продолжена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> <li>3. Если это сообщение появляется снова, возможно, проблема связана с приложением.</li> </ol>
<b>ГОТОВ</b>		
<b>ДИСК СБОЙ УСТРОЙСТВА</b> Для закрытия нажмите "ОК".  чередуется с сообщением	Произошел сбой в указанном диске устройства. Печать заданий, для которых не требуется обращение к этому диску, может быть продолжена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. Если это сообщение появится снова, извлеките и снова установите EIO-дискковод.</li> <li>3. Снова включите устройство МФП.</li> <li>4. Если это сообщение появляется снова, замените EIO-дискковод.</li> </ol>
<b>ГОТОВ</b>		

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>ДИСК ФАЙЛ</b></p> <p><b>СИСТ. ПЕРЕПОЛНЕНА</b></p> <p>Для закрытия нажмите "ОК".</p> <p>Чередуются с сообщением</p> <p><b>ГОТОВ</b></p>	<p>Устройством МФП получена команда файловой системы P/L, при выполнении которой предпринята попытка сохранения чего-либо в файловой системе. Однако попытка не удалась из-за переполнения файловой системы.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Используйте программу HP Web Jetadmin для удаления файлов с EIO-дисковода или удалите хранимое задание с панели управления устройства МФП.</li> <li>2. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> </ol>
<p><b>ДИСК EIO X</b></p> <p><b>НЕ ФУНКЦИОНИРУЕТ</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Диск EIO в гнезде X работает неправильно.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство МФП.</li> <li>2. Удалите диск EIO из указанного гнезда и замените новым накопителем на дисках EIO.</li> </ol>
<p><b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЛОТОК</b></p> <p><b>ПЛОХО ПОДКЛЮЧЕН</b></p>	<p>Подающий лоток на 500 листов плохо подсоединен к устройству МФП.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что устройство МФП находится на ровной поверхности.</li> <li>2. Выключите устройство МФП.</li> <li>3. Снова подсоедините к МФП подающий лоток на 500 листов.</li> <li>4. После повторного подсоединения к устройству МФП подающего лотка на 500 листов включите МФП.</li> </ol>
<p><b>Доступ запрещен</b></p> <p><b>МЕНЮ ЗАБЛОКИРОВАНЫ</b></p>	<p>Предпринята попытка изменения элемента меню, когда механизм защиты панели управления активизирован администратором МФП. Через некоторое время это сообщение исчезнет, а устройство МФП вернется в состояние <b>ГОТОВ</b>.</p>	<p>Обратитесь к администратору МФП, чтобы изменить параметры.</p>
<p><b>ДУПЛЕКСЕР ПЛОХО</b></p> <p><b>ПОДКЛЮЧЕН</b></p> <p>Чередуются с сообщением</p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Устройство двусторонней печати подключено неправильно и должно быть установлено повторно для продолжения печати.</p>	<p>Выключите устройство МФП.</p> <p>Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</p> <p>Если эта ошибка не устранена, запишите сообщение и обратитесь в службу технической поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>Журнал событий пуст</b></p>	<p>На панели управления выбрана команда <b>ОТОБРАЖЕНИЕ ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ</b>, а журнал событий пуст.</p>	<p>Действий со стороны пользователя не требуется.</p>
<p><b>ЗАГРУЗ. ЛОТКА 1:</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для использования другого лотка нажмите "ОК".</p> <p>Чередуются с сообщением</p> <p><b>ЗАГРУЗ. ЛОТКА 1:</b></p>	<p>Данное сообщение отображается, когда Лоток 1 выбран, но бумага в него не загружена, а другие лотки доступны для использования.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрузите в лоток 1 правильную бумагу.</li> <li>2. Убедитесь, что направляющие материала для печати находятся в правильном положении.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>3. При запросе подтвердите тип и размер загруженной бумаги.</li> <li>4. Для использования другого лотка извлеките бумагу из Лотка 1 и нажмите <b>ОК</b>.</li> </ol>
<p><b>ЗАГРУЗ. ЛОТКА 1:</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>ЗАГРУЗ. ЛОТКА 1:</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Лоток 1 загружен и настроен для типа и размера бумаги, отличающихся от указанных в этом задании.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если загружена правильная бумага, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. В противном случае извлеките неверную бумагу и загрузите в Лоток 1 указанную бумагу.</li> <li>3. При запросе подтвердите тип и размер загруженной бумаги.</li> <li>4. Убедитесь, что направляющие материала для печати находятся в правильном положении.</li> <li>5. Для использования другого лотка извлеките бумагу из Лотка 1 и нажмите <b>ОК</b>.</li> </ol>
<p><b>ЗАГРУЗ. ЛОТКА 1:</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Данное сообщение отображается, когда Лоток 1 выбран, но бумага в него не загружена, а другие лотки недоступны для использования.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрузите в лоток 1 правильную бумагу.</li> <li>2. Убедитесь, что направляющие материала для печати находятся в правильном положении.</li> <li>3. При запросе подтвердите тип и размер загруженной бумаги.</li> </ol>
<p><b>ЗАГРУЗИТЕ ЛОТOK XX</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для использования другого лотка нажмите "ОК".</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>ЗАГРУЗИТЕ ЛОТOK XX</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Лоток XX пуст или настроен для типа и размера бумаги, отличающихся от указанных в этом задании. Доступен другой лоток.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрузите в лоток для бумаги указанную бумагу.</li> <li>2. Убедитесь, что направляющие материала для печати находятся в правильном положении.</li> <li>3. При запросе подтвердите тип и размер загруженной бумаги.</li> <li>4. Для использования другого лотка нажмите <b>ОК</b>.</li> </ol>
<p><b>ЗАГРУЗИТЕ ЛОТOK XX</b></p> <p><b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Данное сообщение отображается, когда Лоток XX выбран, но бумага в него не загружена, а другие доступные для использования лотки отсутствуют.</p>	<p>Загрузите в лоток подходящую бумагу и нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить.</p>
<p><b>ЗАК. НАБОР ПЕРЕМЕЩ. ОСТАЛОСЬ X СТР.</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>чередуется с сообщением</p>	<p>Срок службы устройства передачи заканчивается.</p> <p>Печать может быть продолжена.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите ? для просмотра справки для этого сообщения.</li> <li>2. Узнайте из справки номер детали набора для передачи.</li> <li>3. Закажите набор для передачи.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
ГОТОВ	<p>Срок службы термоэлемента заканчивается. Устройство МФП готово и будет продолжать печать, пока не будет достигнуто указанное приблизительное количество страниц.</p> <p>Печать будет продолжаться, пока не потребуется заменить расходный материал.</p>	 <p><b>Примечание</b> Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</p>
<p><b>ЗАК. НАБОР ТЕРМОЭЛ.</b></p> <p><b>ОСТАЛОСЬ XXX СТР.</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>чередуется с сообщением</p>	<p>Срок службы указанного картриджа заканчивается. Устройство МФП готово и будет продолжать печать, пока не будет достигнуто указанное приблизительное количество страниц. Расчет количества оставшихся страниц основан на хронологии заполнения страниц этим устройством МФП.</p> <p>Печать будет продолжаться, пока не потребуется заменить расходный материал.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите ? для просмотра справки для этого сообщения.</li> <li>2. Узнайте номер детали для термоэлемента.</li> <li>3. Закажите набор термоэлемента.</li> </ol>  <p><b>Примечание</b> Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</p>
<p><b>ЗАКАЖИТЕ [ЦВЕТ]</b></p> <p><b>КАРТРИДЖ</b></p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>ГОТОВ</b></p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p>	<p>Срок службы указанного картриджа заканчивается. Устройство МФП готово и будет продолжать печать, пока не будет достигнуто указанное приблизительное количество страниц. Расчет количества оставшихся страниц основан на хронологии заполнения страниц этим устройством МФП.</p> <p>Печать будет продолжаться, пока не потребуется заменить расходный материал.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите ? для просмотра справки для этого сообщения.</li> <li>2. Узнайте номер детали для указанного картриджа.</li> <li>3. Закажите картридж.</li> </ol>  <p><b>Примечание</b> Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</p>
<p><b>ЗАКАЖИТЕ РАСХ. МАТ.</b></p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>ГОТОВ</b></p> <p>Для справки наж. ?</p>	<p>Заканчиваются несколько видов расходных материалов.</p> <p>Печать будет продолжаться, пока не потребуется заменить расходный материал.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите <b>Меню</b> для входа в меню.</li> <li>2. Нажмите <b>ИНФОРМАЦИЯ</b>.</li> <li>3. Нажмите <b>СОСТ.РАСХ.МАТЕР..</b></li> <li>4. Нажмите название расходного материала, который необходимо заказать.</li> <li>5. Нажмите ? для доступа к справке по расходному материалу.</li> <li>6. Узнайте для расходного материала номер детали.</li> <li>7. Закажите расходный материал.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		<p>8. При необходимости повторите предыдущие шаги для каждого расходного материала, который требуется заказать.</p> <p>9. Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</p>
<b>Закройте верхнюю крышку.</b>	Открыта верхняя крышка устройства МФП.	Закройте верхнюю крышку.
<b>Закройте крышку.</b>	Необходимо закрыть верхнюю крышку.	Закройте передние крышки.
<b>Для справки наж. ?</b>		 <p><b>Примечание</b> Это сообщение также может отобразиться, если термозлемент не установлен или неправильно установлен в принтере. Убедитесь, что термозлемент установлен правильно.</p>
<p><b>ЗАМЕНА РАСХ.МАТ.</b></p> <p>Продолжение активно</p> <p>Нажмите <b>Состояние</b>.</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p>&lt;Текущее сообщение о состоянии&gt;</p>	<p>Параметр <b>НЕТ - ПРОДОЛЖИТЬ</b> установлен в меню <b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b>, и по крайней мере один картридж закончился. Печать может быть продолжена.</p> <p> <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p>Использование режима продолжения приведет к неудовлетворительному качеству печати. Специалисты HP рекомендуют при появлении сообщения <b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b> заменить расходный материал. Использование расходного материала в режиме продолжения приведет к прекращению действия гарантийного пакета HP Supplies Premium Protection Warranty.</p>	<p>Замените указанный картридж.</p>
<p><b>ЗАМЕНИТЕ &lt;ЦВЕТ&gt;</b></p> <p><b>КАРТРИДЖ</b></p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p> <p>чередуется с сообщением</p> <p><b>Для продолжения нажмите "ОК"</b></p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p>	<p>Срок службы указанного картриджа истек, а для параметра <b>ЗАКОНЧИЛСЯ ЦВЕТНОЙ РАСХОДНЫЙ МАТЕРИАЛ</b> в меню <b>СИСТЕМН. УСТАН-КИ</b> установлено значение <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ К ЗАВЕРШЕНИЮ</b>. Печать может быть продолжена.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закажите соответствующий картридж.</li> <li>2. Для продолжения нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. Откройте верхнюю и боковую крышки, а затем откройте устройство передачи изображений.</li> </ol> <p> <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p>Устройство передачи изображений может быть легко повреждено.</p>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>ЗАМЕНИТЕ КАРТРИДЖ СШИВАТЕЛЯ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Картридж шивателя нельзя использовать, так как в нем осталось менее 30 скрепок. Необходимо заменить картридж шивателя.</li> <li>• Картридж шивателя не установлен.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Извлеките указанный картридж.</li> <li>5. Установите новый картридж.</li> <li>6. Закройте устройство передачи изображений и закройте верхнюю и нижнюю крышки.</li> <li>7. Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените картридж шивателя. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Расходные материалы и дополнительные принадлежности</a>.</li> <li>• Установите картридж шивателя.</li> </ul>
<b>ЗАМЕНИТЕ НАБОР ДЛЯ ПЕРЕМЕЩ.</b> Для справки наж. 	Срок службы устройства передачи закончился. Печать может быть продолжена, однако качество печати может быть снижено.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте верхнюю и боковую крышки.</li> <li>2. Опустите устройство передачи, потянув вниз зеленую ручку, расположенную сверху устройства.</li> <li>3. Отведите небольшие голубые защелки, расположенные с обеих сторон в нижней части устройства передачи, и извлеките устройство из МФП.</li> <li>4. Установите новое устройство передачи.</li> <li>5. Закройте верхнюю и переднюю крышки.</li> <li>6. Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>ЗАМЕНИТЕ НАБОР ДЛЯ ПЕРЕМЕЩ.</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>ЗАМЕНИТЕ НАБОР ДЛЯ ПЕРЕМЕЩ.</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Срок службы устройства передачи заканчивается, а для параметра <b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b> в меню <b>СИСТЕМН. УСТАН-КИ</b> установлено значение <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ К ЗАВЕРШЕНИЮ</b>.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закажите набор для передачи.</li> <li>2. Для продолжения печати нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. Для замены набора для передачи выполните следующие шаги: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Откройте верхнюю и боковую крышки.</li> <li>• Опустите устройство передачи, потянув вниз зеленую ручку, расположенную сверху устройства.</li> <li>• Отведите небольшие голубые защелки, расположенные с обеих сторон в нижней части устройства передачи, и извлеките устройство из МФП.</li> <li>• Установите новое устройство передачи.</li> <li>• Закройте верхнюю и переднюю крышки.</li> <li>• Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b></p> <p>Для получения состояния нажмите "ОК".</p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p>	<p>Срок службы нескольких расходных материалов заканчивается. Если указанными расходными материалами являются только картриджи, печать будет остановлена, так как для параметра <b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b> в меню <b>СИСТЕМН. УСТАН-КИ</b> установлено значение <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ЗАВЕРШЕНИИ</b>. Если указанными расходными материалами являются только картриджи, печать не может быть продолжена.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите меню <b>СОСТ.РАСХ.МАТЕР..</b></li> <li>2. С помощью полосы прокрутки выделите конкретный расходный материал, с которым возникла проблема.</li> <li>3. Нажмите ? для просмотра справки по расходному материалу.</li> <li>4. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>5. Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p>	<p>Срок службы нескольких расходных материалов заканчивается, а для параметра <b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b> в меню <b>СИСТЕМН. УСТАН-КИ</b> установлено значение <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ К ЗАВЕРШЕНИЮ.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите меню <b>СОСТ.РАСХ.МАТЕР..</b></li> <li>2. С помощью полосы прокрутки выделите конкретный расходный материал, с которым возникла проблема.</li> <li>3. Нажмите <b>?</b> для просмотра справки по расходному материалу.</li> <li>4. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> <li>5. Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера.</a></li> </ol>
<p><b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b></p> <p>Только черный</p> <p>Нажмите <b>Состояние.</b></p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p>&lt;Текущее сообщение о состоянии&gt;</p>	<p>Параметр <b>АВТОПРОД., ЧЕРНЫЙ</b> установлен в меню <b>ЗАКОНЧИЛСЯ ЦВЕТНОЙ РАСХОДНЫЙ МАТЕРИАЛ,</b> и цветной картридж закончился. Печать будет продолжена только в черно-белом режиме.</p>	<p>Замените указанный картридж.</p>
<p><b>ЗАМЕНИТЕ ТЕРМОЭЛ.</b></p> <p>Для справки наж. <b>?</b></p>	<p>Срок службы набора термозлемента истек. Замените набор термозлемента. Печать может быть продолжена, однако качество печати может быть снижено.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте верхнюю крышку.</li> <li>2. Возьмитесь за фиолетовые ручки на термозлементае.</li> <li>3. Извлеките старый термозлемент из устройства МФП.</li> <li>4. Установите новый термозлемент и закрепите его винтами-барашками.</li> <li>5. Закройте верхнюю крышку.</li> <li>6. Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера.</a></li> </ol>
<p><b>ЗАМЕНИТЕ ТЕРМОЭЛ.</b></p> <p>Для справки наж. <b>?</b></p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>ЗАМЕНИТЕ ТЕРМОЭЛ.</b></p> <p>Для продолжения нажмите "ОК"</p>	<p>Срок службы термозлемента заканчивается, а для параметра <b>ЗАМЕНИТЕ РАСХ. МАТ.</b> в меню <b>СИСТЕМН. УСТАН-КИ</b> установлено значение <b>ОСТАНОВИТЬ ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ К ЗАВЕРШЕНИЮ.</b> Печать может быть продолжена.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закажите набор термозлемента.</li> <li>2. Для продолжения печати нажмите <b>ОК.</b></li> <li>3. Для замены набора термозлемента выполните следующие шаги: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Откройте верхнюю крышку.</li> <li>• Возьмитесь за фиолетовые ручки на термозлементае.</li> </ul> </li> </ol>



Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Извлеките старый термозлемент из устройства МФП.</li> <li>● Установите новый термозлемент.</li> <li>● Закройте верхнюю крышку.</li> <li>● Сведения о заказе расходных материалов можно также получить с помощью встроенного web-сервера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a>.</li> </ul>
<b>ЗАМЯТИЕ ПОДАТЧИК ДОКУМЕНТОВ</b>	В АПД возник затор бумаги.	<p>Удалите замятую бумагу из АПД. Следуйте указаниям в диалоговом окне. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a>.</p> <p>Если после устранения замятия сообщение продолжает отображаться на экране, возможно, датчик сломан. Обратитесь в уполномоченный сервисный центр или службу поддержки HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<b>ЗАПОЛНЕН ПРИЕМНИК УКЛАДЧИКА</b>	Выходной лоток заполнен. На сшивателе/укладчике мигает янтарный индикатор.	Извлеките бумагу из выходного лотка.
<b>Запрос принят</b> <b>Подождите</b>	Устройство МФП получило запрос на печать внутренней страницы, однако до ее печати необходимо завершить печать текущего задания.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Затор бумаги в АПД</b>	В АПД возник затор бумаги.	Следуйте указаниям в диалоговом окне. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Устранение замятий</a> .
<b>Идет загрузка программы X</b> <b>НЕ ВЫКЛЮЧ. ПИТАНИЕ</b>	Программы и шрифты могут храниться в файловой системе устройства МФП и загружаются в ОЗУ при его включении. Номер XX является порядковым номером, соответствующим загружаемой программе.	Действий со стороны пользователя не требуется. Не отключайте устройство МФП.
<b>Идет инициализация диска EIO X</b>	Дисковое устройство EIO в гнезде X инициализируется.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Идет инициализация постоянной памяти</b>	Отображается при включении устройства МФП, указывая на то, что выполняется инициализация постоянной памяти.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Идет отмена...</b>	МФП осуществляет процесс отмены задания. Это сообщение будет отображаться, пока задание остановлено, тракт подачи бумаги не работает или	Действий со стороны пользователя не требуется.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
	принимаются и отбрасываются оставшиеся входящие данные, передаваемые по активному каналу передачи данных.	
Идет печать... <b>КАРТЫ МЕНЮ</b>	Устройство МФП генерирует карту меню. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет печать... <b>КАТАЛОГА С ФАЙЛАМИ</b>	Устройство МФП генерирует страницу устройства хранения информации. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет печать... <b>КОНФИГУРАЦИИ</b>	Устройство МФП генерирует таблицу параметров. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет печать... <b>ЛИСТА ДЛЯ ВЫРАВН.</b>	Устройство МФП генерирует страницу для выравнивания. Устройство МФП вернется к меню <b>ВЫРАВНИВАНИЕ</b> после завершения печати страницы.	Следуйте указаниям, напечатанным на страницах.
Идет печать... <b>ПРОВЕРКИ ДВИГАТЕЛЯ</b>	Устройство МФП генерирует страницу проверки механизма. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет печать... <b>СПИСКА ШРИФТОВ</b>	Устройство МФП генерирует список гарнитуры языка принтера PCL или PS. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>ИДЕТ ПРОВ. ПРИНТЕРА</b>	Механизм выполняет внутреннюю проверку.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет проверка пути прохождения бумаги	Механизм вращает ролики, чтобы проверить наличие возможного замятия бумаги.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет раскрутка диска EIO X	Дисковое устройство EIO в гнезде X вращает диск.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Идет удаление...	В текущий момент устройство МФП удаляет хранимое задание.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>ИЗВЛЕКИТЕ ВСЕ КАРТРИДЖИ</b>	Устройство МФП выполняет тестирование компонента; выбранным компонентом является только ремень.	Извлеките все картриджи.
Для выхода нажмите <b>Останов</b>		
Извлеките хотя бы один картридж.	Устройство МФП выполняет проверку отключения картриджа или тестирование компонента; выбранным компонентом является двигатель картриджа.	Извлеките один картридж.
Для выхода нажмите <b>Останов</b>		
<b>Инициализация внутреннего диска</b>	Внутреннее дисковое устройство инициализируется.	Действий со стороны пользователя не требуется.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>Инициализация...</b>	Это сообщение отображается при включении устройства МФП, как только начинается инициализация отдельных заданий.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>ИСПОЛЬЗУЕТСЯ РАСХОД- НЫЙ МАТЕРИАЛ НЕ НР</b>  чередуется с сообщением  <b>ГОТОВ</b>  Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей, однако уровень повторно заправленного картриджа не будет отображен.	Устройство МФП обнаружило, что установленный картридж не является оригинальным картриджем НР.	Если вы считаете, что приобрели оригинальный картридж НР, позвоните по телефону расследования подделок компании НР (1-877-219-3183, на территории Северной Америки звонок бесплатный).   <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> На любой ремонт устройства МФП, требующийся в результате использования картриджа, изготовленного не компанией НР, не распространяется гарантия НР.
<b>ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЛОТОК ХХ</b> <b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b>  Чтобы изменить ▲ или ▼  Для использования нажмите <b>ОК</b>	Устройство МФП предлагает на выбор различные типы бумаги, чтобы использовать их для задания на печать.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Просмотрите конфигурации лотка (тип и размер) с помощью полосы прокрутки.</li> <li>2. Нажмите <b>ОК</b>, чтобы выбрать лоток.</li> <li>3. Для возврата к предыдущему сообщению нажмите <b>Назад</b>.</li> </ol>
<b>Калибровка...</b>	Выполняется калибровка устройства МФП.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>КАРЕТКА СКАНЕРА ЗАБЛОКИРОВАНА</b> Проверьте переключатели блокировки, выключите, затем включите питание.	Каретка планшетного сканера заблокирована от передвижения.	Выключите МФП, разблокируйте каретку сканера и включите МФП.
<b>Крышка АПД открыта</b>	Открыта крышка АПД.	Закройте крышку АПД. Следуйте указаниям в диалоговом окне.
<b>ЛОТОК Х ОТКРЫТ</b>  Для справки наж.   чередуется с сообщением  <b>ГОТОВ</b>	Указанный лоток открыт или неплотно закрыт.	Закройте лоток.
<b>ЛОТОК Х. ФОРМ.= &lt;ФОРМ.&gt;</b> <b>ПАРАМЕТРЫ СОХРАНЕНЫ</b>	Размер, выбранный в меню, не был сохранен.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>ЛОТОКХ ПУСТ</b> <b>[ТИП] [РАЗМЕР]</b>  чередуется с сообщением  <b>ГОТОВ</b>	Указанный лоток пуст и не требуется для печати текущего задания.	Загрузите лоток в удобное для вас время.
<b>Механическая ошибка</b>	В АПД произошла механическая ошибка.	Выключите и снова включите МФП. Чтобы временно убрать сообщение, нажмите <b>Пропустить</b> . Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<p><b>НЕВЕРНЫЙ ТИП ЛОТКА XX</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>ГОТОВ</b></p>	<p>Тип бумаги, загруженной в лоток, не соответствует типу бумаги, настроенному для этого лотка.</p>	<p>уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отрегулируйте боковые и задние направляющие в соответствии с размером бумаги.</li> <li>2. Если необходимо, после запрещения изменения размера или типа бумаги в лотке нажмите <b>OK</b>.</li> </ol>
<p><b>Неверный PIN-код</b></p>	<p>Введен неправильный PIN. После трех неверных попыток ввода номера PIN устройство МФП вернется в состояние <b>ГОТОВ</b>.</p>	<p>Снова введите правильный номер PIN.</p>
<p><b>Невозможно выполнить несколько копий задания</b></p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>Выполнение...</b></p>	<p>Многочисленная печать задания не может быть выполнена из-за проблем с памятью, диском или конфигурацией. Будет напечатан только один экземпляр.</p>	<p>Установите в устройство МФП дополнительную память или диск.</p>
<p><b>НЕВОЗМОЖНО ОТПРАВИТЬ ЗАДАНИЕ</b></p>		<p>Чтобы временно скрыть это сообщение для работы с факсом или отправки электронной почты, нажмите <b>Пропустить</b>. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a>.</p>
<p><b>Невозможно отправить факс</b></p> <p>Проверьте конфигурацию факса.</p>	<p>МФП не удается отправить факс.</p>	<p>Обратитесь к администратору сети.</p>
<p><b>Невозможно сохранить задание</b></p> <p><b>НАЗВАНИЕ ЗАДАНИЯ</b></p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>Выполнение...</b></p>	<p>Задание нельзя сохранить из-за проблем с памятью, диском или конфигурацией.</p>	<p>Установите в устройство МФП дополнительную память или диск. Если диск установлен, удалите хранимые задания на печать.</p>
<p><b>НЕДОСТАТОЧНО ПАМЯТИ ДЛЯ ЗАГРУЗКИ ШРИФТОВ/ДАНЫХ</b></p> <p>Для справки наж. ?</p> <p>Чередуется с сообщением</p> <p><b>Устройство</b></p> <p>Для продолжения нажмите "OK"</p>	<p>Устройству не хватает памяти для загрузки таких данных, как шрифты или макросы, из указанного местоположения. <b>Устройство</b> может быть одним из следующих:</p> <p>INTERNAL = ROM непосредственно на плате форматтера</p> <p>CARD SLOT X = шрифтовая карта в гнезде X</p> <p>Модули DIMM</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы использовать устройство без данных, нажмите <b>OK</b>.</li> <li>2. Для решения проблемы добавьте дополнительную память в устройство. Модуль памяти DDR SDRAM: 128 МБ (Q2630A) или 256 МБ (Q2631A).</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
	EIO X DISK = съемный жесткий диск установлен в гнезде X EIO	
<p><b>Неправильные расх. мат.</b></p> <p><b>Для получения состояния нажмите "ОК".</b></p> <p>Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.</p>	По крайней мере один расходный материал неправильно расположен в устройстве МФП, а другой расходный материал отсутствует, неправильно размещен, закончился или заканчивается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для доступа к меню СОСТ.РАСХ.МАТЕР. нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. С помощью полосы прокрутки выделите конкретный расходный материал, с которым возникла проблема.</li> <li>3. Нажмите  для просмотра справки по расходному материалу.</li> <li>4. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> </ol>
<p><b>НЕСООТВЕТСТВИЕ ФОРМАТА В ЛОТКЕ XX</b></p> <p><b>Для справки наж. .</b></p> <p>Чередуется с сообщением <b>ГОТОВ</b></p>	В лоток загружена бумага, размер которой в направлении подачи длиннее или короче размера, настроенного для лотка.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отрегулируйте боковые и задние направляющие в соответствии с размером бумаги.</li> <li>2. Если необходимо, после запрещения изменения размера или типа бумаги в лотке нажмите <b>ОК</b>.</li> </ol>
<b>НЕТ ЗАДАНИЙ</b>	На диске EIO нет хранимых заданий. Это сообщение отображается при обращении пользователя к меню <b>ПОЛУЧИТЬ ЗАДАНИЕ</b> и отсутствии заданий для получения.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Нет заданий для отм.</b>	Отсутствуют хранимые задания, которые можно отменить.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>НЕТ СКРЕПОК</b>	В шивателе из модуля шивателя/укладчика закончились скрепки. Режим работы устройства МФП зависит от настройки параметра <b>НЕТ СКРЕПОК</b> в подменю <b>Настройка вывода</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если параметр «STAPLES OUT=STOP», устройство МФП приостанавливает печать до тех пор, пока в шиватель не будут добавлены скрепки или пока не будет нажата клавиша <b>ОК</b>. Это значение задано по умолчанию.</li> <li>• Если параметр «STAPLES OUT=CONTINUE», устройство МФП продолжает работу, но задание не скрепляется.</li> </ul> <p>Замените картридж шивателя. Для получения дополнительной информации см. <a href="#">Расходные материалы и дополнительные принадлежности</a>.</p>
<p><b>Обработка задания дуплексера</b></p> <p><b>Не извлек.бумагу до завершения задания</b></p>	Бумага временно поступает в выходной лоток при выполнении печати двустороннего задания. Не вынимайте страницы до окончания задания на печать.	Не трогайте бумагу, когда она временно поступает в выходной лоток. Сообщение исчезает по окончании задания.
<b>Ожидание подъема лотка XX</b>	Устройство МФП ожидает подъема Лотка 2 или дополнительного лотка.	Действий со стороны пользователя не требуется.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
Опустите зеленую ручку.	Устройство передачи либо не установлено, либо неправильно установлено.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для доступа к меню СОСТ.РАСХ.МАТЕР. используйте полосу прокрутки.</li> <li>2. Прокрутите список и выберите устройство передачи.</li> <li>3. Нажмите ? для просмотра справки.</li> <li>4. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> </ol>
Отказ в отправке через шлюз электронной почты из-за адреса. Сбой задания.	Один или несколько адресов электронной почты указаны неправильно.	Отправьте задание еще раз.
ОТКРЫТА ВЕРХНЯЯ ДВЕРЦА УКЛАДЧИКА	Открыта дверца доступа к замятию. В таком состоянии работа сшивателя/укладчика невозможна. На сшивателе/укладчике мигает янтарный индикатор.	Закройте дверцу доступа к замятию.
ОТКРЫТА ВЕРХНЯЯ ДВЕРЦА УКЛАДЧИКА	Открыта верхняя крышка укладчика. Работа модуля невозможна.	Закройте верхнюю крышку и отправьте задание еще раз.
Отправить обновление снова	Обновление программного обеспечения не было успешно завершено.	Повторите попытку обновления.
ОТПРАВКА НЕВОЗМОЖНА		Чтобы временно скрыть это сообщение для работы с факсом или отправки электронной почты, нажмите <b>Пропустить</b> . Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> .
ОТКРЫТА ДВЕРЦА СШИВАТЕЛЯ	Открыта дверца доступа к модулю сшивателя. В таком состоянии работа сшивателя/укладчика невозможна. На сшивателе/укладчике мигает янтарный индикатор.	Закройте дверцу доступа к модулю сшивателя.
ОТКРЫТА ДВЕРЦА СШИВАТЕЛЯ	Открыта верхняя крышка сшивателя. Работа модуля невозможна.	Закройте верхнюю крышку и отправьте задание еще раз.
ОЧИСТКА ДИСКА. X% ВЫПОЛНЕНО	Выполняется очистка запоминающего устройства. Не отключайте устройство МФП. После завершения будет выполнена автоматическая перезагрузка устройства МФП.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Очистка журн.событий	Это сообщение отображается в процессе удаления записей из журнала событий. Устройство МФП закроет <b>МЕНЮ</b> после очистки журнала событий.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Очистка прохода бум.	При включении устройство МФП определило замятие бумаги или ее наличие в несоответствующем месте. Устройство МФП предпринимает попытку автоматически устранить замятие бумаги.	Действий со стороны пользователя не требуется.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>ОЧИСТКА...</b>	Выполняется печать листа очистки.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Ошибка выбора АПД</b>	В АПД произошла ошибка при подаче бумаги.	Убедитесь, что оригинал состоит не более, чем из 30 страниц. Следуйте указаниям в диалоговом окне.
<b>Ошибка передней оптической системы</b>	В сканере произошла ошибка.	Чтобы временно удалить сообщение для отправки факса или письма по электронной почте, нажмите <b>Пропустить</b> . Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> .
<b>Ошибка при выполнении задания цифровой отправки. Сбой задания.</b>	Сбой в задании цифровой отправки. Оно не может быть отправлено.	Попробуйте повторить отправку задания.
<b>Ошибка связи при цифровой передаче</b>	Во время задания цифровой отправки произошла ошибка.	Обратитесь к администратору сети.
<b>Ошибка сервера при цифровой передаче</b>	Устройство МФП не может взаимодействовать с сервером.	Проверьте соединение с сетью. Обратитесь к администратору сети.
<b>Ошибка сканирования Для повторного сканирования нажмите "Пуск".</b>	Сканирование не было выполнено надлежащим образом, поэтому документ нужно отсканировать заново.	При необходимости измените положение документа перед повторным сканированием, а затем нажмите клавишу <b>Пуск</b> .
<b>Ошибка смещения АПД</b>	В АПД возник перекося бумаги.	Убедитесь, что направляющие бумаги выровнены по сторонам оригиналов и что все оригиналы имеют один и тот же размер. Удалите оставшуюся бумагу из АПД и закройте крышку АПД. Следуйте указаниям в диалоговом окне.
<b>ОШИБКА УСТР-ВА USB</b> <b>Для справки наж. ?</b>	Данное сообщение отображается при чрезмерном потреблении мощности подключенным дополнительным устройством USB. Если это произошло, порт АСС отключается и печать останавливается.	Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.
<b>ПАРАМЕТРЫ СОХРАНЕНЫ</b>	Выбранный элемент меню был сохранен.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Пауза</b> <b>Возвр. в сост. гот.</b> <b>нажмите ПРОДОЛЖИТЬ</b>	Работа устройства МФП приостановлена, а на дисплее не отображаются сообщения об ошибках. Устройство ввода/вывода продолжает получать данные, пока не заполнится память.	Нажмите кнопку <b>Останов</b> .
<b>Перенос соленоида</b> <b>Для выхода нажмите <b>Останов</b></b>	Устройство МФП выполняет тестирование компонента; выбранным компонентом является соленоид.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Перенос соленоида и мотора</b> <b>Для выхода нажмите <b>Останов</b></b>	Устройство МФП выполняет тестирование компонента; выбранными компонентами являются соленоид и двигатель.	Действий со стороны пользователя не требуется.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>ПЕРЕУСТАНОВИТЕ ВЫХОДНОЕ УСТРОЙСТВО</b>	Устройство вывода было удалено или не было подключено.	Убедитесь, что выходной лоток, приемник на 3 почтовых ящика или шиватель/укладчик правильно установлены в МФП.
<b>ПЕЧАТЬ ОСТАНОВЛЕНА</b> Для продолжения нажмите "ОК"	Это сообщение отображается при выполнении теста печати/выключения, когда истекает время выполнения.	Нажмите <b>ОК</b> , чтобы продолжить печать.
Печать... <b>ДЕМО-СТРАНИЦА</b>	Устройство МФП генерирует демонстрационную страницу. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ</b>	Устройство МФП генерирует страницу журнала событий. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>Образцы СМΥΚ</b>	Это сообщение отображается во время создания страницы образцов СМΥΚ устройства МФП.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>Образцы RGB</b>	Это сообщение отображается во время создания страницы образцов RGB устройства МФП.	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>СОСТ.РАСХ.МАТЕР.</b>	Устройство МФП генерирует таблицу состояния расходных материалов. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>СТРАНИЦА ДИАГНОСТИКИ</b>	Устройство МФП генерирует страницу диагностики. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>Страница Расхода</b>	Устройство МФП генерирует таблицу использования. По завершении печати страницы устройство МФП возвращается в состояние <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
Печать... <b>УСТРАН. ПРОБЛЕМ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ</b>	Устройство МФП генерирует таблицы для устранения неполадок качества печати. Устройство МФП вернется к состоянию <b>ГОТОВ</b> после печати страниц.	Следуйте указаниям, напечатанным на страницах.
<b>Подожд. до окончания инициализ. принтера</b>	Параметры виртуального диска были изменены перед автоматическим перезапуском устройства МФП, или изменились режимы внешнего устройства, или устройство МФП выходит из режима диагностики и будет автоматически перезапущено.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Подождите...</b>	Устройство МФП осуществляет процесс удаления данных.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Получение обновления</b>	Выполняется обновление микропрограммы.	Не отключайте устройство МФП, пока оно не вернется к состоянию <b>ГОТОВ</b> .
<b>Прикрепление слишком большое</b>	Размер отсканированных документов превысил предельный размер, установленный для сервера.	Отправьте задание повторно, уменьшив разрешение, размер файла или количество страниц. Инструкции по уменьшению размера вложения см. в



Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		разделе <a href="#">Использование встроенного web-сервера</a> . Обратитесь к администратору сети, чтобы отправить отсканированные документы с помощью нескольких электронных писем.
<b>Проверка кабелей</b>	Произошла неполадка кабеля, который соединяет сканер с МФП.	Убедитесь в подключении кабеля между сканером и МФП. Выключите и снова включите МФП. Если ошибка не исчезает, замените кабель. Если ошибка не устранена, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> .
<b>Проверка кабеля, проверка сканера</b>	Возможно, заблокирован сканер или неправильно вставлен интерфейсный кабель.	Убедитесь, что сканер не заблокирован и интерфейсный кабель установлен правильно.
<b>Проверка стекла</b>	На стекле сканера выполняется функция цифровой отправки или копирования задания, но нужно извлечь оригинал.	Удалите оригинал со стекла сканера и нажмите клавишу <b>Пуск</b> .
<b>Проверьте выходное устройство</b>	Произошла ошибка устройства вывода.	Снимите и снова установите устройство вывода. Проверьте показания светового индикатора на устройстве. Если он мигает или горит янтарным цветом, см. раздел <a href="#">Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика</a> .
<b>ПУТЬ ВЫВОДА БУМАГИ СВОБОДЕН</b>	Тракт прохождения бумаги из МФП в устройство вывода открыт, он должен быть закрыт, прежде чем продолжится печать.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если установлен приемник на 3 почтовых ящика, убедитесь, что закрыта дверца для доступа к замятиям.</li> <li>2. Если установлен сшиватель/укладчик, убедитесь, что картридж сшивателя вставлен до упора и закрыта дверца картриджа.</li> </ol>
<b>РАЗОГРЕВ</b>	Устройство МФП выходит из режима ожидания. Печать будет продолжена по окончании прогрева.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>РАЗЪЕМ X НЕИСПРАВЕН</b>	Флэш-карта в гнезде X работает неправильно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите устройство МФП.</li> <li>2. Извлеките карту из указанного гнезда и замените ее новой картой.</li> </ol>
<b>Раскрутка внутреннего диска</b>	Внутреннее дисковое устройство вращает диск. Это сообщение обычно появляется при выходе устройства МФП из режима ожидания и отображается около 15 секунд. В этом режиме возможна печать заданий, однако для таких заданий, как задания быстрого копирования, необходима инициализация диска.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Режим ожидания включен</b>	Устройство МФП находится в режиме ожидания. Это сообщение будет удалено	Действий со стороны пользователя не требуется.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
	при нажатии любой кнопки, возникновении ошибки или получении данных на печать.	
<b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>  чередуется с сообщением <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>	Для задания указан параметр <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b> , но Лоток 1 пуст. Доступен другой лоток.	Добавьте в Лоток 1 бумагу или нажмите <b>ОК</b> , чтобы выбрать другой лоток.
<b>Для использования другого лотка</b> <b>нажмите "ОК".</b>		
<b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>  <b>Для использования другого лотка</b> <b>нажмите "ОК".</b>  чередуется с сообщением <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>	Отправлено задание, в котором указана <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b> , и Лоток 1 пуст. Доступен другой лоток.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрузите в лоток 1 указанную бумагу.</li> <li>2. При запросе подтвердите тип и размер загруженной бумаги.</li> <li>3. Иначе для выбора другого лотка нажмите <b>ОК</b>.</li> </ol>
<b>Для справки наж. ?</b>		
<b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>  <b>Для продолжения нажмите "ОК"</b>	Отправлено задание, в котором указана <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b> , и Лоток 1 пуст.  Других лотков нет.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрузите в Лоток 1 подходящую бумагу и нажмите <b>ОК</b>, чтобы продолжить.</li> <li>2. При запросе подтвердите тип и размер загруженной бумаги.</li> </ol>
<b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>  <b>Для продолжения нажмите "ОК"</b>  чередуется с сообщением <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>	Для задания установлен параметр <b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b> , однако лоток 1 настроен на использование типа и размера другой бумаги.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если в Лоток 1 загружена верная бумага, нажмите <b>ОК</b> для печати.</li> <li>2. В противном случае извлеките неверную бумагу и загрузите в Лоток 1 указанную бумагу.</li> <li>3. Убедитесь, что направляющие материала для печати находятся в правильном положении.</li> <li>4. Для использования другого лотка извлеките бумагу из Лотка 1 и нажмите <b>ОК</b>.</li> </ol>
<b>Для справки наж. ?</b>		
<b>РУЧНАЯ ПОДАЧА</b>  <b>СТОПКА НА ВЫХОДЕ</b>  чередуется с сообщением <b>Для печати на второй стороне</b> <b>нажмите "ОК"</b>	Распечатаны четные страницы двустороннего документа с ручной подачей, и устройство МФП ожидает, когда распечатанная стопка будет вставлена повторно для печати нечетных страниц.	Следуйте инструкциям в диалоговом окне компьютера <b>Печать на обеих сторонах</b> .  ИЛИ  Нажмите <b>?</b> для получения справки на устройстве МФП.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>САНАЦИЯ ДИСКА. X% ВЫПОЛНЕНО</b> <b>НЕ ВЫКЛЮЧ. ПИТАНИЕ</b>	Выполняется очистка запоминающего устройства. Не отключайте устройство МФП. После завершения будет выполнена автоматическая перезагрузка устройства МФП.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Служба цифровой передачи должна быть обновлена для поддержки данной версии микропрограммы МФП. Обратитесь к администратору.</b>	Служба Digital Sending Service не поддерживается установленной на МФП версией микропрограммы.	Проверьте версию микропрограммы. Обратитесь к администратору сети.
<b>Служба Digital Sending Service с &lt;IP-адресом&gt; не поддерживается данным МФП. Обратитесь к администратору.</b>	Устройство МФП не может взаимодействовать с указанным адресом IP.	Проверьте адрес IP. Обратитесь к администратору сети.
<b>СМЕШАННЫЙ ФОРМАТ В ЗАДАНИИ ДЛЯ СШИВАНИЯ</b>	В задании содержатся различные форматы бумаги, поэтому сшить его скрепками нельзя. Индикатор состояния светится зеленым цветом, не мигая.	При отправке заданий на шиватель используйте одинаковый формат бумаги.
<b>Создание. чистящей страницы</b>	Это сообщение отображается в процессе создания листа очистки. После завершения на панели управления отображается экран меню <b>КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется. После печати листа очистки следуйте указанным на нем инструкциям.
<b>УДАЛЕНИЕ КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ</b>	Устройство МФП выполняет удаление конфиденциальных хранимых заданий. Для этого необходим ввод PIN-кода.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Установ. расх. мат.</b> <b>Для получения состояния нажмите "ОК".</b> Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.	По крайней мере один расходный материал отсутствует или неправильно расположен в устройстве МФП, а другой расходный материал отсутствует, неправильно размещен, закончился или заканчивается. Вставьте расходный материал или убедитесь, что он вставлен полностью.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Для доступа к меню СОСТ.РАСХ.МАТЕР. нажмите <b>Меню</b>.</li> <li>2. Нажмите <b>ИНФОРМАЦИЯ</b>.</li> <li>3. С помощью полосы прокрутки выделите конкретный расходный материал, с которым возникла проблема.</li> <li>4. Нажмите  для просмотра справки по расходному материалу.</li> <li>5. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> </ol>
<b>УСТАНОВИТЕ [COLOR] КАРТРИДЖ</b> чередуется с сообщением <b>ДЛЯ СПРАВКИ НАЖМИТЕ ?</b> Датчик расходных материалов отображает уровни использования картриджей.	Картридж либо не установлен, либо неправильно установлен в устройстве МФП.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте верхнюю и боковую крышки, а затем откройте устройство передачи изображений. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">  <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Устройство передачи изображений может быть легко повреждено. </div> </li> <li>2. Установите картридж и убедитесь, что он полностью встал на место.</li> <li>3. Закройте устройство передачи изображений, а затем закройте верхнюю и боковую крышки.</li> <li>4. Если ошибка не устраняется, обратитесь в службу технической</li> </ol>

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
		поддержки HP по адресу: <a href="http://www.hp.com/support/clj4730mfp">http://www.hp.com/support/clj4730mfp</a> .
<b>УСТАНОВИТЕ ПРИЕМНИК</b>	При включении устройства МФП был отсоединен стандартный выходной лоток, либо к МФП не подключен кабель шшивателя/укладчика или приемника на 3 почтовых ящика.	Выключите устройство МФП. При использовании шшивателя/укладчика или приемника на 3 почтовых ящика убедитесь, что кабель подключен к МФП. Снова присоедините выходной лоток, а затем включите МФП. Проверьте показания светового индикатора на устройстве вывода. Если он мигает или горит янтарным цветом, см. раздел <a href="#">Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и шшивателя/укладчика</a> .
<b>УСТАНОВИТЕ ТЕРМОЭЛЕМЕНТ</b>	Термоэлемент либо не установлен, либо неправильно установлен.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что термоэлемент находится в устройстве МФП и установлен до конца.</li> <li>2. Для просмотра инструкций используйте полосу прокрутки.</li> </ol>
<b>Установлены расх. материалы HP</b>	Установлен новый картридж HP. Приблизительно через 10 секунд устройство МФП возвращается к состоянию <b>ГОТОВ</b> .	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>ФЛЭШ ЗАЩИЩ ОТ ЗАПИСИ</b>  Для закрытия нажмите "ОК".  чередуется с сообщением  <b>ГОТОВ</b>	Устройство с файловой системой закрыто для записи, и на него нельзя записать ни одного нового файла.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы стало возможно записать что-либо во флэш-память, отключите защиту от записи, используя программу HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> </ol>
<b>ФЛЭШ СБОЙ УСТРОЙСТВА</b>  Для закрытия нажмите "ОК".  чередуется с сообщением  <b>ГОТОВ</b>	Произошел сбой в указанном диске устройства. Печать заданий, для которых не требуется флэш-память DIMM, может быть продолжена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>2. Если это сообщение появится снова, извлеките и снова установите EIO-дискковод.</li> <li>3. Снова включите устройство МФП.</li> <li>4. Если это сообщение появляется снова, замените флэш-память DIMM.</li> </ol>
<b>ФЛЭШ ФАЙЛ СИСТ. ПЕРЕПОЛНЕНА</b>  Для закрытия нажмите "ОК".  чередуется с сообщением  <b>ГОТОВ</b>	Устройством МФП получена команда файловой системы P/L, при выполнении которой предпринята попытка сохранения чего-либо в файловой системе. Однако попытка не удалась из-за переполнения файловой системы.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Используйте программу HP Web Jetadmin для удаления файлов из флэш-памяти и повторите попытку.</li> <li>2. Чтобы убрать сообщение, нажмите <b>ОК</b>.</li> <li>3. При повторном отображении сообщения выключите устройство МФП, а затем снова включите его.</li> </ol>
<b>Цифровая отправка HP: ошибка доставки</b>	Сбой в задании цифровой отправки. Оно не может быть отправлено.	Попробуйте повторить отправку задания.

Сообщение на панели управления	Описание	Рекомендуемое действие
<b>Шлюз электронной почты не отвечает. Сбой задания.</b>	Шлюз превысил значение тайм-аута.	Проверьте адрес IP сервера SMTP. См. раздел «Устранение неполадок электронной почты».
<b>ABCDEFGHIJ 0110000000</b> чередуется с сообщением	Это сообщение отображается при выполнении теста датчиков тракта бумаги или тракта бумаги. Буквы обозначают проверяемые датчики.	Действий со стороны пользователя не требуется.
<b>Для выхода нажмите <a href="#">Останов</a></b>		

## Замятия бумаги

Используйте этот рисунок для устранения неполадок, связанных с замятиями бумаги в принтере. Инструкции по устранению замятий бумаги см. в разделе [Устранение замятий](#).



**Примечание** Крышки всех областей устройства МФП, к которым может потребоваться доступ при устранении замятий, для более быстрого опознания снабжены зелеными ручками.

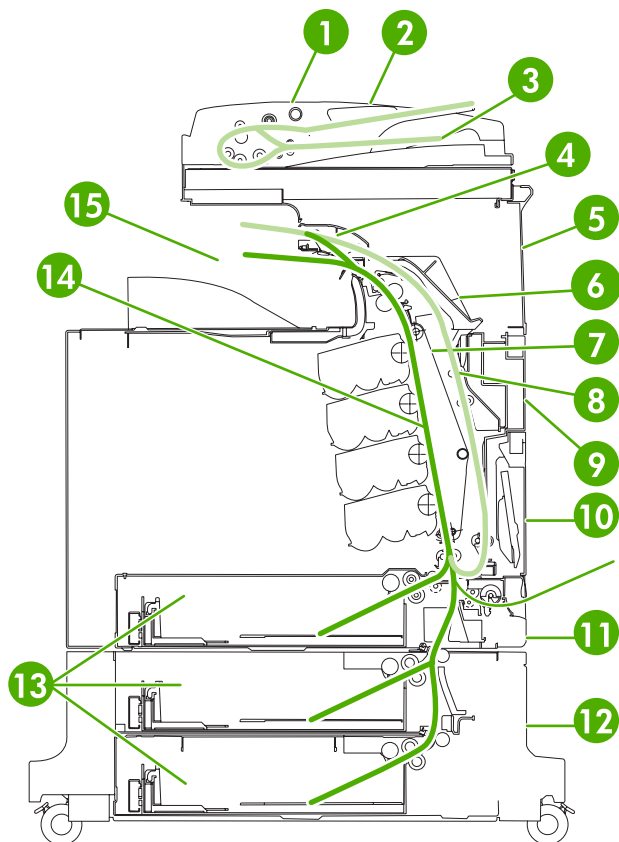


Рис. 12-1 Места замятий бумаги

1	Крышка доступа к АПД
2	Входной лоток АПД
3	Выходной лоток АПД
4	Крышка устройства двусторонней печати
5	Верхняя правая дверца
6	Крышка термоэлемента
7	Устройство передачи
8	Тракт подачи бумаги при двусторонней печати
9	Средняя правая дверца
10	Лоток для бумаги 1 (многоцелевой лоток)

11	Ящик под лотком 1
12	Нижняя правая дверца
13	Лотки для бумаги 2, 3 и 4
14	Тракт подачи бумаги
15	Область вывода бумаги

## Устранение замятий бумаги

Это устройство МФП автоматически устраняет замятия бумаги. С помощью этой функции можно настраивать МФП для автоматической повторной печати замятых страниц. Возможные варианты:

- **АВТО** — устройство МФП попытается перепечатать замятые страницы.
- **ВЫКЛ.** — устройство МФП не будет пытаться перепечатать замятые страницы.



**Примечание** Во время этой процедуры устройство МФП, возможно, повторно распечатает несколько хороших страниц, которые были напечатаны до замятия. Не забудьте удалить дублирующиеся страницы.

## Отключение функции устранения замятий бумаги

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **СИСТЕМН. УСТАН-КИ**.
4. Нажмите **УСТРАН. ЗАТОРА**.
5. Нажмите **Выкл.**
6. Нажмите **Выход**.

Чтобы увеличить скорость печати и ресурсы памяти, возможно, потребуется отключить функцию устранения замятий бумаги. При отключенной функции устранения замятий бумаги замятые страницы не будут перепечатываться.

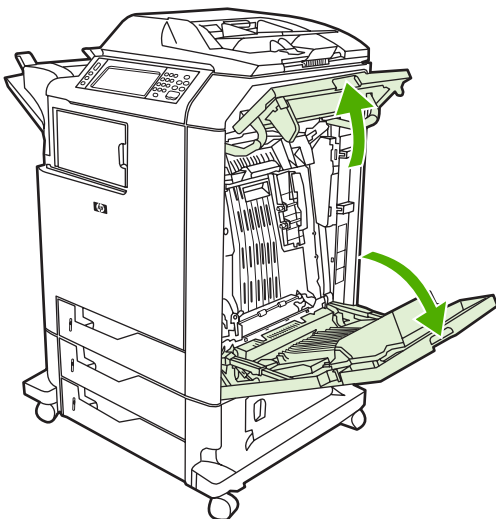
## Устранение замятий

В этом разделе содержится информация по следующим процедурам устранения замятий:

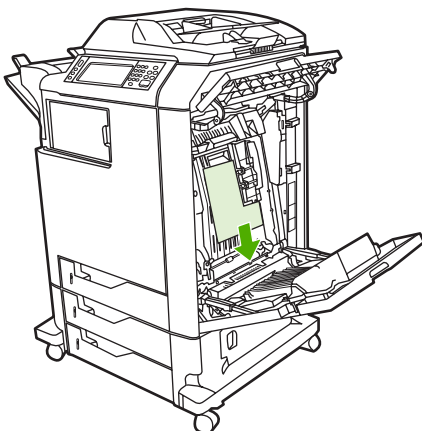
- [Устранение замятий за правыми крышками](#)
- [Замятие в Лотке 1](#)
- [Замятие в Лотке 2, 3 или 4](#)
- [Замятие в сшивателе/укладчике](#)
- [Заторы скрепок](#)
- [Замятие в приемнике на 3 почтовых ящика](#)
- [Другие замятия в мосте для дополнительных устройств вывода](#)
- [Замятие в устройстве АПД](#)

### Устранение замятий за правыми крышками

1. С помощью ручек откройте крышки на правой стороне принтера.

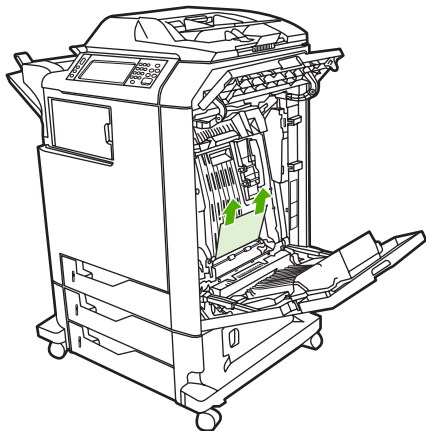


2. При наличии материала в верхней области возьмите его за оба угла и потяните вниз.



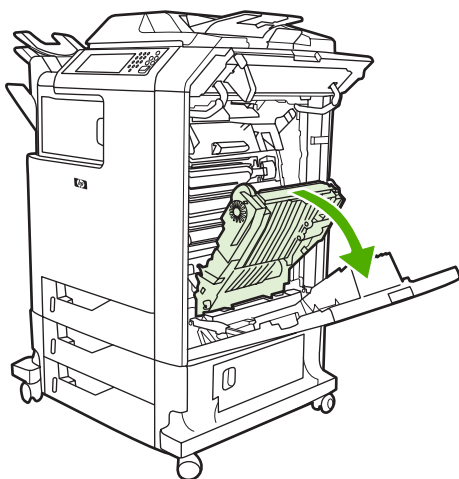


3. При наличии материала в нижней области возьмите его за оба угла и потяните вверх.

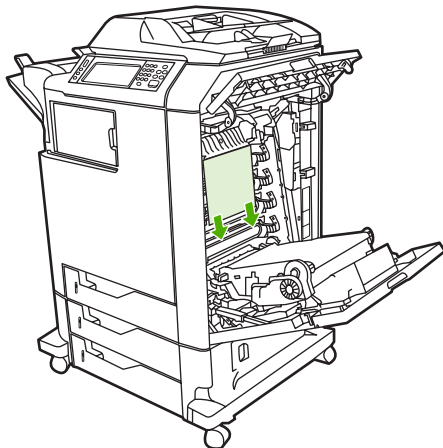


**Примечание** Если материал в данных областях отсутствует, перейдите к следующему действию.

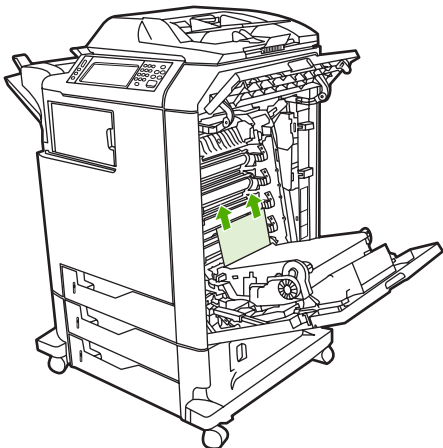
4. Откройте устройство передачи, взявшись за расположенную на нем зеленую ручку и потянув ее вниз.



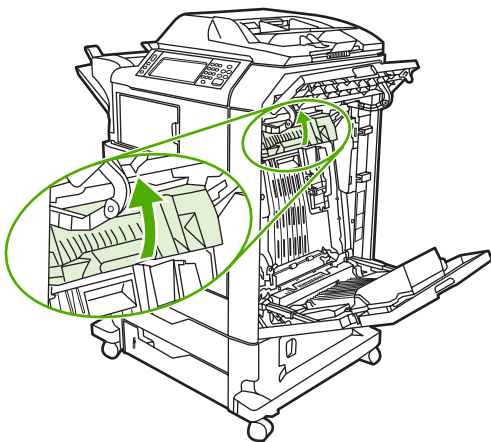
5. При наличии материала в верхней области возьмите его за оба угла и потяните вниз.



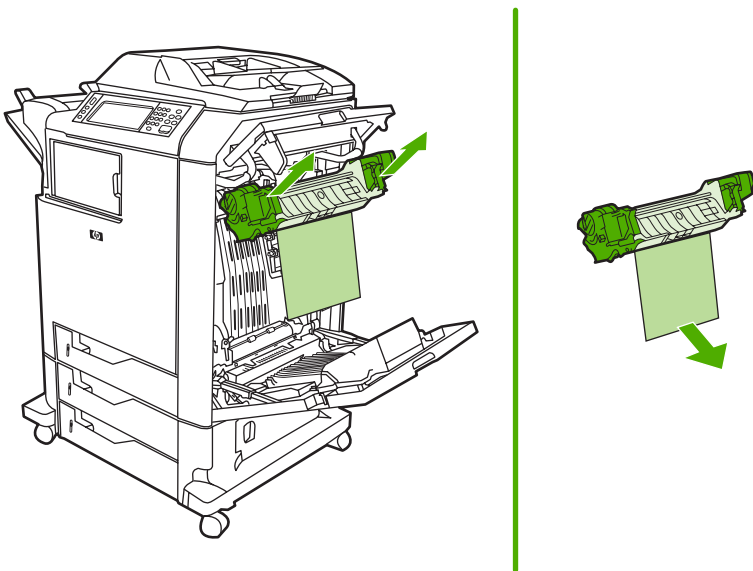
6. При наличии материала в нижней области возьмите его за оба угла и потяните вверх.



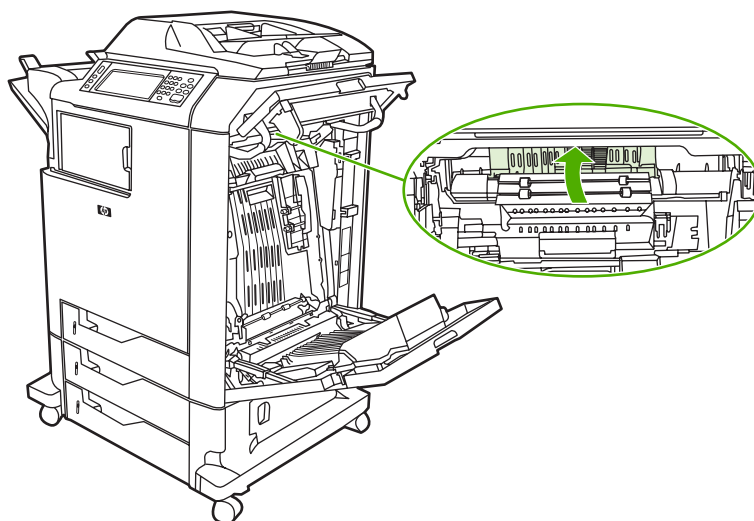
7. Откройте крышку термоэлемента, подняв расположенную на ней зеленую ручку.



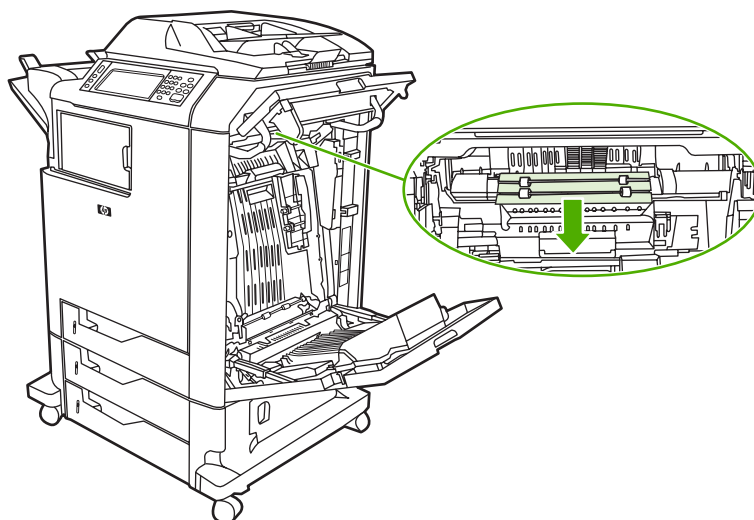
8. Потяните термоэлемент вверх, чтобы удалить всю бумагу.



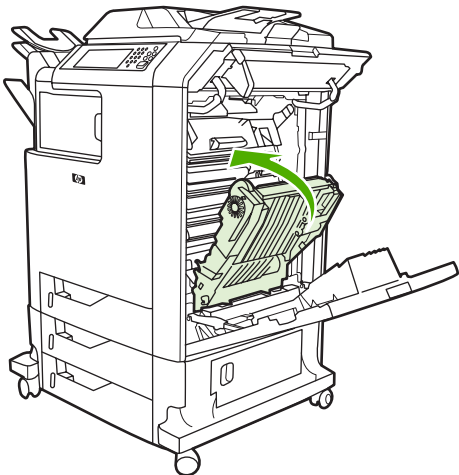
9. Откройте крышку устройства двусторонней печати, подняв расположенную на ней зеленую ручку.



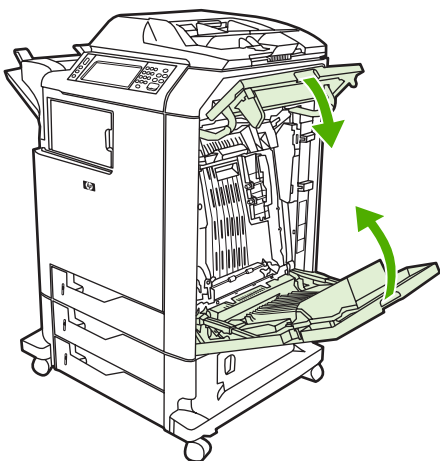
10. Удалите всю застрявшую бумагу.



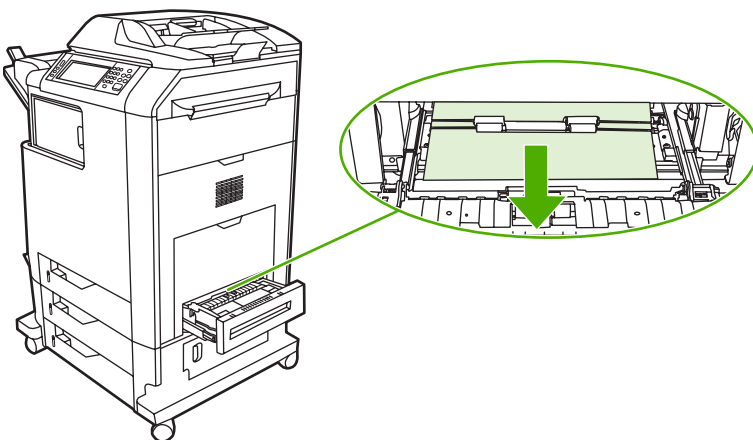
11. Закройте устройство передачи.



12. Закройте крышки на правой стороне принтера.

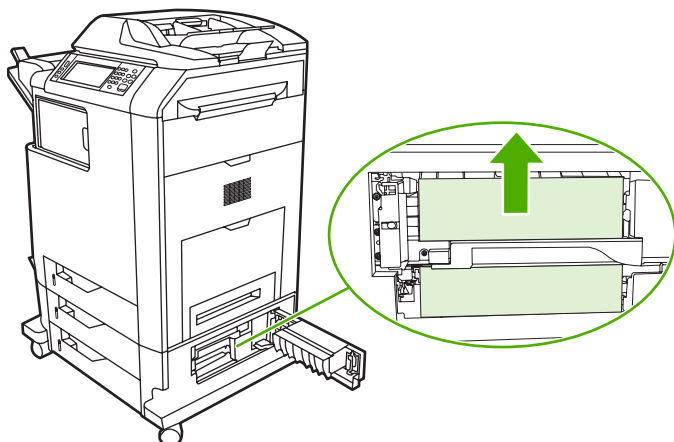


13. Если замятие не устранено, откройте ящик под лотком 1 и удалите всю застрявшую бумагу.



14. Закройте ящик.

15. Если замятие все еще не устранено, откройте дверцу доступа к нижней области и удалите всю застрявшую бумагу.



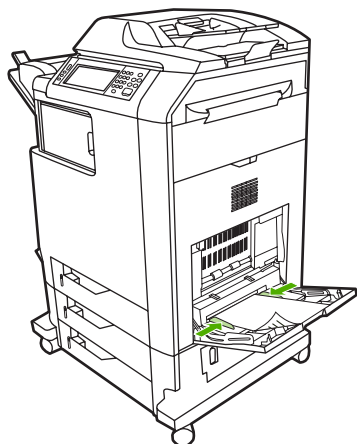
16. Закройте дверцу доступа к нижней области. Если замятие устранено, обработка задания на печать будет продолжена.
17. Если замятие все еще не устранено, а печать производится из лотка 1, см. раздел [Замятие в Лотке 2, 3 или 4](#).

## Замятие в Лотке 1



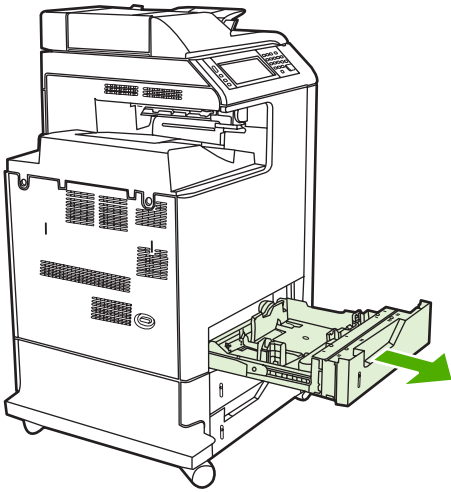
**Примечание** Если при изначальной установке принтера защитная вставка не извлекается, выполните данную процедуру для устранения замятия.

1. Выполните действия, описанные в разделе [Устранение замятий за правыми крышками](#).
2. Извлеките загруженный материал для печати.
3. Удалите из лотка всю замявшуюся бумагу.
4. Снова загрузите материал.
5. Убедитесь, что материал для печати расположен правильно и находится под метками заполнения.
6. Убедитесь, что направляющие находятся в правильном положении.

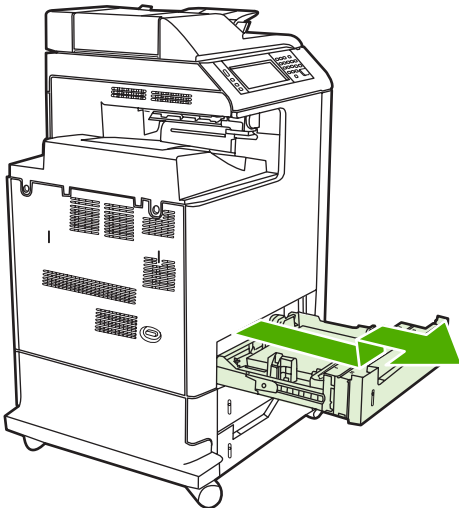


## Замятие в Лотке 2, 3 или 4

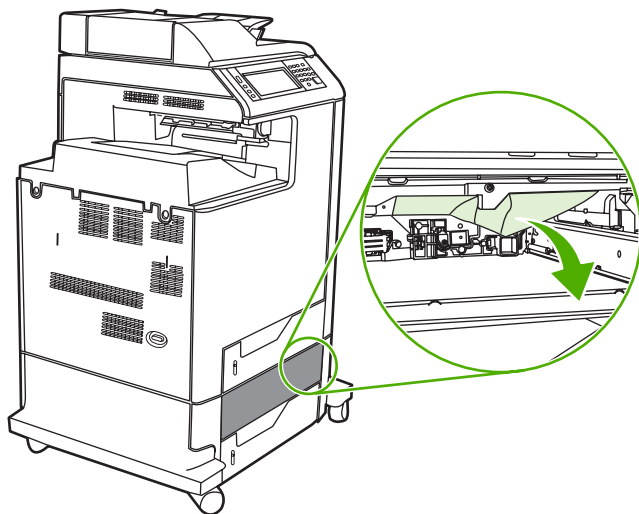
1. Выполните действия, описанные в разделе [Устранение замятий за правыми крышками](#).
2. Выдвиньте указанный лоток и удалите из него всю замятую бумагу.



3. Закройте лоток. Если замятие устранено, обработка задания на печать будет продолжена.
4. Если замятие все еще не устранено, поднимите лоток и удалите его из устройства МФП. На следующем рисунке приведен пример удаления Лотка 2.



5. Удалите всю замявшуюся бумагу из области за лотком. На следующем рисунке изображено возможное замятие за Лотком 2. При устранении замятий в Лотках 3 и 4 следуйте этой же процедуре.



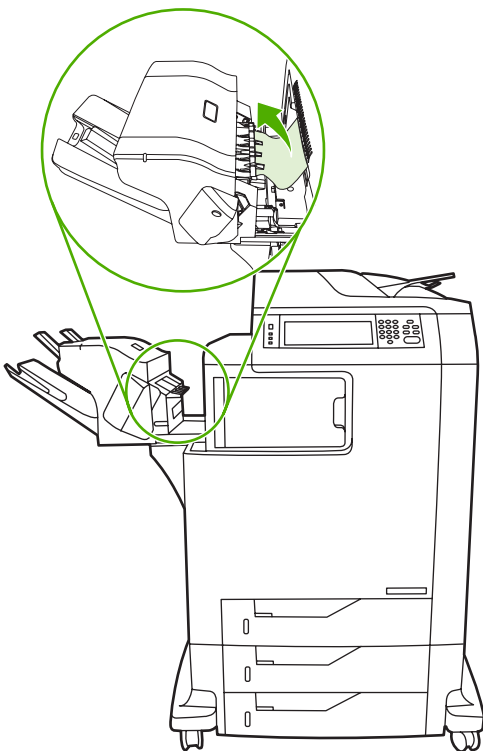
6. Вставьте лоток для бумаги.

### Замятие в шивателе/укладчике

1. Нажмите на фиксатор, расположенный наверху шивателя/укладчика.
2. Выдвиньте шиватель/укладчик.



3. Удалите весь материал для печати, расположенный между шшивателем/укладчиком и устройством МФП.



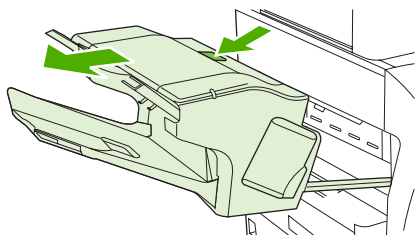
4. Если замятие не устранено, см. раздел [Другие замятия в мосте для дополнительных устройств вывода](#).

Для получения информации об удалении застрявших скрепок см. раздел [Заторы скрепок](#).

## Заторы скрепок

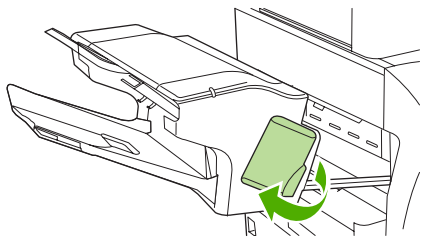
Иногда скрепки застревают в шшивателе/укладчике. Если задания не сшиваются должным образом или не сшиваются совсем, для устранения застрявших скрепок выполните следующие действия.

1. Выключите устройство МФП.
2. Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора наверху шшивателя/укладчика. Вытащите шшиватель/укладчик из МФП.

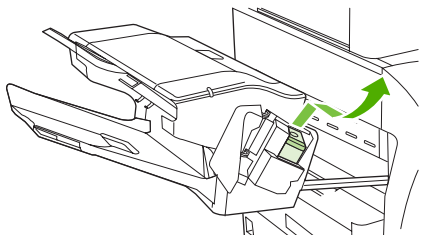




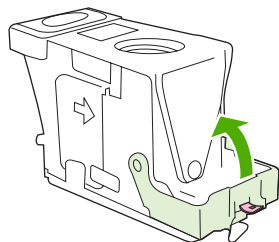
3. Откройте крышку картриджа шивателя.



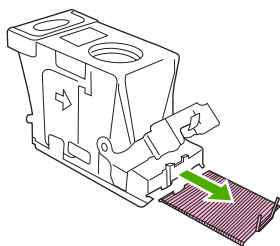
4. Чтобы вынуть картридж шивателя, потяните его вверх за зеленую ручку и вытащите.



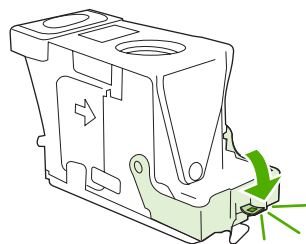
5. Поднимите маленький рычажок сзади картриджа со скрепками.



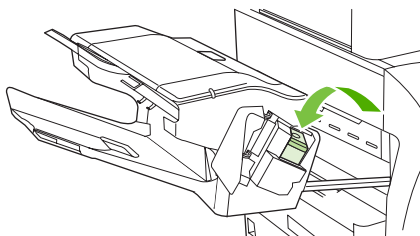
6. Выньте скрепки, которые выступают из картриджа шивателя.



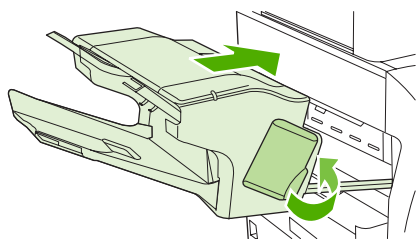
7. Закройте рычажок сзади картриджа. Убедитесь, что он встал на место со щелчком.



8. Снова вставьте картридж сшивателя в специальный держатель и надавите на зеленую ручку, пока он со щелчком не встанет на место.

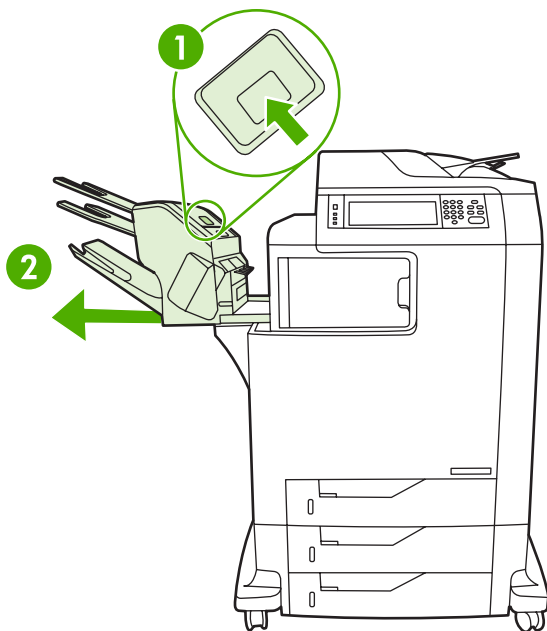


9. Закройте крышку картриджа сшивателя и вытяните сшиватель/укладчик из МФП.

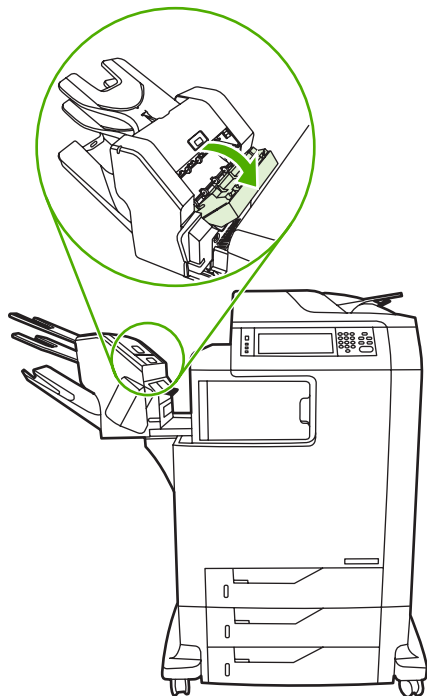


### Замятие в приемнике на 3 почтовых ящика

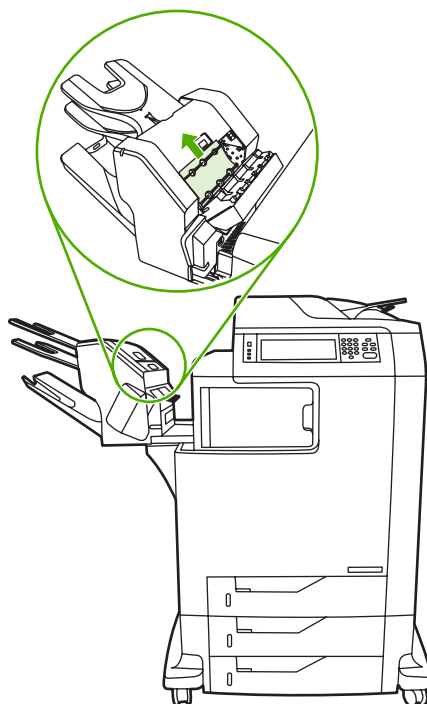
1. Нажмите кнопку фиксатора, расположенную наверху приемника на 3 почтовых ящика.
2. Выдвиньте приемник на 3 почтовых ящика из устройства МФП.



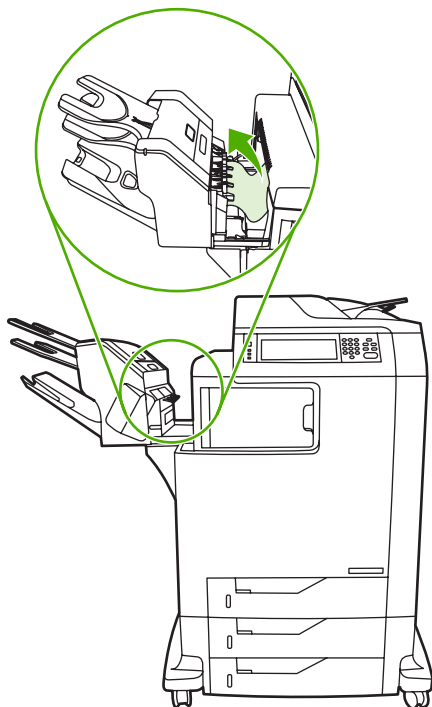
3. Откройте крышку, расположенную наверху приемника на 3 почтовых ящика.



4. Удалите замятый материал, расположенный под крышкой.



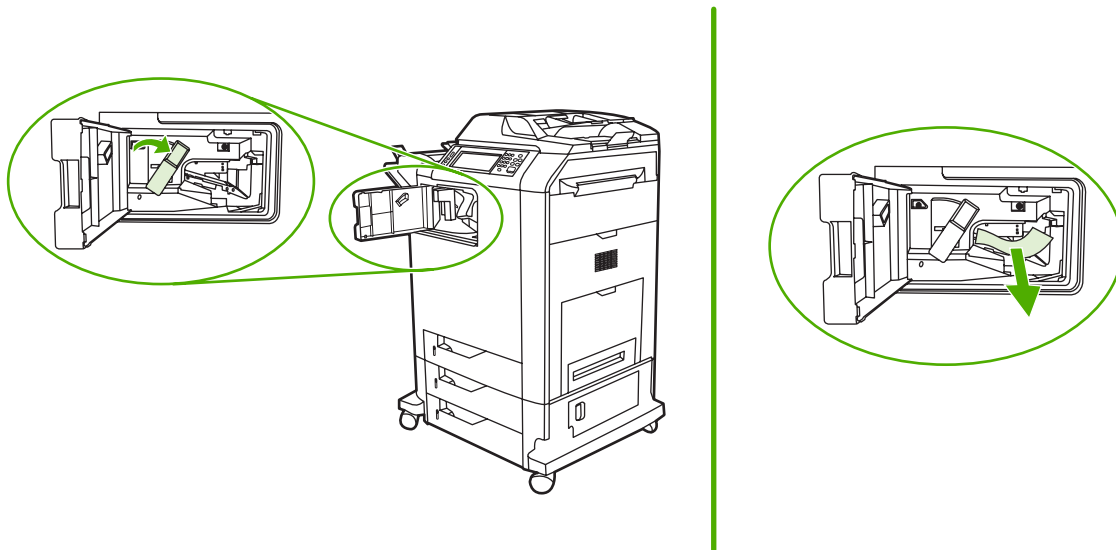
5. Закройте дверцу и удалите весь материал для печати, расположенный между приемником на 3 почтовых ящика и устройством МФП.



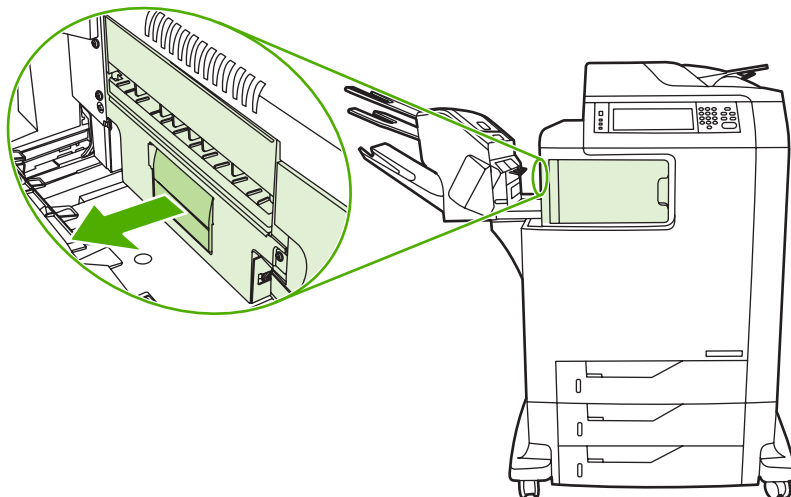
## Другие замятия в мосте для дополнительных устройств вывода

Если на МФП установлен приемник на 3 почтовых ящика или шиватель/укладчик, то для устранения замятия в мосте для дополнительных устройств вывода необходимо выполнить следующую процедуру.

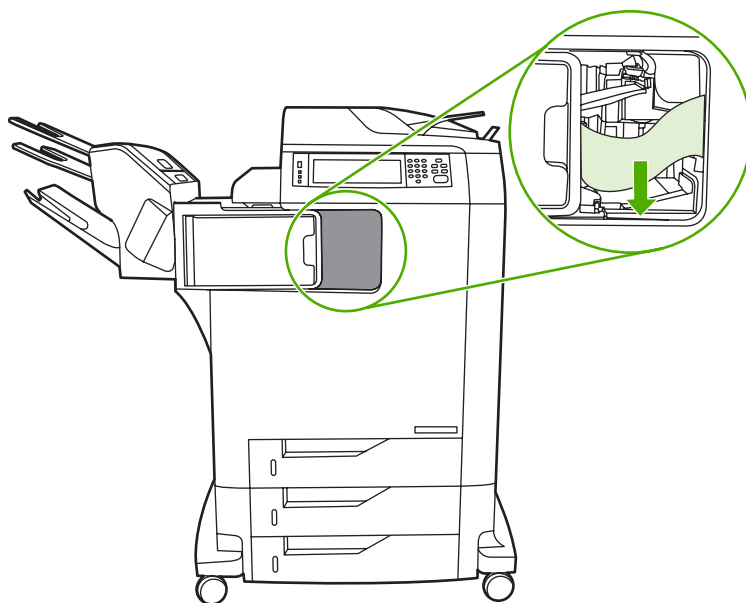
1. Откройте крышку доступа к мосту для дополнительных устройств вывода.
2. Нажмите зеленый рычажок вниз, удалите из моста для дополнительных устройств вывода весь материал, а затем нажмите зеленый рычажок вверх.



3. Закройте крышку доступа к мосту для дополнительных устройств вывода.
4. Если замятие все еще не устранено, возьмитесь за ручку на мосте для дополнительных устройств вывода и выдвиньте его из устройства МФП.



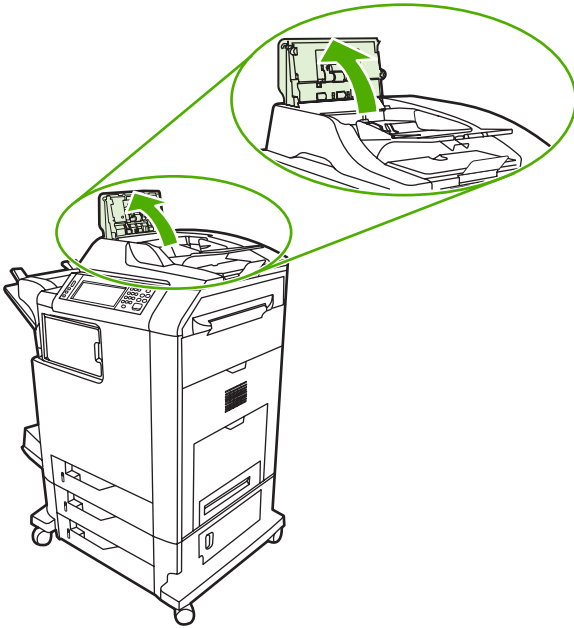
5. Проверьте наличие бумаги в верхней части моста для дополнительных устройств вывода.



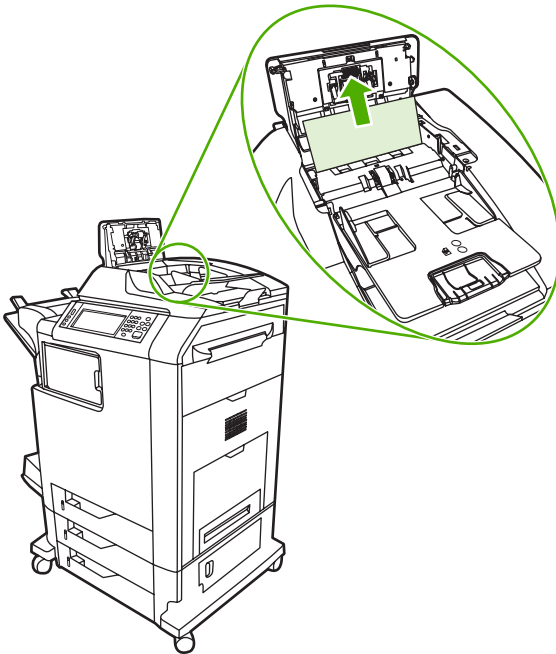
6. Задвиньте мост для дополнительных устройств вывода обратно в МФП.
7. Задвиньте приемник на 3 почтовых ящика в обратно МФП.

## Замятие в устройстве АПД

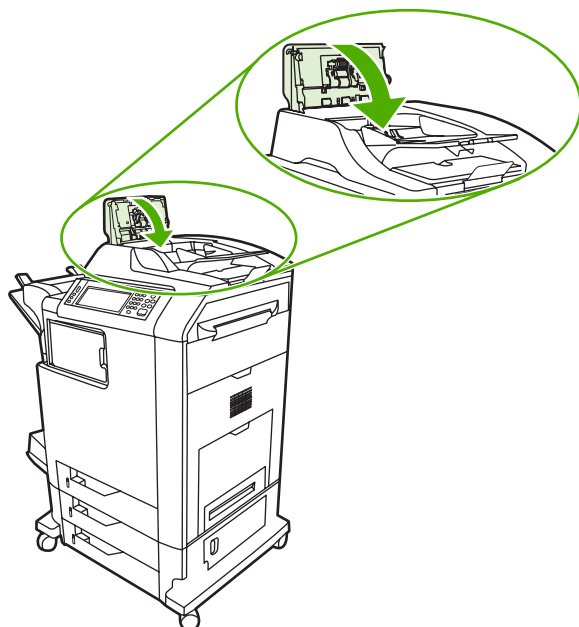
1. Откройте крышку устройства АПД.



2. Удалите весь застрявший материал для печати.



3. Закройте крышку АПД.




# Неполадки при работе с материалами для печати

Используйте только материалы для печати, которые соответствуют характеристикам, приведенным в руководстве *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*. Информацию о заказе см. в разделе [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

Спецификации бумажных материалов для этого устройства МФП см. в разделе [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#).

## Принтер подает несколько листов

### Принтер подает несколько листов

Причина	Решение
Подающий лоток переполнен.	Удалите лишний материал для печати из подающего лотка.
Листы материала для печати прилипают друг к другу.	Выньте материал для печати, согните его и поверните на 180 градусов или переверните, а затем снова загрузите в лоток.   <b>Примечание</b> Не перелистывайте стопку. Во время перелистывания может накапливаться статическое электричество, которое затем может привести к слипанию листов.
Материал для печати не отвечает техническим характеристикам МФП.	Используйте только материал для печати, который соответствует спецификациям НР для этого устройства МФП. См. <a href="#">Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати</a> .
Лотки не выровнены.	Убедитесь, что задний ограничитель длины материала соответствует длине используемого материала.

## Принтер подает бумагу неверного формата

### Принтер подает бумагу неверного формата

Причина	Решение
В подающий лоток загружен материал для печати неверного размера.	Загрузите в подающий лоток материал нужного размера.
В приложении или драйвере принтера выбран неправильный размер материала для печати.	Проверьте параметры в приложении и драйвере принтера, поскольку параметры приложения заменяют параметры, установленные в драйвере принтера и на панели управления, а параметры драйвера принтера заменяют параметры, установленные на панели управления. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Драйверы принтера</a> или <a href="#">Драйверы принтера для компьютеров Macintosh</a> .
На панели управления МФП выбран неправильный размер материала для печати для Лотка 1.	На панели управления выберите правильный размер материала для Лотка 1.



### Принтер подает бумагу неверного формата

Причина	Решение
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Проверьте, что задние ограничители и ограничители ширины касаются бумаги.

## Принтер подает бумагу из неверного лотка

### Принтер подает бумагу из неверного лотка

Причина	Решение
Используется драйвер для другого принтера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Драйверы принтера</a> или <a href="#">Драйверы принтера для компьютеров Macintosh</a> .	Используйте драйвер для этого принтера.
Указанный лоток пуст.	Загрузите материал в указанный лоток.
Для запрашиваемого лотка в подменю <b>СИСТЕМН. УСТАНОВКИ</b> меню <b>КОНФИГУРАЦИЯ УСТРОЙСТВА</b> установлен режим работы <b>ПЕРВЫЙ</b> .	Измените значение параметра на <b>ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО</b> .
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Убедитесь, что ограничители касаются бумаги.

## Не выполняется автоматическая подача материала для печати

### Не выполняется автоматическая подача материала для печати

Причина	Решение
В приложении выбран параметр подачи вручную.	Загрузите материал для печати в Лоток 1 или, если он уже загружен, нажмите <b>ОК</b> .
Загружен материал для печати неверного размера.	Загрузите материал нужного размера.
Подающий лоток пуст.	Загрузите материал в подающий лоток.
Материал после предыдущего замятия удален не полностью.	Откройте МФП и удалите весь материал. Внимательно осмотрите область термоэлемента и удалите застрявшую бумагу. См. <a href="#">Замятия бумаги</a> .
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Проверьте, что задние ограничители и ограничители ширины касаются бумаги.

## Материал для печати не подается из Лотка 2, 3 или 4

### Материал для печати не подается из Лотка 2, 3 или 4

Причина	Решение
Загружен материал для печати неверного размера.	Загрузите материал нужного размера.
Подающий лоток пуст.	Загрузите материал в подающий лоток.
На панели управления МФП выбран неправильный тип материала для лотка.	На панели управления выберите правильный тип материала для подающего лотка.
Материал после предыдущего замятия удален не полностью.	Откройте МФП и удалите весь материал. Внимательно осмотрите область термозлемента и удалите застрявшую бумагу. См. <a href="#">Замятия бумаги</a> .
Дополнительные лотки отсутствуют в параметрах подающих лотков.	Дополнительные лотки отображаются доступными, только если они установлены. Проверьте правильность установки дополнительных лотков. Убедитесь, что драйвер принтера настроен на распознавание дополнительных лотков. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Драйверы принтера</a> или <a href="#">Драйверы принтера для компьютеров Macintosh</a> .
Неправильно установлен дополнительный лоток.	Чтобы убедиться, что дополнительный лоток установлен правильно, распечатайте таблицу параметров. Убедитесь, что лоток правильно подключен к МФП.
Неправильно настроен размер материала для подающего лотка.	Чтобы определить, для какого лотка настроен размер материала, распечатайте таблицу параметров или воспользуйтесь панелью управления.
Ограничители в лотке не придвинуты к бумаге.	Убедитесь, что ограничители касаются бумаги.

## Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевой бумаги

### Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевой бумаги

Причина	Решение
В программном обеспечении или в драйвере принтера не указан правильный тип материала для печати.	Убедитесь, что в программном обеспечении или драйвере принтера правильно выбран тип материала.
Подающий лоток переполнен.	Удалите лишний материал для печати из подающего лотка. Не загружайте более 200 листов глянцевой бумаги или глянцевой пленки или более 100 прозрачных пленок в Лоток 2, 3 или 4. Не превышайте максимальную высоту загрузки для Лотка 1.
Материал для печати в другом лотке того же размера, что и прозрачные пленки, а МФП по умолчанию использует другой лоток.	Убедитесь, что в приложении или драйвере принтера выбран подающий лоток, содержащий прозрачные пленки или глянцевую бумагу. Для конфигурации лотка в соответствии с типом загруженного материала используйте панель управления МФП. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Драйверы принтера</a> или <a href="#">Драйверы принтера для компьютеров Macintosh</a> .
Лоток, содержащий прозрачные пленки или глянцевую бумагу, неправильно настроен для этого типа материала.	Убедитесь, что в приложении или драйвере принтера выбран подающий лоток, содержащий прозрачные пленки или глянцевую бумагу. Для конфигурации лотка в соответствии с типом загруженного материала

## Не выполняется подача прозрачных пленок и глянцевой бумаги

Причина	Решение
	используйте панель управления МФП. См. <a href="#">Конфигурирование подающих лотков</a> .
Возможно, прозрачные пленки и глянцевая бумага не отвечают поддерживаемым характеристикам материала для печати.	Используйте только материал для печати, который соответствует спецификациям HP для этого устройства МФП. См. <a href="#">Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати</a> .

## Конверты заминаются или не подаются в МФП

### Конверты заминаются или не подаются в МФП

Причина	Решение
Конверты загружены в лоток, который не выполняет их подачу. Подача конвертов возможна только из Лотка 1.	Загрузите конверты в Лоток 1.
Конверты смяты или повреждены.	Попробуйте загрузить другие конверты. Храните конверты в среде с регулируемыми климатическими условиями.
Конверты склеиваются из-за слишком большого содержания влаги.	Попробуйте загрузить другие конверты. Храните конверты в среде с регулируемыми климатическими условиями.
Неправильная ориентация конвертов.	Проверьте правильность загрузки конвертов. См. <a href="#">Конфигурирование подающих лотков</a> .
МФП не поддерживает используемые конверты.	См. <a href="#">Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати</a> или <i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide</i> .
Лоток 1 настроен на размер, который отличается от размера конвертов.	Сконфигурируйте размер Лотка 1 для конвертов.

## Материал выходит смятым или сморщенным

### Материал выходит смятым или сморщенным

Причина	Решение
Материал для печати не отвечает техническим характеристикам МФП.	Используйте только материал для печати, который соответствует спецификациям HP для этого устройства МФП. См. <a href="#">Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати</a> .
Используется материал с дефектами или плохого качества.	Удалите материал из подающего лотка и загрузите материал хорошего качества.
Принтер работает в условиях повышенной влажности.	Проверьте, соответствует ли влажность окружающей среды установленному в спецификации рабочему диапазону. См. <a href="#">Характеристики окружающей среды</a> .
Выполняется печать больших областей со сплошной заливкой.	Большие области со сплошной заливкой могут вызывать дополнительное скручивание материала. Попробуйте другой узор заливки.

### Материал выходит смятым или сморщенным

Причина	Решение
Используемый материал для печати хранился неправильно и, возможно, впитал влагу.	Удалите материал и замените его новым из неоткрытой пачки.
Края бумаги плохо обрезаны.	Выньте материал для печати, согните его и поверните на 180 градусов или переверните, а затем снова загрузите в лоток. Не перелистывайте стопку. Если неполадку устранить не удалось, замените материал для печати.
Материал для печати специального типа не настроен для этого лотка или не выбран в программном обеспечении.	Выполните настройку программы для этого материала (см. документацию по программе). Сконфигурируйте лоток для этого материала, см. раздел <a href="#">Конфигурирование подающих лотков</a> .

## Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно

### Принтер не выполняет двустороннюю печать или выполняет ее неправильно

Причина	Решение
Предпринята попытка двусторонней печати на материале, который ее не поддерживает.	Убедитесь, что материал поддерживает двустороннюю печать. См. <a href="#">Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати</a> .
Драйвер принтера не настроен для двусторонней печати.	Настройте драйвер, включив двустороннюю печать.
Первая страница распечатывается на обороте печатного или фирменного бланка.	Загрузите печатный и фирменный бланки в Лоток 1 бланком или распечатываемой стороной вверх, чтобы они подавались в МФП нижней стороной страницы. При использовании Лотка 2, 3 и 4 загрузите эти материалы стороной для печати вниз верхней частью страницы к задней стороне МФП.

## Интерпретация сообщений устройства МФП

Сообщения отображаются на дисплее панели управления для передачи сведений об обычном состоянии МФП (например, **Выполнение...**) или о состоянии ошибки, которое требует внимания. В разделе [Сообщения панели управления](#) перечислены все сообщения, требующие внимания, а также сообщения, которые могут вызывать дополнительные вопросы. Сообщения перечислены в алфавитном порядке, причем сообщения, начинающиеся с цифр, расположены в начале списка. Приводятся не все сообщения, поскольку некоторые из них (например, **ГОТОВ**) не требуют пояснений.



**Примечание** Некоторые сообщения зависят от параметров **АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ** и **НЕКРИТИЧНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** меню **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**, подменю **СИСТЕМН. УСТАН-КИ** панели управления. Для получения дополнительной информации см. раздел [Подменю «Настройка системы»](#).

### Использование системы справки МФП

Система справки МФП на панели управления содержит инструкции для устранения большинства ошибок МФП. Некоторые сообщения, которые выводятся на дисплее панели управления, чередуются с предложением обратиться к системе справки.

Там, где в сообщении об ошибке появляется знак ? или сообщение чередуется с сообщением **ДЛЯ СПРАВКИ НАЖМИТЕ ?**, для просмотра справки нажмите кнопку ? (Справка).

Для выхода из справочной системы нажмите кнопку ? (Справка).

### Если сообщение повторяется снова

- Некоторые сообщения (например, запрос на загрузку лотка или сообщение о том, что предыдущее задание все еще находится в памяти МФП) позволяют нажать на клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возобновления печати или клавишу **Останов** для удаления задания и отмены сообщения.
- Если после выполнения всех рекомендованных действий сообщение все еще отображается, обратитесь в уполномоченный сервисный центр или службу поддержки HP. (См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.)

# Индикаторы приемника на 3 почтовых ящика и сшивателя/укладчика

В следующей таблице приведено описание ошибок в приемнике на 3 почтовых ящика или сшивателе/укладчике, на которые указывают световые индикаторы и сообщения на панели управления принтера.

## Световые индикаторы

Легкая бумага.	Объяснение и решение
Постоянно светится зеленым цветом	<ul style="list-style-type: none"><li>Дополнительные устройства получают электропитание и находятся в состоянии готовности.</li><li>В сшивателе мало скрепок. На дисплее панели управления принтера появляется сообщение <b>В СШИВАТЕЛЕ ЗАКАНЧ. СКРЕПКИ</b>. В картридже сшивателя осталось меньше 20 скрепок. Замените картридж сшивателя. См. <a href="#">Загрузка скрепок</a>.</li><li>Количество страниц задания превышает 30-страничный предел, установленный для сшивателя. На дисплее панели управления МФП появляется сообщение <b>В ЗАД. СЛИШК. МНОГО СТР. ДЛЯ СШИВАНИЯ</b>. Те задания, в которых количество страниц больше 30, сшиваются вручную.</li></ul>
Постоянно светится янтарным цветом	<ul style="list-style-type: none"><li>В дополнительном устройстве произошел аппаратный сбой. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>66.XX.X СБОЙ УСТРОЙСТВА ВЫВОДА</b>. (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li></ul>
Мигает янтарным цветом	<ul style="list-style-type: none"><li>В сшивателе застряла скрепка. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ЗАТОР СКРЕПОК</b>. (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li><li>В дополнительном устройстве произошло замятие бумаги или нужно удалить лист из этого устройства, даже если он не замят. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>13.XX.YY ЗАМ. ВНУТРИ ВЕРХ.ПРИЕМН.</b>. (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li><li>Лоток полон. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ЗАПОЛНЕН ПРИЕМНИК УКЛАДЧИКА</b>. (См. раздел, посвященный сообщению <b>Выходной приемник X переполнен</b>, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li><li>В сшивателе не осталось скрепок. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ЗАМЕНИТЕ КАРТРИДЖ СШИВАТЕЛЯ</b>. (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li><li>Открыта крышка для доступа к замятой бумаге. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ПУТЬ ВЫВОДА БУМАГИ СВОБОДЕН</b>. (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li><li>Модуль сшивателя открыт. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ПУТЬ ВЫВОДА БУМАГИ СВОБОДЕН</b>. Убедитесь, что крышка картриджа сшивателя полностью закрыта. (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления</a>.)</li><li>Микропрограмма повреждена. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ВО ВНЕШ. УСТРОЙСТВЕ ПОВРЕЖД.</b></li></ul>

Легкая бумага.	Объяснение и решение
Не горит	<p data-bbox="727 226 1442 277"><b>МИКРОПРОГР..</b> (См. раздел, посвященный этому сообщению, в главе <a href="#">Типы сообщений панели управления.</a>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="679 302 1465 352">● Устройство МФП может находиться в режиме ожидания. Нажмите любую клавишу на панели управления устройства.</li> <li data-bbox="679 382 1465 487">● Дополнительное устройство не получает питание от сети. Выключите устройство МФП. Убедитесь, что устройство правильно установлено и подключено к МФП, что отсутствуют любые зазоры между МФП и устройством. Включите устройство МФП.</li> <li data-bbox="679 516 1465 642">● Дополнительное устройство могло быть отключено и снова включено, пока устройство МФП находилось в рабочем состоянии. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>ПЕРЕУСТАНОВИТЕ ВЫХОДНОЕ УСТРОЙСТВО</b>. Заново подключите кабель к дополнительному устройству.</li> <li data-bbox="679 672 1465 739">● Возможно, задание задержалось где-то между МФП и дополнительным устройством. На дисплее панели управления появляется сообщение <b>Выполнение....</b> Выключите и снова включите МФП.</li> </ul>

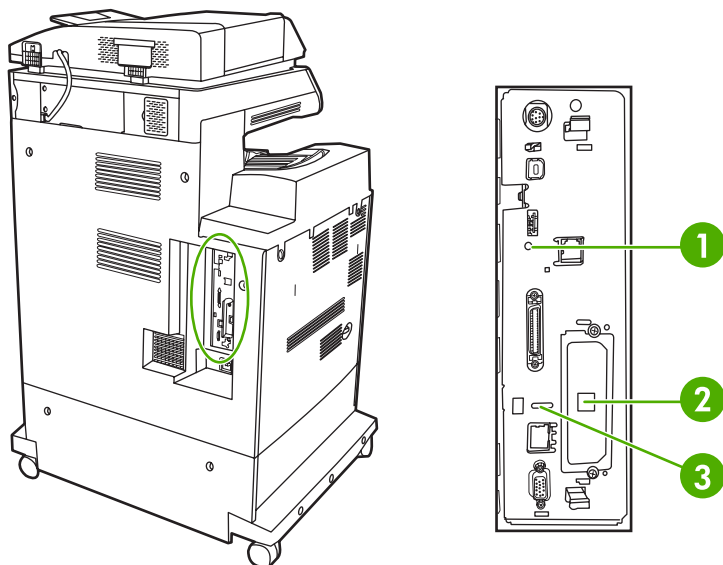
## Замена дополнительных устройств и их компонентов

Если не удастся решить проблемы, на которые указывают индикаторы приемника на 3 почтовых ящика или сшивателя/укладчика, обратитесь в центр поддержки компании HP (см. [Служба поддержки пользователей HP](#)). Если представители центра поддержки компании HP рекомендуют заменить приемник на 3 почтовых ящика, сшиватель/укладчик или картридж сшивателя, для получения сведений о заказе запасных частей см. разделы [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#) и [Номера деталей](#).

- Для ознакомления с действиями по замене приемника на 3 почтовых ящика или модуля сшивателя/укладчика см. руководство по установке, которое поставляется с дополнительным устройством.
- Шаги по замене картриджа сшивателя см. в разделе [Загрузка скрепок](#).

## Интерпретация индикаторов на печатной плате

Индикаторы на печатной плате указывают, что устройство МФП функционирует правильно.



1	Индикатор рабочего состояния
2	Индикаторы HP Jetdirect (этот индикатор присутствует только при установленном HP Jetdirect)
3	Индикатор факса

### Индикаторы HP Jetdirect

У встроенного сервера печати HP Jetdirect есть два индикатора. Желтый индикатор указывает на активность сети, а зеленый – на состояние соединения. Мигающий желтый индикатор указывает на наличие сетевого трафика. Если зеленый индикатор не горит, произошел сбой соединения.

Если потеряно соединение, проверьте все соединения сетевого кабеля. Кроме того, можно попытаться вручную настроить параметры соединения встроенного сервера печати с помощью меню панели управления МФП.

1. Нажмите **Меню**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.
3. Нажмите **ВВОД/ВЫВОД**.
4. Нажмите **МЕНЮ ВСТРОЕННОГО JETDIRECT**
5. Нажмите **СКОРОСТЬ СВЯЗИ**. Выберите нужную скорость соединения.

### Индикатор рабочего состояния

Индикатор рабочего состояния указывает, что печатная плата функционирует нормально. Во время инициализации устройства МФП после его включения индикатор часто мигает, а затем гаснет. Когда устройство МФП завершает процесс инициализации, индикатор рабочего состояния постоянно то загорается, то гаснет в пульсирующем ритме.



Если индикатор рабочего состояния не горит, возможно, возникла неполадка печатной платы. Обратитесь в уполномоченный сервисный центр или службу поддержки HP. См. листовку со сведениями о технической поддержке HP или посетите Web-узел по адресу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## **Индикатор факса**

Индикатор на дополнительной принадлежности аналогового факса указывает, что устройство работает нормально. Если индикатор не горит, см. *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководство пользователя дополнительной аналоговой принадлежности факса HP LaserJet 300) для получения информации об устранении неполадки.

# Неполадки при цветной печати

## Ошибка цвета при распечатке

Табл. 12-1 Черно-белая печать вместо цветной

### причина и решение


Причина	Решение
Режим <b>цветной</b> печати не был выбран в приложении или драйвере принтера.	Выберите режим <b>цветной</b> печати вместо режима печати в <b>грациях серого</b> или <b>черно-белого</b> режима в приложении или драйвере принтера. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Драйверы принтера</a> или <a href="#">Драйверы принтера для компьютеров Macintosh</a> .
В приложении выбран неправильный драйвер принтера.	Выберите правильный драйвер принтера.
В таблице параметров отсутствует цвет.	Обратитесь к уполномоченному представителю по обслуживанию.

## Неправильный оттенок

Табл. 12-2 Неправильный оттенок

### причина и решение

Причина	Решение
Материал для печати не отвечает техническим характеристикам МФП.	Информацию о спецификациях для материалов см. в разделе <a href="#">Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати</a> .
Эксплуатация МФП осуществляется в условиях повышенной влажности.	Проверьте, соответствуют ли условия окружающей среды характеристикам, относящимся к влажности. См. <a href="#">Характеристики окружающей среды</a> .

 **Примечание** Для получения дополнительной информации о проблемах цветной печати см. [Калибровка МФП](#).

## Отсутствие цвета

Табл. 12-3 Отсутствие цвета

### причина и решение

Причина	Решение
Неисправный картридж HP.	Замените картридж.
Возможно, установлен не оригинальный картридж HP.	Убедитесь, что используется оригинальный картридж HP.

## Ошибка картриджа

Табл. 12-4 Несовместимые цвета после установки картриджа

### причина и решение


Причина	Решение
Возможно, заканчивается другой картридж.	Проверьте датчик расходных материалов на панели управления или распечатайте страницу состояния расходных материалов. См. <a href="#">Проверка конфигурации МФП</a> .
Возможно, картриджи были неверно установлены.	Убедитесь, что все картриджи установлены правильно.
Возможно, установлен не оригинальный картридж HP.	Убедитесь, что используется оригинальный картридж HP.

## Ошибка соответствия цветов

Табл. 12-5 Распечатанные цвета не соответствуют цветам на экране

### причина и решение

Причина	Решение
Слишком светлые цвета на экране не распечатываются.	Приложение может интерпретировать слишком светлые цвета как белый цвет. Если это так, то следует избегать использования слишком светлых цветов.
Слишком темные цвета на экране распечатываются черным цветом.	Приложение может интерпретировать слишком темные цвета как черный цвет. Если это так, то следует избегать использования слишком темных цветов.
Цвета на экране компьютера отличаются от распечатанного материала.	На вкладке <b>Управление цветом</b> драйвера принтера выберите <b>Подбор под экран</b> .

 **Примечание** На возможность приводить в соответствие печатные цвета с цветами на экране влияет несколько факторов. Эти факторы могут включать в себя: материал для печати, верхнее освещение, приложения, палитры операционной системы, мониторы, видеоадаптеры и драйверы.

# Устранение проблем качества печати и копирования

Этот раздел поможет установить причину проблем качества печати и устранить их. Часто проблемы с качеством печати можно решить с помощью надлежащего обслуживания, использования носителей, отвечающих требованиям HP, или с помощью печати на листах очистки.

## Ухудшение качества печати, связанное с материалом

Использование неподходящего материала может привести к ухудшению качества печати.

- Используйте бумагу, которая соответствует спецификациям HP. См. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#).
- Поверхность материала для печати слишком гладкая. Используйте материал для печати, который соответствует спецификациям HP. См. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#).
- Возможно, драйвер принтера неправильно настроен. Убедитесь, что для используемой бумаги в драйвере установлены правильные настройки.
- Возможно, неправильно установлен режим печати или бумага не соответствует рекомендуемым требованиям. Для получения дополнительной информации см. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#).
- Используемые прозрачные пленки не предназначены для надежной фиксации тонера. Используйте прозрачные пленки, предназначенные только для принтеров HP Color LaserJet.
- Структура бумаги неоднородна по влажности - слишком высокая или слишком низкая. Используйте бумагу из другого источника или из неоткрытой пачки.
- На некоторых участках бумаги тонер не закрепляется. Используйте бумагу из другого источника или из неоткрытой пачки.
- Используемый фирменный бланк напечатан на грубой бумаге. Используйте более гладкую копировальную бумагу. Если это решит проблему, проконсультируйтесь с издательством фирменного бланка, чтобы убедиться, что использованная бумага соответствует спецификациям для данного устройства МФП. См. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#).

## Дефекты прозрачной пленки для диапроектора

Прозрачные пленки для диапроектора могут демонстрировать пониженное качество печати изображений, причиной которого может быть использование другого типа материала, а также могут содержать дефекты, характерные для печати прозрачных пленок. Кроме того, прозрачные пленки отличаются пластичностью при прохождении по тракту печати, в результате этого на них могут оставаться отметки от компонентов, взаимодействующих с материалом.



---

**Примечание** Прежде чем что-то делать с прозрачными пленками, необходимо дать им остыть в течение 30 или более секунд.

---

- На вкладке **Бумага** драйвера принтера выберите **Прозрачная пленка** в качестве типа материала для печати. Также убедитесь, что лоток правильно сконфигурирован для прозрачных пленок.
- Проверьте, чтобы прозрачные пленки отвечали спецификациям для данного МФП. См. [Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати](#).  
Информацию о заказе см. в разделе [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).
- Прозрачные пленки необходимо держать за края. Жир с кожи рук может попасть на прозрачные пленки, и на них останутся пятна и отпечатки.
- Небольшие, случайные темные участки на заднем крае страниц со сплошным заполнением могут быть вызваны слипанием прозрачных пленок в выходном лотке. Попробуйте распечатать задание небольшими объемами.
- Выбранные цвета являются нежелательными при печати. Выберите другие цвета в приложении или драйвере принтера.
- Если используется отражательный диапроектор, то вместо него необходимо использовать стандартный диапроектор.

## Ухудшение качества печати, связанное с окружающими условиями

МФП работает в условиях повышенной или пониженной влажности. Проверьте, соответствует ли окружающая среда спецификациям. См. [Характеристики окружающей среды](#).

## Ухудшение качества печати, связанное с замятиями бумаги

- Убедитесь, что из тракта подачи бумаги удалена вся бумага. См. [Устранение замятий бумаги](#).
- В МФП недавно произошло замятие бумаги. Распечатайте две или три страницы, чтобы очистить МФП.
- Материал для печати не проходит через термоэлемент, что приводит к дефектам изображения на других распечатываемых документах. Распечатайте две или три страницы, чтобы очистить МФП. Однако, если неполадку не удастся устранить, перейдите к следующему разделу.

## Таблицы для устранения неполадок качества печати

В таблицах для устранения неполадок качества печати содержится информация об аспектах работы МФП, которые влияют на качество печати.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ДИАГНОСТИКА**.
3. Нажмите **УСТРАН. ПРОБЛЕМ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ**.

На дисплее будет отображаться сообщение **Печать... проблем кач. печати**, пока МФП не закончит печать страницы информации по устранению неполадок качества печати. После распечатки информации по устранению неполадок качества печати МФП вернется в состояние **ГОТОВ**.

Информация по устранению неполадок качества печати включает по одной странице для каждого цвета (черный, пурпурный, голубой и желтый), статистические данные МФП, относящиеся к качеству печати, инструкции по интерпретации информации, а также процедуры для решения проблем качества печати.

Если при выполнении процедур, указанных на страницах, которые содержат рекомендации по устранению неполадок с качеством печати, качество печати не улучшается, посетите веб-страницу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Средство устранения неполадок качества печати

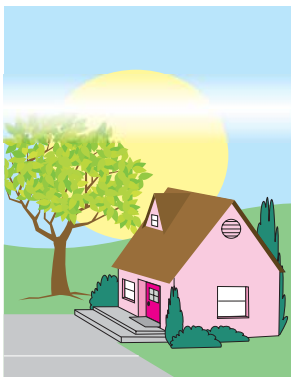
Средство устранения неполадок качества печати поможет определить и устранить проблемы с качеством печати для МФП HP Color LaserJet 4730. В данное средство включены решения для большинства проблем качества печати, которые можно определить с помощью стандартных изображений, предоставляющих возможность общей диагностики. Оно разработано для обеспечения интуитивно понятных пошаговых инструкций для печати страниц с информацией об устранении проблем качества печати и возможными решениями.

Для получения средства устранения неполадок качества печати посетите следующий Web-узел: <http://www.hp.com/go/printquality/clj4730>

## Примеры дефектов изображений

В этом разделе содержатся две таблицы: одна с примерами обычных проблем с качеством печати, а другая с примерами обычных проблем с качеством копирования, которые могут иметь место при использовании устройства автоматической подачи документов (АПД). В этих таблицах также описаны способы устранения проблем. Если после выполнения приведенных рекомендаций неполадки остались, обратитесь в службу поддержки HP (см. [Служба поддержки пользователей HP](#)).

Табл. 12-6 Дефекты при печати



### Горизонтальные линии или полосы

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать



### Неоткалиброванные цвета

- Выполните калибровку МФП. Инструкции см. в разделе [Калибровка МФП](#).

Табл. 12-6 Дефекты при печати (продолжение)

дефект определенного компонента.



#### Вертикальные линии

- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.



#### Повторяющиеся дефекты

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.



#### Все цвета блеклые

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Выполните калибровку МФП.



#### Один блеклый цвет

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Выполните калибровку МФП.
- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

Табл. 12-6 Дефекты при печати (продолжение)



#### Отпечатки пальцев и вмятины на материале для печати

- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.
- Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.
- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.



#### Незакрепленный тонер

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.
- Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.
- Убедитесь, что листы правильно уложены в лоток, а ограничители размера прикасаются к кромкам пачки материала.

Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.



#### Мазки тонера

- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.



#### Белые области (пропуски) на странице

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.
- Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.
- Убедитесь, что на панели управления



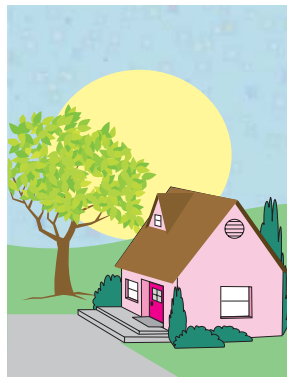
правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.

- Выполните калибровку МФП.
- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.



**Повреждения материала для печати (складки, закручивания, морщины, разрывы)**

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.
- Убедитесь, что листы правильно уложены в лоток.
- Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.
- Убедитесь в отсутствии складок и вмятин, а также видимых отпечатков пальцев или других чужеродных субстанций на используемом материале для печати.
- Убедитесь, что правильно установлены



**Частички или следы тонера**

- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.
- Убедитесь, что на панели управления правильно указаны тип и размер используемого материала для конкретного лотка.
- Выполните калибровку МФП.
- Распечатайте таблицы для устранения неполадок качества печати (см. [Калибровка МФП](#)) и выполните процедуру диагностики, приведенную на первой странице, чтобы локализовать дефект определенного компонента.

**Табл. 12-6** Дефекты при печати (продолжение)

следующие расходные материалы:

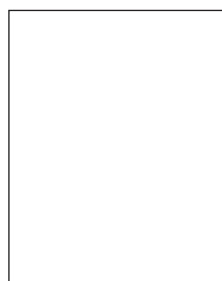
- термоэлемент;
- подающая лента.
- Внимательно осмотрите области замятий и извлеките все ранее не найденные замятые или оборванные части материала для печати.



**Перекошенные, растянутые или неотцентрованные страницы**

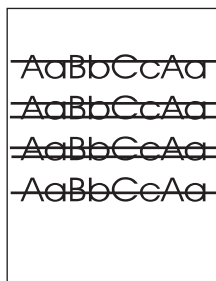
- Убедитесь, что выполнены требования к условиям работы и местоположению МФП.
- Убедитесь, что используется поддерживаемый материал.
- Убедитесь, что листы правильно уложены в лоток.
- Чтобы устранить проблемы с перекосом страниц, переверните пачку материала и поверните ее на 180 градусов.
- Убедитесь, что термоэлемент и подающая лента установлены правильно.
- Внимательно осмотрите области замятий и извлеките все ранее не найденные замятые или оборванные части материала для печати.
- При печати из многоцелевого лотка убедитесь, что боковые ограничители установлены правильно.

Табл. 12-7 Дефекты, которые возникают при использовании АПД



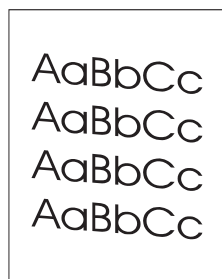
#### Пустая страница

1. Выньте и снова вставьте оригинал в АПД, убедившись, что он помещен лицевой стороной вверх.
2. Если несколько страниц подается одновременно, проверьте, не повреждены ли в АПД разделительные валики и ролики. Если ролики загрязнены, очистите их. См. [Очистка системы подачи устройства АПД](#). Если разделительный валик и пластина АПД повреждены, замените их.



#### Горизонтальные линии

1. Очистите АПД. См. [Очистка системы подачи устройства АПД](#).
2. Убедитесь в отсутствии бумаги на стекле сканера и нижней части крышки сканера.
3. Если лавсановая лента загрязнена или повреждена, замените ее. Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой задней панелью АПД. Следуйте инструкциям, которые есть в конверте.



#### Перекошенная страница



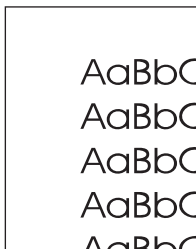
#### Вертикальные линии

1. Очистите АПД. См. [Очистка системы подачи устройства АПД](#).
2. Убедитесь в отсутствии бумаги на стекле сканера и нижней части крышки сканера.
3. Если лавсановая лента загрязнена или повреждена, замените ее. Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой подкладкой АПД. Следуйте инструкциям, которые есть в конверте.

**Табл. 12-7** Дефекты, которые возникают при использовании АПД (продолжение)

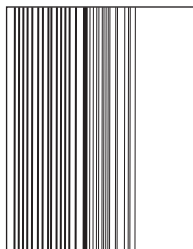
Данный МФП имеет следующие характеристики перекоса:

- Отрывной лист; симплекс и дуплекс: менее 1,5 мм более 260 мм длиной.
  - Конверты: менее 3,3 мм более 220 мм длиной.
1. Убедитесь, что направляющие во входном лотке АПД настроены таким образом, что слегка касаются краев пачки бумаги.
  2. Если лавсановая лента сдвинута, скручена или расположена неправильно, установите ее правильно. Если лавсановая лента повреждена, замените ее. Запасные лавсановые ленты находятся в конверте, расположенном под белой виниловой задней панелью АПД. Следуйте инструкциям, которые есть в конверте.
  3. Очистите ролики устройства АПД. См. [Очистка системы подачи устройства АПД](#).
  4. Если неполадка не устранена, выполните калибровку сканера. См. [Калибровка сканера](#).



**Изображение сдвинуто**

Изображение, сдвинутое по горизонтали, по вертикали или в обоих направлениях, указывает на то, что сканер неправильно откалиброван. См. [Калибровка сканера](#).

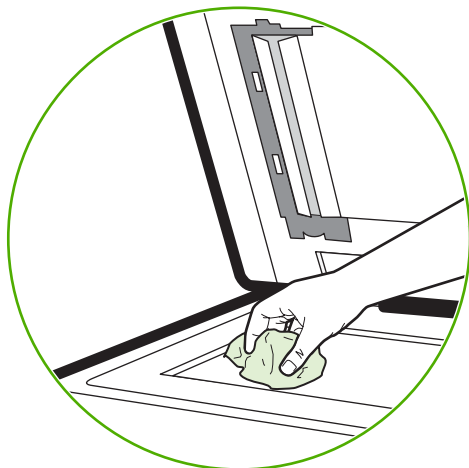


**Неправильное изображение**

Если копия отличается от оригинала, убедитесь, что на стекле сканера нет носителя, с которого выполнялась предыдущая копия.

## Очистка стекла сканера

Производить очистку стекла сканера необходимо только в случае наличия видимых загрязнений или возникновения проблем с качеством копий (например, появления полос).



Очищайте поверхность стекла сканера, мягко вытирая ее чистой слегка влажной тканью, не оставляющей волокон. Используйте чистящие средства на основе аммиака только в том случае, если стекло не удастся очистить влажной тканью. Выливайте или распыляйте чистящие средства на ткань. Не выливайте и не распыляйте их непосредственно на стекло сканера.

## Калибровка МФП

МФП периодически выполняет автоматическую калибровку и чистку, чтобы обеспечить наивысшее качество печати. Кроме того, пользователь может самостоятельно откалибровать принтер, используя панель управления, с помощью параметров **ВЫПОЛНИТЬ БЫСТРУЮ КАЛИБРОВКУ** или **ВЫПОЛНИТЬ ПОЛНУЮ КАЛИБРОВКУ**, расположенных в меню **КАЛИБРОВКА** и **КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ**. Функция **ВЫПОЛНИТЬ БЫСТРУЮ КАЛИБРОВКУ** используется для калибровки цветового тона D-Half. Если плотность цвета или его тон неправильные, можно запустить функцию быстрой калибровки. Процедура полной калибровки включает процедуры быстрой калибровки, а также этап калибровки барабана, регистрации цветовой панели (CPR) и калибровки параметров копирования. Если цветовые слои (черный, пурпурный, голубой и желтый) на распечатанной странице кажутся сдвинутыми относительно друг друга, необходимо запустить процедуру **ВЫПОЛНИТЬ ПОЛНУЮ КАЛИБРОВКУ**.

МФП HP Color LaserJet 4730 имеет новую функцию для пропуска калибровки, когда это необходимо, что обеспечивает более быстрый переход МФП к рабочему состоянию. Например, если произошло быстрое отключение и включение питания МФП (в течение 20 секунд), то калибровка не требуется и будет пропущена. В этом случае МФП возвращается в состояние **ГОТОВ** приблизительно на одну минуту быстрее.

Во время калибровки и чистки устройства МФП оно приостанавливает печать на время, необходимое для калибровки и чистки. Для большинства процедур калибровки и чистки МФП не прерывает задание на печать, но ожидает его завершения перед началом калибровки и чистки.

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **КОНФ-ЦИЯ УСТ-ВА**.

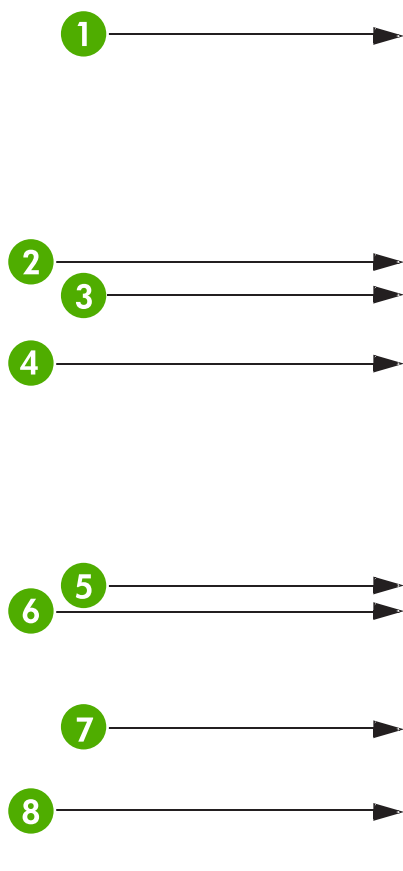
3. Нажмите **КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ**.
4. Нажмите **ВЫПОЛНИТЬ БЫСТРУЮ КАЛИБРОВКУ**.

ИЛИ

Чтобы выполнить полную калибровку, используйте **ВЫПОЛНИТЬ ПОЛНУЮ КАЛИБРОВКУ** вместо **ВЫПОЛНИТЬ БЫСТРУЮ КАЛИБРОВКУ** в шагах 3 и 4.

## Шкала повторяющихся дефектов

Если дефекты появляются на странице с одинаковыми интервалами, используйте следующую шкалу для определения причины дефекта. Совместите верхний край шкалы с первым дефектом на странице. По отметке, которая совпадет со следующим схожим дефектом, можно определить неисправный компонент.



1	Первое появление дефекта (расстояние от верхнего края страницы до дефекта может изменяться).
2	Картридж 34,3 мм
3	Картридж или ролик передачи (если имеется дефект только для одного цвета, то неисправен картридж; если имеется дефект для всех цветов, неисправна деталь ЕТВ) 37,7 мм
4	Картридж 42,7 мм
5	ЕТВ 75 мм
6	Термоэлемент 76,0 мм

7	Термоэлемент 81,0 мм
8	Картридж 94,2 мм

---

Чтобы перед заказом нового картриджа убедиться в неисправности картриджа, используемого в текущий момент, установите картридж от другого устройства HP Color LaserJet 4730mfp, если такое доступно.

Если дефекты повторяются с интервалами 94,0 мм, попробуйте перед установкой нового термоэлемента заменить картридж.

# Устранение неполадок электронной почты

Если не удастся отправить электронную почту с помощью функции цифровой отправки, возможно, требуется перенастроить адрес шлюза SMTP или шлюза LDAP. Напечатайте страницу конфигурации, чтобы найти текущие адреса шлюзов SMTP и LDAP. См. [Таблица параметров](#). Для проверки правильности адресов шлюзов SMTP и LDAP воспользуйтесь описанными ниже способами.

## Проверка правильности адреса шлюза SMTP



**Примечание** Процедура для операционных систем Windows.

1. Откройте командную строку MS-DOS: щелкните на кнопке **Пуск**, щелкните на команде **Выполнить** и введите `cmd`.
2. Введите `telnet`, а затем адрес шлюза SMTP и число 25, означающее номер порта, через который происходит соединение МФП. Например, введите `telnet 123.123.123.123 25`, где «123.123.123.123» означает адрес шлюза SMTP.
3. Нажмите клавишу **Ввод**. Если адрес шлюза SMTP *не* верен, в ответе будет содержаться сообщение `Could not open connection to the host on port 25: Connect Failed`.
4. Если адрес шлюза SMTP неправильный, свяжитесь с сетевым администратором.

## Проверка правильности адреса шлюза LDAP



**Примечание** Процедура для операционных систем Windows.

1. Откройте окно проводника Windows Explorer. В адресной строке введите `LDAP://`, а затем — сразу же адрес шлюза LDAP. Например, введите `LDAP://12.12.12.12`, где «12.12.12.12» означает адрес шлюза LDAP.
2. Нажмите клавишу **Ввод**. Если адрес шлюза LDAP верный, откроется диалоговое окно **Найти людей**.
3. Если адрес шлюза LDAP неверен, свяжитесь с сетевым администратором.



## Решение проблем сетевого подключения

Если при использовании МФП возникают проблемы с подключением к сети, используйте для их решения сведения данного раздела.

### Устранение ошибок печати сетевого принтера



**Примечание** Для установки и настройки устройства МФП в сети компания HP рекомендует использовать компакт-диск МФП.

- Убедитесь, что сетевой кабель надежно вставлен в разъем RJ45 на МФП.
- Убедитесь, что горит индикатор соединения на печатной плате. См. [Интерпретация индикаторов на печатной плате](#).
- Убедитесь, что карта ввода/вывода готова. Распечатайте таблицу параметров (см. раздел [Таблица параметров](#)). Если установлен сервер печати HP Jetdirect, то при печати страницы конфигурации будет выведена также вторая страница с сетевыми параметрами и их состоянием.



**Примечание** Сервер печати HP Jetdirect поддерживает различные сетевые протоколы (TCP/IP, IPX/SPX, Novell/Netware, AppleTalk и DCL/LLC). Убедитесь в правильности настройки протокола и параметров сети.

На странице конфигурации HP Jetdirect проверьте следующие параметры протокола.

- В разделе конфигурации HP Jetdirect Configuration состояние обозначено как «Карта ввода/вывода готова».
- Состояние протокола — «Готов».
- Адрес IP указан.
- Способ конфигурации (Config by:) указан правильно. Если вы не знаете, какой способ является правильным, обратитесь к сетевому администратору.
- Попробуйте распечатать задание с другого компьютера.
- Чтобы проверить, работает ли МФП с данным компьютером, нужно подсоединить его непосредственно к компьютеру с помощью параллельного кабеля или кабеля USB. Нужно будет переустановить программное обеспечение принтера. Распечатайте документ из программы, из которой ранее печать выполнялась нормально. Если удалось напечатать документ, возможно, возникла неполадка в сети.
- Обратитесь за помощью к администратору сети.

### Проверка сетевой связи

Если на странице конфигурации HP Jetdirect приведен адрес IP устройства МФП, для проверки взаимодействия МФП с другими сетевыми устройствами выполните следующие действия.

## Проверка сетевого взаимодействия

1. **Windows.** Щелкните на кнопке **Пуск**, затем — на команде **Выполнить** и введите `cmd`. Откроется командная строка MS-DOS.

**-или-**

Mac. Щелкните на **Applications**, затем — на **Utilities** и откройте приложение Terminal. Откроется окно терминала.

2. Введите `ping`, а затем — адрес IP. Например, введите `ping XXX.XXX.XXX.XXX`, где XXX.XXX.XXX.XXX — это адрес IP, приведенный на странице конфигурации HP Jetdirect. Если МФП взаимодействует с другими устройствами по сети, в качестве отклика будет получен список ответов от МФП.
3. С помощью команды протокола преобразования адреса (`arp -a`) убедитесь, что адрес IP не дублирует адрес в сети. В командной строке введите `arp -a`. Найдите адрес IP в списке и сравните физический адрес с аппаратным, который указан на странице конфигурации HP Jetdirect в разделе HP Jetdirect Configuration. Если адреса соответствуют, все сетевые соединения будут происходить правильно.
4. Если не удастся проверить наличие сетевого соединения МФП, обратитесь к сетевому администратору.

# Устранение распространенных ошибок при работе в Macintosh

В данном разделе перечислены проблемы, которые могут возникнуть при использовании системы Mac OS версии 9.x или Mac OS X.

## Решение проблем в системе Mac OS версии 9.x



**Примечание** Настройка USB- и IP-печати выполнена с помощью программы «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати). Принтер *не появится* в утилите «Chooser».

Табл. 12-8 Проблемы в системе Mac OS версии 9.x

### Имя принтера или его адрес IP не появляется в программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати).

Причина	Решение
Принтер может быть не готов.	Проверьте, правильно ли подключены кабели, включено ли питание принтера и горит ли на нем индикатор готовности. Если принтер подключен к USB- или Ethernet-концентратору, попробуйте подключить его напрямую к компьютеру или воспользуйтесь другим портом.
Возможно, выбран неправильный тип соединения.	В зависимости от типа подключения принтера к компьютеру проверьте, что в программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати) выбран параметр <b>Printer (USB)</b> (Принтер USB) или <b>Printer (LPR)</b> (Принтер LPR).
Используется неправильное имя принтера или адрес IP.	Чтобы определить имя принтера и его адрес IP, распечатайте страницу конфигурации. Проверьте, чтобы имя принтера и его адрес IP, указанные на странице конфигурации и в программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати), совпадали.
Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество.	Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества.

### В программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати) не появляется выбранный файл описания принтера PostScript (PPD).

Причина	Решение
Возможно, не установлено программное обеспечение принтера или оно установлено неправильно.	Проверьте, что файл PPD LaserJet 4700 находится в следующей папке на жестком диске: <code>System Folder/Extensions/Printer Descriptions</code> . Если необходимо, переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Поврежден файл описания принтера PostScript (PPD).	Удалите файл PPD из следующей папки: <code>System Folder/Extensions/Printer Descriptions</code> . Переустановите программное обеспечение. За инструкциями обратитесь к руководству по началу работы.

**Табл. 12-8** Проблемы в системе Mac OS версии 9.x (продолжение)

**Задание на печать не было отправлено на нужный принтер.**

Причина	Решение
Возможно, остановилась очередь печати.	Перезапустите очередь печати. Выберите значок принтера на рабочем столе, в верхней строке меню откройте меню <b>Printing</b> (Печать) и щелкните на <b>Start Print Queue</b> (Запуск очереди печати).
Используется неправильное имя принтера или адрес IP. Задание могло быть ошибочно отправлено на другой принтер с тем же или похожим именем или адресом IP.	Чтобы определить имя принтера и его адрес IP, распечатайте страницу конфигурации. Проверьте, чтобы имя принтера и его адрес IP, указанные на странице конфигурации и в программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати), совпадали.
Возможно, принтер не готов к выполнению задания.	Проверьте, правильно ли подключены кабели, включено ли питание принтера и горит ли на нем индикатор готовности. Если принтер подключен к USB- или Ethernet-концентратору, попробуйте подключить его напрямую к компьютеру или воспользуйтесь другим портом.
Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество.	Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества.

**Во время печати документов продолжать работу на компьютере невозможно.**

Причина	Решение
Не выбирается параметр <b>Background Printing</b> (Фоновая печать).	LaserWriter версии 8.6 и выше. Для включения фоновой печати в меню <b>File</b> (Файл) выберите <b>Print Desktop</b> (Рабочий стол печати), а затем во всплывающем меню выберите <b>Background Printing</b> (Фоновая печать).

**При печати текста из инкапсулированного файла PostScript (EPS) используются неправильные шрифты.**

Причина	Решение
Данная проблема возникает с некоторыми приложениями.	<ul style="list-style-type: none"><li>Отправьте на печать файл в формате ASCII, а не в двоичной кодировке.</li><li>Попробуйте перед печатью загрузить в принтер содержащиеся в файле EPS шрифты.</li></ul>

**В документе не печатаются шрифты New York, Geneva или Monaco.**



Причина	Решение
Принтер использует подстановку шрифтов.	Щелкните на <b>Options</b> в диалоговом окне <b>Page Setup</b> для отключения функции подстановки шрифтов.

**Табл. 12-8** Проблемы в системе Mac OS версии 9.x (продолжение)

**Не удается печатать, используя плату USB стороннего производителя.**

Причина	Решение
Эта ошибка возникает в том случае, если на компьютере не установлено программное обеспечение для принтеров USB.	При установке платы USB сторонних производителей может потребоваться программа поддержки платы USB Apple. Самая последняя версия этого программного обеспечения доступна на Web-узле Apple.

**При подключении с помощью кабеля USB принтер не появляется в утилите Desktop Printer Utility или Apple System Profiler после установки драйвера.**

Причина	Решение
Эта проблема вызвана сбоем программного или аппаратного компонента.	<p><b>Устранение неисправностей в работе программного обеспечения</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь в том, что Ваш компьютер Macintosh поддерживает USB.</li><li>• Проверьте, что используется система Mac OS версии 9.1 или выше.</li><li>• Убедитесь в том, что на компьютере Macintosh установлено соответствующее программное обеспечение USB компании Apple.</li></ul> <p> <b>Примечание</b> Настольные системы Macintosh iMac и Blue G3 удовлетворяют всем требованиям для подключения устройства USB.</p> <p><b>Устранение неисправностей в работе оборудования</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, включен ли принтер.</li><li>• Проверьте правильность подключения кабеля USB.</li><li>• Убедитесь в том, что используется необходимый высокоскоростной кабель USB.</li><li>• Убедитесь, что число устройств USB, которое может использоваться в цепочке подключаемых устройств, не превышает установленные пределы. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.</li><li>• Проверьте, чтобы в цепочке последовательно не было подключено более двух концентраторов USB без автономного питания. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.</li></ul> <p> <b>Примечание</b> Клавиатура iMac является концентратором USB без автономного питания.</p>

# Решение проблем в системе Mac OS X

Табл. 12-9 Проблемы в Mac OS X

Нужного драйвера принтера нет ни в программе «Print Center» (Центр печати), ни в программе «Printer Setup Utility» (Утилита настройки принтера).

Причина	Решение
Возможно, не установлено программное обеспечение принтера или оно установлено неправильно.	Проверьте, что файл PPD принтера находится в следующей папке на жестком диске: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;язык&gt;.lproj</code> , где параметр <язык> является двухбуквенным кодом используемого языка. Если необходимо, переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Поврежден файл описания принтера Postscript (PPD).	Удалите файл PPD из следующей папки на жестком диске: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;язык&gt;.lproj</code> , где параметр <язык> является двухбуквенным кодом используемого языка. Переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.

Имя принтера, его адрес IP или имя хоста Rendezvous не появляются в списке принтеров ни в программе «Print Center» (Центр печати), ни в программе «Printer Setup Utility» (Утилита настройки принтера).

Причина	Решение
Принтер может быть не готов.	Убедитесь, что кабели подсоединены правильно, принтер включен, а индикатор готовности горит. Если подключение выполнено с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте выполнить подключение напрямую к компьютеру или используйте другой порт.
Возможно, выбран неправильный тип соединения.	Убедитесь, что USB, IP или Rendezvous выбраны в зависимости от типа соединения между принтером и компьютером.
Используется неправильное имя принтера, адрес IP или имя хоста Rendezvous.	Чтобы определить имя принтера, его адрес IP или имя хоста Rendezvous, распечатайте страницу конфигурации. Проверьте, чтобы имя принтера, его адрес IP или имя хоста Rendezvous, указанные на странице конфигурации и в программе «Print Center» (Центр печати) или в программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати), совпадали.
Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество.	Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества.

Драйвер принтера не выполняет автоматическую настройку выбранного принтера ни в программе «Print Center» (Центр печати), ни в программе «Printer Setup Utility» (Утилита настройки принтера).

Причина	Решение
Возможно, принтер не готов к выполнению задания.	Убедитесь, что кабели подсоединены правильно, принтер включен, а индикатор готовности горит. Если подключение выполнено с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте выполнить подключение напрямую к компьютеру или используйте другой порт.
Возможно, не установлено программное обеспечение принтера или оно установлено неправильно.	Проверьте, что файл PPD принтера находится в следующей папке на жестком диске: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/</code>

**Табл. 12-9** Проблемы в Mac OS X (продолжение)

**Драйвер принтера не выполняет автоматическую настройку выбранного принтера ни в программе «Print Center» (Центр печати), ни в программе «Printer Setup Utility» (Утилита настройки принтера).**

Причина	Решение
	Resources/<язык>.lproj, где параметр <язык> является двухбуквенным кодом используемого языка. Если необходимо, переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Поврежден файл описания принтера Postscript (PPD).	Удалите файл PPD из следующей папки на жестком диске: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<язык>.lproj, где параметр <язык> является двухбуквенным кодом используемого языка. Переустановите программное обеспечение. Инструкции по установке см. в руководстве по началу работы.
Возможно, принтер не готов к выполнению задания.	Убедитесь, что кабели подсоединены правильно, принтер включен, а индикатор готовности горит. Если подключение выполнено с помощью концентратора USB или Ethernet, попробуйте выполнить подключение напрямую к компьютеру или используйте другой порт.
Поврежден интерфейсный кабель, или он имеет низкое качество.	Замените интерфейсный кабель. Убедитесь, что используется интерфейсный кабель высокого качества.

**Задание на печать не было отправлено на нужный принтер.**

Причина	Решение
Возможно, очередь печати остановлена.	Перезапустите очередь печати. Откройте <b>print monitor</b> и выберите <b>Start Jobs</b> .
Используется неправильное имя принтера или адрес IP. Задание могло быть ошибочно отправлено на другой принтер с тем же или похожим именем, адресом IP или именем хоста Rendezvous.	Чтобы определить имя принтера, его адрес IP или имя хоста Rendezvous, распечатайте страницу конфигурации. Проверьте, чтобы имя принтера, его адрес IP или имя хоста Rendezvous, указанные на странице конфигурации и в программе «Print Center» (Центр печати) или в программе «Desktop Printer Utility» (Утилита рабочего стола для печати), совпадали.

**Текст из файла PostScript (EPS) распечатывается не тем шрифтом.**

Причина	Решение
Возникают проблемы при взаимодействии с некоторыми программами.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Попробуйте перед печатью загрузить в принтер содержащиеся в файле EPS шрифты.</li> <li>● Отправьте на печать файл в формате ASCII, а не в двоичной кодировке.</li> </ul>

**Печать с помощью платы USB сторонних производителей не поддерживается.**


Причина	Решение
Эта ошибка появляется в том случае, если не установлено программное обеспечение для принтеров USB.	При установке платы USB сторонних производителей может потребоваться программа поддержки платы USB Apple. Самая

Табл. 12-9 Проблемы в Mac OS X (продолжение)

Печать с помощью платы USB сторонних производителей не поддерживается.

Причина	Решение
	последняя версия этого программного обеспечения доступна на Web-узле Apple.

При подключении с помощью кабеля USB после выбора драйвера принтер не появляется ни в программе «Print Center» (Центр печати), ни в программе «Printer Setup Utility» (Утилита настройки принтера).

Причина	Решение
Эта проблема вызвана сбоем программного или аппаратного компонента.	<p><b>Устранение неисправностей в работе программного обеспечения</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь в том, что Ваш компьютер Macintosh поддерживает USB.</li><li>• Проверьте, что используется система Mac OS X версии 10.1 или выше.</li><li>• Убедитесь в том, что на компьютере Macintosh установлено соответствующее программное обеспечение USB компании Apple.</li></ul> <p><b>Устранение неисправностей в работе оборудования</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, включен ли принтер.</li><li>• Проверьте правильность подключения кабеля USB.</li><li>• Убедитесь в том, что используется необходимый высокоскоростной кабель USB.</li><li>• Убедитесь, что число устройств USB, которое может использоваться в цепочке подключаемых устройств, не превышает установленные пределы. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.</li><li>• Проверьте, чтобы в цепочке последовательно не было подключено более двух концентраторов USB без автономного питания. Отключите все устройства из цепочки и подключите кабель непосредственно к порту USB на главном компьютере.</li></ul> <p> <b>Примечание</b> Клавиатура iMac является концентратором USB без автономного питания.</p>



# **А Работа с платами памяти и сервера печати**

## Память принтера и шрифты

МФП имеет два 200-контактных гнезда для модулей памяти DDR SDRAM. Одно гнездо доступно для добавления памяти в МФП. Имеются модули памяти DDR SDRAM 128 и 256 Мб.



**Примечание** Характеристики памяти: в устройствах серии HP Color LaserJet 4730mfp используются 200-контактные гнезда для модулей памяти SODIMM, которые поддерживают 128 или 256 Мб ОЗУ.

МФП также имеет три гнезда флэш-памяти для микропрограммы МФП, шрифтов и других решений.

- Первая карта флэш-памяти предназначена для микропрограммы МФП.



**Примечание** Используйте первое гнездо карты флэш-памяти только для микропрограммы. Это гнездо помечено как «Firmware Slot» (Гнездо для микропрограммы).

- Два дополнительных гнезда карты флэш-памяти позволяют пользователю добавлять шрифты и решения сторонних производителей, например, сигнатуры и языки. Эти гнезда помечены как «Slot 2» (Гнездо 2) и «Slot 3» (Гнездо 3).



**Примечание** Карты флэш-памяти соответствуют по спецификациям и размеру картам Compact Flash.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не устанавливайте в МФП плату флэш-памяти, которая предназначена для использования в цифровом фотоаппарате. МФП не поддерживает печать фотографий напрямую из флэш-памяти. Если установлена плата флэш-памяти, имеющая тип фотоаппарата, на панели управления появится сообщение о повторном форматировании платы флэш-памяти. При выборе выполнения повторного форматирования платы все данные с нее будут удалены.

Если необходимо часто печатать сложную графику или документы PS или использовать различные загруженные шрифты, вероятно, потребуется установить дополнительную память. Установка дополнительной памяти также позволит печатать на МФП несколько копий и выполнять их сортировку с максимальной скоростью.



**Примечание** Модули памяти с однорядными контактами (SIMM) или модули памяти с двухрядными контактами (DIMM), использовавшиеся в предыдущих моделях принтеров HP LaserJet, несовместимы с этим МФП.

**Примечание** Чтобы заказать DDR SDRAM, см. раздел [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#).

Прежде чем заказывать дополнительную память, определите, какой объем памяти уже установлен в принтере, распечатав таблицу параметров.

### Печать таблицы параметров

1. Нажмите кнопку **Меню**, чтобы войти в **МЕНЮ**.
2. Нажмите **ИНФОРМАЦИЯ**.
3. Нажмите **ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ**.

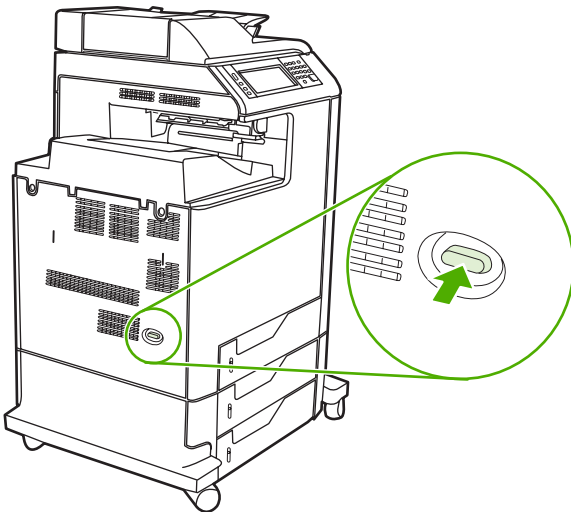
## Установка памяти и шрифтов

В МФП можно установить дополнительную память, а также карту со шрифтами, позволяющие распечатывать на МФП символы китайского языка или кириллического алфавита.

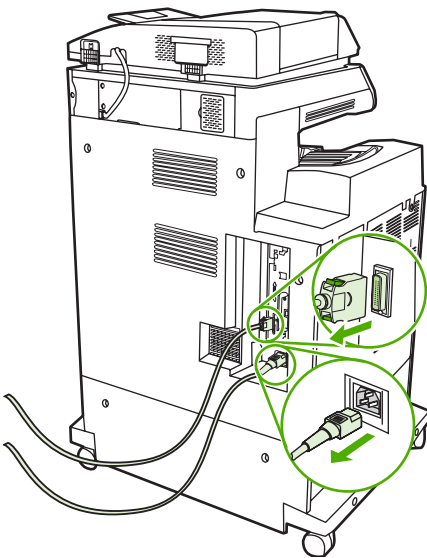
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Статическое электричество может повредить модули DIMM. По этой причине при работе с модулями DIMM необходимо надеть антистатический браслет или периодически прикасаться к поверхности антистатической упаковки модулей DIMM, а затем к открытой металлической части на МФП.

### Установка модулей DIMM памяти DDR

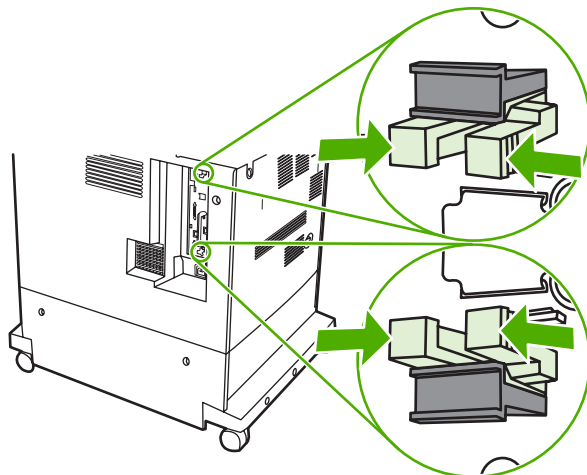
1. Выключите устройство МФП.



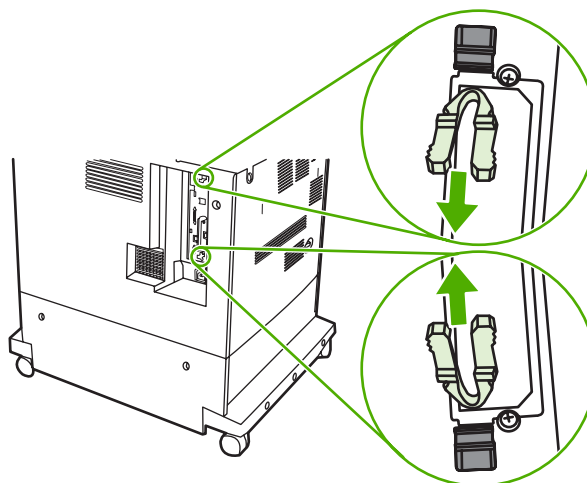
2. Отсоедините все кабели питания и интерфейсные кабели.



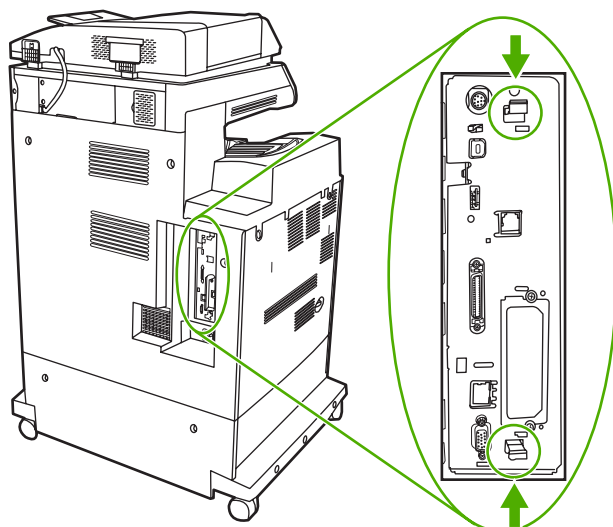
3. Найдите серые фиксаторы форматтера на плате форматтера сзади устройства МФП.



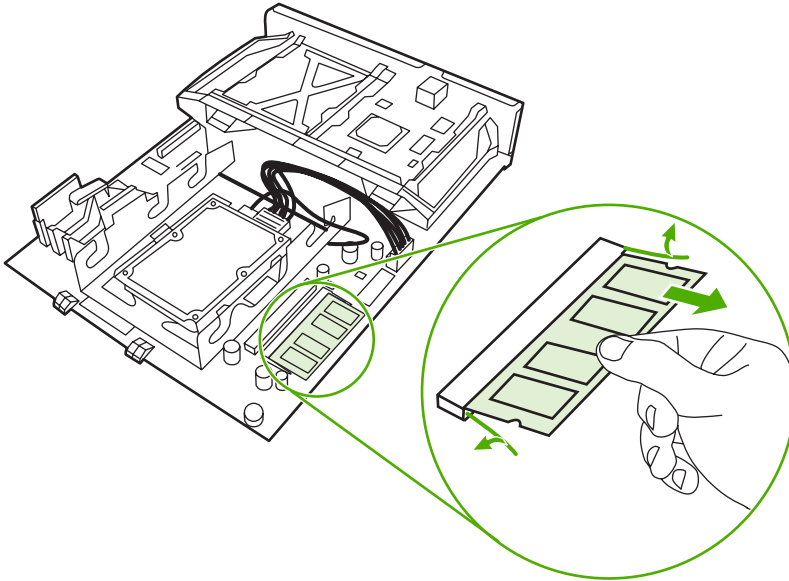
4. Осторожно сожмите фиксаторы и вытяните их из форматтера.



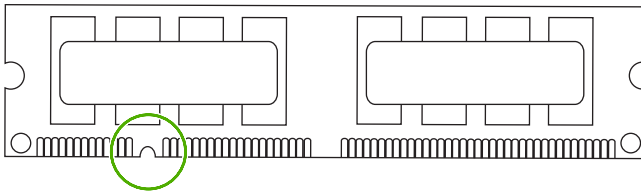
5. Осторожно потяните за черные выступы, чтобы извлечь плату форматтера из МФП. Положите плату форматтера на чистую ровную заземленную поверхность.



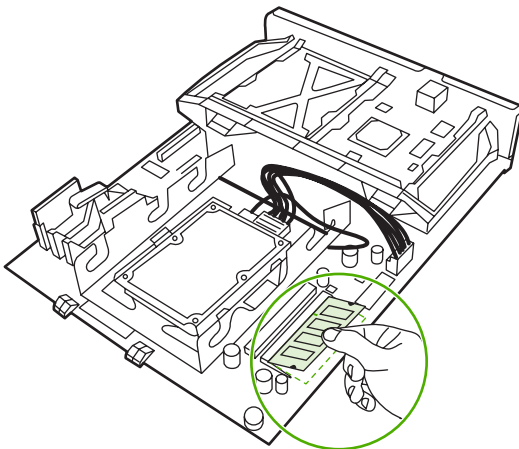
6. Чтобы заменить установленный в данный момент модуль DDR DIMM, разведите зажимы в стороны с каждой стороны гнезда DIMM, поднимите модуль DDR DIMM вверх под углом и извлеките его.



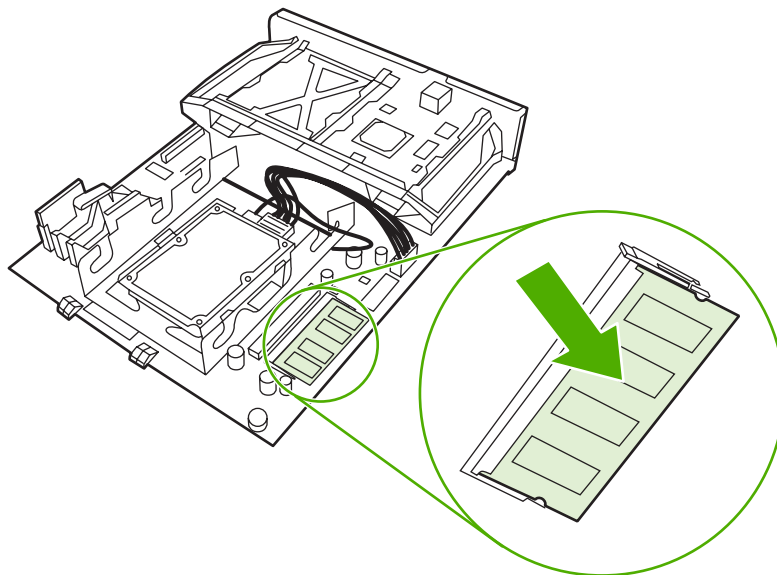
7. Извлеките новый модуль DIMM из антистатической упаковки. Найдите установочный паз на нижней кромке модуля DIMM.



8. Удерживая модуль DIMM за края, совместите паз на модуле DIMM с полоской на слоте DIMM под углом и, с усилием нажав на модуль DIMM, вставьте его в гнездо до упора. При успешной установке металлические контакты не видны.



9. Опустите зажимы на модуль DIMM так, чтобы они его зафиксировали.

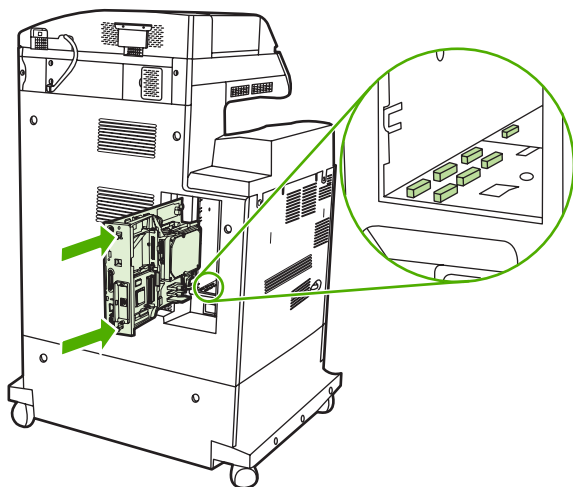


**Примечание** Если при вставке модуля DIMM возникают трудности, убедитесь, что выемка на нижней части DIMM совмещена с полоской в гнезде. Если модуль DIMM по-прежнему не входит, убедитесь, что устанавливается DIMM правильного типа.

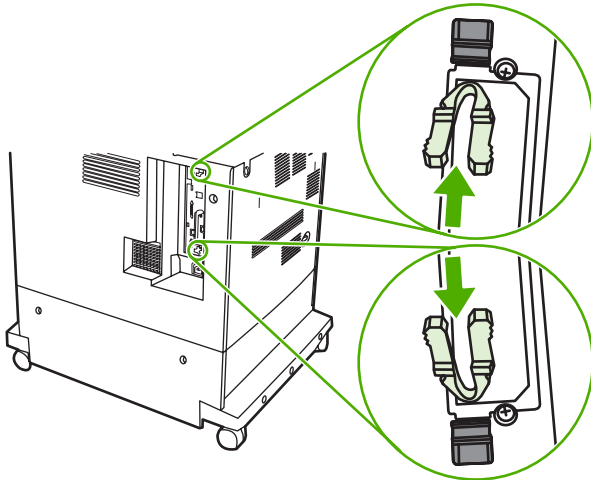
10. Совместите плату форматтера с направляющими в нижней части гнезда, а затем задвиньте плату в МФП.



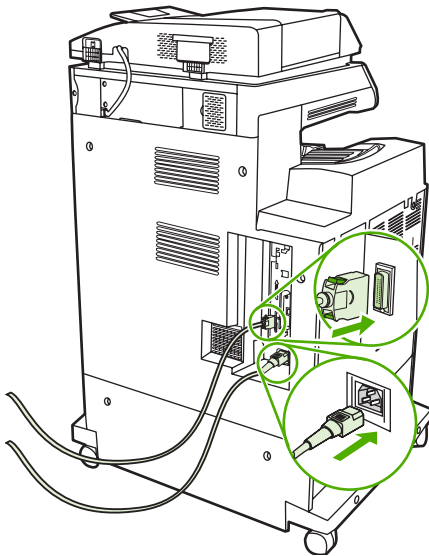
**Примечание** Чтобы предотвратить повреждение платы форматтера, убедитесь, что она совмещена с направляющими.



11. Снова установите фиксаторы форматтера, сжав их вместе и вставив их на место.



12. Снова подключите кабель питания и интерфейсные кабели и включите МФП.



13. Если модуль памяти DIMM установлен, перейдите к разделу [Включение памяти](#).

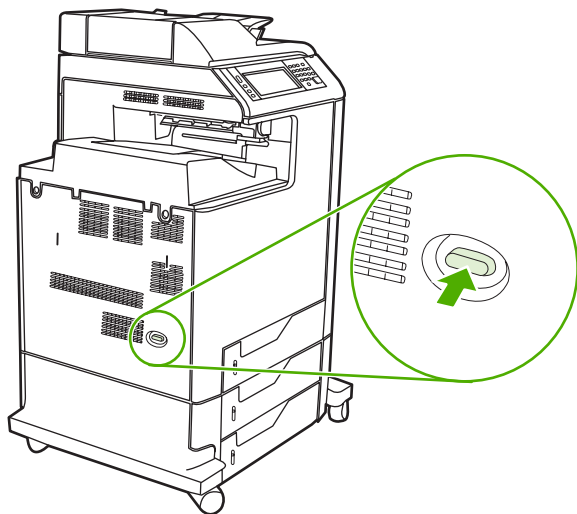
## Установка карты флэш-памяти



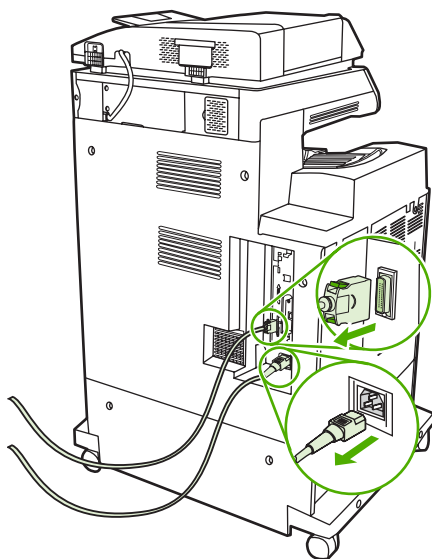


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не устанавливайте в МФП плату флэш-памяти, которая предназначена для использования в цифровом фотоаппарате. МФП не поддерживает печать фотографий напрямую из флэш-памяти. Если установлена плата флэш-памяти, имеющая тип фотоаппарата, на панели управления появится сообщение о повторном форматировании платы флэш-памяти. При выборе выполнения повторного форматирования платы все данные с нее будут удалены.

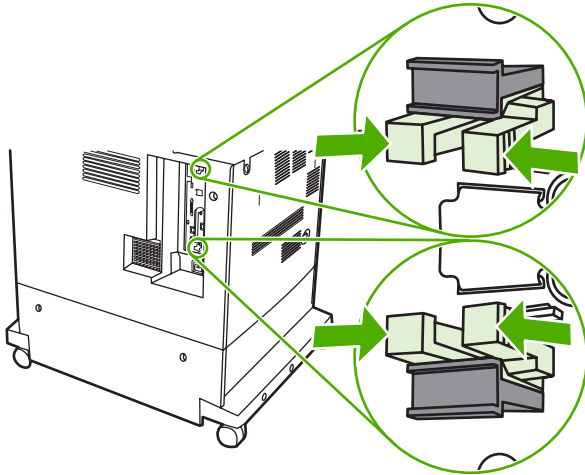
1. Выключите устройство МФП.



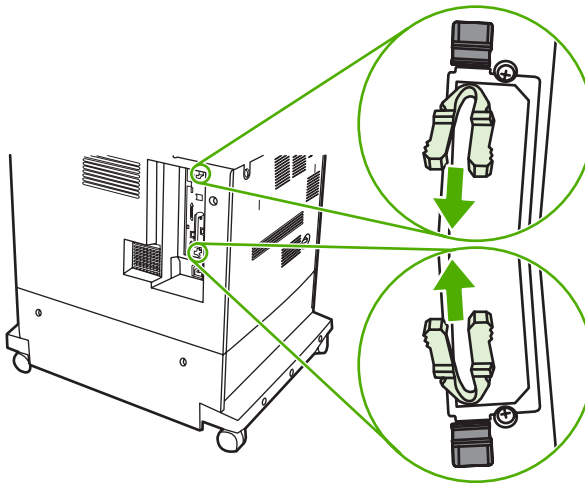
2. Отсоедините все кабели питания и интерфейсные кабели.



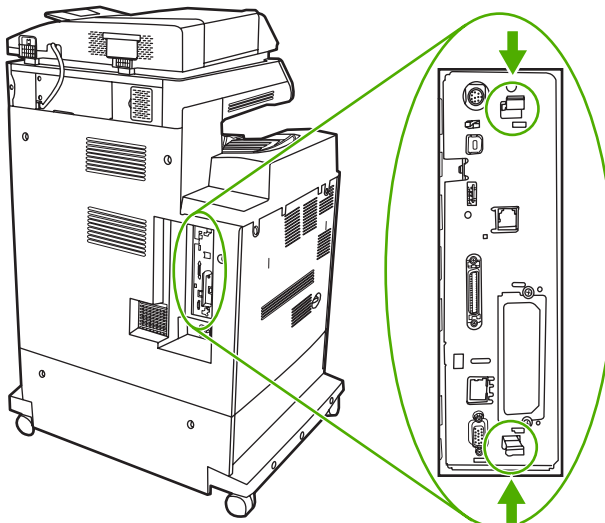
3. Найдите серые фиксаторы форматтера на плате форматтера сзади устройства МФП.



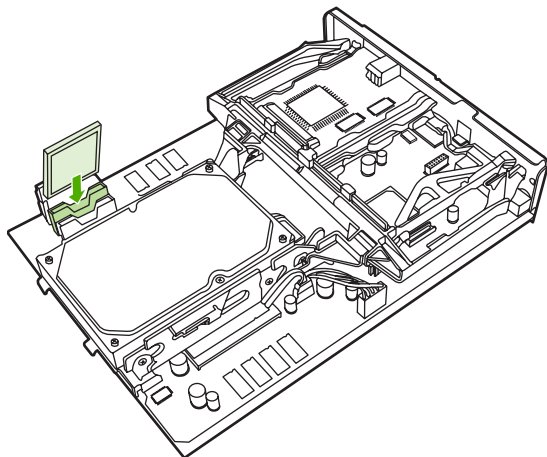
4. Осторожно сожмите фиксаторы и вытяните их из форматтера.



5. Осторожно потяните за черные выступы, чтобы извлечь плату форматтера из МФП. Положите плату форматтера на чистую ровную заземленную поверхность.



6. Совместите желобок с краю карты флэш-памяти с выемками в разъеме и, с усилием нажав на нее, вставьте в гнездо до упора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не вставляйте карту флэш-памяти под углом.

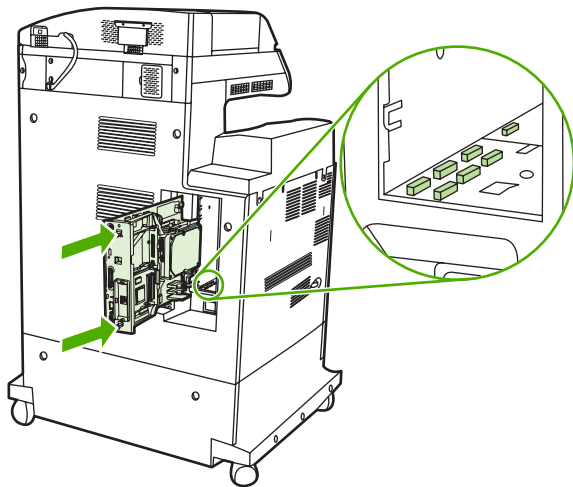


**Примечание** Первое гнездо карты флэш-памяти, помеченное как «Firmware Slot» (Гнездо для микропрограммы), предназначено только для микропрограммы принтера. Гнезда 2 и 3 должны использоваться для всех остальных целей.

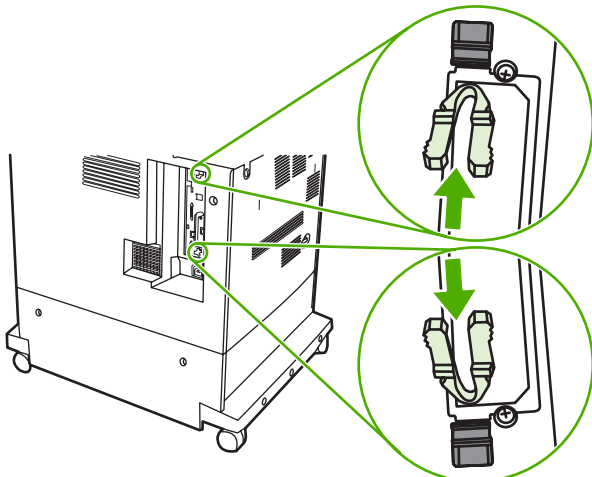
7. Совместите плату форматтера с направляющими сверху и снизу гнезда, а затем задвиньте плату в МФП.



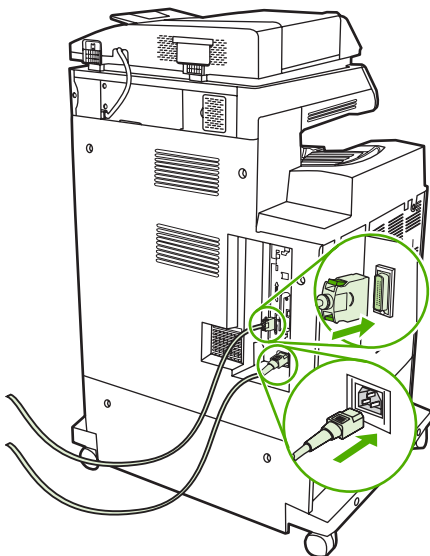
**Примечание** Чтобы предотвратить повреждение платы форматтера, убедитесь, что она совмещена с направляющими.



8. Снова установите фиксаторы форматтера, сжав их вместе и вставив их на место.



9. Снова подключите кабель питания и интерфейсные кабели и включите МФП.



## Включение памяти

Если установлен модуль DIMM памяти, настройте драйвер МФП таким образом, чтобы он распознавал вновь добавленную память.

### Включение памяти для Windows 98 и Me

1. В меню **Пуск** выберите команду **Настройка**, затем выберите **Принтеры**.
2. Щелкните правой кнопкой мыши на принтере и выберите **Свойства**.
3. На вкладке **Конфигурация** выберите **Дополнительно**.
4. В поле **Общая память принтера** введите или выберите общий объем установленной в настоящий момент памяти.
5. Нажмите на кнопку **ОК**.

## **Включение памяти для Windows 2000 и XP**

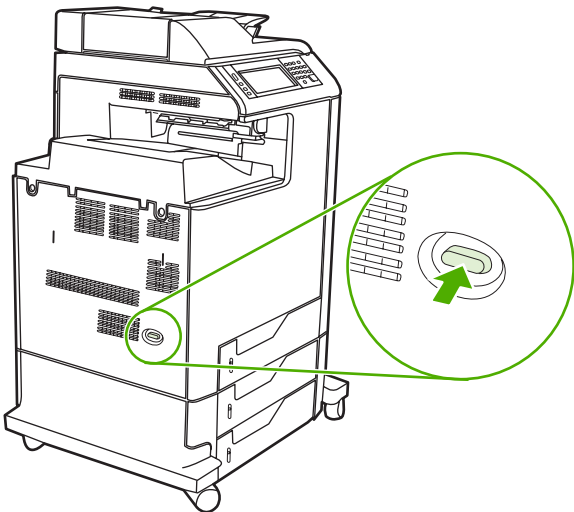
- 1.** В меню **Пуск** выберите **Настройка**, затем **Принтеры** или **Принтеры и факсы**.
- 2.** Щелкните правой кнопкой мыши на принтере и выберите **Свойства**.
- 3.** На вкладке **Параметры устройства** выберите **Память принтера** (в разделе **Устанавливаемые возможности**).
- 4.** Выберите общий объем установленной в настоящий момент памяти.
- 5.** Нажмите на кнопку **ОК**.

## Установка платы сервера печати HP Jetdirect

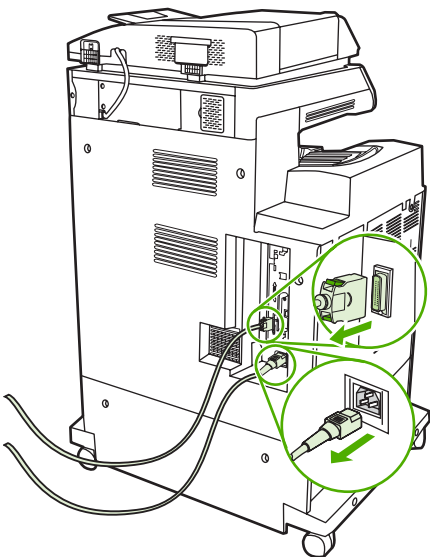
В МФП HP Color LaserJet 4730mfp имеется порт сервера печати HP Jetdirect. При необходимости в доступное гнездо EIO можно установить дополнительную карту ввода/вывода.

### Установка платы сервера печати HP Jetdirect

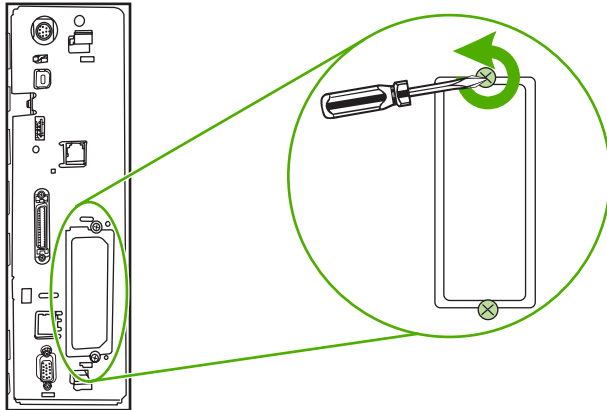
1. Выключите устройство МФП.



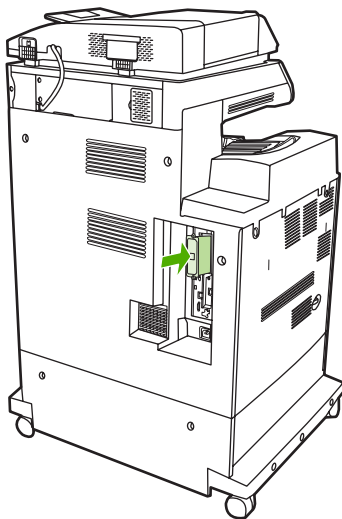
2. Отсоедините все кабели питания и интерфейсные кабели.



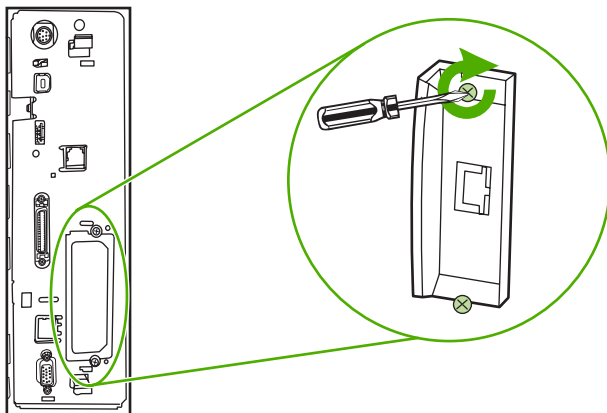
3. Найдите открытое гнездо EIO. Выверните и извлеките два контрольных винта, крепящих крышку гнезда EIO, а затем снимите крышку. Эти винты и крышка больше не потребуются. Их можно выбросить.



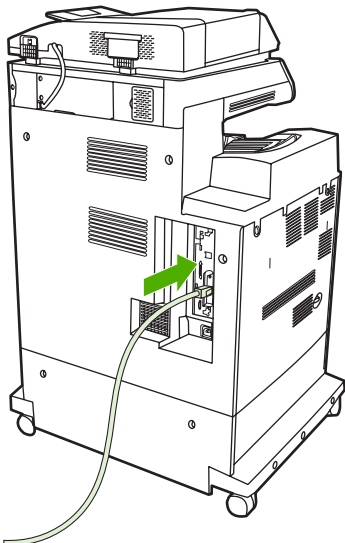
4. Плотно вставьте плату сервера печати HP Jetdirect в гнездо EIO.



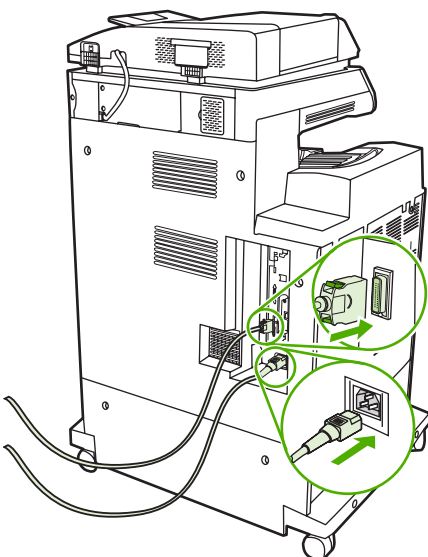
5. Вставьте и затяните контрольные винты, прилагаемые к плате сервера печати.



6. Подсоедините сетевой кабель.



7. Снова подключите кабель питания и включите МФП.



8. Распечатайте таблицу параметров (см. раздел [Расходные материалы и дополнительные принадлежности](#)). Кроме таблицы параметров МФП и страницы состояния расходных материалов, необходимо также распечатать таблицу параметров HP Jetdirect, содержащую сведения о конфигурации и состоянии сети.

Если печать не выполняется, удалите и снова установите плату сервера печати, чтобы убедиться, что она полностью вставлена в гнездо.

9. Выполните одно из следующих действий:
- выберите правильный порт (инструкции см. в документации по компьютеру или операционной системе);
  - переустановите программное обеспечение, выбрав на этот раз сетевую установку.

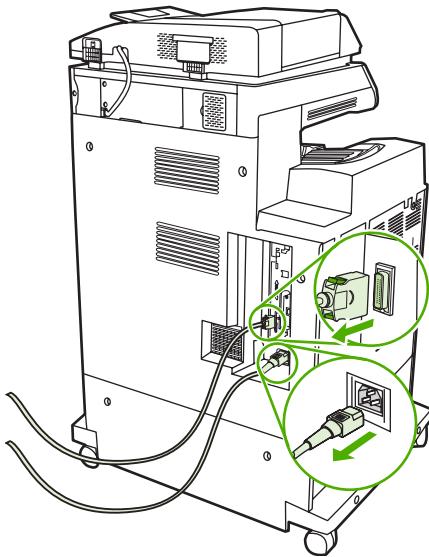
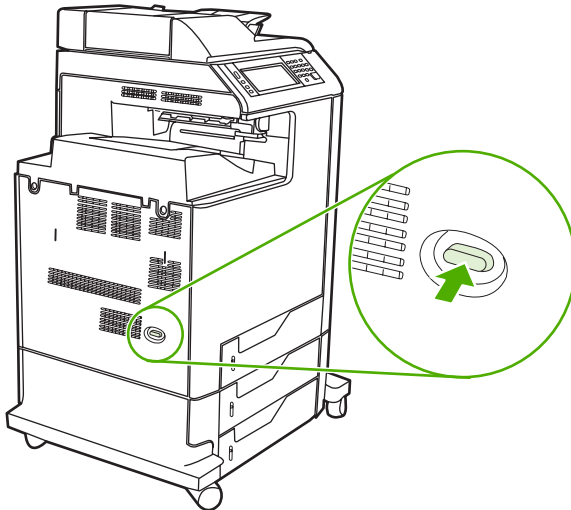


## Установка плат EIO

Чтобы установить плату EIO, выполните следующие действия.

### Установка платы EIO

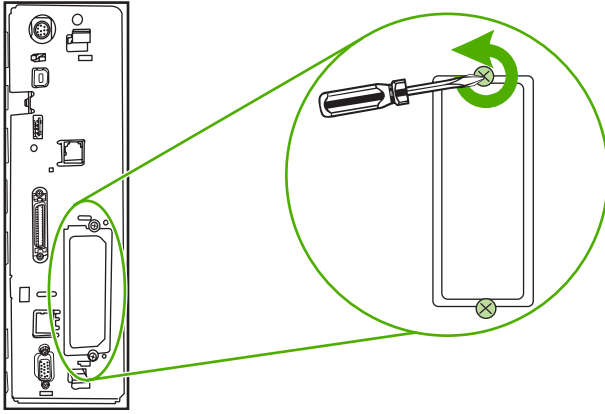
1. Выключите МФП и отключите все кабели.



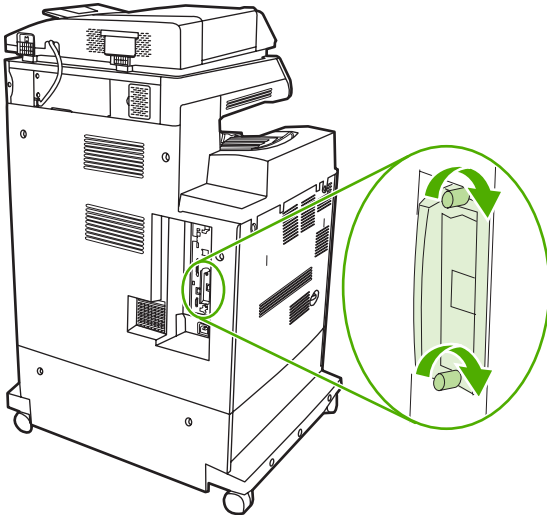
2. Выкрутите два винта и снимите крышку с разъема EIO в задней части МФП.



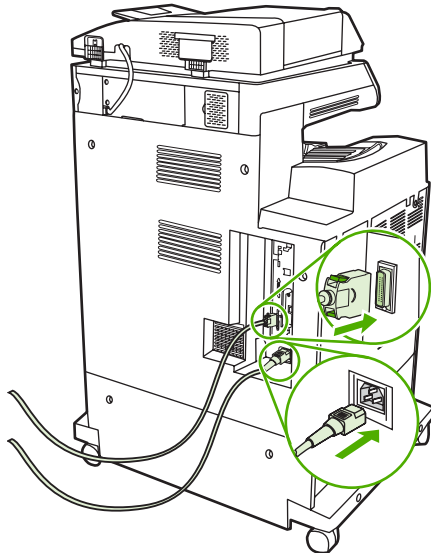
**Примечание** Не выбрасывайте винты и крышку. Сохраните их на случай удаления плат EIO.



3. Установите плату EIO в разъем EIO и затяните винты.



4. Подсоедините все кабели и включите МФП.



5. Распечатайте страницу конфигурации и убедитесь, что плата EIO установлена правильно. См. [Таблица параметров](#).



## Б Расходные материалы и дополнительные принадлежности

В данном разделе приведены сведения о заказе изделий, расходных материалов и документации. Следует использовать только изделия и дополнительные принадлежности, специально предназначенные для этого МФП.

- [Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей](#)
- [Номера деталей](#)

# Заказ запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей

Существует несколько способов заказа запасных деталей, расходных материалов и дополнительных принадлежностей.

- [Заказ непосредственно в компании HP](#)
- [Заказ через сервисные центры и службы поддержки](#)
- [Заказ с помощью встроенного Web-сервера \(для принтеров, подключенных к сети\)](#)

## Заказ непосредственно в компании HP

В компании HP можно непосредственно получить следующие элементы.

- **Запасные детали.** Для заказа запасных деталей в США см. <http://www.hp.com/buy/parts>. За пределами США запасные детали можно заказать в местном уполномоченном сервисном центре HP.
- **Расходные материалы и дополнительные принадлежности.** Чтобы заказать расходные материалы в США, см. <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Чтобы заказать расходные материалы в других странах/регионах, см. web-страницу <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Чтобы заказать дополнительные принадлежности, см. страницу <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

## Заказ через сервисные центры и службы поддержки

Чтобы заказать изделие или дополнительную принадлежность, свяжитесь с уполномоченным сервисным центром или службой поддержки HP (см. [Служба поддержки пользователей HP](#)).

## Заказ с помощью встроенного Web-сервера (для принтеров, подключенных к сети)

Для заказа расходных материалов напрямую через встроенный Web-сервер выполните следующие действия. (Описание данной функции см. в разделе [Использование встроенного web-сервера](#).)



### Заказ непосредственно через встроенный Web-сервер

1. В окне Web-браузера введите адрес IP МФП. Появится окно состояния МФП.
2. В области **Другие ссылки** два раза щелкните на значке **Заказ расходных материалов**. Откроется страница, на которой можно приобрести расходные материалы. На экране появится информация о МФП и расходных материалах с кодами изделий.
3. Выберите коды изделий, которые требуется заказать, и следуйте указаниям на экране.

## Номера деталей

Приведенный список принадлежностей действителен на момент выхода настоящего руководства. Информация о заказе и наличии принадлежностей может меняться в течение срока эксплуатации МФП.

### Дополнительные принадлежности

Элемент	Описание	Номер детали
приемник на 3 почтовых ящика	Три выходных лотка общим объемом 700 листов.	Q7520A
	 <b>Примечание</b> Почтовый ящик на 3 приемника поставляется с выходным мостом.	
Сшиватель/укладчик на 500 листов	Позволяет выполнять интенсивную печать с автоматической окончательной обработкой задания. Сшивает до 30 листов бумаги.	Q7519A
	 <b>Примечание</b> Сшиватель/укладчик поставляется с выходным мостом.	
Картридж сшивателя на 5000 скрепок	Картридж сшивателя.	C8091A
Дополнительные аналоговые принадлежности факса HP LaserJet 300	Обеспечивает выполнение МФП функций факса. Входит в состав моделей HP Color LaserJet 4730xmfp, 4730xs mfp и 4730xm mfp.	Q3701A
Почтовый ящик на 3 приемника и сшиватель/укладчик		
Промежуточный модуль перемещателя бумаги		

### Картриджи

Элемент	Описание	Номер детали
Черный картридж HP LaserJet	Черный картридж на 12000 страниц	Q6460A
Голубой картридж HP LaserJet	Голубой картридж на 2000 страниц	Q6461A
Желтый картридж HP LaserJet	Желтый картридж на 2000 страниц	Q6462A
Пурпурный картридж HP LaserJet	Пурпурный картридж на 2000 страниц	Q6463A

## Наборы для обслуживания

Элемент	Описание	Номер детали
Набор для передачи изображений (ЕТВ)		Q7504A
Набор термоэлемента для изображений	110 В	Q7502A
Набор термоэлемента для изображений	220 В	Q7503A
Набор обслуживания предохранения лавсана устройства АПД		Q4696-67901
Набор обслуживания предохранения устройства АПД		Q5997A

## Модули, заменяемые заказчиком

Элемент	Описание	Номер детали
Набор для замены захватывающего ролика кассеты		Q7517-67905
Набор для замены панели управления		Q7517-60601
Набор для замены форматтера		Q7517-69001
Набор захватывающего ролика МР		Q7517-67904
Набор для замены модуля захвата МР		RM1-2199-000CN

## Память

Элемент	Описание	Номер детали
100-контактный модуль памяти DDR с двухрядным расположением выводов (DIMM)	128 Мб	Q7721AA
	256 Мб	Q7722A
Расширяет возможности МФП при обработке больших заданий печати.	512 Мб	Q7723A

## Кабели и интерфейсы

Элемент	Описание	Номер детали
Усовершенствованная плата ввода/вывода (EIO)	Сервер печати HP Jetdirect 625n Gigabit Ethernet (10/100/1000Base-T)	J7960A
Кабель параллельного порта	Кабель IEEE 1284-C, 2 метра	C2950A
	Кабель IEEE 1284-C, 3 метра	C2951A
Кабель USB		



## Материал для печати.

Дополнительные сведения о печатных носителях см. по адресу <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.

Элемент	Описание	Номер детали
<p>Бумага HP LaserJet</p> <p>Для использования с принтерами HP LaserJet. Подходит для печати фирменных бланков, записок, юридических документов, рекламных проспектов для рассылки почтой и корреспонденции.</p> <p>Характеристики: белизна 96, 90 г/м<sup>2</sup></p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	HPJ1124/Северная Америка
	Формат Legal 216 на 356 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	HPJ1424/Северная Америка
	Формат Letter (220 на 280 мм), 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	Q2398A/Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы
	Формат A4 (210 на 297 мм), 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	Q2400A/Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы
	Формат A4 (210 на 297 мм), 500 листов в стопке	CHP310/Европа
<p>Бумага для печати HP</p> <p>Бумага для принтеров HP LaserJet и струйных принтеров. Предназначена для малых и домашних офисов. Эта бумага тяжелее и ярче бумаги для копирования.</p> <p>Характеристики: белизна 92, 22 фунта.</p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	HPP1122/Северная Америка и Мексика
	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 3 стопки в коробке	HPP113R/Северная Америка
	Формат A4 (210 на 297 мм), 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	CHP210/Европа
	Формат A4 (210 на 297 мм), 300 листов в стопке, 5 стопок в коробке	CHP213/Европа
<p>Универсальная бумага HP</p> <p>Для использования с различным офисным оборудованием — лазерными и струйными принтерами, копирами и факсами. Предназначена для предприятий, в которых для всех офисных нужд используется один вид бумаги. Более яркая и гладкая, чем другие виды офисной бумаги.</p> <p>Характеристики: белизна 90, 75 г/м<sup>2</sup></p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	HPM1120/Северная Америка
	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	HPM115R/Северная Америка
	Формат Letter 216 на 279 мм, 250 листов в стопке, 12 стопок в коробке	HPM113H/Северная Америка
	Формат Letter 216 на 279 мм, 250 листов в стопке, 12 стопок в коробке	HPM1420/Северная Америка
	Формат Letter 216 на 279 мм, 3 отверстия, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	
Формат Legal 216 на 356 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке		
<p>Офисная бумага HP</p> <p>Для использования с различным офисным оборудованием — лазерными и струйными принтерами, копирами и</p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	HPC8511/Северная Америка и Мексика

Элемент	Описание	Номер детали
<p>факсами. Подходит для высокопроизводительной печати.</p> <p>Характеристики: белизна 84, 75 г/м<sup>2</sup></p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 3 отверстия, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	НРС3НР/Северная Америка
	Формат Legal 216 на 356 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	НРС8514/Северная Америка
	Формат Letter 216 на 279 мм, Quick Pack; 2500 листов в коробке	HP2500S/Северная Америка и Мексика
	Формат Letter 216 на 279 мм, Quick Pack, 3 отверстия; 2500 листов в коробке	HP2500P/Северная Америка
	Формат Letter (220 на 280 мм), 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	Q2408A/Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы
	Формат A4 (210 на 297 мм), 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	Q2407A/Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы
	Формат A4 (210 на 297 мм), 500 листов в стопке, 5 стопок в коробке	CHP110/Европа
<p>Офисная бумага HP из вторсырья</p> <p>Для использования с различным офисным оборудованием — лазерными и струйными принтерами, копирами и факсами. Подходит для высокопроизводительной печати.</p> <p>Соответствует директиве 13101 США об экологически безопасных продуктах.</p> <p>Характеристики: белизна 84, 75 г/м<sup>2</sup> (20 фунтов), на 30% состоит из вторсырья.</p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	НРЕ1120/Северная Америка
	Формат Letter 216 на 279 мм, 3 отверстия, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	НРЕ113Н/Северная Америка
	Формат Legal 216 на 356 мм, 500 листов в стопке, 10 стопок в коробке	НРЕ1420/Северная Америка
<p>Прозрачные пленки HP LaserJet</p> <p>Для использования только с черно-белыми принтерами HP LaserJet. Для получения ясного, четкого текста и графики используйте только прозрачные пленки, которые специально разработаны и протестированы для работы с черно-белыми принтерами HP LaserJet.</p> <p>Характеристики: толщина 4,3 мил.</p>	Формат Letter 216 на 279 мм, 50 листов в коробке	92296Т/Северная Америка, Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы и Европа
	Формат A4 (210 на 297 мм), 50 листов в коробке	922296U/Европа и Азиатско-Тихоокеанские страны/регионы

# **В Обслуживание и поддержка**

# Положение ограниченной гарантии Hewlett-Packard

## ИЗДЕЛИЕ HP

Устройства МФП HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp,  
HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp

## СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

1 год, на месте эксплуатации

В течение указанного выше срока компания Hewlett-Packard гарантирует отсутствие дефектов, связанных с материалом и качеством изготовления, в оборудовании, расходных материалах и дополнительных принадлежностях HP. Если в течение гарантийного периода в компанию HP будет заявлено о возникновении таких дефектов и если их возникновение будет доказано, компания HP по своему усмотрению либо отремонтирует, либо заменит дефектные устройства. Предоставленное на замену изделие может быть новым или обладать характеристиками нового.

Компания HP гарантирует, что в течение указанного выше срока программное обеспечение HP не утратит способность выполнять свои функции вследствие дефектов, связанных с материалом и качеством изготовления, при соблюдении правил установки и использования. При получении извещения о дефектах подобного рода в течение гарантийного срока компания HP заменит носитель с программным обеспечением, не выполняющим запрограммированные функции вследствие таких дефектов.

Компания HP не гарантирует, что продукция HP будет работать бесперебойно и безошибочно. Если компания HP не сможет в разумные сроки отремонтировать или заменить свою продукцию с восстановлением ее гарантированных свойств, покупатель получает право на возмещение стоимости покупки по возвращении этой продукции.

Устройства HP могут содержать переработанные детали, которые по производительности являются эквивалентными новым или которые могли быть использованы разово.

Гарантия не распространяется на дефекты, которые возникли в результате (а) неправильного или неадекватного выполнения обслуживания или калибровки, (б) запуска программного обеспечения, установки деталей или расходных материалов, изготовленных не компанией HP, (в) неразрешенной модификации или неправильного использования, (г) работы без соблюдения опубликованных для устройства характеристик окружающей среды или (д) неправильной подготовки места для установки или обслуживания.

В ПРЕДЕЛАХ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ СОДЕРЖАТ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТ НИКАКОЙ ДРУГОЙ ГАРАНТИИ НИ В УСТНОЙ, НИ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ. КОМПАНИЯ HP, В ЧАСТНОСТИ, ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ ТОВАРНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ПРОДУКТА ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. В ПРЕДЕЛАХ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, СРЕДСТВА КОМПЕНСАЦИИ УЩЕРБА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УКАЗАННОГО ВЫШЕ, НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

СОВЕРШЕНИЕ СДЕЛОК НА ТЕРРИТОРИИ АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ. УСЛОВИЯ ДАННОГО ГАРАНТИЙНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ ИЗМЕНЯЮТ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ (ЯВЛЯЯСЬ ЛИШЬ ИХ ДОПОЛНЕНИЕМ), ОТНОСЯЩИХСЯ К ПРОДАЖЕ ВАМ ДАННОГО ПРОДУКТА.

Началом гарантийного периода считается дата поставки или дата установки, если установка производится компанией HP. Если по вине покупателя компания HP не может выполнить установку в течение 30 дней после даты поставки, гарантийный срок начинается на 31 день от даты поставки.

## Положение ограниченной гарантии на печатающие картриджи

Компания HP гарантирует, что данный печатающий картридж HP не содержит какие-либо дефекты материалов или их изготовления.

Действие этой гарантии не распространяется на картриджи, (а) которые были повторно заправлены, восстановлены, переделаны или испорчены каким-либо другим способом (б), при работе с которыми возникают проблемы, связанные с неправильным использованием, ненадлежащим хранением или эксплуатацией в условиях, не отвечающих спецификациям среды для принтера этой модели, или (в) изношенные в результате обычной эксплуатации.

Для получения гарантийного обслуживания верните продукт в место его приобретения (с письменным описанием неисправности и образцами печати) или обратитесь в службу поддержки клиентов HP. Компания HP обязуется по своему усмотрению заменить признанное дефектным изделие или возместить стоимость покупки.

В ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РАМКАХ ВЫШЕНАЗВАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ, И НИКАКАЯ ИНАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ. КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, АДЕКВАТНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ.

В ДОПОЛНЕНИЕ К СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ДЕЙСТВУЮЩЕМУ МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

## Положение ограниченной гарантии на термоэлемент и устройство передачи изображений

Компания HP гарантирует, что в данном продукте будут отсутствовать дефекты материалов и качества изготовления, пока на дисплее панели управления принтера не появится сообщение о заканчивающемся сроке службы.

Действие этой гарантии не распространяется на продукты, (а) которые были восстановлены, переделаны или испорчены каким-либо другим способом (б), при работе на которых возникают проблемы, связанные с неправильным использованием, ненадлежащим хранением или эксплуатацией в условиях, не отвечающих спецификациям среды для принтера этой модели, или (в) изношенные в результате обычной эксплуатации.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо вернуть устройство в место его приобретения (вместе с письменным описанием проблемы) или обратиться в службу поддержки HP. Компания HP обязуется по своему усмотрению заменить признанное дефектным изделие или возместить стоимость покупки.

В ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РАМКАХ ВЫШЕНАЗВАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ, И НИКАКАЯ ИНАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННЫЕ ИЛИ УСТНЫЕ, НЕ ВЫРАЖАЮТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ, КРОМЕ ТОГО, HP ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, АДЕКВАТНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ.

В ДОПОЛНЕНИЕ К СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ДЕЙСТВУЮЩЕМУ МЕСТНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

## Возможность поддержки и обслуживания

По всему миру компания HP предоставляет разнообразные программы обслуживания и поддержки. Возможности использования таких программ в большой степени зависят от Вашего местонахождения.



# Соглашения об обслуживании продукции компании Hewlett-Packard

Компания HP предоставляет несколько типов соглашений об обслуживании для удовлетворения самых различных требований клиентов. Соглашения об обслуживании не являются частью стандартного гарантийного обслуживания. Виды обслуживания могут различаться в зависимости от местонахождения заказчика. Чтобы определить, какие из них доступны, свяжитесь с местным дилером HP.

## Договоры на ремонтное обслуживание на месте

Для предоставления максимально эффективного уровня поддержки компания HP предоставляет соглашение на техническое обслуживание на месте, предусматривающее три варианта отклика на запрос.

## Приоритетное обслуживание на месте

По условиям данного соглашения услуги оказываются на месте в течение 4 часов по вызову, сделанному в течение обычного рабочего дня HP.

## Техническое обслуживание на месте в течение суток

По условиям данного соглашения услуги оказываются на следующий рабочий день с момента вызова. Большинство соглашений на техническое обслуживание на месте содержат пункты (предусматривающие отдельную оплату) относительно дополнительного времени обслуживания и выезда в удаленные пункты, находящиеся вне пределов зон обслуживания специалистами HP.

## Еженедельное (комплексное) техническое обслуживание на месте

По условиям данного соглашения для организаций, имеющих много единиц оборудования HP, планируются еженедельные выезды на место эксплуатации. Это соглашение предусмотрено для организаций, где установлено свыше 25 единиц оборудования, включая принтеры, плоттеры, компьютеры и накопительные устройства.



# Г Спецификации МФП

Этот раздел содержит следующие спецификации.

- [Физические параметры](#)
- [Электрические характеристики](#)
- [Акустические характеристики](#)
- [Характеристики окружающей среды](#)

Спецификации для доступных дополнительных принадлежностей аналогового факса см. в руководстве *HP LaserJet Analog Fax Accessory 300 User Guide* (Руководство пользователя дополнительной аналоговой принадлежности факса HP LaserJet 300). Печатная копия руководства поставляется с устройствами МФП HP Color LaserJet 4730x mfp, HP Color LaserJet 4730xs mfp, и HP Color LaserJet 4730xm mfp.

## Физические параметры

Табл. Г-1 Размеры продукта

Изделие	Высота	Глубина	Ширина	Вес <sup>1</sup>
МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp	1153 мм	639 мм	788 мм	124 кг
МФП HP Color LaserJet 4730x mfp	1153 мм	639 мм	788 мм	124 кг
МФП HP Color LaserJet 4730xs mfp	1153 мм	639 мм	1106 мм	136 кг
МФП HP Color LaserJet 4730xm mfp	1153 мм	639 мм	1106 мм	136 кг

<sup>1</sup> Без картриджа

Табл. Г-2 Размеры продукта с полностью открытыми дверцами и выдвинутыми лотками

Изделие	Высота	Глубина	Ширина
МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp	1580 мм	980 мм	1160 мм
МФП HP Color LaserJet 4730x mfp	1580 мм	980 мм	1160 мм
МФП HP Color LaserJet 4730xs mfp	1580 мм	980 мм	1588 мм
МФП HP Color LaserJet 4730xm mfp	1580 мм	980 мм	1588 мм

## Электрические характеристики



**ВНИМАНИЕ!** Требования к электропитанию зависят от страны/региона, в котором был продан МФП. Не изменяйте рабочее напряжение. Это может привести к повреждению продукта и потере права на гарантийное обслуживание.

**Табл. Г-3** Требования к электропитанию (устройство серии HP LaserJet 4370mfp)

Характеристики	Модели 110 В	Модели 230 В
Требования к электропитанию	100 - 127 В (± 10%)	220 - 240 вольт (± 10%)
	50/60 Гц (± 2 Гц)	50/60 Гц (± 2 Гц)
Сила тока	9,0 А	4,5 А

**Табл. Г-4** Потребляемая мощность устройств серии HP LaserJet 4370mfp (в среднем, Вт)<sup>1, 2</sup>

Модель продукта	Копирование <sup>3</sup>	Печать <sup>3</sup>	Готовность <sup>4</sup>	Ожидание <sup>5, 6</sup>	Выключено
Серия HP Color LaserJet 4730mfp	615	604	83	24	0.5
Устройство HP Color LaserJet 4730x mfp	615	604	83	24	0.5
Устройство HP Color LaserJet 4730xs mfp	615	604	83	24	0.5
Устройство HP Color LaserJet 4730xm mfp	640	626	86	25	0.5

<sup>1</sup> Значения могут быть изменены. Текущие данные см. на странице <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

<sup>2</sup> Значения потребляемой мощности — самые высокие значения, измеренные для всех стандартных напряжений.

<sup>3</sup> Скорость печати и копирования устройств HP Color LaserJet 4730mfp составляет 31 стр./мин. на бумаге формата Letter и 30 стр./мин. на бумаге формата A4.

<sup>4</sup> Теплоотдача в режиме готовности = 288 БТЕ/час.

<sup>5</sup> Стандартное время перехода из режима готовности в режим ожидания = 45 минут.

<sup>6</sup> Время выхода из режима ожидания = менее 20 секунд.

## Акустические характеристики

Табл. Г-5 Уровень мощности звука и звукового давления<sup>1</sup> (МФП серии HP LaserJet 4370mfp)

Уровень мощности звука	По ISO 9296
Печать <sup>2</sup>	$L_{wAd} = 6,7$ бел (A) [67 дБ (A)]
Копирование <sup>3</sup>	$L_{wAd} = 6,8$ бел (A) [68 дБ (A)]
Готов	$L_{wAd} = 5,8$ бел (A) [58 дБ (A)]
Уровень звукового давления	По ISO 9296
Печать <sup>2</sup>	$L_{pAm} = 50$ дБ (A)
Копирование <sup>3</sup>	$L_{pAm} = 52$ дБ (A)
Готов	$L_{pAm} = 37$ дБ (A)

<sup>1</sup> Значения могут быть изменены. Текущие данные см. на странице <http://www.hp.com/support/clj4730mfp>.

<sup>2</sup> Скорость печати устройств МФП серии HP Color LaserJet 4730mfp – 30 стр./мин. на бумаге формата А4. Конфигурация МФП во время проверки (HP Color LaserJet 4730mfp): базовая модель, односторонняя печать на бумаге формата А4.

<sup>3</sup> Конфигурация МФП во время проверки (HP Color LaserJet 4730mfp) базовая модель, односторонняя печать на бумаге формата А4.)

## Характеристики окружающей среды

Условия окружающей среды	Рекомендуемая	Допустимая	Хранение/работа в режиме ожидания
Температура (МФП и печатающий картридж)	17° - 25° C (62.6° - 77°F)	15° - 30° C (50° - 86°F)	-20° - 40° C (-4° - 104°F)
Относительная влажность	30% - 70% относительной влажности (ОВ)	10% - 80% ОВ	10% - 90%
Высота над уровнем моря	Н/Д	от 0 метров до 2600 метров	Н/Д





## **Д Характеристики материалов для печати**

## Спецификации материалов для печати

Этот раздел содержит технические требования к материалу для печати, который можно использовать в данном МФП. Для получения дополнительной информации см. [Печать на специальных материалах](#).

Категория	Характеристики
Кислотность	5.5 pH - 8.0 pH
Толщина	0.094 - 0.18 мм (3.0 - 7.0 мил)
Изгиб в пачке	Отклонение от плоскости не более 5 мм
Линия обреза	Обрез острым лезвием без видимых дефектов осыпания волокон.
Совместимость с температурой закрепления тонера	Не должна обугливаться, плавиться, деформироваться или выделять опасные вещества при нагревании до 200° C (392°F) в течение 0,1 с.
Волокно	Длинное волокно
Содержание влаги	От 3% до 9% по весу
Гладкость	100 - 250 единиц по Шеффилду

### Условия печати и хранения бумаги

Наилучшими условиями для печати и хранения бумаги являются комнатная температура и умеренная влажность. Благодаря своей гигроскопичности бумага быстро впитывает и теряет влагу.

Тепловое воздействие в сочетании с влажностью приводит к повреждению бумаги. Тепло способствует испарению влаги из бумаги, в то время как охлаждение вызывает конденсацию влаги на листе. Нагревательные системы и кондиционеры воздуха удаляют большую часть влаги из помещения. Когда пачка с бумагой открывается, бумага начинает терять влагу, что приводит к появлению полос и загрязнению тонером. Влажная погода или водяные охладители способствуют повышению влажности в помещении. Используемая бумага в открытой пачке впитывает избыточную влагу, что приводит к слабо отпечатанным и непропечатанным оттискам. Кроме того, в процессе поглощения и испарения влаги бумага деформируется. Это может привести к замятиям.

Таким образом, условия хранения и использования бумаги являются такими же важными факторами, как и процесс ее изготовления. Условия хранения бумаги прямо влияют на эффективность протягивания бумаги в принтере.

Следует приобретать бумагу в таких количествах, чтобы срок хранения не был слишком большим (около 3 месяцев). Бумага, которая хранится дольше, может подвергаться воздействию высокой температуры и влажности, что может привести к ее повреждению. Планирование является важным фактором, позволяющим избежать повреждения бумаги из-за хранения ее в больших количествах.

В запечатанных пачках бумага может сохранять свои свойства в течение нескольких месяцев. Открытые пакеты с бумагой могут получить повреждение под воздействием окружающей среды, особенно если они не упакованы во влагонепроницаемый материал.

Для обеспечения оптимальной производительности МФП условия хранения бумаги должны поддерживаться на соответствующем уровне. Требуемые условия: диапазон температур от 20° до 24° С (от 68° до 75°F) при относительной влажности от 45% до 55%. Рекомендации по хранению бумаги.

- Бумага должна храниться при комнатной или близкой к комнатной температуре.
- Воздух должен быть не слишком сухим и не слишком влажным (с учетом гигроскопичности бумаги).
- Наилучшие условия для хранения открытой пачки бумаги обеспечиваются, если она дополнительно завернута в водонепроницаемый материал. Если МФП подвергается воздействию экстремальных условий окружающей среды, разверните и выньте из упаковки то количество листов, которое нужно для работы в течение дня, с тем чтобы предотвратить нежелательные изменения влажности бумаги.

## Конверты

Конструкция конвертов имеет существенное значение. Линии сгиба на конвертах могут быть разными не только в пределах партий, поступающих от разных производителей, но даже в пределах коробки от одного производителя. Качество печати на конвертах существенным образом зависит от качества материала, из которого изготовлены конверты. При выборе конвертов необходимо принимать во внимание следующие характеристики:

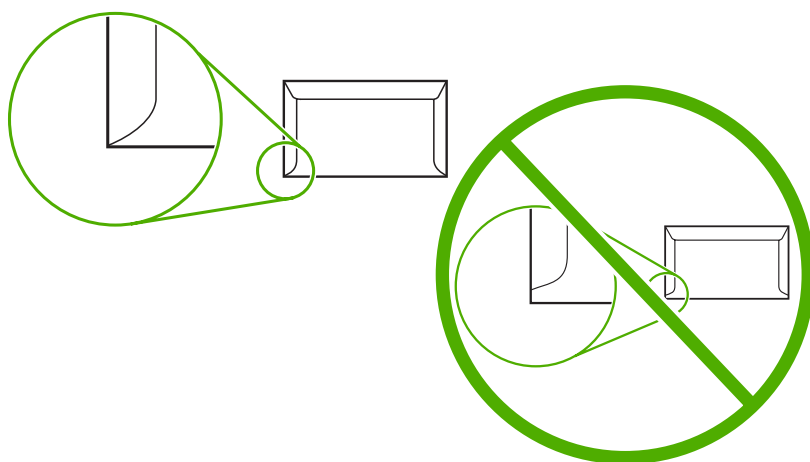
- **Вес:** Плотность бумаги, из которой изготовлены конверты, не должна превышать 105 г/м<sup>2</sup> (28 ф.), иначе могут возникнуть замятия.
- **Конструкция.** Перед печатью конверты должны быть аккуратно сложены, причем допускается их загибание до 6 мм, кроме того, конверты не должны содержать воздуха.
- **Качество.** Конверты не должны иметь складок, прорезей и других повреждений.
- **Температура.** Необходимо использовать конверты, которые выдерживают температуру и давление в МФП.
- **Формат:** Можно использовать конверты только указанных ниже размеров.
  - **Минимум:** 76 на 127 мм
  - **Максимум:** 216 на 356 мм



**Примечание** Для печати конвертов используйте только лоток 1. При печати на материалах короче 178 мм возможно замятие. Причиной этого может стать бумага, состояние которой изменилось под воздействием условий окружающей среды. Для наиболее качественной печати храните и используйте бумагу надлежащим образом (см. раздел [Условия печати и хранения бумаги](#)). Выберите конверты в драйвере принтера.

## Конверты со швами на обоих концах

Конверты с линиями склейки на обоих концах имеют вертикальные, а не диагональные швы. Подобная конструкция повышает вероятность смятия конверта. Убедитесь в том, что линия склейки доходит до угла конверта, как это показано ниже.



- 1 | Допустимая конструкция конвертов
- 2 | Недопустимая конструкция конвертов

## Конверты с защитной полоской на клейкой поверхности или с клапанами

Конверты с защитной полоской на клейкой поверхности или конверты с несколькими клапанами, закрывающими клейкую поверхность, должны быть изготовлены с применением клейких материалов, выдерживающих температуру и давление в МФП. Дополнительные отвороты и полоски могут привести к возникновению складок, морщин или замятий, а также к повреждению термозлемента.

## Поля на конвертах

В приведенной ниже таблице указаны характерные поля для адресов на конвертах формата #10 или DL.

Тип адреса	Верхнее поле	Левое поле
Обратный адрес	15 мм	15 мм
Адрес получателя	51 мм	89 мм



**Примечание** Для достижения наиболее высокого качества печати располагайте поля не ближе 15 мм от краев конверта. Избегайте печати поверх области стыковки швов конверта.

## Хранение конвертов

Правильное хранение конвертов способствует высокому качеству печати. Конверты должны храниться в горизонтальном положении. Воздух, остающийся в конвертах, приводит к образованию воздушных пузырьков, что может повлечь за собой замятие конвертов во время печати.

Для получения дополнительной информации см. [Конверты](#).

## Наклейки



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание повреждения МФП пользуйтесь этикетками, рекомендованными для лазерных принтеров. Не рекомендуется печатать на листе этикеток несколько раз, а также на неполных листах.

### Форма этикетки

Выбирая этикетки, учитывайте качество изготовления каждого из компонентов этикетки.

- **Клейкий материал.** Клейкая основа должна быть устойчивой к нагреву до температуры 200° C (392°F), возникающей при печати.
- **Расположение этикеток.** Пользуйтесь только этикетками, на подложках которых отсутствуют участки с открытой клейкой основой между ними. Этикетки могут отслаиваться от подложки, если на ней имеются открытые участки. Это может привести к серьезным замятиям.
- **Скручивание.** Перед печатью этикетки должны быть плоскими с загибами (в любом направлении) не более 13 мм .
- **Качество.** Не используйте этикетки со сгибами, пузырьками и другими признаками отслоения.

Для получения дополнительной информации см. [Наклейки](#).



**Примечание** Выберите этикетки в драйвере принтера.

### Прозрачные пленки

Прозрачные пленки, используемые в МФП, должны выдерживать температуру 200° C (392°F), которая является рабочей температурой термоэлемента МФП.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание повреждения МФП используйте только прозрачные пленки, рекомендованные для лазерных принтеров HP LaserJet, например, прозрачные пленки HP. (Информацию о заказе см. в разделе [Номера деталей](#).)

Для получения дополнительной информации см. [Прозрачные пленки](#).



**Примечание** Выберите прозрачные пленки в драйвере принтера.

## Плотность и размеры материалов для печати

Для получения оптимальных результатов используйте обычную фотокопировальную бумагу плотностью 75 г/м<sup>2</sup>. Следует проверить качество бумаги и удостовериться в отсутствии надразов, надрывов, пятен, бумажной и иной пыли, морщин, неровных или загибающихся краев.

- Чтобы заказать расходные материалы в США, перейдите на страницу <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.
- Чтобы заказать расходные материалы в других странах/регионах, перейдите на страницу <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.



**Примечание** Перед приобретением крупной партии нестандартного материала для печати проверьте, является ли приемлемым качество печати.

## Плотность и размеры поддерживаемых материалов для печати



Табл. Д-1 Размеры материалов для печати Лотка 1

Лоток 1	Размеры	Плотность	Емкость
Бумага и карточки стандартного размера (Letter/A4, Legal, Executive, JIS B5, A5); нестандартные форматы	Диапазон значений: 76 на 127 мм - 216 на 356 мм	Диапазон значений: 60 г/м <sup>2</sup> - 220 г/м <sup>2</sup>	Максимальная высота пачки: 10 мм  Высота, эквивалентная 100 листам 75 г/м <sup>2</sup>
Глянцевая бумага (Letter/A4, Legal, Executive, JIS B5, A5)	Диапазон значений: 76 на 127 мм - 216 на 356 мм	Диапазон значений: 75 г/м <sup>2</sup> - 220 г/м <sup>2</sup>	Максимальная высота пачки: 10 мм
 <b>Примечание</b> Для данного МФП не используйте бумагу inkjet.			
Прозрачные пленки (letter/A4), подходящие для лазерных принтеров	Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	Минимум 0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 10 мм
Грубая бумага HP LaserJet (letter/A4)	Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	0,13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 10 мм
 <b>Примечание</b> Грубая бумага HP не предназначена для сшивания.			
Глянцевая фотобумага HP Color Laser (Letter/A4)	Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	220 г/м <sup>2</sup>	Максимальная высота пачки: 10 мм
 <b>Примечание</b> Для данного МФП не используйте бумагу inkjet.			

**Табл. Д-1** Размеры материалов для печати Лотка 1 (продолжение)



Лоток 1	Размеры	Плотность	Емкость
Конверты (Com 10, Monarch, C5, DL, B5)		Диапазон значений: 60 г/м <sup>2</sup> - 90 г/м <sup>2</sup>	20 конвертов
Наклейки (Letter/A4, Legal, Executive, JIS B5, A5), подходящие для лазерных принтеров	Диапазон значений: 76 на 127 мм to 216 на 356 мм	Максимум 0,23 мм толщины	Максимальная высота пачки: 10 мм

**Табл. Д-2** Лотки 2, 3, 4: поддерживаемые форматы<sup>1</sup>

Лотки 2, 3, 4	Размеры	Плотность	Емкость
Бумага стандартного размера (Letter/A4, Legal, Executive, JIS B5, A5); нестандартные форматы	Диапазон значений: 148 на 210 мм to 216 на 356 мм	Диапазон значений: 60 г/м <sup>2</sup> - 120 г/м <sup>2</sup>	Максимальная высота пачки: 56 мм  Высота, эквивалентная 530 листам 75 г/м <sup>2</sup>
Глянцевая бумага (Letter/A4, Legal, Executive, JIS B5, A5)	Диапазон значений: 148 на 210 мм to 216 на 356 мм	Диапазон значений: 75 г/м <sup>2</sup> - 120 г/м <sup>2</sup>	Максимальная высота пачки: 56 мм
 <b>Примечание</b> Для данного МФП не используйте бумагу inkjet.			
Глянцевая фотобумага HP Color Laser и бумага для изображений (Letter/A4)	Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	120 г/м <sup>2</sup>	Максимальная высота пачки: 56 мм
 <b>Примечание</b> Для данного МФП не используйте бумагу inkjet.			
Прозрачные пленки (letter/A4), подходящие для лазерных принтеров	Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	Минимум: 0.13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 56 мм
Грубая бумага HP (Letter/A4)	Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	Максимум: 0.13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 56 мм
Наклейки (Letter/A4 и нестандартные размеры), подходящие для лазерных принтеров	Диапазон значений: 148 на 210 мм - 216 на 356 мм	Максимум: 0.13 мм толщины	Максимальная высота пачки: 56 мм

<sup>1</sup> Лотки 2, 3 и 4 используют нестандартные размеры специально для B5 ISO. Данные лотки не поддерживают диапазон нестандартных форматов, которые могут использоваться в лотке 1.

**Табл. Д-3** Автоматическая двусторонняя печать

Автоматическая двусторонняя печать	Размеры	Плотность
Бумага	Стандартные форматы: Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм 8.5 на 13: 216 на 330,2 мм Legal: 216 на 356 мм Executive: 184.2 на 266,7 мм JIS B5: 182 на 257 мм	Диапазон значений: 60 г/м <sup>2</sup> - 120 г/м <sup>2</sup>
Глянцевая бумага (A4/ Letter, 13 x 8,5 дюйма, Legal, Executive, JIS B5)	Форматы стандартных материалов для печати приведены выше	Диапазон значений: 75 г/м <sup>2</sup> - 120 г/м <sup>2</sup>
 <b>Примечание</b> Для данного МФП не используйте бумагу inkjet.		
Глянцевая фотобумага HP Color Laser и бумага для изображений (A4/Letter)	Стандартные форматы: Letter: 216 на 279 мм A4: 210 на 297 мм	
 <b>Примечание</b> Для данного МФП не используйте бумагу inkjet.		

**Табл. Д-4** Дополнительный приемник на 3 почтовых ящика или укладчик из состава сшивателя/укладчика: поддерживаемые форматы

Формат	Размеры <sup>1</sup>	Вес	Вместимость <sup>2</sup>
Letter	216 на 279 мм	Для гладких носителей: 60 г/м <sup>2</sup> - 120 г/м <sup>2</sup> Для толстых носителей: 128 г/м <sup>2</sup> - 199 г/м <sup>2</sup>	Для укладчика из состава сшивателя/укладчика или нижнего отсека на приемнике на 3 почтовых ящика: 500 листов бумаги плотностью 75 г/м <sup>2</sup> .  Для 2 верхних отсеков на приемнике на 3 почтовых ящика: каждый содержит 100 листов бумаги плотностью 75 г/м <sup>2</sup> .
A4	210 на 297 мм		
Executive	184.2 на 266,7 мм		
Legal	216 на 356 мм		



**Табл. Д-4** Дополнительный приемник на 3 почтовых ящика или укладчик из состава шивателя/укладчика: поддерживаемые форматы (продолжение)

Формат	Размеры <sup>1</sup>	Вес	Вместимость <sup>2</sup>
B5 (JIS)	182 на 257 мм		
A5	148 на 210 мм		
Statement	140 на 216 мм		
8,5 на 13	216 на 330 мм		
Executive (JIS)	216 на 330 мм		
DPostcard(JIS)	148 на 200 мм		
16K	197 на 273 мм		
Конверт #10 <sup>3</sup>	105 на 241 мм		
Конверт Monarch #7–3/4 <sup>3</sup>	98 на 191 мм		
Конверт C5 ISO <sup>3</sup>	162 на 229 мм		
Конверт DL ISO <sup>3</sup>	110 на 220 мм		
Конверт B5 ISO <sup>3</sup>	176 на 250 мм		
Нестандартный	Минимум: 76 на 127 мм Максимум: 216 на 356 мм		

Карточки, прозрачные пленки и этикетки поддерживаются только в третьем лотке приемника на 3 почтовых ящика.

<sup>1</sup> МФП поддерживает носители для печати многих форматов. Поддерживаемые форматы можно выяснить с помощью программного обеспечения.

<sup>2</sup> Емкость может меняться в зависимости от плотности и толщины бумаги, а также от условий окружающей среды.

<sup>3</sup> Подача только лицевой стороной вверх.

**Табл. Д-5** Шиватель из состава шивателя/укладчика: поддерживаемые форматы

Формат	Размеры	Вес	Емкость
Letter	216 на 279 мм	Для гладких носителей: 60 г/м <sup>2</sup> - 120 г/м <sup>2</sup>  Для толстых носителей: 128 г/м <sup>2</sup> - 199 г/м <sup>2</sup>	Для гладких носителей: 30 листов бумаги плотностью 75 г/м <sup>2</sup> .  Для глянцевых носителей: 20 листов  Для толстых носителей: высота стопки бумаги не должна превышать 7 мм
A4	210 на 297 мм		
Legal	216 на 356 мм		
8,5 на 13	216 на 330 мм		
Executive (JIS)	216 на 330 мм		



# Е Регламентирующая информация

# Введение

В этом разделе содержится информация по следующим темам.

- [Регламентации FCC](#)
- [Программа Environmental Product Stewardship \(экологической чистоты изделия\)](#)
- [Заявление о соответствии \(HP Color LaserJet 4730mfp\)](#)
- [Положения о безопасности лазерных устройств](#)
- [Канадский норматив DOC](#)
- [Заявление EMI \(Корея\)](#)
- [Финский норматив о безопасности лазерных устройств](#)

## Регламентации FCC

### Compliance with FCC regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. The end user of this product should be aware that any changes or modifications made to this equipment without the approval of Hewlett-Packard could result in the product not meeting the Class A limits, in which case the FCC could void the user's authority to operate the equipment.



---

**Примечание** Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

---

# Телефонная связь

## Факсимильная связь

Это устройство предназначено для подключения телефонной коммутируемой сети общего пользования (ТфОП) стран/регионов Европейской экономической зоны. Оно соответствует требованиям Директивы Европейского союза R 1999/5/ЕС (Annex II) и имеет соответствующую сертификацию Совета Европы. Дополнительную информацию см. в [Заявление о соответствии \(HP Color LaserJet 4730mfp\)](#), издаваемом производителем.

Однако из-за различий между отдельными ТфОП в разных странах/регионах мы не можем гарантировать безотказную работу в каждой точке подключения ТфОП. Совместимость сети зависит от правильности выбора настроек клиентом в момент подключения к ТфОП. Следуйте инструкциям, указанным в руководстве пользователя. В случае возникновения проблем с совместимостью сети, обратитесь к поставщику оборудования или обратитесь в службу помощи компании Hewlett-Packard в Вашей стране/регионе.

Для подключения к ТфОП может потребоваться выполнить дополнительные требования, предъявляемые местным оператором.

# Программа Environmental Product Stewardship (экологической чистоты изделия)

## Защита окружающей среды

Компания Hewlett-Packard обязуется поставлять изделия высокого качества, соответствующие требованиям по защите окружающей среды. Данное изделие разработано с применением некоторых технических решений, позволяющих свести к минимуму негативное воздействие на окружающую среду.

## Образование озона

При работе данного устройства озон (O<sub>3</sub>) практически не выделяется.

## Потребляемая мощность

Потребление электроэнергии существенно сокращается при работе в режиме ожидания. Это не только способствует экономии природных ресурсов, но и позволяет снизить стоимость эксплуатации без какого-либо влияния на высокую производительность принтера. Данное изделие отвечает требованиям добровольной аттестации в рамках программы ENERGY STAR® (версии 3.0), нацеленной на содействие разработке офисного оборудования с функцией энергосбережения.



ENERGY STAR® и логотип ENERGY STAR являются зарегистрированными в США сервисными знаками. Будучи участником программы ENERGY STAR, компания Hewlett-Packard определила, что данное изделие удовлетворяет рекомендациям ENERGY STAR по экономии энергии. Для получения дополнительной информации см. <http://www.energystar.gov>.

## Использование бумаги

Данное изделие имеет дополнительную функцию автоматической двусторонней печати и возможность печати блоком (печать нескольких страниц на одной странице), что позволяет сократить расход бумаги, и следовательно, снизить потребление природных ресурсов.

## Пластиковые материалы

Пластмассовые детали весом более 25 г снабжены маркировкой в соответствии с международными стандартами, которая облегчает их идентификацию и утилизацию после окончания эксплуатации устройства.

## Расходные материалы HP LaserJet

Можно бесплатно вернуть для переработки пустые картриджи HP с помощью партнеров компании HP. Компания HP обязуется поставлять изделия высокого качества и услуги, соответствующие требованиям по защите окружающей среды, начиная с создания и производства изделий и заканчивая их реализацией, обслуживанием и переработкой. Мы гарантируем, что возвращенные Вами картриджи HP будут переработаны надлежащим образом.

для получения ценных пластмасс и металлов для новых изделий, что предотвратит закапывание миллионов тонн отходов в землю. Поскольку картридж перерабатывается и используется в новых материалах, он не может быть возвращен. Если Вы принимаете участие в программе партнеров компании HP, Ваши пустые картриджи HP тщательно перерабатываются. Благодарим Вас за обеспечение безопасности окружающей среды!

Во многих странах/регионах расходные материалы для данного изделия (картриджи, термозлемент и устройство передачи) можно вернуть в компанию HP в рамках Программы возврата и переработки расходных материалов для печати HP. Простая в использовании программа возврата осуществляется более чем в 35 странах/регионах. Информация об этой программе на нескольких языках прилагается ко всем новым картриджам и расходным материалам HP LaserJet.

### **Информация о Программе возврата и переработки расходных материалов для печати HP**

Начиная с 1992 года компания HP предлагает возврат и бесплатную переработку расходных материалов. В 2004 году партнеры компании HP были доступны в 85% мирового рынка, где продавались расходные материалы для HP LaserJet. В большинство упаковок с картриджами HP LaserJet вместе с инструкциями вложены этикетки с адресом и отметкой об уплате расходов почтовой службы. Этикетки и упаковки также доступны на Web-узле по адресу <http://www.hp.com/recycle>.

Используйте этикетку для возвращения только оригинальных использованных картриджей HP. Не используйте эту этикетку для картриджей других производителей, повторно заправленных или восстановленных картриджей, а также для возврата по гарантии. Расходные материалы, а также другие предметы, непреднамеренно отправленные партнерам HP, не возвращаются.

В 2004 г. в рамках программы по переработке расходных материалов партнерами компании HP по всему миру было переработано более 10 миллионов картриджей HP LaserJet. За этим рекордным числом стоит 26 миллионов фунтов материала картриджей, закапывание в землю которых удалось предотвратить. В 2004 году по всему миру компания HP переработала около 59% картриджей (по весу), которые главным образом состоят из пластмассы и металла. Пластмасса и металл используются для изготовления новых товаров, таких как изделия компании HP — пластиковые лотки и бобины. Оставшиеся материалы уничтожаются в соответствии с требованиями по защите окружающей среды.

- **Возврат в США.** Для обеспечения безопасной для окружающей среды утилизации использованных картриджей и расходных материалов компания HP поощряет возврат изделий партиями. Упакуйте и отправьте почтой UPS не менее двух картриджей, используя одну карточку с напечатанным адресом и отметкой об уплате почтовых расходов, входящую в комплект поставки изделия. Для получения дополнительной информации в США можно позвонить по телефону 1-800-340-2445 или посетить web-страницу HP по адресу: <http://www.hp.com/recycle>.
- **За пределами США.** Пользователи, проживающие в других странах/регионах, для получения дополнительной информации о Программе возврата и переработки расходных материалов для печати HP должны посетить web-узел <http://www.hp.com/recycle>.

### **Переработанная бумага**

В соответствии с EN 12281:2002 данное изделие можно использовать для печати на переработанной бумаге. Специалисты компании HP рекомендуют использовать переработанную бумагу с содержанием древесной массы не более 5 процентов, например, офисную переработанную бумагу HP.

### **Ограничения для материалов**



Данное изделие содержит батарею, которая по истечении срока службы может потребовать специальной обработки.

Батарея в данном изделии содержит следующие вещества:

Тип	Карбонмонофлуоридная литиевая батарея.
Вес	0,8 грамм.
Расположение	Плата форматтера
Может быть снята пользователем	нет.



## 廢電池請回收

В флуоресцентной лампе ЖК дисплея данного продукта HP содержится ртуть, поэтому по истечении срока использования лампы может потребоваться ее специальная переработка.

Для получения сведений об утилизации посетите Web-узел <http://www.hp.com/go/recycle> или свяжитесь с местным представительством Electronics Industry Alliance. <http://www.eiae.org>.

## Сдача неисправного оборудования пользователями бытовой техники в Европейском Союзе

Этот символ на изделии или на его упаковке означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Вместо этого на пользователя лежит ответственность по сдаче неисправного оборудования в специальные пункты сбора неисправного электронного или электротехнического оборудования для переработки. Раздельный сбор и переработка неисправного оборудования поможет сохранить природные ресурсы и будет гарантировать, что переработка такого оборудования будет выполнена способом, предохраняющим здоровье людей и окружающую среду. Для получения дополнительной информации о том, куда можно сдать на переработку неисправное оборудование, обратитесь в местные муниципальные органы, службу приема неисправной бытовой техники или в магазин, где было приобретено изделие.



## Таблица безопасности материалов

Таблицы безопасности материалов (MSDS) можно получить, посетив web-узел расходных материалов HP LaserJet по адресу <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety.htm>.

## Дополнительная информация

Сведения о приведенных ниже документах, касающихся охраны окружающей среды, см. по адресу <http://www.hp.com/go/environment> или <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.

- Таблица с данными, относящимися к окружающей среде, для этого и других изделий HP.
- Обязательства HP по защите окружающей среды
- Систему управления защитой окружающей среды HP
- Сведения о программе по возврату и переработке продуктов HP после истечения срока их службы
- Таблицы безопасности материалов (MSDS)

# Заявление о соответствии (HP Color LaserJet 4730mfp)

## заявление о соответствии

согласно правилам ISO/IEC Guide 22 и EN 45014

**Изготовитель:** Hewlett-Packard Company  
**Адрес изготовителя:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

заявляет, что изделие

**Наименование продукта:** Устройства МФП HP Color LaserJet 4730 MFP, 4730x MFP, 4730xs MFP, 4730xm MFP

**Номера изделий:** Q7517A, Q7518A, Q7519A, Q7520A

**Обязательный номер модели:** Включая дополнительные принадлежности: Q7521A, Q7522A, Q7523A,  
BOISB-0308-00

**Варианты поставки изделия:** BOISB-0503-00<sup>4)</sup>

BCE

Картридж с тонером: Q6460A, Q6461A, Q6462A, Q6463A

## соответствует следующим техническим требованиям:

**Безопасность:** IEC 60950-1:2001 / EN60950-1: 2001  
IEC 60825-1:1993 + A1 + A2 / EN 60825-1:1994 + A11 + A2 (лазерные/индикаторные изделия класса 1)  
GB4943-2001

**Электромагнитная совместимость:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 класс A<sup>1)</sup>  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001  
EN 55024:1998+A1:2001  
FCC раздел 47 CFR, часть 15 Класс A / ICES-003, Выпуск 4<sup>2)</sup>  
GB9254-1998

**Телефонная связь:** TBR-21:1998, EG 201 121:1998

## Дополнительные сведения:

Данное изделие соответствует требованиям Директивы EMC 89/336/ЕЕС и Директивы по низкому напряжению 73/23/ЕЕС, Директивы R&TTE 1999/5/ЕС (Аппех II) и снабжено соответствующей маркировкой CE.

1) Данное изделие тестировалось в обычной конфигурации на системах персональных компьютеров Hewlett-Packard. Проверка изделий на соответствие стандарту, исключая статью 9.5, которая еще не вступила в силу.

2) Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. При эксплуатации изделия должны выполняться два следующих условия: (1) данное устройство не должно создавать помехи и (2) данное устройство должно работать в условиях любых помех, включая те, которые могут вызывать сбои в работе.

3) В регулирующих целях данному изделию присвоен регулятивный номер модели (BOISB-0503-00). Этот номер не следует путать с названием или номером устройства.

4) Все разрешения на аналоговую принадлежность факса, полученные компанией Hewlett-Packard с регулятивным номером модели BOISB-0308-00 имеют гнездо модемного модуля Multi-Tech Systems MT5634SMI.

Boise, Idaho, USA

**21 декабря 2004 г.**

## Только по вопросам соответствия:

**Контактный адрес в Австралии:** Менеджер продукции, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Контактный адрес в Европе:** Ваш местный отдел по сбыту и обслуживанию компании Hewlett-Packard или по адресу Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe., Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Germany, (ФАКС: +49-7031-14-3143)

**Контактный адрес в США:** Менеджер продукции, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Телефон: 208-396-6000)

## Положения о безопасности для конкретных стран/регионов

### Положения о безопасности лазерных устройств

Центр по изучению радиологического воздействия устройств на здоровье человека (Center for Devices and Radiological Health, CDRH) при Управлении по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов США (FDA) ввел правила безопасности для лазерных устройств, изготовленных с 1 августа 1976 г. В соответствии с Актом 1968 г. о введении контроля за излучениями с целью сохранения здоровья и безопасности данный принтер сертифицирован как устройство, использующее лазер класса 1 по стандарту характеристик излучения, разработанному Департаментом США по здравоохранению и сфере услуг (DHHS).

Поскольку излучение внутри принтера полностью изолируется защитными экранами и внешним корпусом, лазерный луч в обычных условиях работы не выходит за пределы принтера.



**ВНИМАНИЕ!** Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, не указанных в настоящем руководстве пользователя, может привести к воздействию опасного излучения.

### Канадский норматив DOC

Complies with Canadian EMC Class A requirements.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM). »

### Заявление о соответствии нормативам VCCI для Японии

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### Положение о наборе шнуров для Японии

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Заявление EMI (Корея)

사용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은 기기이오니, 만약 잘못된 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비입무용으로 교환하시기 바랍니다.

## Положения о безопасности для Тайваня

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

# Финский норматив о безопасности лазерных устройств

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet 4370mfp, HP LaserJet 4730x mfp, HP LaserJet 4730xs mfp, HP LaserJet 4730xm mfp -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

## Australia

Устройство соответствует требованиям австралийского норматива EMC.

# Указатель

## Символы/Цифры

2-сторонняя печать 135, 141  
2-сторонняя печать 114  
500 листов, лотки  
    добавление 10  
    номера деталей 10  
    таблица расхода материалов 236

## А

австралийский норматив EMC 418  
автоматическая конфигурация драйвера 14  
автоматическое масштабирование копий 151  
автоматическое определение, режим 56  
автопродолжение 61  
Авторизованные дилеры HP iv  
адрес IP  
    устранение неисправностей, Macintosh 351, 354  
адрес, принтер  
    устранение неисправностей, Macintosh 351, 354  
адреса IP, настройка 226  
адресные книги, электронная почта  
    импорт 214  
    поддержка LDAP 157  
    список получателей, создание 164  
    функция автоматического заполнения 163  
акустические характеристики 394  
альбомная ориентация оригиналы, параметры 48  
АПД

вместимость 7  
копирование из 149  
линии на копиях 343  
набор для обслуживания 253  
очистка системы подачи 255  
перекошенные страницы 343  
пустые страницы 343  
сдвиг изображения, устранение неполадок 344  
АПД, входной лоток  
    расположение 9  
АПД, выходной лоток  
    вместимость 7  
    выбор 123

## Б

безопасность  
    блокирование меню панели управления 208  
    блокировка корпуса форматтера 209  
    Внешний интерфейсный соединитель (FIH) 203  
    очистка диска 205  
    электронная почта 166  
безопасность, функции 8  
беспроводная печать 802.11, стандарт 86  
    Bluetooth 86  
блокирование корпус форматтера 209  
    меню панели управления 208  
браузер, требования  
    встроенный web-сервер 212  
    HP Web Jetadmin 219  
буклет, печать 117  
бумага

лоток, параметры 45  
нестандартный формат, установка 133  
параметры 52  
первая страница 133, 140  
страниц на листе 134, 141  
сшивание 195  
таблица расхода материалов 236  
технические характеристики 398  
формат документа, выбор 133  
хранение 398  
HP, заказ 381

## В

ввод/вывод, конфигурация 77  
Ввод/вывод, конфигурация сеть, конфигурация 78  
Ввод/вывод, подменю 64  
вентиляторы, устранение неполадок 266  
верхняя крышка  
    расположение 9  
вкладка «Цвет», параметры 137, 143  
влажность 245, 395  
вместимость  
    АПД 7  
    выходные лотки 7  
    приемник на 3 почтовых ящика 7  
    сшиватель/укладчик 7  
внешний интерфейсный соединитель (FIH) 7, 11  
Внешний интерфейсный соединитель (FIH) 203  
восстановление параметров по умолчанию 69

время запуска, настройка 230  
время, настройка 229  
Встроенный Jetdirect, подменю  
65  
встроенный web-сервер  
адрес IP, изменение 227  
Другие ссылки, вкладка 215  
задание пароля 202  
запуск 212  
Информация, вкладка 213  
описание 20  
Параметры, вкладка 213  
проверка уровня тонера 245  
Сеть, вкладка 215  
функции 212  
Цифровая отправка, вкладка  
214  
входной лоток на 500 листов  
модели включены 2  
выключатель питания,  
расположение 9  
выходные лотки  
выбор 123  
емкость 7  
расположение 9  
таблица расхода материалов  
236

## Г

гарантия  
картридж 386  
МФП 384  
расширенная iv, 389  
гарнитуры  
включено 6  
списки шрифтов 237  
горячая линия HP по  
расследованию подделок 244  
готовые наборы 131, 140  
градации серого, печать 181,  
185  
графический дисплей, панель  
управления 36, 38

## Д

дата, настройка 229  
датчик, проверка 71  
двусторонняя печать  
варианты переплета 116  
вручную 116

панель управления,  
параметры 115  
Демонстр..., справка 39  
дефекты, повторяющиеся 346  
Диагностика, меню 71  
договоры, облуживание 389  
дополнительная  
принадлежность факса  
номер детали 379  
подключение телефонной  
линии 172  
руководство пользователя  
167  
установка 168  
дополнительное соединение,  
настройка 83  
дополнительное устройство  
двусторонней печати  
номер детали 10  
параметры, физические 391  
поддерживаемый носитель,  
плотность и форматы 404  
расположение 9  
таблица расхода материалов  
236  
дополнительные  
принадлежности  
заказ 378  
индикаторы 330  
номера деталей 10, 379  
устранение неполадок 331  
драйвер принтера  
Службы, вкладка 139  
драйверы  
выбор 27  
готовые наборы 131, 140  
доступ 27, 30  
загрузка iii  
справка 27  
Macintosh iv  
Macintosh, устранение  
неисправностей 354  
Другая бумага/обложки 133  
другие ссылки  
встроенный web-сервер 215  
дуплекс 135, 141  
дуплекс, дополнительный  
модуль  
загрузка 135, 141

## Е

ежемесячный рабочий цикл 5

## Ж

жесткий диск  
очистка 205  
списки шрифтов 237  
журнал событий 71  
журнал, событие 71

## З

заводские параметры по  
умолчанию, восстановление  
69  
загрузка  
скрепки 119  
загрузка программного  
обеспечения iii  
задание, хранение  
копии 153  
параметры 57  
Получение задания, меню  
41  
задержка, ожидание 231  
заказ  
номера деталей 379  
носитель, HP 381  
расходные материалы и  
дополнительные  
принадлежности 378  
заказ расходных материалов iii  
замена  
сшиватель, картриджи 119  
замки Kensington 209  
замятия  
восстановление, параметры  
62  
конверты 327  
расположение 306  
устранение 307  
замятия бумаги  
АПД 322  
затворы скрепок 316  
лотки 2, 3, 4 314  
лоток 1 313  
мост для дополнительных  
устройств вывода 320  
правые крышки 308  
приемник на 3 почтовых ящика  
318



сшиватель/укладчик 315  
затворы скрепок 316  
Защита очистки диска 205  
заявление о соответствии 415  
заявление о соответствии  
нормативам VCCI для Японии  
416  
заявление EMI (Корея) 417

## И

изменение размеров документов  
копирование 151  
изменение формата документа  
132  
индикатор рабочего состояния  
332  
индикаторы  
дополнительные  
принадлежности 330  
панель управления 36  
факс, дополнительная  
принадлежность 333  
форматтер 332  
интерактивная поддержка  
клиентов iii  
интерактивная справка  
панель управления 39  
интерфейс, порты  
включено 7  
расположение 11  
информационные страницы  
233  
Информация, вкладка  
встроенного Web-сервера  
213  
Информация, меню 42  
искривленные страницы 343

## К

кабель, параллельного порта  
номер детали 380  
кабель, USB  
номер детали 380  
калибровка сканера 261  
канадский норматив DOC 416  
карта меню, панель управления  
40  
карта флэш-памяти  
установка 364  
карта, меню 40

картридж  
замена 246  
идентификация 244  
не HP 244  
ожидаемый срок службы  
245  
оригинальное изделие HP  
244  
проверка уровней тонера  
245  
управление 244  
хранение 245  
картриджи  
состояние, просмотр с  
помощью встроенного Web-  
сервера 213  
страница состояния  
расходных материалов,  
печать 235  
Картриджи  
гарантия 386  
заказ iii  
номера деталей 379  
переработка 411  
картриджи сшивателя  
номера деталей 10, 379  
пустой, параметры установки  
или продолжения 197  
картриджи, печать  
гарантия 386  
заказ iii  
номера деталей 379  
переработка 411  
страница состояния  
расходных материалов,  
печать 235  
картриджи, сшиватель  
загрузка 119  
номера деталей 10, 379  
пустой, параметры установки  
или продолжения 197  
качество  
устранение неполадок 336  
качество вывода  
устранение неполадок 336  
качество печати  
устранение неполадок 336  
Качество печати, подменю 56  
клавиша питания, расположение  
9

клавиши, панель управления  
36, 37  
клейкие этикетки. См. раздел  
наклейки  
книжная ориентация  
оригиналы, параметры 48  
количество копий 52  
коммутация, соединения 8  
конверты  
загрузка в лоток 1 99  
замятия 327  
поля 400  
технические характеристики  
399  
хранение 400  
контраст, копирование 151  
конфигурации, модели 2  
Конфигурация устройства, меню  
48  
конфигурирование лотков  
нестандартный размер бумаги  
96  
конфиденциальные задания  
печать 128  
удаление 128  
копирование  
АПД, использование 149  
использование  
нестандартных параметров  
147  
использование параметров по  
умолчанию 147  
использование стекла  
сканера 149  
качество, устранение проблем  
336  
несколько оригиналов 150  
Оригиналы, параметры 48  
панель управления,  
навигация 146  
параметры контраста 151  
режим заданий 150  
резкость 151  
скорость, характеристики 5  
сохранение заданий 153  
таблица расхода материалов  
236  
удаление фона 151  
уменьшение или увеличение  
151

функции 6, 145  
Копирование, подменю 49  
копирование/отправка,  
параметры 62  
корпус форматтера, блокировка  
209  
крышка форматтера,  
расположение 9  
крышки, расположение 9

## Л

лавсановая лента  
очистка 259  
ЛВС, разъем 7  
линии, устранение неполадок  
343  
лотки  
выбор параметров 59  
двусторонняя печать 136,  
142  
таблица расхода материалов  
236  
лотки на 500 листов  
выбор параметров 59  
параметры 46  
параметры, физические 391  
лотки.  
включено 2  
параметры 45, 46  
параметры, физические 391  
лоток 1  
выбор параметров 59  
параметры 45  
расположение 9  
таблица расхода материалов  
236

## М

маска подсети 79  
масштабирование документа  
132  
масштабирование документов  
копирование 151  
материал для печати  
выбор 90  
глянцевая бумага 111  
грубая бумага 113  
загрузка в лоток 1 97  
загрузка лотка 2 106  
загрузка лотка 2, 3 и 4 103

загрузка лотка 2, 3 или 4  
100  
конверты 111  
лоток, параметры 45  
материалы, которых следует  
избегать 90, 91  
наклейки 112  
параметры 52  
переработанная бумага 113  
печатные бланки 113  
плотная бумага 112  
прозрачные пленки 110  
таблица расхода материалов  
236  
технические характеристики  
398  
фирменные бланки 113  
цветная бумага 111  
Материал для печати  
сшивание 195  
хранение 398  
HP, заказ 381  
материал для печати,  
определение 56  
материал для печати;  
для цветной печати 177  
поддерживаемая плотность  
402  
поддерживаемые типы 402  
поддерживаемые форматы  
402  
технические характеристики  
402  
Меню, клавиша 36  
меню, панель управления  
блокирование 208  
Ввод/вывод 64  
Встроенный Jetdirect 65  
Диагностика 71  
Информация 42  
Качество печати 56  
Конфигурация устройства  
48  
Копирование 49  
копирование/отправка,  
параметры 62  
Настройка системы 57  
Оригиналы 48  
Отправка 50  
Печать 52

Получение задания 41  
Работа с бумагой 45  
Сброс 69  
Сервис 75  
Улучшение 50  
Факс 44  
PCL 54  
микропрограмма, обновление  
239  
модели, функции 2  
МФП, информационные  
страницы  
устранение неполадок 267

## Н

набор для обслуживания  
страница состояния  
расходных материалов,  
печать 235  
набор для обслуживания  
принтера  
страница состояния  
расходных материалов,  
печать 235  
набор для передачи  
изображений (ЕТВ)  
номера деталей 380  
набор для устройства подачи  
документов, замена 253  
набор термоэлемента для  
изображений (110 В)  
номер детали 380  
набор термоэлемента для  
изображений (220 В)  
номер детали 380  
наборы, обслуживание  
страница состояния  
расходных материалов,  
печать 235  
наклейки  
технические характеристики  
401  
наличие свободного  
пространства 391  
напряжение, устранение  
неполадок 266  
Настройка системы, подменю  
57  
некритичные предупреждения  
61

- неправильный принтер, отправка в 352
  - несколько страниц на листе 134, 141
  - нестандартная бумага, формат драйвер, параметры 133
  - номера деталей
    - Картриджи 379
    - носитель, HP 381
    - память 380
  - номера телефонов
    - договоры на обслуживание iv
    - заказ расходных материалов iii
    - поддержка iii
  - нормы по ртути 412
  - Нормы телефонной связи 410
  - носитель для печати
    - нестандартный формат, установка 133
    - первая страница 133, 140
    - страниц на листе 134, 141
    - формат документа, выбор 133
  - носитель HP, заказ 381
- О**
- обе стороны, печать на 135, 141
  - обложка, страницы 133, 140
  - обложки 140
  - Обновить сейчас 14
  - обновление микропрограммы 239
  - обслуживание
    - Авторизованные дилеры HP iv
    - договоры iv, 389
  - Ожидание, клавиша 36
  - ожидание, параметры
    - время запуска 230
    - задержка 231
    - требования к электропитанию 393
  - окружающая среда, требования 245, 395
  - операции печати 87
  - описание оригинала, параметры 147
  - описание принтера PostScript (PPD), файлы
    - устранение неисправностей 351
  - Оригиналы, подменю 48
  - ориентация страницы
    - оригиналы, параметры 48
  - ориентация, страница
    - оригиналы, параметры 48
  - особые ситуации
    - другая первая страница 121
    - нестандартный размер, материал 121
    - печать 121
    - пустая задняя обложка 121
  - Останов, клавиша 36, 37
  - остановка запроса на печать 122
  - Отправка в папку 166
  - Отправка в поток данных 166
  - отправка в электронную почту
    - адресные книги 164
    - встроенный Web-сервер, параметры 214
    - вторичный параметр, безопасность 166
    - загрузка документов 162
    - Оригиналы, параметры 48
    - отправка документов 162
    - параметры 50, 160
    - поддержка LDAP 157
    - проверка адресов шлюзов 348
    - сведения 155, 158, 162
    - серверы SMTP 156
    - устранение неполадок 266
  - Отправка, подменю 50
  - очистка
    - АПД, ролики 256
    - АПД, система подачи устройства 255
    - внешняя часть МФП 254
    - лавсановая лента 259
    - сведения 254, 256
    - сенсорный экран 254
    - стекло 254
  - очистка жесткого диска 205
- П**
- память
    - включение 368
    - включено 2
    - добавление 130, 357
    - номера деталей 380
    - управление 130
    - функции 5
  - панель управления
    - Ввод/вывод, подменю 64
    - Встроенный Jetdirect, подменю 65
    - Диагностика, меню 71
    - индикаторы 36
    - Информация, меню 42
    - Качество печати, подменю 56
    - клавиши 36, 37
    - Конфигурация устройства, меню 48
    - Копирование, подменю 49
    - копирование/отправка, параметры 62
    - меню, карта 40
    - навигация 38
    - Настройка системы, подменю 57
    - Оригиналы, подменю 48
    - Отправка, подменю 50
    - очистка сенсорного экрана 254
    - Печать, подменю 52
    - Получение задания, меню 41
    - Работа с бумагой, меню 45
    - расположение 9
    - Сброс, подменю 69
    - Сервис, меню 75
    - сообщения, параметры 61
    - сообщения, устранение неполадок 329
    - справка 39
    - Улучшение качества изображения, подменю 50
    - устранение неполадок 266
    - Факс, меню 44
    - экран копирования 146
    - экран электронной почты 160
    - PCL, подменю 54
  - Панель управления
    - блокирование меню 208

- панель управления, сообщения 270
- папки
  - отправка в 166
- параллельная конфигурация 81
- параллельный порт
  - расположение 11
  - функции 7
- параметры
  - восстановление параметров по умолчанию 69
  - готовые наборы 131
  - драйвер, готовые наборы 140
  - таблица параметров 233
- параметры выделения озона 411
- параметры звука 394
- параметры по умолчанию, восстановление 69
- Параметры, вкладка встроенного Web-сервера 213
- первая страница
  - использование другой бумаги 133
  - чистая 134
- первая страница, другая бумага 140
- перекошенные страницы 343
- переработка
  - Картриджи 411
  - пластмасса 411
- печать
  - буклеты 117
  - выходной лоток, выбор 123
  - особые ситуации 121
  - отмена 122
  - скорость, характеристики 5
  - специальный материал для печати 110
  - таблица расхода материалов 236
- Печать документа на 133
- печать из лотка 2, 3 или 4 100
- печать на конвертах 98
- печать n страниц 134, 141
- Печать, подменю 52
- плата сервера печати
  - установка 370
- Плата EIO
  - номер детали 380
- платы EIO
  - установка 373
- ПО HP Digital Sending Software (DSS) 166
- ПО HP Easy Printer Care
  - использование 19, 216, 246
- повторяющиеся дефекты, устранение неполадок 346
- подающие лотки
  - емкость 402
  - конфигурирование 94
- поддерживаемые операционные системы 13
- поддерживаемые платформы 13
- поддержка
  - встроенный Web-сервер, ссылки 215
  - дилеры iv
  - интерактивная iii
  - соглашения об обслуживании 389
  - телефон iii
  - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
  - Macintosh iv
- поддержка клиентов
  - встроенный Web-сервер, ссылки 215
  - дилеры iv
  - интерактивная iii
  - соглашения об обслуживании 389
  - телефон iii
  - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
  - Macintosh iv
- Положение о наборе шнуров для Японии 416
- Положения о безопасности для Тайваня 417
- положения о безопасности лазерных устройств 416
- положения FCC 409
- Получение задания, меню 41
- получение, задание
  - копии 153
- Получение задания, меню 41
- поля, конверты 400
- порт USB
  - устранение неисправностей при работе в Macintosh 353, 355
- порты
  - включено 7
  - расположение 11
  - устранение неисправностей при работе в Macintosh 353, 355
- поток данных, отправка в 166
- потребление электроэнергии 411
- почтовый ящик, 3 приемника
  - емкость 7
  - выбор 123
  - индикатор, состояние 330
  - конфигурирование 191
  - модели включены 4
  - номер детали 379
  - номера деталей 10
  - параметры, физические 391
  - режимы 191
- предварительная настройка 14
- приемник на 3 почтовых ящика
  - емкость 7
  - выбор 123
  - конфигурирование 191
  - модели включены 4
  - номер детали 10, 379
  - параметры, физические 391
  - режимы 191
  - состояние индикатора 330
- приемники
  - выбор 123
  - емкость 7
  - расположение 9
  - таблица расхода материалов 236
- принтер
  - драйверы 26, 30
- принтер, языки 6, 60
- приоритетное обслуживание на месте 389
- пробная страница тракта бумаги
  - печать 267
- проверка адресов шлюзов 348

- проверка уровня тонера
  - ПО HP Easy Printer Care 246
- проверки 71
- Программа возврата и переработки расходных материалов для печати HP 411
- программное обеспечение
  - загрузка iii
  - поддерживаемые операционные системы 13
  - приложения 20
  - сети 18
  - удаление 18
  - установка 14
  - утилиты 19
  - цифровая отправка (HP DSS) 166
  - HP Easy Printer Care 19
  - macintosh 22
  - Macintosh iv
- прозрачные пленки
  - технические характеристики 401
  - HP, заказ 382
- протокол, параметры 65
- Пуск, клавиша 36, 37
- пустые страницы, устранение неполадок 343
- Р**
- Работа с бумагой, меню 45
- рабочий цикл 5
- разрешение
  - технические характеристики 5
  - устранение проблем качества 336
- расходные материалы
  - замена 250
  - интервалы замены 251
  - номера деталей 10, 379
  - расположение 250
  - состояние, просмотр с помощью встроенного Web-сервера 213
- Расходные материалы
  - заказ iii, 378
  - номера деталей 379
  - переработка 411
- расширенная гарантия 389
- Расширенное обслуживание iv
- регулятивные нормы
  - австралийский норматив EMC 418
  - безопасность при работе с лазерными устройствами 416
  - заявление о соответствии 415
  - заявление о соответствии нормативам VCCI для Японии 416
  - заявление EMI (Корея) 417
  - канадский норматив DOC 416
  - Положение о наборе шнуров для Японии 416
  - Положения о безопасности для Тайваня 417
  - Таблицы безопасности материалов (MSDS) 414
  - Телефонная связь 410
  - финский норматив о безопасности лазерных устройств 418
  - FCC 409
- режим заданий, копирование 150
- режим почтового ящика 191
- режим разделения заданий, приемник на 3 почтовых ящика 191
- режим укладчика, приемник на 3 почтовых ящика 191
- резкость, параметры копирования 151
- ролики
  - АПД, очистка 256
- рычаг для доступа к замятой бумаге, расположение 9
- С**
- Сброс, клавиша 36, 37
- Сброс, подменю 69
- сенсорный экран, очистка 254
- сервер печати HP Jetdirect
  - индикаторы 332
- Сервер печати HP Jetdirect
  - установка 373
- сервер печати Jetdirect
  - установка 373
- Серверы печати HP Jetdirect
  - установка 370
- серверы LDAP
  - подключение к 157
- серверы SMTP
  - подключение к 156
- Сервис, меню 75
- сети
  - инструменты администратора 21
  - маска подсети 79
  - настройка 78
  - отключение протоколов 80
  - отключение DLC/LLC 80
  - параметры 65
  - проверка адресов шлюзов 348
  - программное обеспечение 18
  - серверы печати включены 2
  - серверы SMTP 157
  - соединения, функции 7
  - установка плат EIO 373
  - устранение проблем печати 349
  - шлюз по умолчанию 79
  - электронная почта, требования к системе 8
- AppleTalk 84
- HP Jetdirect, таблица параметров 234
- IP, адрес 78
- IP, адреса 226
- Novell NetWare 84
- TCP/IP, параметры 78
- UNIX/Linux 84
- Windows 84
- Сеть, вкладка встроенного Web-сервера 215
- система, требования
  - встроенный web-сервер 212
  - HP Web Jetadmin 219
- сканер, калибровка 261
- сканер, проверка 71
- сканирование
  - скорость, характеристики 5
- сканирование в электронную почту

- адресные книги 164
  - встроенный Web-сервер,
    - параметры 214
  - вторичный параметр,
    - безопасность 166
  - загрузка документов 162
  - конфигурирование 158
  - Оригиналы, параметры 48
  - отправка документов 162
  - параметры 50
  - параметры панели
    - управления 160
  - поддержка LDAP 157
  - проверка адресов шлюзов
    - 348
  - сведения 155, 162
  - серверы SMTP 156
  - устранение неполадок 266
  - скорость процессора 5
  - скорость соединения, сеть 65
  - скорость, характеристики 5
  - Службы, вкладка 139
  - соглашения об обслуживании
    - iv, 389
  - соглашения, облуживание 389
  - соединения, функции 7
  - сообщения
    - ошибка 269
    - параметры 61
    - предупреждение 269
    - состояние 269
    - устранение неполадок 329
  - сообщения об ошибках
    - параметры 61
    - печать журнала событий 71
    - устранение неполадок 329
  - сообщения, панель управления
    - печать журнала событий 71
  - Соответствие ENERGY STAR
    - 411
  - состояние
    - индикаторы 330
    - Информация, вкладка
      - встроенного Web-сервера 213
  - Состояние, клавиша 36
  - сохранение заданий
    - быстрое копирование 127
    - конфиденциальные задания 127
  - корректura и остановка
    - заданий 126
  - печать 126
  - удаление 126
  - хранение 128
  - специальный материал для
    - печати
      - печать 110
  - спецификации бумаги 402
  - справка
    - панель управления 39
  - справка, драйвер принтера 27
  - ссылки
    - встроенный web-сервер 215
  - стандартный выходной лоток
    - вместимость 7
    - выбор 123
    - расположение 9
  - стекло
    - копирование из 149
    - очистка 254
  - стекло сканера
    - копирование с 149
    - очистка 254
  - стойка
    - параметры, физические 391
  - стойка для хранения
    - модели включены 3
    - номер детали 10
    - параметры, физические 391
  - стойка/подставка
    - модели включены 3
    - номер детали 10
  - страниц в минуту 5
  - страниц на листе 134, 141
  - страница для выравнивания
    - печать 268
  - сшивание 118
  - сшивание документов 195
  - сшивание, параметры 137
  - сшиватель, картриджи
    - загрузка 119
  - сшиватель/укладчик
    - вместимость 7
    - выбор 123
    - загрузка скрепок 119
    - модели включены 3
    - номер детали 10, 379
    - параметры, физические 391
    - печать с помощью 195
  - пустой, параметры установки
    - или продолжения 197
  - состояние индикатора 330
  - сшивание 118
- T**
- таблица параметров
    - печать 267
  - таблица расхода материалов 236
  - Таблицы безопасности
    - материалов (MSDS) 414
  - таймер
    - настройка 229
  - телефонная линия, подключение
    - дополнительной
      - принадлежности факса 172
  - температура
    - требования 245
  - техническая поддержка
    - встроенный Web-сервер,
      - ссылки 215
    - дилеры iv
    - интерактивная iii
    - соглашения об обслуживании 389
    - телефон iii
    - HP Instant Support Professional Edition (ISPE) iii
    - Macintosh iv
  - технические характеристики
    - акустическая 394
    - бумага 398
    - конверты 399
    - наклейки 401
    - перекос 343
    - прозрачные пленки 401
    - условия эксплуатации 245, 395
    - физические 391
    - функции 5
    - электрические 393
  - тонер
    - таблица расхода материалов 236
  - тракт подачи бумаги
    - проверка 71
  - требования к батарейкам 412
  - требования к источнику питания 393

- требования к напряжению 393
- требования к системе
  - программное обеспечение для печати 13
- требования к системе, электронная почта 8
- требования к условиям эксплуатации 245, 395
- У**
- увеличение документов
  - копирование 151
- увеличение формата документа 132
- удаление фона, копирование 151
- удаленное обновление микропрограмм (RFU) 239
- Улучшение качества изображения, подменю 50
- уменьшение документов
  - копирование 151
- уменьшение формата документа 132
- управление заданиями на печать 88
- управление окружающей средой 411
- Усовершенствованная плата ввода/вывода
  - номер детали 380
- установка
  - дополнительная принадлежность факса 168
  - платы EIO 373
- устранение неисправностей
  - проблемы при работе в Macintosh 351
  - файлы EPS 352, 355
- устранение неполадок
  - адреса шлюзов 348
  - АПД, качество печати 343
  - двусторонняя печать 328
  - дополнительные принадлежности 330, 331
  - замятия 306
  - качество 336
  - контрольный список 264
  - линии 343
- неполадки при работе с материалами для печати 324
- неполадки при цветной печати 334
- панель управления 266
- перекошенные страницы 343
- повторяющиеся дефекты 346
- прозрачные пленки 326
- прозрачные пленки для диапроектора 336
- пустые страницы 343
- сетевая печать 349
- сообщения панели управления 329
- цифровая отправка 266
- устройства Copitrac 203
- устройства Equitrac 203
- устройство подачи конвертов
  - номер детали 10
  - параметры 45
  - параметры, физические 391
- учетное оборудование 203
- Ф**
- файлы EPS, устранение неисправностей 352, 355
- факс через Интернет 174
- факс через локальную сеть 174
- факс Windows 2000 174
- факс, дополнительная принадлежность
  - индикатор, состояние 333
  - модели включены 3
  - номер детали 10
  - таблица параметров 233
- Факс, меню 44
- факс, цифровой 174
- физические параметры 391
- финский норматив о безопасности лазерных устройств 418
- фоновая печать, устранение неисправностей 352
- фоновые изображения
  - обложка, страница 140
- формат, материал для печати
  - лоток, параметры 45
- параметры по умолчанию 52
- форматтер, индикаторы 332
- функции 2, 5
- функция безопасной очистки диска 205
- Х**
- хранение
  - бумага 398
  - конверты 400
- хранение, задание
  - копии 153
  - параметры 57
  - Получение задания, меню 41
- Ц**
- цвет
  - край, контроль 187
  - нейтральный серый 185
  - печать в градациях серого 181, 185
  - полутона, параметры 185
  - управление, параметры 181, 185
- цветная
  - блокировка цвета 176
  - использование 176
  - контроль края 182
  - настройка 182
  - нейтральный серый 183, 186
  - параметры 177
  - параметры полутонов 182
  - печать образцов цвета 180
  - подбор 179
  - при печати и на мониторе 179
  - система цветоподбора по книгам образчиков 179
  - цветоподбор Pantone® 179
  - четырёхцветная печать 178
  - эмуляция набора чернил СМΥК 178
  - HP ImageREt 3600 176
  - sRGB 178
- цветная бумага, копирование 151
- цифровая отправка

адресные книги 164  
встроенный Web-сервер,  
параметры 214  
вторичный параметр  
электронной почты 166  
загрузка документов 162  
настройка электронной почты  
158  
Оригиналы, параметры 48  
отправка документов 162  
папки 166  
параметры 50  
параметры панели  
управления 160  
поддержка LDAP 157  
поток данных 166  
проверка адресов шлюзов  
348  
сведения 155, 162  
серверы SMTP 156  
устранение неполадок 266  
Цифровая отправка, вкладка  
встроенного Web-сервера  
214  
цифровой факс 174

## Ч

Что это такое?, справка 39

## Ш

шкала, повторяющиеся дефекты  
346  
шлюзы  
конфигурирование 158  
параметры 50  
поиск 159  
проверка адресов 348  
шрифты  
включено 6  
списки, печать 237  
устранение неисправностей,  
Macintosh 352  
файлы EPS, устранение  
неисправностей 352, 355

## Э

электрические характеристики  
393  
электронная почта  
адресные книги 164

встроенный Web-сервер,  
параметры 214  
вторичный параметр,  
безопасность 166  
загрузка документов 162  
конфигурирование 158  
Оригиналы, параметры 48  
отправка документов 162  
параметры 50  
параметры панели  
управления 160  
поддержка LDAP 157  
проверка адресов шлюзов  
348  
сведения 155, 162  
серверы SMTP 156  
требования к системе 8  
устранение неполадок 266  
функция автоматического  
заполнения 163  
электропитание  
потребление 411  
технические характеристики  
393  
устранение неполадок 264

## Я

язык принтера, параметры 60  
язык, панель управления 266  
языки, принтер 6, 60

## А

Apple Macintosh. *См. раздел*  
Macintosh  
AUX, соединение 7

## В

Bluetooth 86

## Д

Desktop Printer Utility, устранение  
неисправностей 351  
DHCP, серверы 226  
DIMM (модули памяти с  
двухрядными контактами)  
номера деталей 380  
установка 360  
DLC/LLC, параметры 65  
DSL, соединения 8

## Е

Ethernet, платы 7  
Explorer, поддерживаемые  
версии  
встроенный web-сервер 212  
HP Web Jetadmin 219

## F

FTP, отправка в 166

## Н

HP DSS (Digital Sending Software)  
166  
HP Instant Support Professional  
Edition (ISPE) iii  
HP Jetdirect, сервер печати  
модели включены 2  
обновление микропрограмм  
242  
параметры 65  
таблица параметров 234  
IP, адрес 226  
HP Jetdirect, серверы печати 84  
HP OpenVMS, драйверы 26  
HP Web Jetadmin  
адрес IP, изменение 227  
загрузка 219  
обновление микропрограмм  
241  
поддерживаемые браузеры  
219  
проверка уровня тонера 246

## I

IBM OS/2, драйверы 26  
IEEE 802.11, стандарт 86  
Internet Explorer,  
поддерживаемые версии  
встроенный web-сервер 212  
HP Web Jetadmin 219  
IP, адрес 78  
IPX/SPX, параметры 65  
ISPE (HP Instant Support  
Professional Edition) iii

## J

Jetadmin  
адрес IP, изменение 227  
загрузка 219  
обновление микропрограмм  
241



поддерживаемые браузеры 219  
Jetdirect, сервер печати  
индикаторы 332  
модели включены 2  
обновление микропрограмм 242  
параметры 65  
таблица параметров 234  
IP, адрес 226

## L

LDAP, серверы  
встроенный Web-сервер,  
параметры 214  
параметры 50  
проверка адресов шлюзов 348  
Linux, драйверы 26

## M

Macintosh  
драйверы, доступ 28, 30  
драйверы, устранение  
неисправностей 354  
неисправности, устранение 351  
плата USB, устранение  
неисправностей 353, 355  
поддерживаемые  
операционные системы 13  
фоновая печать 352  
шрифты, устранение  
неисправностей 352  
Web-узлы поддержки iv  
Microsoft Windows. *См. раздел*  
Windows  
mopier, режим 129

## N

Netscape Navigator,  
поддерживаемые версии  
встроенный web-сервер 212  
HP Web Jetadmin 219

## O

OS/2, драйверы 26

## P

PCL, драйверы  
выбор 27

PCL, подменю 54  
PCL, список шрифтов 237  
PIN, персональный  
идентификационный номер  
конфиденциальные задания 127  
PPD  
устранение неисправностей 351  
PS, драйверы  
выбор 27  
PS, список шрифтов 237

## S

SMTP, серверы  
проверка адресов шлюзов 348

## T

TCP/IP, параметры 65, 226  
TrueType, шрифты включены 6

## U

UNIX, драйверы 26  
USB, настройка 82

## W

Web-браузер, требования  
встроенный web-сервер 212  
Web-узлы  
договоры на обслуживание iv  
загрузка программного  
обеспечения iii  
заказ расходных материалов iii, 378  
поддержка клиентов iii  
поддержка Macintosh iv  
сведения об окружающей  
среде 414  
спецификации бумаги 398  
Таблицы безопасности  
материалов (MSDS) 414  
HP Web Jetadmin, загрузка 219  
Web Jetadmin  
адрес IP, изменение 227  
загрузка 219  
обновление микропрограмм 241

поддерживаемые браузеры 219  
Windows  
драйверы, доступ 27  
поддерживаемые версии 13





© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q7517-90995